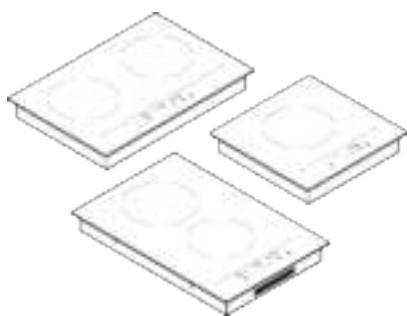


DOMETIC **HOT AND COOKING** **CVI**

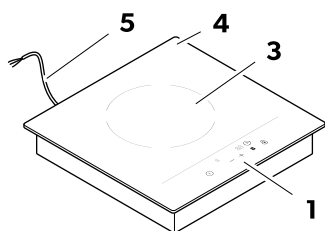
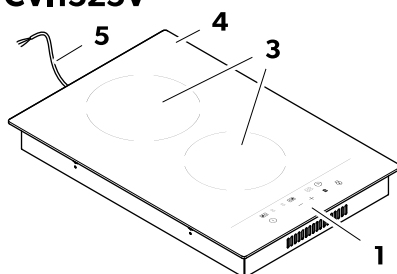
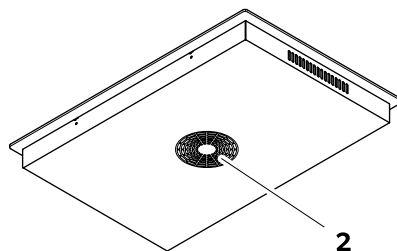
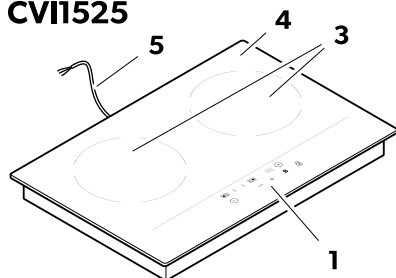


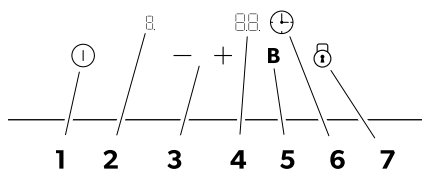
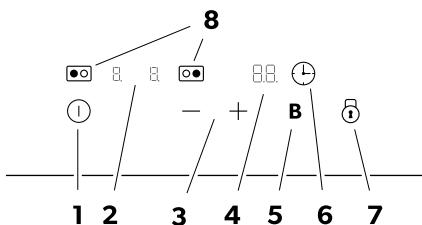
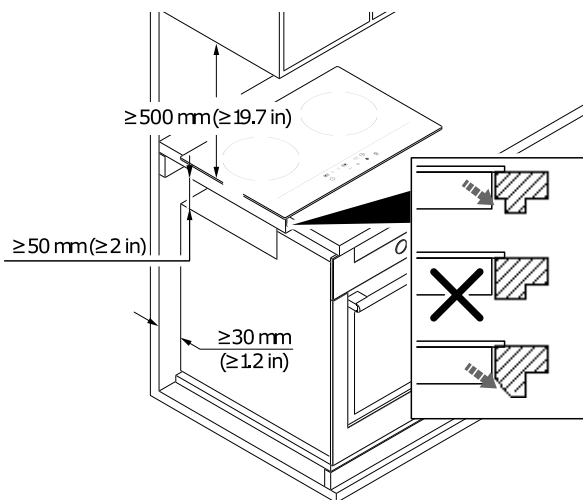
CVI1350, CVI1525, CVI1525V

EN	Induction Cooktop Installation and Operating Manual.....	7
DE	Induktionskochfeld Montage- und Bedienungsanleitung.....	19
FR	Plaque à induction Instructions de montage et de service.....	33
ES	Placa de cocina de inducción Instrucciones de montaje y de uso.....	46
PT	Placa de indução Instruções de montagem e manual de instruções.....	60
IT	Piano cottura a induzione Istruzioni di montaggio e d'uso.....	73
NL	Inductiekookplaat Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing.....	87
DA	Induktionskogeplade Monterings- og betjeningsvejledning.....	101
SV	Induktionshäll Monterings- och bruksanvisning.....	113
NO	Induksjonskoketopp Monterings- og bruksanvisning.....	125
FI	Induktioliesi Asennus- ja käyttöohje.....	137
PL	Indukcyjna płyta grzewcza Instrukcja montażu i obsługi.....	149
CS	Indukční varná deska Návod k montáži a obsluze.....	163
HU	Indukciós főzőlap Szereelési és használati útmutató.....	175
HR	Indukcijski štednjak Upute za montažu i rukovanje.....	188
TR	İndüksiyonlu Ocak Montaj ve Kullanım Kılavuzu.....	201
SL	Indukcijska kuhalna plošča Navodila za montažo in uporabo.....	213
RO	Plită cu inducție Manual de instalare și de utilizare.....	225
BG	Индукционен готварски плот Ръководство за инсталация и работа.....	238
ET	Induktsioonpliit Paigaldus- ja kasutusjuhend.....	252
EL	Επαγωγική εστία Εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης.....	264
LT	Indukcinė viryklė Montavimo ir naudojimo vadovas.....	279
LV	Indukcijas plīts virsma Uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata.....	292

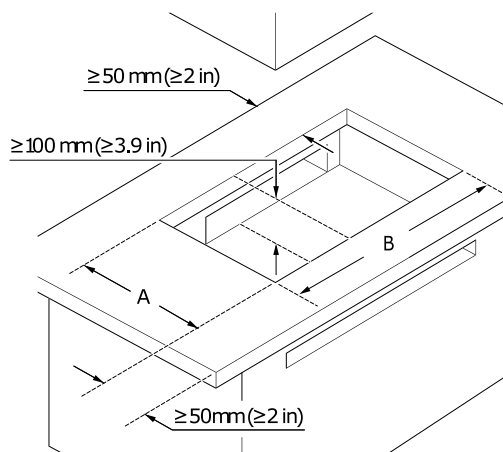
Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

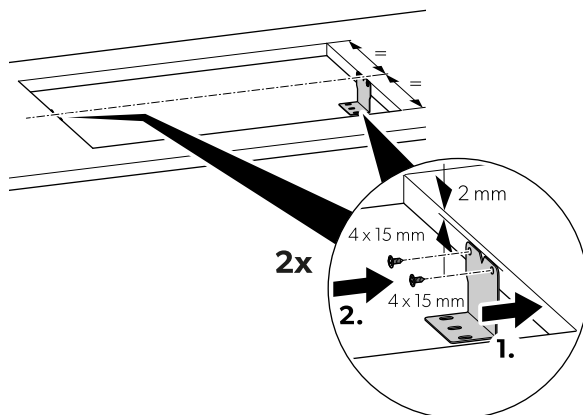
1**CVI1350****CVI1525V****CVI1525**

2**CVI1350****CVI1525/CVI1525V****3**

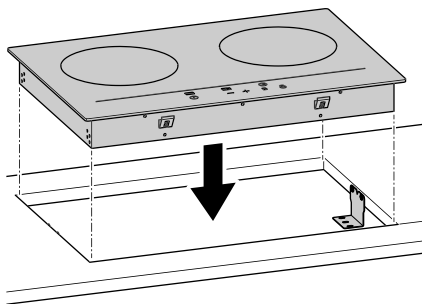
4



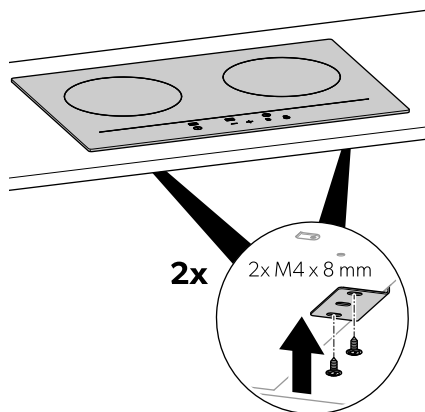
5



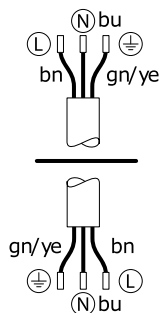
6



7



8



English

1	Important notes.....	7
2	Explanation of symbols.....	7
3	Explanation of symbols on the device.....	7
4	Safety instructions.....	7
5	Scope of delivery.....	10
6	Target group.....	10
7	Intended use.....	10
8	Technical description.....	10
9	Installation.....	11
10	Operation.....	12
11	Saving energy.....	15
12	Cleaning and maintenance.....	15
13	Troubleshooting.....	16
14	Warranty.....	18
15	Disposal.....	18
16	Technical data.....	18

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Explanation of symbols on the device



CAUTION! Hot surface

To indicate that the marked item can be hot and should not be touched without taking care.

4 Safety instructions

General safety



WARNING! Electrocutation hazard

- This device may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- Disconnect the device from the mains electricity supply before carrying out any work or maintenance on the device.
- Do not use the device when it is defective.
- Disconnect the device from the power supply if there is a malfunction due to a technical defect.
- If this cooking device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- Do not modify the device.
- Do not remove or replace any components of this device.
- If the surface is cracked, switch off the device to avoid the possibility of electric shock.
- If the vehicle is equipped with an inverter, the device will still be under voltage even after the device has been disconnected from the power supply. Unplug the device after disconnecting it from the power supply.



WARNING! Fire hazard

- > This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- > Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- > Do not store items on the cooking surfaces.
- > Keep a fire extinguisher or other means suitable to extinguish a flame ready. Ensure that the fire extinguisher is checked by qualified personnel in regular intervals.
- > Connect the device to a circuit that has a circuit breaker that ensures complete disconnection from the power supply.
- > Do not cook unattended with fat or oil on the cooktop.
- > **Never** try to extinguish a fire with water. Switch off the appliance. Cover the flame with a lid or a fire blanket.
- > After use, switch off the cooktop and do not rely on the protection mechanism.



WARNING! Burn hazard

- > The appliance and its accessible parts become hot during use.
- > Care should be taken to avoid touching heating elements.
- > Keep hands, face and hair away from burners.
- > Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised
- > Keep children and pets safely away.
- > Monitor all activity around the device to avoid burns or other injuries.
- > Let the device cool down to ambient temperature before you touch it with bare hands.
- > Use only cooktop guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or cooktop guards incorporated in the appliance.



WARNING! Health hazard

Persons with cardiac pacemakers or other electrical implants (such as insulin pumps) must consult with their doctor or implant manufacturer before using this appliance to ensure that their implants will not be affected by the electromagnetic field.



NOTICE! Damage hazard

- > Do not use the device as a work or storage surface.
- > The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Installing the device safely



WARNING! Electrocutation hazard

- > The electrical installation may only be carried out by authorized personnel.
- > This device must be installed in accordance with all national, regional, local or other applicable regulations in force in the country of use.
- > Switch off the power before connecting the device.
- > Do not connect the device to the power supply if there is visible damage to the device or the power cable.
- > Install the device in a dry environment.
- > Do not install the device directly above a dishwasher, freezer, washing machine, clothes dryer, or similar.
- > The following must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules: An all-pole disconnection device which has at least 3 mm clearances in all poles; when having a leakage current that may exceed 10 mA a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA ; a disconnection.
- > The device requires at least a 230 V / 10 A power supply. Ensure that the 230 V AC mains provided by the campsite has a fuse higher than 10 A .


WARNING! Fire hazard

- > Ensure there is adequate flow of fresh air from outside the cabinetry to the base of the device.
- > If the device is installed above a drawer or cabinet, install a thermal barrier under the base of this device.
- > Ensure that there are heat-resistant and easy-to-clean surfaces for the wall surfaces around the device.
- > Do not install any large heat-generating appliances (e.g., oven, heater, water heater) directly under the device.


NOTICE! Damage hazard

- > Do not apply force to the top and bottom of the device during installation.
- > Ensure the work surface is square and level, and no structural members interfere with space requirements.
- > Ensure the work surface is made of a heat-resistant material.
- > If the device is installed above an oven, ensure the oven has a built-in cooling fan.

Operating the device safely

WARNING! Explosion hazard

Do not place chemicals, flammable materials or spray aerosols near the device.


WARNING! Electrocutation hazard

Do not use the device if it is damaged or does not operate properly.


WARNING! Fire hazard

Unattended cooking on the device with fat or oil can be dangerous and may result in a fire.


WARNING! Health hazard

Only use the device in a well ventilated space.


CAUTION! Hot surface

Let the device cool down before you touch it with bare hands.


CAUTION! Fire hazard

- > The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- > Do not place any objects other than cooking pots and pans on or against this product.
- > Do not place a container or something similar over the device.
- > Keep flammable objects away from the device.
- > Only use dry pot holders to handle hot cookware.
- > Turn off the device before removing the cookware.


CAUTION! Burn hazard

- > Do not move the device during use.
- > Do not wear metallic objects when operating the device.
- > Do not place any metal objects near the device as they can conduct the heat from the induction burner.
- > Use protective gloves when handling hot components.
- > Accessible parts may be very hot. Keep young children away.
- > The use of alcohol or prescription or non-prescription drugs may impair your ability to properly assemble or safely operate this product.
- > Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hotplate since they can get hot.


CAUTION! Health hazard

- > Do not use as a space heater.
- > Only operate this product when an adult can attend to it.
- > Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


NOTICE! Damage hazard

- > Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the device, since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- > Do not use a steam cleaner to clean the device.

5 Scope of delivery



NOTE The fixing kit is also available as a spare part.

Description	Quantity
Cooktop	1
Fixing kit	1

5.1 Ordering spare parts

1. Read the product number (PNC) or part number (Ref. no.) from the data plate.
2. Contact the nearest Dometic service partner or dealer to place the order.

6 Target group



The electrical installation and setup of the device must be performed by a qualified electrician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved. All other actions are intended also for non-professional users.

7 Intended use

The cooktop is suitable for cooking and heating food.

The cooktop is intended to be used in:

- Recreational vehicles
- Boat and marine usage: Installation in dayrooms

The cooktop is **not** suitable for:

- Using while driving
- Using as a space heater
- Operating via an external timer or separate remote-control
- Boat and marine usage: Installation and operation on open decks

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or

maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

8 Technical description



NOTICE! Damage hazard

Because the equipment needs to comply with the product usage scenario, the power management function is not added.

The food in the cookware is heated by an electromagnetic field which heats the cookware.

The cooktop has a lock to protect children from possible danger or injury. The cooktop has a timer, an over-temperature protection, an unsuitable object protection and an automatic shut down timer.

The cooktops are available in different versions:

- CVI 1350: Cooktop with one induction zone.
- CVI 1525 and CVI 1525V: Cooktop with two induction zones.

The cooktop has 9 different temperature settings.



NOTE

- The wattage can vary
- In boost mode, more wattage is consumed (Technical data on page 18)

CVI 1350	
Power level	Average power
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W

CVI 1350

6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Power level	Average power (left/lower cooking zone)	Average power (right/upper cooking zone)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

The timer can be used to turn off the cooking zone automatically after the set time has elapsed. The timer can be set from 0 ... 99 min .

Over-temperature protection

A temperature sensor monitors the temperature inside the cooktop. The cooktop switches off if the temperature sensor detects an overheat situation ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



NOTE Information on how to proceed in this situation can be found in Troubleshooting on page 16

Unsuitable object protection

If one of the following cases is detected for longer than 1 min , the cooktop automatically switches to standby mode and activates the cooktop fan. The cooktop fan then cools the cooktop for the duration of 1 min .

- Cookware of an unsuitable size
- A non-magnetic object
- A small object on the cooktop
- Cookware that is clearly off-center

Automatic shut down timer

The automatic shutdown timer is a safety protection function. The function shuts down the cooktop

automatically after a certain period of time. The automatic shutdown times for various power levels are shown in the below table:

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Shut down time	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Cooktop overview

 **Fig. 1** on page 3

Item	Description
1	Control panel
2	Ventilation
3	Cooking zone
4	Glass plate
5	Power cable

Control panel

A beep sounds when the touch buttons are pressed.

 **Fig. 2** on page 4

Item	Description
1	ON/OFF button
2	Power level indicator
3	Heat level buttons
4	Time indicator
5	BOOST button
6	Timer button
7	Lock button
8	Cooking zone selection buttons

9 Installation**WARNING! Electrocutation hazard**

- Ensure the voltage corresponds to the value given in the data plate.
- Ensure the power supply cable sections can withstand the load specified on the rating plate.
- Note the specifications in chapter "Technical data" on page 20
- The power supply cable must not touch any hot parts and must be routed so that its temperature does not exceed 75°C .

 **Fig. 3** on page 4



WARNING! Fire hazard

- > The safety distance between the cooktop and the device above the cooktop must be at least 500 mm ( Fig. 3).
- > Ensure the cooktop is well ventilated and the air inlet and air outlet are not blocked ( Fig. 3).



NOTICE! Damage hazard

Use a work surface made of heat-resistant material.



NOTE Ensure the power supply cable is not accessible through cabinet doors or drawers after installation.

1. Ensure the specified distances are maintained ( Fig. 3).
2. Cut out the working surface.

 **Fig. 4 on page 5**

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



NOTE The thickness of the working surface must be 10 ... 40 mm

3. Mount the brackets on the working surface.



NOTE Mount the brackets **2 mm below the top surface** of the countertop to ensure a good fit and seal of the cooktop in the countertop.

 **Fig. 5 on page 5**

4. Place the cooktop into the countertop cutout.

 **Fig. 6 on page 6**

5. Mount the cooktop to the brackets.

 **Fig. 7 on page 6**

6. Connect the power cable.

 **Fig. 8 on page 6**

bn	bu	gn	ye
Brown	Blue	Green	Yellow

10 Operation



CAUTION! Risk of injury

Never operate the cooktop when the vehicle is in motion.



NOTICE! Damage hazard

- > Do not slide cookware over the cooktop.
- > Lift the cookware when you want to remove it from the cooktop.
- > When traveling abroad, ensure the voltage and frequency of the mains supply matches the marking of the cooktop.

Observe the following hints and recommendations:

- If the device is intended to operate by inverter power, the inverter should have a minimum continuous output rating of at least 2300 W and be connected to a lithium battery bank with a battery management system that is capable of applying the necessary loads.
- If you are using an inverter with a power output of less than 2000 W, only one induction zone should be used at a time.
- **CVI 1525 and CVI 1525V only:** Both induction zones can be used with mains power supply. However, the shore power input of a recreational vehicle is limited to 15 A. The operation of multiple devices, e.g., air-conditioner, hot water systems, air fryers, microwaves, space heater, or hair dryer at the same time may overload the input of the recreational vehicle. In this case reduce the load and reset the fault-current circuit breaker, if necessary.
- The buttons respond to touch. Do not use pressure to operate the buttons.
- Use the fingertip and not the fingernail to operate.
- Ensure the buttons are always clean and dry so that the operation is not affected.

10.1 Choosing the right cookware



WARNING! Health hazard

Do not heat up empty pots or pans and do not use cookware with a thin bottom. The cookware can heat up very quickly. The bottom of the cookware can melt and damage the glass plate.



NOTICE! Damage hazard

Do not use cookware with jagged edges or a curved base.

**NOTE**

- Only use cookware with a base suitable for induction cooking.
- Do not use cookware made of pure stainless steel, aluminum or copper without a magnetic base, glass, wood, porcelain, ceramic and earthenware.

- > Use cookware with a bottom diameter of at least 140 mm.
- > Perform a magnet test to check if your cookware is suitable for the operation of the cooktop by moving a magnet towards the base of the cookware.
- ✓ The cookware is suitable for the cooktop if the magnet is attracted to the cookware.

10.2 Heat settings

The following settings are guidelines. The exact setting will depend on the cookware and the amount of food to be cooked.

Power level	Suitability
1–2	• Warming of small amounts of food • Melting foods that burn quickly CVI 1350 only: • Slow simmering • Slow warming
3–4	CVI 1350 only: • Reheating • Fast simmering • Cooking rice CVI 1525 and CVI 1525V only: • Slow simmering
5–6	• Cooking pancakes CVI 1525 and CVI 1525V only: • Slow warming • Reheating
7–8	• Sautéing • Cooking pasta CVI 1525 and CVI 1525V only: • Fast simmering • Cooking rice
9	• Stir-frying • Searing • Boiling water

**10.3 Using the cooktop
CVI 1350 only**

1. Touch the  button.
 - ✓ The indicators display  or .
 The standby mode is activated.
2. Touch the  button.
 - ✓ The power level indicator displays .
3. Place a suitable cookware on the cooking zone to be used (See *Choosing the right cookware* on page 12).
 - ✓ If the power level indicator displays , the display switches off after 2 minutes (See *Troubleshooting* on page 16).

4. Set the cooking zone power level by using the  and  buttons

The cooktop switches off after 1 minute if no power level is set.

CVI 1525 and CVI 1525V only

1. Touch the  button.
 - ✓ The indicators display  or .
 The standby mode is activated.
 2. Place a suitable cookware on the cooking zone to be used (See *Choosing the right cookware* on page 12).
 3. Touch the  button of the cooking zone that is to be used.
 - ✓ The power level indicator displays .
 If the power level indicator displays , the display switches off after 2 minutes (See *Troubleshooting* on page 16).
 4. Set the cooking zone power level by using the  and  buttons
- The cooktop switches off after 1 minute if no power level is set.

**10.4 Switching off
CVI 1350**

- > Touch the  button until the time indicator displays .
- ✓ H is displayed as long as the cooking zone is hot.
- > Touch the  button
- ✓ The cooktop is switched off.

CVI 1525 and CVI 1525V only

1. Touch the  button of the cooking zone to be switched off.

2. Touch the — button until the time indicator displays 0.
- ✓ H is displayed as long as the cooking zone is hot.
3. Touch the ① button
- ✓ The cooktop is switched off.

10.5 Using the locking function

1. Touch the ⑧ button
 - ✓ The time indicator displays L0.
- All touch buttons, except the ① button and the ⑧ button, are disabled.
2. Touch and hold the ⑧ button for a few seconds.
 - ✓ The time indicator no longer displays L0.
- All touch buttons are enabled.

10.6 Using the BOOST function

When the BOOST function is activated, the cooking zone is heated up for a max. duration of 5 min at a higher power level.

CVI 1525 and CVI 1525V only:

The BOOST function can only be performed on the **right/upper** cooking zone.

CVI 1350 only

1. Ensure the cooking zone is set to the max. power level.
 - If the cooking zone is not operating at the max. power level, the power level indicator flashes.
 2. Touch the — or + button.
 3. Touch the B button.
 - ✓ The power level indicator displays P.
- The power level indicator returns to 9 after 5 min.
4. Repeat step 2–3 to deactivate the BOOST function before the 5 min are up.

CVI 1525 and CVI 1525V only

1. Ensure the cooking zone, on which the BOOST function is to be activated, is set to the max. power level.
- If the cooking zone is not operating at the max. power level, the power level indicators flash alternately.
2. Touch the [] button of the **right/upper** cooking zone.
- ✓ The power level indicator of the selected cooking zone flashes.

3. Touch the B button.
- ✓ The power level indicator of the selected cooking zone displays P.

The power level indicator of the selected cooking zone returns to 9 after 5 min.

4. Repeat step 2–3 to deactivate the BOOST function before the 5 min are up.

10.7 Using the timer function CVI 1350 only

1. Ensure the cooktop is turned on.
2. Touch the ⊕ button.
- ✓ The time indicator displays 30 (30 min).
3. Set the timer by using the — and + buttons.
 - Touch the — or + button once to change the timer by 1 min.
 - Touch and hold the — or + button to change the timer by 10 min.

If the set timer exceeds 99 min, the timer returns to 0 min.

- ✓ The timer is running.
- The time indicator displays the remaining time.
- The time indicator flashes for 5 s.
- The time indicator displays -- when the set timer has run out.

The power level indicator displays H until the temperature of the cooking zone is below 60 °C.

4. Set the timer to 00 (0 min) to switch off the cooking zone.

CVI 1525 and CVI 1525V only

The timer can be set on both cooking zones.

1. Ensure the cooktop is turned on.
2. Touch the [] button of the cooking zone on which the timer is to be set.
3. Touch the ⊕ button.
- ✓ The time indicator displays 30 (30 min).

The dot next to the power level indicator lights up to indicate the selected cooking zone.

4. Set the timer by using the — and + buttons.
 - Touch the — or + button once to change the timer by 1 min .
 - Touch and hold the — or + button to change the timer by 10 min .

If the set timer exceeds 99 min , the timer returns to 0 min .

- ✓ The timer is running.

The time indicator displays the remaining time.

The time indicator flashes for 5 s .

The time indicator displays -- when the set timer has run out.

The power level indicator displays H until the temperature of the cooking zone is below 60 °C .

5. Set the timer to 00 (0 min) to switch off the cooking zone.

If you set the timer for both cooking zones:

- The time indicator displays the remaining time of the timer that runs out first.
- The dot next to the power level indicator shows which cooking zone the displayed timer refers to.
- To check on the other timer, touch the  button of the respective cooking zone.
- When one timer has run out, the time indicator displays the remaining timer.
- The power level indicator of the cooking zone whose timer ran out displays H until the temperature of the cooking zone is below 60 °C .

11 Saving energy

- > Switch off the cooktop if it is not in use.
- > Use a cookware with a diameter as large as the selected cooking zone to use energy efficiently.
- > Always use a lid when cooking to reduce heat loss and use less energy for cooking.
- > Reduce the energy supply early to finish cooking food with the residual heat in the cookware.

12 Cleaning and maintenance



NOTICE! Damage hazard

- > Do not use any sharp or hard objects for cleaning since they may damage the cooktop.
- > Remove spilled food with a safe glass scraper after the cooktop has cooled.
- > Only use standard commercial cleaning agents that are suitable for glass surfaces.
- > Do not use a high jet or a steam cleaner to clean the cooktop.



NOTE The cooktop must be inspected by qualified personnel once a year.

- > Clean the cooktop with a soft, damp cloth.



Find additional care instructions for stainless steel and glass surfaces online on qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The cooktop cannot be switched on.	No power.	> Ensure that the cooktop is connected to the power supply. > Ensure that the cooktop is switched on. > Check whether there is a power outage in your area. > When using shore power, ensure that the circuit breaker is switched on and properly connected to the vehicle. > Contact the manufacturer support (see back page of this manual).
The touch buttons do no respond.	The touch buttons are locked.	> Unlock the touch buttons (see Using the locking function on page 14).
The touch buttons do not react properly.	The operation is blocked by dirt or water.	> Ensure the touch buttons are clean and dry. > Ensure that the touch buttons are operated with clean hands. > Ensure that the touch buttons are operated with the fingertips and not with fingernails.
	The connected battery power is too low. The inverter is not supplied with sufficient power.	> Charge or replace the battery.
	The inverter is defective.	> Replace the inverter.
The power level indicator displays  and  alternately.	Cookware is used that is not suitable for induction cooktop. The cookware is too small.	> Use suitable cookware.
	The cookware is not placed correctly on the cooking zone. CVI1525 and CVI1525V only: The cookware has not been placed on the cooking zone which is switched on.	> Center the cookware on the cooking zone.
Low humming	Caused by the cookware.	> Use suitable cookware (see Choosing the right cookware on page 12).
Fan noise	A built-in cooling fan has switched on to prevent the electronics from overheating.	This is the normal operation of the cooktop.
The cookware does not become hot.	The cookware is not suitable for induction cooktops and therefore cannot be detected by the cooktop.	> Use suitable cookware (see Choosing the right cookware on page 12).
The cooktop or a cooking zone has turned itself off.	The timer was active (see Timer on page 11 and Automatic shut down timer on page 11).	> Switch the cooktop on.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
	The cooking zone temperature is too high (see Over-temperature protection on page 11).	> Let the cooktop cool down.
	An unsuitable object is placed on a cooking zone (see Unsuitable object protection on page 11).	> Remove the unsuitable object from the cooking zone. > Ensure that the cookware is placed in the center of the cooking zone. > If necessary, replace the cookware.

13.1 Error Codes

Error code	Possible cause	Solution
F3	Temperature sensor of the cooking zone failure.	Contact the manufacturer support (see back page of this manual).
F4		
F9	Temperature sensor (IGBT) open circuit.	
FA		
E1	The input voltage is too high ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	The input voltage is too low ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	The cooking zone temperature is too high.	The cooktop shuts off automatically. Let the cooktop cool down.
E5	The fan is blocked.	Contact the manufacturer support (see back page of this manual).
	The air outlet is blocked.	
	High temperature of the temperature sensor (IGBT)	
d0	Temperature sensor (NTC) failure.	

14 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
 - A reason for the claim or description of the fault
- Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

15 Disposal



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations. The product can be disposed free of charge.



If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries, or light sources, you don't have to remove them before disposal.

16 Technical data

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Voltage/Frequency	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Power	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Left/lower cooking zone	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Right/upper cooking zone	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Total power	2300 W		
Dimension (L x W x H)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Cooking zone diameter	180 mm	–	–
Left/lower cooking zone	–	180 mm	160 mm
Right/upper cooking zone	–	180 mm	180 mm
Inspection/certification	 		

Deutsch

1	Wichtige Hinweise.....	19
2	Erklärung der Symbole.....	19
3	Erklärung der Symbole am Gerät.....	19
4	Sicherheitshinweise.....	19
5	Lieferumfang.....	23
6	Zielgruppe.....	23
7	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	23
8	Technische Beschreibung.....	24
9	Installation.....	25
10	Betrieb.....	26
11	Energie sparen.....	29
12	Reinigung und Wartung.....	29
13	Fehlersuche und Fehlerbehebung.....	30
14	Gewährleistung.....	32
15	Entsorgung.....	32
16	Technische Daten.....	32



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS Zusätzliche Informationen zur Bedienung des Produktes.

3 Erklärung der Symbole am Gerät



VORSICHT! Heiße Oberfläche

Weist darauf hin, dass das markierte Element heiß sein kann und nicht ohne besondere Vorsicht berührt werden sollte.

4 Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheit

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.domestic.com.

2 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

- > Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- > Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung, bevor Sie Arbeiten oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
- > Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
- > Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn eine Störung aufgrund eines technischen Defekts vorliegt.
- > Wenn das Netzkabel dieses Kochgeräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienst oder eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- > Dieses Gerät darf nicht verändert werden.
- > Entfernen oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts.
- > Wenn die Oberfläche gesprungen ist, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- > Wenn das Fahrzeug mit einem Wechselrichter ausgestattet ist, steht das Gerät auch nach dem Trennen der Stromversorgung unter Spannung. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



WARNUNG! Brandgefahr

- > Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- > Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- > Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochflächen.
- > Halten Sie einen Feuerlöscher oder ein anderes geeignetes Mittel zum Löschen einer Flamme bereit. Sorgen Sie dafür, dass der Feuerlöscher in regelmäßigen Abständen von qualifiziertem Personal überprüft wird.
- > Schließen Sie das Gerät an einen Stromkreis an, der über einen Schutzschalter verfügt, der eine vollständige Trennung vom Stromnetz gewährleistet.
- > Lassen Sie Fett oder Öl nicht unbeaufsichtigt auf dem Kochfeld kochen.
- > **Versuchen Sie niemals**, ein Feuer mit Wasser zu löschen. Schalten Sie das Gerät aus. Bedecken Sie die Flamme mit einem Deckel oder einer Löschdecke.
- > Schalten Sie das Kochfeld nach der Verwendung aus und verlassen Sie sich nicht auf den Schutzmechanismus.



WARNUNG! Verbrennungsgefahr

- > Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden während des Gebrauchs heiß.
- > Es ist darauf zu achten, dass keine Heizelemente berührt werden.
- > Halten Sie Hände, Gesicht und Haare von Brennern entfernt.
- > Kinder unter 8 Jahren müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt
- > Halten Sie Kinder und Haustiere in sicherer Entfernung von dem Gerät.
- > Überwachen Sie alle Aktivitäten in der Nähe des Geräts, um Verbrennungen und andere Verletzungen zu vermeiden.
- > Lassen Sie das Gerät bis auf die Umgebungstemperatur abkühlen, bevor Sie es mit bloßen Händen berühren.
- > Verwenden Sie nur vom Hersteller des Kochgeräts entwickelte oder vom Hersteller des Geräts in den Anleitungen als zur Verwendung geeignet angegebene Kochfeldschutzvorrichtungen oder die im Gerät integrierten Kochfeldschutzvorrichtungen.



WARNUNG! Gesundheitsgefahr

Personen mit Herzschrittmachern oder anderen elektrischen Implantaten (wie Insulinpumpen) müssen sich vor Gebrauch dieses Geräts mit ihrem Arzt oder dem Hersteller des Implantats in Verbindung setzen, um sicherzustellen, dass ihre Implantate nicht durch das elektromagnetische Feld beeinträchtigt werden.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Verwenden Sie das Gerät nicht als Arbeits- oder Ablagefläche.
- > Das Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder eine separate Fernbedienung vorgesehen.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

- > Die elektrische Installation darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- > Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen, regionalen, lokalen oder sonstigen geltenden Vorschriften des Landes, in dem es verwendet wird, installiert werden.
- > Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es anschließen.
- > Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbar beschädigt sind.
- > Installieren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.
- > Installieren Sie das Gerät nicht direkt über einer Spülmaschine, einem Gefriergerät, einer Waschmaschine, einem Wäschetrockner oder einem ähnlichen Gerät.
- > Folgendes muss in die Festverdrahtung gemäß den Anschlussvorschriften integriert werden: Eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm an allen Polen; bei einem Leckstrom, der 10 mA überschreiten kann, eine Fehlerstrom-Schutzvorrichtung (RCD) mit einem nominellen Ansprech-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA ; eine Trennvorrichtung.
- > Das Gerät benötigt eine Stromversorgung mit mindestens 230 V / 10 A . Stellen Sie sicher, dass das vom Campingplatz bereitgestellte 230 V-V-Wechselstromnetz über eine Sicherung von mehr als 10 A verfügt.

Sichere Installation des Geräts



WARNUNG! Brandgefahr

- > Stellen Sie sicher, dass die Frischluft von außerhalb des Gehäuses zum Geräteboden strömen kann.
- > Wenn das Gerät über einer Schublade oder einem Schrank installiert wird, installieren Sie eine Wärmedämmung unter dem Boden des Geräts.
- > Stellen Sie sicher, dass die Wandflächen um das Gerät herum hitzebeständige und leicht zu reinigende Oberflächen aufweisen.
- > Installieren Sie keine großen wärmeerzeugenden Geräte (z. B. Ofen, Heizung, Warmwasserbereiter) direkt unter dem Gerät.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Üben Sie während der Installation keine Kraft auf die Ober- und Unterseite des Geräts aus.
- > Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsfläche rechtwinklig und waagrecht ist und keine Strukturbauteile in den Bauraum ragen.
- > Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsfläche aus einem hitzebeständigen Material besteht.
- > Wenn das Gerät über einem Ofen installiert wird, stellen Sie sicher, dass der Ofen über einen eingebauten Kühllüfter verfügt.

Sicherheit beim Betrieb des Gerätes



WARNUNG! Explosionsgefahr

Stellen Sie keine Chemikalien, brennbaren Materialien oder Sprühdosen in der Nähe des Geräts ab.



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.



WARNUNG! Brandgefahr

Unbeaufsichtigtes Kochen mit Fett oder Öl auf dem Gerät kann gefährlich sein und zu einem Brand führen.



WARNUNG! Gesundheitsgefahr

Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen.



VORSICHT! Heiße Oberfläche

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es mit bloßen Händen berühren.



VORSICHT! Brandgefahr

- > Der Garvorgang muss überwacht werden. Ein kurzer Garvorgang muss kontinuierlich überwacht werden.
- > Stellen Sie keine anderen Gegenstände als Kochtöpfe und Pfannen auf dieses Produkt und lehnen Sie keine daran an.
- > Stellen Sie keinen Behälter oder ähnliches über das Gerät.
- > Halten Sie brennbare Gegenstände vom Gerät fern.
- > Verwenden Sie zum Anfassen von heißem Kochgeschirr nur trockene Topfhalter.
- > Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr

- > Bewegen Sie das Gerät nicht, während es sich in Betrieb befindet.
- > Tragen Sie beim Betrieb des Geräts keine metallischen Gegenstände.
- > Stellen Sie keine Metallgegenstände in die Nähe des Geräts, da diese die Wärme der Induktionskochplatte leiten können.
- > Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie heiße Teile berühren.
- > Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kinder fernhalten.
- > Der Konsum von Alkohol oder verschreibungspflichtigen oder nicht verschreibungspflichtigen Medikamenten kann Ihre Fähigkeit beeinträchtigen, dieses Produkt ordnungsgemäß zusammenzubauen oder sicher zu bedienen.
- > Metallische Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel sollten nicht auf der Heizfläche platziert werden, da sie heiß werden können.



VORSICHT! Gesundheitsgefahr

- > Verwenden Sie das Produkt nicht als Raumheizung.
- > Betreiben Sie dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- > Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel oder scharfen Metallschaber zum Reinigen des Geräts, da diese die Oberfläche zerkratzen können, was zum Zersplittern des Glases führen kann.
- > Benutzen Sie keinen Dampfstrahlreiniger, um das Gerät zu reinigen.

5 Lieferumfang



HINWEIS Das Befestigungs-Kit ist auch als Ersatzteil erhältlich.

Beschreibung	Anzahl
Kochfeld	1
Fixingkit	1

5.1 Ersatzteile bestellen

1. Lesen Sie die Produktnummer (PNC) oder die Teilenummer (Artikelnummer) vom Typenschild ab.
2. Wenden Sie sich an den nächsten Dometic Servicepartner oder Händler, um die Bestellung aufzugeben.

6 Zielgruppe



Die elektrische Installation und Einrichtung des Geräts müssen von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die ihre Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Bedienung von elektrischen Geräten und Installationen unter Beweis gestellt hat und die mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert und/oder verwendet werden soll, vertraut ist und eine Sicherheitsschulung erhalten hat, um die damit verbundenen Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

Alle anderen Maßnahmen richten sich auch an nicht-professionelle Benutzer.

7 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Kochfeld eignet sich zum Kochen und Erhitzen von Speisen.

Das Kochfeld ist für die Verwendung in folgenden Bereichen vorgesehen:

- Freizeitfahrzeuge
- Boote und Schiffe: Einbau in Aufenthaltsräume

Das Kochfeld ist **nicht** für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- die Verwendung während der Fahrt
- den Einsatz als Raumheizung
- die Bedienung über einen externen Timer oder eine separate Fernbedienung
- Boote und Schiffe: Einbau und Betrieb auf offenen Decks

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung

- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

8 Technische Beschreibung



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Da die Ausrüstung dem Verwendungsszenario des Produkts entsprechen muss, wird die Energieverwaltungsfunktion nicht hinzugefügt.

Ein elektromagnetisches Feld erwärmt das Kochgeschirr, wodurch wiederum die Speisen erwärmt werden.

Das Kochfeld ist mit einer Sperre ausgestattet, um Kinder vor möglichen Gefahren oder Verletzungen zu schützen. Das Kochfeld verfügt über einen Timer, einen Übertemperaturschutz, einen Schutz vor ungeeigneten Objekten und einen automatischen Abschalttimer.

Die Kochfelder sind in verschiedenen Ausführungen erhältlich:

- CVI 1350: Kochfeld mit einer Induktionszone.
- CVI 1525 und CVI 1525V: Kochfeld mit zwei Induktionszonen.

Das Kochfeld verfügt über 9 verschiedene Temperatureinstellungen.



HINWEIS

- Die Wattleistung kann variieren.
- Im Boost-Modus ist die Wattleistung höher (Technische Daten auf Seite 32).

CVI 1350

Leistungsstufe	Durchschnittliche Leistung
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W

CVI 1350

6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Leistungsstufe	Durchschnittliche Leistung (linkes/unteres Kochfeld)	Durchschnittliche Leistung (rechtes/oberes Kochfeld)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

Der Timer kann verwendet werden, um die Kochzone nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch auszuschalten. Der Timer kann im folgenden Bereich eingestellt werden: 0 ... 99 min .

Übertemperaturschutz

Ein Temperatursensor überwacht die Temperatur im Kochfeld. Das Kochfeld schaltet sich ab, wenn der Temperatursensor Überhitzung erfasst ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



HINWEIS Informationen zum weiteren Vorgehen in solch einer Situation finden Sie unter Fehlersuche und Fehlerbehebung auf Seite 30.

Schutz vor ungeeigneten Objekten

Wenn eines der folgenden Objekte länger als 1 min erkannt wird, wird das Kochfeld automatisch in den Bereitschaftszustand geschaltet und der Kochfeldlüfter wird aktiviert. Der Kochfeldlüfter kühlt anschließend das Kochfeld 1 min lang.

- Kochgeschirr ungeeigneter Größe
- Ein nicht magnetisches Objekt
- Ein kleines Objekt auf dem Kochfeld
- Kochgeschirr, das sich eindeutig nicht in der Mitte befindet

Automatischer Abschalttimer

Der automatische Abschalttimer ist eine Schutzfunktion. Diese Funktion schaltet das Kochfeld nach einem bestimmten Zeitraum automatisch ab. Die automatischen Abschaltzeiten für verschiedene Leistungsstufen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Leistungsstufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Abschaltzeit	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Übersicht über das Kochfeld

 **Abb. 1** auf Seite 3

Position	Beschreibung
1	Bedienfeld
2	Belüftung
3	Kochzone
4	Glasplatte
5	Spannungskabel

Bedienfeld

Beim Drücken der Sensortasten ertönt ein Piepton.

 **Abb. 2** auf Seite 4

Position	Beschreibung
1	Ein-/Austaster
2	Leistungsstufenanzeige
3	Heizstufentasten
4	Zeitanzeige
5	BOOST-Taste
6	Timer-Taste
7	Sperrtaste
8	Auswahlstasten für Kochzonen

9 Installation



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

- > Stellen Sie sicher, dass die Spannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.
- > Stellen Sie sicher, dass die Netzkabelquerschnitte der auf dem Typenschild angegebenen Last standhalten.
- > Beachten Sie die Spezifikationen im Kapitel „Technische Daten“ auf Seite 20.
- > Das Netzkabel darf keine heißen Teile berühren und muss so verlegt werden, dass seine Temperatur 75 °C nicht übersteigt.

 **Abb. 3** auf Seite 4



WARNUNG! Brandgefahr

- > Der Sicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und dem Gerät über dem Kochfeld muss mindestens 500 mm betragen ( **Abb. 3**).
- > Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld gut belüftet wird und dass der Lufteinlass und der Luftauslass nicht blockiert sind ( **Abb. 3**).



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Verwenden Sie eine Arbeitsfläche aus hitzebeständigem Material.



HINWEIS Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nach der Installation nicht durch Schranktüren oder Schubladen zugänglich ist.

1. Stellen Sie sicher, dass die angegebenen Abstände eingehalten werden ( **Abb. 3**).

2. Schneiden Sie die Arbeitsfläche aus.

 **Abb. 4 auf Seite 5**

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm $\pm$ 2 mm		505 mm $\pm$ 2 mm
B	330 mm $\pm$ 2 mm	505 mm $\pm$ 2 mm	330 mm $\pm$ 2 mm



HINWEIS Die Dicke der Arbeitsfläche muss in folgendem Bereich liegen: 10 ... 40 mm

3. Montieren Sie die Halterungen an der Arbeitsfläche.



HINWEIS Montieren Sie die Halterungen **2 mm unter der Oberseite** der Arbeitsplatte, um einen guten Sitz und eine gute Abdichtung des Kochfelds auf der Arbeitsplatte sicherzustellen.

 **Abb. 5 auf Seite 5**

4. Setzen Sie das Kochfeld in den Ausschnitt in der Arbeitsplatte ein.

 **Abb. 6 auf Seite 6**

5. Montieren Sie das Kochfeld an den Halterungen.

 **Abb. 7 auf Seite 6**

6. Schließen Sie das Netzkabel an.

 **Abb. 8 auf Seite 6**

bn	bu	gn	ye
braun	Blau	Grün	Gelb

10 Betrieb



VORSICHT! Verletzungsgefahr

Betreiben Sie das Kochfeld niemals bei fahrendem Fahrzeug.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Schieben Sie das Kochgeschirr nicht über das Kochfeld.
- > Heben Sie das Kochgeschirr an, wenn Sie es vom Kochfeld entfernen möchten.
- > Stellen Sie bei Reisen im Ausland sicher, dass die Spannung und Frequenz der Hauptstromversorgung mit den Angaben auf dem Kochfeld übereinstimmen.

Beachten Sie die folgenden Hinweise und Empfehlungen:

- Wenn das Gerät mit Wechselrichterleistung betrieben werden soll, sollte der Wechselrichter eine Dauerausgangsleistung von mindestens 2300 W aufweisen und an eine Lithiumbatteriebank mit einem Batteriemanagementsystem angeschlossen sein, das in der Lage ist, die erforderlichen Lasten aufzubringen.
- Wenn Sie einen Wechselrichter mit einer Ausgangsleistung von weniger als 2000 W verwenden, sollte immer nur eine Induktionszone gleichzeitig verwendet werden.
- **Nur CVI 1525 und CVI 1525V:** Beide Induktionszonen können mit Netzstrom verwendet werden. Der Landstromeingang eines Freizeitfahrzeugs ist jedoch auf 15 A begrenzt. Der Betrieb mehrerer Geräte, z. B. Klimaanlage, Warmwasseranlagen, Heißblutfritteusen, Mikrowellen, Heizgeräte oder Föhne, gleichzeitig kann zu einer Überlastung am Eingang des Freizeitfahrzeugs führen. Reduzieren Sie in diesem Fall die Last und setzen Sie ggf. den Fehlerstromschutzschalter zurück.
- Die Tasten reagieren auf Berührung. Wenden Sie bei der Bedienung der Tasten keinen Druck an.
- Verwenden Sie zur Bedienung die Fingerspitze und nicht den Fingernagel.
- Stellen Sie sicher, dass die Tasten stets sauber und trocken sind, damit der Betrieb nicht beeinträchtigt wird.

10.1 Richtiges Kochgeschirr auswählen



WARNUNG! Gesundheitsgefahr

Erhitzen Sie keine leeren Töpfe oder Pfannen und verwenden Sie kein Kochgeschirr mit dünnem Boden. Das Kochgeschirr kann sich sehr schnell erhitzen. Der Boden des Kochgeschirrs kann schmelzen und die Glasplatte beschädigen.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Verwenden Sie kein Kochgeschirr mit scharfartigen Kanten oder einem verbogenen Boden.



HINWEIS

- Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit einem für Induktionsherde geeigneten Boden.
- Verwenden Sie kein Kochgeschirr aus reinem Edelstahl, Aluminium oder Kupfer ohne Magnetboden, Glas, Holz, Porzellan, Keramik und Steingut.

- Verwenden Sie Kochgeschirr mit einem Bodendurchmesser von mindestens 140 mm.
- Führen Sie einen Magnettest durch, um zu überprüfen, ob Ihr Kochgeschirr für die Benutzung auf dem Kochfeld geeignet ist. Bewegen Sie dazu einen Magneten in Richtung des Bodens des Kochgeschirrs.
- ✓ Das Kochgeschirr ist für das Kochfeld geeignet, wenn der Magnet vom Kochgeschirr angezogen wird.

10.2 Heizstufeneinstellungen

Die folgenden Einstellungen sind Richtlinien. Die genaue Einstellung hängt vom Kochgeschirr und der Menge an zu garenden Speisen ab.

Leistungsstufe	Gebrauchstauglichkeit
1–2	• Erwärmen von kleinen Lebensmittelmengen • Schmelzen von Lebensmitteln, die schnell anbrennen Nur CVI 1350: • Langsames Schmoren • Langsames Erwärmen
3–4	Nur CVI 1350: • Aufwärmen • Schnelles Aufkochen • Kochen von Reis Nur CVI 1525 und CVI 1525V: • Langsames Schmoren
5–6	• Zubereiten von Pfannkuchen Nur CVI 1525 und CVI 1525V: • Langsames Erwärmen • Aufwärmen

Leistungsstufe	Gebrauchstauglichkeit
7–8	• Sautieren • Kochen von Nudeln Nur CVI 1525 und CVI 1525V: • Schnelles Aufkochen • Kochen von Reis
9	• Pfannenrühren • Scharfes Anbraten • Aufkochen von Wasser

10.3 Kochfeld verwenden

Nur CVI 1350

1. Berühren Sie die Taste .
- ✓ Die Anzeigen zeigen – oder -- an.
Der Bereitschaftszustand ist aktiviert.
2. Berühren Sie die Taste .
- ✓ Die Leistungsstufenanzeige zeigt  an.
3. Stellen Sie ein geeignetes Kochgeschirr auf die Kochzone, die Sie verwenden möchten (siehe Richtiges Kochgeschirr auswählen auf Seite 26).
- ✓ Wenn die Leistungsstufenanzeige  anzeigt, schaltet sich die Anzeige nach 2 Minuten aus (siehe Fehlersuche und Fehlerbehebung auf Seite 30).
4. Stellen Sie die Leistungsstufe der Kochzone mit den Tasten — und + ein.

Das Kochfeld schaltet sich nach 1 Minute aus, wenn keine Leistungsstufe eingestellt wird.

Nur CVI 1525 und CVI 1525V

1. Berühren Sie die Taste .
- ✓ Die Anzeigen zeigen – oder -- an.
Der Bereitschaftszustand ist aktiviert.
2. Stellen Sie ein geeignetes Kochgeschirr auf die Kochzone, die Sie verwenden möchten (siehe Richtiges Kochgeschirr auswählen auf Seite 26).
3. Berühren Sie die Taste  der Kochzone, die verwendet werden soll.
- ✓ Die Leistungsstufenanzeige zeigt  an.
Wenn die Leistungsstufenanzeige  anzeigt, schaltet sich die Anzeige nach 2 Minuten aus (siehe Fehlersuche und Fehlerbehebung auf Seite 30).
4. Stellen Sie die Leistungsstufe der Kochzone mit den Tasten — und + ein.
Das Kochfeld schaltet sich nach 1 Minute aus, wenn keine Leistungsstufe eingestellt wird.

10.4 Ausschalten CVI 1350

- > Berühren Sie die Taste —, bis die Zeitanzeige 0 anzeigt.
- ✓ H wird angezeigt, solange die Kochzone heiß ist.
- > Berühren Sie die Taste ①.
- ✓ Das Kochfeld wird ausgeschaltet.

Nur CVI 1525 und CVI 1525V

1. Berühren Sie die Taste  der Kochzone, die ausgeschaltet werden soll.
2. Berühren Sie die Taste —, bis die Zeitanzeige 0 anzeigt.
- ✓ H wird angezeigt, solange die Kochzone heiß ist.
3. Berühren Sie die Taste ①.
- ✓ Das Kochfeld wird ausgeschaltet.

10.5 Verwenden der Sperrfunktion

1. Berühren Sie die Taste .
- ✓ Die Zeitanzeige zeigt L an.

Alle Sensortasten mit Ausnahme der Taste ① und der Taste  sind deaktiviert.

2. Halten Sie die Taste  ein paar Sekunden lang gedrückt.
- ✓ Die Zeitanzeige zeigt nicht mehr L an.

Alle Sensortasten sind aktiviert.

10.6 BOOST-Funktion verwenden

Wenn die BOOST-Funktion aktiviert ist, wird die Kochzone für max. 5 min mit einer höheren Leistungsstufe erwärmt.

Nur CVI 1525 und CVI 1525V:

Die BOOST-Funktion kann nur in der **rechten/oberen** Kochzone ausgeführt werden.

Nur CVI 1350

1. Stellen Sie sicher, dass die Kochzone auf die maximale Leistungsstufe eingestellt ist.

Wenn die Kochzone nicht auf der maximalen Leistungsstufe betrieben wird, blinkt die Leistungsstufenanzeige.

2. Berühren Sie die Taste — oder +.
3. Berühren Sie die Taste B.
- ✓ Die Leistungsstufenanzeige zeigt P an.

Die Leistungsstufenanzeige kehrt nach 5 min zu 9 zurück.

4. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um die BOOST-Funktion vor Ablauf der 5 min zu deaktivieren.

Nur CVI 1525 und CVI 1525V

1. Stellen Sie sicher, dass die Kochzone, auf der die BOOST-Funktion aktiviert werden soll, auf die maximale Leistungsstufe eingestellt ist.

Wenn die Kochzone nicht auf der maximalen Leistungsstufe betrieben wird, blinken die Leistungsstufenanzeigen abwechselnd.

2. Berühren Sie die Taste  der **rechten/oberen** Kochzone.
- ✓ Die Leistungsstufenanzeige der ausgewählten Kochzone blinkt.
3. Berühren Sie die Taste B.
- ✓ Die Leistungsstufenanzeige der ausgewählten Kochzone zeigt P an.

Die Leistungsstufenanzeige der ausgewählten Kochzone kehrt nach 5 min zu 9 zurück.

4. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um die BOOST-Funktion vor Ablauf der 5 min zu deaktivieren.

10.7 Verwenden der Timerfunktion Nur CVI 1350

1. Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld eingeschaltet ist.
2. Berühren Sie die Taste .
- ✓ Die Zeitanzeige zeigt 30 (30 min) an.
3. Stellen Sie den Timer mit den Tasten — und + ein.
 - Berühren Sie die Taste — oder + einmal, um den Timer um 1 min zu ändern.
 - Halten Sie die Taste — oder + gedrückt, um den Timer um 10 min zu ändern.

Wenn der eingestellte Timer 99 min überschreitet, kehrt der Timer zu 0 min zurück.

- ✓ Der Timer läuft.

Die Zeitanzeige zeigt die verbleibende Zeit an.

Die Zeitanzeige blinkt 5 s lang.

Die Zeitanzeige zeigt -- an, wenn der eingestellte Timer abgelaufen ist.

Die Leistungsstufenanzeige zeigt H an, bis die Temperatur der Kochzone unter 60 °C liegt.

- 4. Stellen Sie den Timer auf 00 (0 min), um die Kochzone auszuschalten.

Nur CVI 1525 und CVI 1525V

Der Timer kann für beide Kochzonen eingestellt werden.

1. Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld eingeschaltet ist.
 2. Berühren Sie die Taste  der Kochzone, für die der Timer eingestellt werden soll.
 3. Berühren Sie die Taste .
- ✓ Die Zeitanzeige zeigt  (30 min) an.

Der Punkt neben der Leistungsstufenanzeige leuchtet auf, um die ausgewählte Kochzone anzuzeigen.

4. Stellen Sie den Timer mit den Tasten — und + ein.
 - Berühren Sie die Taste — oder + einmal, um den Timer um 1 min zu ändern.
 - Halten Sie die Taste — oder + gedrückt, um den Timer um 10 min zu ändern.

Wenn der eingestellte Timer 99 min überschreitet, kehrt der Timer zu 0 min zurück.

- ✓ Der Timer läuft.

Die Zeitanzeige zeigt die verbleibende Zeit an.

Die Zeitanzeige blinkt 5 s lang.

Die Zeitanzeige zeigt -- an, wenn der eingestellte Timer abgelaufen ist.

Die Leistungsstufenanzeige zeigt H an, bis die Temperatur der Kochzone unter 60 °C liegt.

5. Stellen Sie den Timer auf  (0 min), um die Kochzone auszuschalten.

Bei Einstellen des Timers für beide Kochzonen:

- Die Zeitanzeige zeigt die verbleibende Zeit des Timers an, der zuerst abläuft.
- Der Punkt neben der Leistungsstufenanzeige zeigt an, auf welche Kochzone sich der angezeigte Timer bezieht.
- Um den anderen Timer zu überprüfen, berühren Sie die Taste  der entsprechenden Kochzone.
- Wenn ein Timer abgelaufen ist, zeigt die Zeitanzeige den verbleibenden Timer an.
- Die Leistungsstufenanzeige der Kochzone, deren Timer abgelaufen ist, zeigt H an, bis die Temperatur der Kochzone unter 60 °C liegt.

11 Energie sparen

- > Schalten Sie das Kochfeld aus, wenn es nicht verwendet wird.

- > Verwenden Sie ein Kochgeschirr mit einem Durchmesser, der genauso groß wie die ausgewählte Kochzone ist, um die Energie effizient zu nutzen.
- > Verwenden Sie beim Kochen immer einen Deckel, um den Wärmeverlust zu reduzieren und weniger Energie beim Kochen zu verbrauchen.
- > Reduzieren Sie die Energiezufuhr frühzeitig, um Speisen mit der Restwärme des Kochgeschirrs zuzubereiten.

12 Reinigung und Wartung



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Verwenden Sie keine scharfen oder harten Objekte zur Reinigung, da diese das Kochfeld beschädigen können.
- > Entfernen Sie nach dem Abkühlen des Kochfelds verschüttete Lebensmittel mit einem sicheren Glasschaber.
- > Verwenden Sie handelsübliche Reinigungsmittel, die für Glasoberflächen geeignet sind.
- > Verwenden Sie zum Reinigen des Kochfelds keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger.



HINWEIS Das Kochfeld muss einmal jährlich von qualifiziertem Personal überprüft werden.

- > Reinigen Sie das Kochfeld mit einem weichen, feuchten Tuch.



Weitere Pflegehinweise für Edelstahl- und Glasoberflächen finden Sie online unter qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Kochfeld lässt sich nicht einschalten.	Kein Strom.	> Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld an die Stromversorgung angeschlossen ist. > Stellen Sie sicher, dass das Kochfeld eingeschaltet ist. > Prüfen Sie, ob es in Ihrer Nähe einen Stromausfall gibt. > Stellen Sie bei Verwendung von Landstrom sicher, dass der Schutzschalter eingeschaltet und ordnungsgemäß an das Fahrzeug angeschlossen ist. > Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers (siehe Rückseite dieser Anleitung).
Die Sensortasten reagieren nicht.	Die Sensortasten sind gesperrt.	> Entsperren Sie die Sensortasten (siehe Verwenden der Sperrfunktion auf Seite 28).
Die Sensortasten reagieren nicht richtig.	Die Bedienung ist durch Schmutz oder Wasser blockiert.	> Stellen Sie sicher, dass die Sensortasten sauber und trocken sind. > Stellen Sie sicher, dass die Sensortasten mit sauberen Händen bedient werden. > Stellen Sie sicher, dass die Sensortasten mit den Fingerspitzen und nicht mit den Fingernägeln bedient werden.
	Die Ladung der angeschlossenen Batterie ist sehr niedrig. Der Wechselrichter wird nicht mit ausreichend Strom versorgt.	> Laden Sie die Batterie oder tauschen Sie sie aus.
	Der Wechselrichter ist defekt.	> Tauschen Sie den Wechselrichter aus.
Die Leistungsstufenanzeige zeigt abwechselnd  und  an.	Es wird Kochgeschirr verwendet, das nicht für Induktionskochfelder geeignet ist. Das Kochgeschirr ist zu klein.	> Verwenden Sie geeignetes Kochgeschirr.
	Das Kochgeschirr ist nicht richtig auf der Kochzone platziert. Nur CVI1525 und CVI1525V: Das Kochgeschirr wurde nicht auf die Kochzone gestellt, die eingeschaltet ist.	> Positionieren Sie das Kochgeschirr in der Mitte der Kochzone.
Leises Brummen	Wird durch das Kochgeschirr verursacht.	> Verwenden Sie geeignetes Kochgeschirr (siehe Richtiges Kochgeschirr auswählen auf Seite 26).
Lüftergeräusch	Ein eingebauter Kühllüfter hat sich eingeschaltet, um zu verhindern, dass sich die Elektronik überhitzt.	Dies ist der Normalbetrieb des Kochfelds.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Kochgeschirr wird nicht heiß.	Das Kochgeschirr ist nicht für Induktionskochfelder geeignet und wird daher nicht vom Kochfeld erkannt.	> Verwenden Sie geeignetes Kochgeschirr (siehe Richtiges Kochgeschirr auswählen auf Seite 26).
Das Kochfeld oder eine Kochzone hat sich selbst ausgeschaltet.	Der Timer war aktiv (siehe Timer auf Seite 24 und Automatischer Abschalt-timer auf Seite 25).	> Schalten Sie das Kochfeld ein.
	Die Temperatur der Kochzone ist zu hoch (siehe Übertemperaturschutz auf Seite 24).	> Lassen Sie das Kochfeld abkühlen.
	Ein ungeeignetes Objekt wird auf einer Kochzone platziert (siehe Schutz vor ungeeigneten Objekten auf Seite 24).	> Entfernen Sie das ungeeignete Objekt von der Kochzone. > Stellen Sie sicher, dass sich das Kochgeschirr in der Mitte der Kochzone befindet. > Tauschen Sie ggf. das Kochgeschirr aus.

13.1 Fehlercodes

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
F3	Temperatursensor der Kochzone defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers (siehe Rückseite dieser Anleitung).
F4		
F9		
FA	Stromkreisunterbrechung des Temperatursensors (IGBT).	
E1	Die Eingangsspannung ist zu hoch ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Die Eingangsspannung ist zu niedrig ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	Das Kochfeld schaltet sich automatisch aus. Lassen Sie das Kochfeld abkühlen.
E3	Die Temperatur der Kochzone ist zu hoch.	
E5	Der Lüfter ist blockiert.	
	Der Luftauslass ist blockiert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers (siehe Rückseite dieser Anleitung).
	Übertemperatur des Temperatursensors (IGBT)	
d0	Temperatursensor (NTC) defekt.	

14 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen können.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Gesamtleistung	2300 W		
Abmessungen (L x B x H)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Kochzonen- durchmesser	180 mm	–	–
Linke/untere Kochzone	–	180 mm	160 mm
Rechte/obere Kochzone	–	180 mm	180 mm
Prüfung/Zertifikat			

15 Entsorgung



Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist. Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.



Wenn das Produkt nicht austauschbare Batterien, wiederaufladbare Batterien oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen.

16 Technische Daten

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Spannung/Frequenz	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Ein/Aus	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Linke/untere Kochzone	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Rechte/obere Kochzone	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180

Français

1	Remarques importantes.....	33
2	Signification des symboles.....	33
3	Description des symboles de l'appareil.....	33
4	Consignes de sécurité.....	33
5	Contenu de la livraison.....	36
6	Groupe cible.....	36
7	Usage conforme.....	36
8	Description technique.....	37
9	Installation.....	38
10	Utilisation.....	39
11	Économie d'énergie.....	42
12	Nettoyage et entretien.....	42
13	Dépannage.....	43
14	Garantie.....	45
15	Mise au rebut.....	45
16	Caractéristiques techniques.....	45

1 Remarques importantes

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires concernant l'utilisation de ce produit.

3 Description des symboles de l'appareil



ATTENTION ! Surface chaude

Indique que la pièce marquée peut être chaude et ne doit pas être touchée sans précautions.

4 Consignes de sécurité

Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur ce dispositif. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers.
- > Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant d'effectuer toute opération ou maintenance sur l'appareil.
- > N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.
- > Débranchez l'appareil de l'alimentation en cas de dysfonctionnement dû à un défaut technique.
- > Si le câble de raccordement de cet appareil de cuisson est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- > Ne modifiez pas cet appareil.
- > Ne retirez ou ne remplacez aucun composant de cet appareil.
- > Si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
- > Si le véhicule est équipé d'un onduleur, l'appareil reste sous tension même après avoir été débranché de l'alimentation. Débranchez l'appareil après avoir coupé l'alimentation en courant.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- > Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- > Ne stockez pas d'objets sur les surfaces de cuisson.
- > Munissez-vous d'un extincteur ou de tout autre moyen approprié pour éteindre une flamme. Veillez à ce que l'extincteur soit contrôlé à intervalles réguliers par un professionnel qualifié.
- > Connectez l'appareil à un circuit doté d'un disjoncteur garantissant une déconnexion complète de l'alimentation.
- > Ne faites pas cuire d'aliments sans surveillance avec de la graisse ou de l'huile sur la plaque de cuisson.
- > **Ne tentez** jamais d'éteindre un incendie avec de l'eau. Éteignez l'appareil. Couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- > Après utilisation, éteignez la plaque de cuisson et ne vous fiez pas au mécanisme de protection.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures

- > L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds pendant l'utilisation.
- > Veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.
- > Garder vos mains, visage et cheveux à distance des brûleurs.
- > Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- > Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du produit.
- > Surveillez attentivement toute activité à proximité de l'appareil pour éviter les brûlures ou autres blessures.
- > Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de le toucher à mains nues.
- > Utilisez uniquement des protections de plaque de cuisson conçues par le fabricant de l'appareil de cuisson, spécifiées par ce dernier dans le mode d'emploi ou intégrées à l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Les personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants électriques (tels que les pompes à insuline) doivent consulter leur médecin ou le fabricant de l'implant avant d'utiliser cet appareil afin de s'assurer que leurs implants ne seront pas affectés par le champ électromagnétique.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez pas l'appareil comme surface de travail ou de stockage.
- > L'appareil ne doit pas être utilisé par le biais d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

Installation de l'appareil en toute sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > L'installation électrique doit uniquement être réalisée par du personnel autorisé.
- > Cet appareil doit être installé conformément à toutes les réglementations nationale, régionales, locales ou autres en vigueur dans le pays d'utilisation.
- > Mettez l'appareil hors tension avant de le connecter.
- > Ne connectez pas l'appareil à l'alimentation si l'appareil ou le câble d'alimentation sont visiblement endommagés.
- > Installez l'appareil dans un environnement sec.
- > N'installez pas l'appareil directement au-dessus d'un lave-vaisselle, d'un congélateur, d'une machine à laver, d'un sèche-linge ou autre.
- > Les éléments suivants doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage : Un dispositif de déconnexion omnipolaire avec au moins 3 mm de dégagements sur tous les pôles ; en présence d'un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA , un disjoncteur différentiel ayant une intensité de courant résiduel de réponse ne dépassant pas 30 mA ; une déconnexion.
- > L'appareil nécessite une alimentation d'au moins 230 V / 10 A . Assurez-vous que l'alimentation secteur 230 V CA fournie par le camping est dotée d'un fusible supérieur à 10 A .



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- > Assurez-vous que de l'air frais circule correctement depuis l'extérieur du meuble vers la base de l'appareil.
- > Si l'appareil est installé au-dessus d'un tiroir ou d'un placard, installez une protection thermique sous la base de cet appareil.
- > Assurez-vous que les surfaces murales situées autour de l'appareil sont résistantes à la chaleur et faciles à nettoyer.
- > N'installez pas de gros appareils générant de la chaleur (four, chauffage ou chauffe-eau, par exemple) directement sous l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Ne forcez pas sur la partie supérieure ou inférieure de l'appareil pendant l'installation.
- > Assurez-vous que la surface de travail présente un équerrage correct et qu'elle est de niveau, et qu'aucun élément structural n'interfère avec les exigences d'espace.
- > Assurez-vous que la surface de travail est constituée d'un matériau résistant à la chaleur.
- > Si l'appareil est installé au-dessus d'un four, assurez-vous que le four est équipé d'un ventilateur de refroidissement intégré.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

Ne placez pas de produits chimiques, de matériaux inflammables ou d'aérosols à proximité de l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

La cuisson d'aliments sans surveillance sur l'appareil avec de la graisse ou de l'huile peut être dangereuse et provoquer un incendie.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces bien aérées.



ATTENTION ! Surface chaude

Laissez l'appareil refroidir correctement avant de le toucher à mains nues.



ATTENTION ! Risque d'incendie

- > Le processus de cuisson doit être surveillé. Un processus de cuisson court doit être surveillé en permanence.
- > Ne placez aucun objet autre que des casseroles et des poêles sur ou contre ce produit.
- > Ne placez pas de conteneur ou autre objet similaire sur l'appareil.
- > Éloignez tout objet inflammable de l'appareil.
- > Utiliser uniquement des maniques sèches pour manipuler les ustensiles de cuisson chauds.
- > Éteindre l'appareil avant de retirer les ustensiles de cuisson du feu.



ATTENTION ! Risque de brûlures

- > Ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- > Ne portez pas d'objets métalliques lors de l'utilisation de l'appareil.
- > Ne placez pas d'objets métalliques à proximité de l'appareil car ils peuvent conduire la chaleur hors du brûleur à induction.
- > Lorsque vous manipulez des objets chauds, porter des gants de protection.
- > Les parties exposées peuvent être très chaudes. Garder l'appareil hors de portée des jeunes enfants.
- > La consommation d'alcool ou de médicaments sur ordonnance ou en vente libre peut altérer votre capacité à assembler correctement ou à utiliser ce produit de façon sécurisée.
- > Les objets métalliques tels que les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couvercles ne doivent pas être placés sur la plaque de cuisson, car ils peuvent devenir chauds.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > N'utilisez pas ce produit comme chauffage d'appoint.
- > Utilisez uniquement ce produit lorsque vous ou une autre personne peut le surveiller.
- > Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs agressifs ou de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer l'appareil, car ils peuvent rayer la surface et provoquer des éclats de verre.
- > Ne pas utiliser de système de nettoyage à la vapeur pour le nettoyage.

5 Contenu de la livraison



REMARQUE Le kit de fixation est également disponible en tant que pièce de rechange.

Description	Quantité
Plaque de cuisson	1
Kit de fixation	1

5.1 Commander des pièces de rechange

1. Lisez le numéro de produit (PNC) ou le numéro de référence (n° d'article) figurant sur la plaque signalétique.
2. Contactez le partenaire de service ou le revendeur Dometic le plus proche pour passer la commande.

6 Groupe cible



L'installation et la configuration électriques de l'appareil doivent être réalisées par un électricien agréé disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations électriques, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués. Toutes les autres opérations sont également destinées aux utilisateurs non professionnels.

7 Usage conforme

La plaque de cuisson est adaptée à la cuisson et au réchauffage d'aliments.

La plaque de cuisson est conçue pour être utilisée dans :

- Véhicules de plaisance
- Bateaux et applications marines : Installation dans les salles de jour

La plaque de cuisson n'est **pas** adaptée à ce qui suit :

- Utilisation pendant la conduite
- Utilisation comme chauffage d'appoint
- Utilisation via une minuterie externe ou une télécommande séparée
- Bateaux et applications marines : Installation et utilisation sur les plates-formes ouvertes

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

8 Description technique



AVIS ! Risque d'endommagement

Comme l'équipement doit être conforme au scénario d'utilisation du produit, la fonction de gestion de l'alimentation n'est pas ajoutée.

Les aliments dans les ustensiles de cuisine sont chauffés par un champ électromagnétique.

La plaque de cuisson possède un dispositif de verrouillage pour protéger les enfants des risques et blessures éventuels. La plaque de cuisson est dotée d'une minuterie, d'une protection contre les surchauffes, d'une protection contre les objets non appropriés et d'une minuterie d'arrêt automatique.

La plaque de cuisson est disponible en différentes versions :

- CVI 1350 : Plaque de cuisson avec une zone d'induction.

- CVI 1525 et CVI 1525V : Plaque de cuisson avec deux zones d'induction.

La plaque de cuisson dispose de 9 réglages de température différents.



REMARQUE

- La puissance peut varier
- En mode Boost, une puissance supplémentaire est consommée (Caractéristiques techniques à la page 45)

CVI 1350	
Niveau de puissance	Puissance moyenne
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Niveau de puissance	Puissance moyenne (zone de cuisson gauche/inférieure)	Puissance moyenne (zone de cuisson droite/supérieure)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Minuterie

La minuterie peut être utilisée pour éteindre automatiquement la zone de cuisson une fois le temps défini écoulé. La minuterie peut être réglée sur 0 ... 99 min .

Protection contre les surchauffes

Un capteur de température surveille la température à l'intérieur de la plaque de cuisson. La plaque de cuisson s'éteint si le capteur de température détecte une surchauffe ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



REMARQUE Des informations sur la façon de procéder dans cette situation se trouvent à la section Dépannage à la page 43

Protection contre les objets inadaptés

Si l'un des cas suivants est détecté pendant une durée supérieure à 1 min, la plaque de cuisson passe automatiquement en mode veille et active son ventilateur. Le ventilateur de la plaque de cuisson la refroidit ensuite pendant 1 min.

- Ustensile de cuisine de taille inappropriée
- Un objet non magnétique
- Un petit objet sur la plaque de cuisson
- Ustensile de cuisine clairement décentré

Minuterie d'arrêt automatique

La minuterie d'arrêt automatique est une fonction de sécurité. La fonction arrête automatiquement la plaque de cuisson au bout d'un certain temps. Les temps d'arrêt automatique pour différents niveaux de puissance sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

Niveau de puissance	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Temps d'arrêt	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Vue d'ensemble de la plaque de cuisson

fig. 1 à la page 3

Élément	Description
1	Panneau de commande
2	Ventilation
3	Zone de cuisson
4	Plaque de verre
5	Câble d'alimentation

Panneau de commande

Un signal sonore retentit lorsque vous appuyez sur les boutons tactiles.

fig. 2 à la page 4

Élément	Description
1	Bouton MARCHE/ARRÊT

Élément	Description
2	Indicateur de niveau de puissance
3	Touches de niveau de chaleur
4	Indicateur de temps
5	Touche BOOST
6	Touche de minuterie
7	Touche de verrouillage
8	Touches de sélection de la zone de cuisson

9 Installation



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Assurez-vous que la tension correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
- > Assurez-vous que les sections du câble d'alimentation peuvent supporter la charge spécifiée sur la plaque signalétique.
- > Notez les spécifications du chapitre « Caractéristiques techniques » à la page 20
- > Le câble d'alimentation ne doit pas toucher les pièces chaudes et doit être acheminé de manière à ce que sa température ne dépasse pas 75°C .

fig. 3 à la page 4



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- > La distance de sécurité entre la plaque de cuisson et l'appareil au-dessus de la plaque de cuisson doit être d'au moins 500 mm (**fig. 3**).
- > Assurez-vous que la plaque de cuisson est bien ventilée et que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées (**fig. 3**).



AVIS ! Risque d'endommagement

Utilisez une surface de travail constituée d'un matériau résistant à la chaleur.



REMARQUE Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas accessible via les portes ou les tiroirs du placard après l'installation.

1. Assurez-vous que les distances spécifiées sont respectées ( fig. 3).
2. Découpez la surface de travail.

 **fig. 4 à la page 5**

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm $\pm$ 2 mm		505 mm $\pm$ 2 mm
B	330 mm $\pm$ 2 mm	505 mm $\pm$ 2 mm	330 mm $\pm$ 2 mm



REMARQUE L'épaisseur de la surface de travail doit être de 10 ... 40 mm

3. Montez les supports sur la surface de travail.



REMARQUE Montez les supports **2 mm sous la surface supérieure** du plan de travail pour assurer un ajustement et une étanchéité corrects de la plaque de cuisson dans le plan de travail.

 **fig. 5 à la page 5**

4. Placez la plaque de cuisson dans la découpe du plan de travail.

 **fig. 6 à la page 6**

5. Montez la plaque de cuisson sur les supports.

 **fig. 7 à la page 6**

6. Branchez le câble d'alimentation.

 **fig. 8 à la page 6**

bn	bu	gn	ye
Marron	Bleu	Vert	Jaune

10 Utilisation



ATTENTION ! Risque de blessure

Ne faites jamais fonctionner la plaque de cuisson lorsque le véhicule est en mouvement.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Ne faites pas glisser les ustensiles de cuisine sur la plaque de cuisson.
- > Soulevez l'ustensile de cuisine lorsque vous souhaitez le retirer de la plaque de cuisson.
- > Lorsque vous voyagez à l'étranger, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation secteur correspondent au marquage de la plaque de cuisson.

Observez les conseils et recommandations suivants :

- Si l'appareil est conçu pour fonctionner avec l'alimentation de l'onduleur, celui-ci doit présenter une puissance nominale de sortie continue minimale de 2300 W et être connecté à un banc de batteries au lithium avec un système de gestion de batterie capable d'appliquer les charges nécessaires.
- Si vous utilisez un onduleur avec une puissance de sortie inférieure à 2000 W, une seule zone d'induction doit être utilisée à la fois.
- **CVI 1525 et CVI 1525V uniquement :** Les deux zones d'induction peuvent être utilisées avec l'alimentation secteur. Cependant, l'alimentation à quai d'un véhicule de plaisance est limitée à 15 A. Le fonctionnement simultané de plusieurs appareils tels qu'un climatiseur, un système à eau chaude, une friteuse à air, un four à micro-ondes, un chauffage d'appoint ou un sèche-cheveux peut surcharger l'alimentation du véhicule de plaisance. Dans ce cas, réduisez la charge et réinitialisez le disjoncteur de courant de défaut, si nécessaire.
- Les touches sont tactiles. N'appliquez pas de pression sur les touches pour les utiliser.
- Actionnez les touches avec le bout du doigt et non l'ongle.
- Assurez-vous que les touches sont toujours propres et sèches afin de ne pas affecter le fonctionnement.

10.1 Choix des ustensiles de cuisine appropriés



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Ne chauffez pas de casseroles ou de poêles vides et n'utilisez pas d'ustensiles de cuisine à fond fin. Les ustensiles de cuisine peuvent chauffer très rapidement. Le fond des ustensiles de cuisine peut fondre et endommager la plaque en verre.



AVIS ! Risque d'endommagement

N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine dont les bords sont dentelés ou dont la base est incurvée.



REMARQUE

- Utilisez uniquement des ustensiles de cuisine avec une base adaptée à la cuisson par induction.
- N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine en acier inoxydable, aluminium ou cuivre pur sans base magnétique, ni en verre, en bois, en porcelaine, en céramique et en faïence.

- Utilisez des ustensiles de cuisine dont le diamètre du fond est d'au moins 140 mm.
- Effectuez un test magnétique pour vérifier si vos ustensiles de cuisine sont adaptés à la plaque de cuisson en déplaçant un aimant vers la base de l'ustensile.
- L'ustensile de cuisine est adapté à la plaque de cuisson lorsque l'aimant est attiré vers sa base.

10.2 Réglages de chaleur

Les réglages suivants sont fournis à titre indicatif. Le réglage exact dépend des ustensiles de cuisine et de la quantité d'aliments à cuire.

Niveau de puissance	Adéquation
1-2	- Chauffage de petites quantités d'aliments - Faire fondre des aliments qui brûlent rapidement CVI 1350 uniquement : - Faire mijoter lentement - Chauffer lentement
3-4	CVI 1350 uniquement : - Réchauffer - Faire mijoter rapidement - Faire cuire du riz CVI 1525 et CVI 1525V uniquement : - Faire mijoter lentement
5-6	- Faire cuire des crêpes CVI 1525 et CVI 1525V uniquement : - Chauffer lentement - Réchauffer

Niveau de puissance	Adéquation
7-8	- Faire sauter - Faire cuire des pâtes CVI 1525 et CVI 1525V uniquement : - Faire mijoter rapidement - Faire cuire du riz
9	- Faire frire - Griller - Faire bouillir de l'eau

10.3 Utilisation de la plaque de cuisson CVI 1350 uniquement

- Appuyez sur la touche .
 - Les indicateurs affichent — ou --.
- Le mode Veille est activé.
- Appuyez sur la touche +.
 - L'indicateur de niveau de puissance affiche .
 - Placez un ustensile de cuisine adapté sur la zone de cuisson à utiliser (voir Choix des ustensiles de cuisine appropriés à la page 39).
 - Si l'indicateur de niveau de puissance affiche , l'écran s'éteint au bout de 2 minutes (voir Dépannage à la page 43).
 - Réglez le niveau de puissance de la zone de cuisson à l'aide des touches — et +.

La plaque de cuisson s'éteint au bout de 1 minute si aucun niveau de puissance n'est défini.

CVI 1525 et CVI 1525V uniquement

- Appuyez sur la touche .
 - Les indicateurs affichent — ou --.
- Le mode Veille est activé.
- Placez un ustensile de cuisine adapté sur la zone de cuisson à utiliser (voir Choix des ustensiles de cuisine appropriés à la page 39).
 - Appuyez sur la touche  de la zone de cuisson à utiliser.
 - L'indicateur de niveau de puissance affiche .
- Si l'indicateur de niveau de puissance affiche , l'écran s'éteint au bout de 2 minutes (voir Dépannage à la page 43).
- Réglez le niveau de puissance de la zone de cuisson à l'aide des touches — et +.
- La plaque de cuisson s'éteint au bout de 1 minute si aucun niveau de puissance n'est défini.

10.4 Arrêt CVI 1350

- > Appuyez sur la touche — jusqu'à ce que l'indicateur de temps affiche 0.
- ✓ H s'affiche tant que la zone de cuisson est chaude.
- > Appuyez sur la touche ①
- ✓ La plaque de cuisson s'éteint.

CVI 1525 et CVI 1525V uniquement

1. Appuyez sur la touche  de la zone de cuisson à éteindre.
2. Appuyez sur la touche — jusqu'à ce que l'indicateur de temps affiche 0.
- ✓ H s'affiche tant que la zone de cuisson est chaude.
3. Appuyez sur la touche ①
- ✓ La plaque de cuisson s'éteint.

10.5 Utilisation de la fonction de verrouillage

1. Appuyez sur la touche 
 - ✓ L'indicateur de temps affiche L 0.

Toutes les touches tactiles sont désactivées, à l'exception des touches ① et ②.
2. Appuyez longuement sur la touche  pendant quelques secondes.
 - ✓ L'indicateur de temps n'affiche plus L 0.

Toutes les touches tactiles sont activées.

10.6 Utilisation de la fonction BOOST

Lorsque la fonction BOOST est activée, la zone de cuisson chauffe pendant au maximum 5 min à un niveau de puissance plus élevé.

CVI 1525 et CVI 1525V uniquement :

La fonction BOOST peut uniquement être utilisée sur la zone de cuisson **droite/supérieure**.

CVI 1350 uniquement

1. Assurez-vous que la zone de cuisson est réglée au niveau de puissance maximal.

Si la zone de cuisson n'est pas utilisée au niveau de puissance maximal, le voyant de niveau de puissance clignote.
2. Appuyez sur la touche — ou +.
3. Appuyez sur la touche **B**.
 - ✓ L'indicateur de niveau de puissance affiche P.

L'indicateur de niveau de puissance revient à 3 après 5 min.

4. Répétez les étapes 2 et 3 pour désactiver la fonction BOOST avant que les 5 min ne soient écoulées.

CVI 1525 et CVI 1525V uniquement

1. Assurez-vous que la zone de cuisson sur laquelle la fonction BOOST doit être utilisée est réglée au niveau de puissance maximal.

Si la zone de cuisson n'est pas réglée au niveau de puissance maximal, les voyants de niveau de puissance clignotent en alternance.
2. Appuyez sur la touche  de la zone de cuisson **droite/supérieure**.
 - ✓ L'indicateur de niveau de puissance de la zone de cuisson sélectionnée clignote.
3. Appuyez sur la touche **B**.
 - ✓ L'indicateur de niveau de puissance de la zone de cuisson sélectionnée affiche P.

L'indicateur de niveau de puissance de la zone de cuisson sélectionnée revient à 3 après 5 min.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour désactiver la fonction BOOST avant que les 5 min ne soient écoulées.

10.7 Utilisation de la fonction de minuterie CVI 1350 uniquement

1. Assurez-vous que la plaque de cuisson est allumée.
2. Appuyez sur la touche .
 - ✓ L'indicateur de temps affiche 30 (30 min).
3. Réglez la minuterie à l'aide des touches — et +.
 - Appuyez une fois sur la touche — ou + pour modifier la minuterie de 1 min.
 - Appuyez longuement sur la touche — ou + pour modifier la minuterie de 10 min.

Si la minuterie définie dépasse 99 min, celle-ci revient à 0 min.
- ✓ La minuterie s'écoule.

L'indicateur de temps affiche le temps restant.

L'indicateur de temps clignote pendant 5 s.

L'indicateur de temps affiche -- lorsque la minuterie réglée est écoulée.

L'indicateur de niveau de puissance affiche H jusqu'à ce que la température de la zone de cuisson soit inférieure à 60 °C.

4. Réglez la minuterie sur 00 (0 min) pour éteindre la zone de cuisson.

CVI 1525 et CVI 1525V uniquement

La minuterie peut être réglée sur les deux zones de cuisson.

1. Assurez-vous que la plaque de cuisson est allumée.
2. Appuyez sur la touche  de la zone de cuisson pour laquelle la minuterie doit être activée.
3. Appuyez sur la touche .
- ✓ L'indicateur de temps affiche  (30 min).

Le point situé à côté de l'indicateur de niveau de puissance s'allume pour indiquer la zone de cuisson sélectionnée.

4. Réglez la minuterie à l'aide des touches — et +.
 - Appuyez une fois sur la touche — ou + pour modifier la minuterie de 1 min.
 - Appuyez longuement sur la touche — ou + pour modifier la minuterie de 10 min.

Si la minuterie définie dépasse 99 min, celle-ci revient à 0 min.

- ✓ La minuterie s'écoule.

L'indicateur de temps affiche le temps restant.

L'indicateur de temps clignote pendant 5 s.

L'indicateur de temps affiche -- lorsque la minuterie réglée est écoulee.

L'indicateur de niveau de puissance affiche H jusqu'à ce que la température de la zone de cuisson soit inférieure à 60 °C.

5. Réglez la minuterie sur  (0 min) pour éteindre la zone de cuisson.

En cas de réglage de la minuterie pour les deux zones de cuisson :

- L'indicateur de temps affiche le temps restant de la minuterie écoulee en premier.
- Le point situé à côté de l'indicateur de niveau de puissance indique la zone de cuisson à laquelle se réfère la minuterie affichée.
- Pour vérifier l'autre minuterie, appuyez sur la touche  de la zone de cuisson correspondante.
- Lorsqu'une minuterie est écoulee, l'indicateur de temps affiche la minuterie restante.
- L'indicateur de niveau de puissance de la zone de cuisson dont la minuterie est écoulee affiche H jusqu'à ce que la température de la zone de cuisson soit inférieure à 60 °C.

- > Utilisez toujours un couvercle lors de la cuisson pour réduire la perte de chaleur et utiliser moins d'énergie.
- > Réduisez tôt l'apport d'énergie pour que la cuisson des aliments se termine avec la chaleur résiduelle dans l'ustensile de cuisine.

12 Nettoyage et entretien



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage de la plaque de cuisson, car cela risquerait de l'endommager.
- > Retirez les aliments renversés à l'aide d'une raclette à verre appropriée une fois la plaque de cuisson refroidie.
- > Utilisez uniquement des produits de nettoyage standard du commerce adaptés aux surfaces vitrées.
- > N'utilisez pas de jet haute pression ou de nettoyeur à vapeur pour nettoyer la plaque de cuisson.



REMARQUE La plaque de cuisson doit être inspectée par du personnel qualifié une fois par an.

- > Nettoyez la plaque de cuisson avec un tissu doux et humide.



Vous trouverez des instructions d'entretien supplémentaires pour les surfaces en acier inoxydable et en verre en ligne sur qr.dometic.com/beVsWQ.

11 Économie d'énergie

- > Éteignez la plaque de cuisson si vous ne l'utilisez pas.
- > Utilisez un ustensile de cuisine dont le diamètre est aussi grand que la zone de cuisson sélectionnée pour utiliser efficacement l'énergie.

13 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
La plaque de cuisson ne peut pas être allumée.	Pas d'alimentation.	> Assurez-vous que la plaque de cuisson est connectée à l'alimentation. > Assurez-vous que la plaque de cuisson est allumée. > Vérifiez l'absence de coupure de courant dans votre localité. > Si vous utilisez l'alimentation à quai, assurez-vous que le disjoncteur est en service et correctement connecté au véhicule. > Contactez le service d'assistance du fabricant (voir au dos de ce manuel).
Les touches tactiles ne répondent pas.	Les touches tactiles sont verrouillées.	> Déverrouillez les touches tactiles (voir Utilisation de la fonction de verrouillage à la page 41).
Les touches tactiles ne réagissent pas correctement.	Des saletés ou de l'eau empêchent leur bon fonctionnement.	> Assurez-vous que les touches tactiles sont propres et sèches. > Assurez-vous d'avoir les mains propres lorsque vous actionnez les touches tactiles. > Assurez-vous que les touches tactiles sont actionnées du bout des doigts et non avec les ongles.
	La batterie connectée est très faible. L'onduleur n'est pas suffisamment alimenté.	> Chargez ou remplacez la batterie.
	L'onduleur est défectueux.	> Remplacez l'onduleur.
L'indicateur de niveau de puissance affiche  et  alternativement.	Les ustensiles de cuisine utilisés ne sont pas adaptés aux plaques à induction. L'ustensile de cuisine est trop petit.	> Utilisez des ustensiles de cuisine adaptés.
	L'ustensile de cuisine n'est pas placé correctement sur la zone de cuisson. CVI 1525 et CVI 1525V unique-ment : L'ustensile de cuisine n'a pas été placé sur la zone de cuisson qui est allumée.	> Centrez l'ustensile de cuisine sur la zone de cuisson.
Bourdonnement faible	Causé par les ustensiles de cuisine.	> Utilisez des ustensiles de cuisine adaptés (voir Choix des ustensiles de cuisine appropriés à la page 39).
Le ventilateur fait du bruit	Le ventilateur de refroidissement intégré s'est activé pour empêcher les composants électroniques de surchauffer.	> Il s'agit du fonctionnement normal de la plaque de cuisson.
L'ustensile de cuisine ne chauffe pas.	L'ustensile de cuisine n'est pas adapté à la plaque à induction ; il n'est donc pas détecté par celle-ci.	> Utilisez des ustensiles de cuisine adaptés (voir Choix des ustensiles de cuisine appropriés à la page 39).

Panne	Cause possible	Solution proposée
La plaque de cuisson ou une zone de cuisson s'est éteinte.	La minuterie était active (voir Minuterie à la page 37 et Minuterie d'arrêt automatique à la page 38).	> Allumez la plaque de cuisson.
	La température de la zone de cuisson est trop élevée (voir Protection contre les surchauffes à la page 38).	> Laissez la plaque de cuisson refroidir.
	Un objet inadapté est placé sur une zone de cuisson (voir Protection contre les objets inadaptés à la page 38).	> Retirez l'objet inadapté de la zone de cuisson. > Assurez-vous que l'ustensile de cuisine est placé au centre de la zone de cuisson. > Si nécessaire, remplacez l'ustensile de cuisine.

13.1 Codes d'erreur

Code d'erreur	Cause possible	Solution
F3	Défaillance du capteur de température de la zone de cuisson.	Contactez le service d'assistance du fabricant (voir au dos de ce manuel).
F4		
F9	Capteur de température (IGBT) en circuit ouvert.	
FA		
E1	La tension d'alimentation est trop élevée ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	La tension d'alimentation est trop faible ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	La température de la zone de cuisson est trop élevée.	La plaque de cuisson s'éteint automatiquement. Laissez la plaque de cuisson refroidir.
E5	Le ventilateur est bloqué.	Contactez le service d'assistance du fabricant (voir au dos de ce manuel).
	La sortie d'air est obstruée.	
	Température élevée du capteur de température (IGBT)	
d0	Défaillance du capteur de température (NTC).	

14 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

15 Mise au rebut



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets. Le produit peut être mis au rebut gratuitement.



Si le produit contient des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables, vous n'avez pas besoin de les retirer avant de les mettre au rebut.

16 Caractéristiques techniques

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Tension/fréquence	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Puissance	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	—	—
Zone de cuisson gauche/inférieure	—	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Zone de cuisson droite/supérieure	—	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Puissance totale	2300 W		
Dimensions (L x l x h)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Diamètre de la zone de cuisson	180 mm	—	—
Zone de cuisson gauche/inférieure	—	180 mm	160 mm
Zone de cuisson droite/supérieure	—	180 mm	180 mm
Contrôle/certification	 		

Español

1	Notas importantes.....	46
2	Explicación de los símbolos.....	46
3	Explicación de los símbolos del aparato.....	46
4	Indicaciones de seguridad.....	46
5	Volumen de entrega.....	50
6	Personal al que va dirigido el manual.....	50
7	Uso previsto.....	50
8	Descripción técnica.....	50
9	Instalación.....	52
10	Funcionamiento.....	52
11	Ahorro de energía.....	55
12	Limpieza y mantenimiento.....	56
13	Solución de problemas.....	57
14	Garantía.....	59
15	Eliminación.....	59
16	Datos técnicos.....	59

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones **DEBEN** conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA Información adicional para el manejo del producto.

3 Explicación de los símbolos del aparato



¡ATENCIÓN! Superficie caliente

El elemento marcado con este símbolo puede estar caliente y no debe tocarse sin la debida precaución.

4 Indicaciones de seguridad

Seguridad general



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Solo el personal cualificado puede realizar reparaciones en el dispositivo. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro.
- > Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier reparación o tarea de mantenimiento en él.
- > No utilice el aparato si presenta algún defecto.
- > Desconecte el aparato de la fuente de alimentación si se produce un fallo de funcionamiento debido a un defecto técnico.
- > Si el cable de conexión de este aparato de cocina está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.
- > No modifique el aparato.
- > No retire ni sustituya ninguna pieza de este aparato.
- > Si la superficie del aparato presenta alguna grieta, apáguelo para evitar posibles descargas eléctricas.
- > Si el vehículo está equipado con un inversor, el aparato seguirá bajo tensión incluso después de desconectarlo de la fuente de alimentación. Desenchufe el aparato después de desconectarlo de la fuente de alimentación.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- > Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- > Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- > No almacene objetos sobre las superficies de cocción.
- > Tenga preparado un extintor u otro medio adecuado para extinguir llamas. Asegúrese de que el extintor es revisado periódicamente por personal cualificado.
- > Conecte el aparato a un circuito que disponga de interruptor diferencial de protección para asegurar una desconexión completa de la fuente de alimentación.
- > Si cocina con grasa o aceite, no deje la olla o sartén desatendida.
- > **Nunca** intente apagar un fuego con agua. Desconecte el aparato. Cubra la llama con una tapa o una manta ignífuga.
- > Después de su uso, apague la placa de cocina y no confíe en el mecanismo de protección.



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras

- > El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso.
- > Evite en todo momento tocar los elementos emisores de calor.
- > Mantenga las manos, la cara y el pelo alejados de los quemadores.
- > Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados continuamente
- > Mantenga alejados a los niños y animales domésticos.
- > Controle la actividad realizada alrededor de este aparato para evitar quemaduras u otras lesiones.
- > Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de tocarlo directamente con la mano.
- > Utilice únicamente los protectores de la placa de cocina diseñados por el fabricante del aparato o indicados por el fabricante del aparato en las instrucciones de uso como adecuados, o bien los protectores incorporados en el aparato.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

Las personas con marcapasos u otros implantes eléctricos (como bombas de insulina) deben consultar a su médico o al fabricante del implante antes de utilizar este aparato para asegurarse de que el implante en cuestión no se vea afectado por el campo electromagnético.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice el aparato como superficie de trabajo o almacenamiento.
- > El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Instalación segura del aparato



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > La instalación eléctrica solo puede ser realizada por personal autorizado.
- > Este aparato debe instalarse de acuerdo con todas las normativas nacionales, regionales, locales o de otro tipo vigentes en el país de uso.
- > Desconecte la alimentación antes de conectar el aparato.
- > No conecte el aparato a la fuente de alimentación si hay daños visibles en el aparato o en el cable de alimentación.
- > Instale el aparato en un entorno seco.
- > No instale el aparato directamente encima de un lavavajillas, congelador, lavadora, secadora o similar.
- > Es necesario añadir los siguientes elementos en la instalación eléctrica de acuerdo con las normas de cableado: un dispositivo de corte onipolar con distancias de seguridad de 3 mm en todos los polos; en caso de tener una corriente de fuga que pueda superar los 10 mA, un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA; una desconexión.
- > El aparato requiere una fuente de alimentación de al menos 230 V / 10 A. Asegúrese de que la toma de CA de 230 V suministrada por el establecimiento de acampada dispone de fusible de seguridad superior a 10 A.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- > Asegúrese de que haya un flujo adecuado de aire fresco desde el exterior del mueble de instalación hasta la base del aparato.
- > Si el aparato está instalado encima de un cajón o armario, añada una barrera térmica debajo de la base del aparato.
- > Asegúrese de que las superficies de las paredes que rodean el aparato sean resistentes al calor y fáciles de limpiar.
- > No instale ningún aparato generador de calor de gran tamaño (por ejemplo, horno, calefactor o calentador de agua) directamente debajo del aparato.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No ejerza ninguna fuerza sobre la parte superior e inferior del aparato durante la instalación.
- > Asegúrese de que la encimera esté a escuadra y nivelada, y que no haya partes estructurales que interfieran con los requisitos de espacio.
- > Asegúrese de que la encimera sea de un material resistente al calor.
- > Si el aparato se instala encima de un horno, asegúrese de que el horno tenga un ventilador de refrigeración integrado.

Uso seguro del aparato



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

No coloque productos químicos, materiales inflamables ni aerosoles de espray cerca de este aparato.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

No utilice este aparato si está dañado o no funciona correctamente.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

Si cocina con grasa o aceite y deja la olla o sartén desatendida sobre el aparato, puede ser peligroso y provocar un incendio.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

Utilice el aparato únicamente en recintos bien ventilados.



¡ATENCIÓN! Superficie caliente

Deje que el aparato se enfríe antes de tocarlo directamente con las manos.



¡ATENCIÓN! Peligro de incendio

- > Todo proceso de cocción debe estar controlado. Un proceso de cocción breve debe estar continuamente supervisado.
- > No coloque ningún objeto que no sea una olla o sartén encima de este producto o en contacto con él.
- > No coloque recipientes u objetos similares encima del aparato.
- > Mantenga los objetos inflamables lejos del aparato.
- > Use siempre soportes de ollas para manipular utensilios de cocina calientes.
- > Apague el dispositivo antes de retirar la vajilla.



¡ATENCIÓN! Peligro de quemaduras

- > No mueva el aparato mientras está funcionando.
- > No lleve encima objetos metálicos mientras utilice el aparato.
- > No coloque objetos metálicos cerca del aparato, ya que pueden conducir el calor del quemador de inducción.
- > Utilice guantes protectores cuando manipule las partes calientes.
- > Las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños alejados.
- > El consumo de alcohol o fármacos con o sin prescripción médica puede alterar su capacidad para montar correctamente o manejar con seguridad este producto.
- > No coloque objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas, sobre la placa de cocción porque pueden calentarse.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > No lo utilice como aparato de calefacción.
- > Utilice este producto siempre bajo la supervisión de un adulto.
- > Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice artículos de limpieza abrasivos ni rascadores metálicos afilados para limpiar el aparato, ya que pueden arañar la superficie y provocar la rotura del vidrio.
- > No utilice limpiadores a vapor para limpiar el aparato.

5 Volumen de entrega



NOTA El kit de fijación también está disponible como pieza de recambio.

Descripción	Cantidad
Placa de cocina	1
Kit de fijación	1

5.1 Solicitud de piezas de recambio

1. Consulte el número de producto (PNC) o el número de artículo (n.º ref.) en la etiqueta de tipo.
2. Póngase en contacto con el distribuidor o socio de mantenimiento Dometic más cercano para realizar el pedido.

6 Personal al que va dirigido el manual



La instalación eléctrica y configuración del aparato debe ser realizada por un electricista cualificado que haya demostrado sus habilidades y conocimientos relacionados con la construcción y el funcionamiento de equipos e instalaciones eléctricas, y que esté familiarizado con las normativas aplicables del país en el que se va a instalar y/o utilizar el equipo, y que haya recibido formación sobre seguridad para identificar y evitar los peligros implicados.

El resto de acciones pueden ser realizadas por usuarios no profesionales.

7 Uso previsto

La placa de cocina es apta para cocinar y calentar alimentos.

La placa de cocina está diseñada para ser utilizada en:

- Vehículos habitables de tiempo libre
- Embarcaciones y uso náutico: Instalación en salas de descanso

La placa de cocina **no** es apta para:

- Ser utilizada mientras se conduce
- Ser utilizada como calefacción
- Funcionamiento con un temporizador externo o control remoto independiente
- Embarcaciones y uso náutico: Instalación y funcionamiento en cubiertas abiertas

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

8 Descripción técnica



¡AVISO! Peligro de daños

Dado que el equipo debe ajustarse a la situación de uso del producto, no se incorpora la función de gestión de energía.

Los alimentos contenidos en ollas o sartenes se calientan mediante un campo electromagnético que calienta este recipiente.

La placa de cocina cuenta con un sistema de seguridad para proteger a los niños de posibles peligros o lesiones. La placa de cocina tiene un temporizador, una protección contra el exceso de temperatura, una protección contra objetos inadecuados y un temporizador de apagado automático.

Hay varias versiones de placa de cocina disponibles:

- CVI 1350: Placa de cocina con una zona de inducción.
- CVI 1525 y CVI 1525V: Placa de cocina con dos zonas de inducción.

La placa de cocción tiene 9 niveles de temperatura.



NOTA

- La potencia en vatios puede variar.
- En el modo Boost, el aparato consume más potencia (Datos técnicos en la página 59).

CVI 1350	
Nivel de potencia	Potencia media
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Nivel de potencia	Potencia media (zona de cocción izquierda/inferior)	Potencia media (zona de cocción derecha/superior)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Temporizador

El temporizador se utiliza para apagar la zona de cocción automáticamente una vez transcurrido el tiempo establecido. El temporizador se puede ajustar de 0 ... 99 min .

Protección contra exceso de temperatura

Un sensor situado en el interior de la placa de cocina controla la temperatura. La placa de cocina se apaga si el sensor de temperatura detecta sobrecalentamiento ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



NOTA Puede encontrar información sobre cómo proceder en esta situación en Solución de problemas en la página 57.

Protección contra objetos inadecuados

Si se detecta uno de los casos siguientes durante más de 1 min , la placa de cocina cambia automáticamente al modo preparado y se activa el ventilador de la placa de cocina. A continuación, el ventilador enfría la placa de cocina durante 1 min .

- Utensilios de cocina de tamaño inadecuado
- Un objeto no magnético
- Un pequeño objeto en la placa de cocina
- Utensilios de cocina claramente descentrados

Temporizador de apagado automático

El temporizador de apagado automático es una función de protección de seguridad. Esta función apaga la placa de cocina automáticamente después de un periodo de tiempo determinado. Los tiempos de apagado automático para los distintos niveles de potencia se muestran en la siguiente tabla:

Nivel de potencia	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tiempo de apagado	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Descripción general de la placa de cocina

 **fig. 1** en la página 3

Elemento	Descripción
1	Panel de control
2	Ventilación
3	Zona de cocción
4	Placa de vidrio
5	Cable de alimentación

Panel de control

Suena un pitido al pulsar los botones táctiles.

 **fig. 2** en la página 4

Elemento	Descripción
1	Tecla On/Off
2	Indicador de nivel de potencia
3	Botones de nivel de calor
4	Indicador de tiempo

Elemento	Descripción
5	Botón BOOST
6	Botón del temporizador
7	Botón de seguro
8	Botones de selección de zona de cocción

9 Instalación



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Asegúrese de que la tensión coincide con el valor indicado en la etiqueta de tipo.
- > Asegúrese de que las secciones del cable de alimentación pueden soportar la carga especificada en la placa de características.
- > Tenga en cuenta las especificaciones del capítulo "Datos técnicos" en la página 20.
- > El cable de alimentación no debe estar en contacto con ninguna pieza caliente y debe colocarse de tal manera que su temperatura no supere los 75 °C.

 **fig. 3** en la página 4



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- > La distancia de seguridad entre la placa de cocina y el aparato situado encima de la placa debe ser de al menos 500 mm ( **fig. 3**).
- > Asegúrese de que la placa de cocina está correctamente ventilada y de que la entrada y la salida de aire de ventilación no están obstruidas ( **fig. 3**).



¡AVISO! Peligro de daños

Utilice una encimera fabricada con material resistente al calor.



NOTA Una vez realizada la instalación, asegúrese de que no se puede acceder al cable de alimentación a través de las puertas o cajones del mueble.

1. Mantenga las distancias especificadas ( **fig. 3**).

2. Recorte la encimera siguiendo las medidas indicadas.

 **fig. 4** en la página 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



NOTA El grosor de la encimera debe ser de 10 ... 40 mm

3. Monte los soportes en la encimera.



NOTA Monte los soportes **2 mm por debajo de la superficie superior** de la encimera para garantizar un ajuste y sellado correctos de la placa de cocina en la encimera.

 **fig. 5** en la página 5

4. Coloque la placa de cocina en la abertura de la encimera.

 **fig. 6** en la página 6

5. Monte la placa de cocina en los soportes.

 **fig. 7** en la página 6

6. Conecte el cable de alimentación.

 **fig. 8** en la página 6

bn	bu	gn	ye
Marrón	Azul	Verde	Amarillo

10 Funcionamiento



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

Nunca utilice la placa de cocina con el vehículo en marcha.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No deslice las sartenes y ollas sobre la placa de cocina.
- > Eleve la sartén u olla cuando desee retirarla de la placa de cocina.
- > Cuando viaje al extranjero, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con las indicadas en la placa de cocina.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones y recomendaciones:

- Si el aparato está diseñado para funcionar con una fuente de alimentación de inversor, el inversor debe tener una potencia de salida continua mínima de 2300 W y estar conectado a un banco de baterías de litio con un sistema de control con capacidad para aplicar las cargas necesarias.
- Si utiliza un inversor con una potencia de salida inferior a 2000 W, solo deberá utilizar una zona de inducción a la vez.
- **Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V:** Ambas zonas de inducción pueden utilizarse con alimentación de red. Sin embargo, el consumo de energía en tierra de los vehículos de recreo está limitado a 15 A. El funcionamiento simultáneo de varios aparatos (por ejemplo, aire acondicionado, sistema de agua caliente, freidora de aire, microondas, calefacción o secador de pelo) puede sobrecargar la entrada del vehículo de recreo. En ese caso, reduzca la carga y restablezca el disyuntor de corriente de defecto, si es necesario.
- Los botones reaccionan al tacto. No ejerza ninguna presión para accionar los botones.
- Utilice la yema del dedo y no la uña para accionarlos.
- Asegúrese de que los botones estén siempre limpios y secos para que su funcionamiento no se vea afectado.

10.1 Elección de los utensilios de cocina adecuados



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

No caliente ollas ni sartenes vacías ni utilice utensilios de cocina con fondo fino. Los utensilios de cocina se pueden calentar muy rápido. La base del utensilio de cocina puede derretirse y dañar la placa de vidrio.



¡AVISO! Peligro de daños

No utilice utensilios de cocina con bordes puntiagudos o una base curva.



NOTA

- Utilice únicamente utensilios de cocina con una base adecuada para la cocción por inducción.
- No utilice utensilios de cocina de acero inoxidable puro, aluminio o cobre sin base magnética, vidrio, madera, porcelana, cerámica o loza.

- > Utilice utensilios de cocina con un diámetro mínimo de 140 mm en la base.
- > Para comprobar si un utensilio de cocina es adecuado para el funcionamiento de la placa, tome un imán y acérquelo hacia la base de la olla o sartén.
- ✓ Si el imán es atraído por el utensilio de cocina, este será apto para el funcionamiento de la placa de cocina.

10.2 Ajustes de calor

Los siguientes ajustes son orientativos. El ajuste exacto dependerá del utensilio y de la cantidad de alimentos que se vayan a cocinar.

Nivel de potencia	Adecuado para
1-2	• Calentar pequeñas cantidades de comida • Derretir alimentos que se queman rápidamente Solo modelo CVI 1350: • Cocer lentamente • Calentar lentamente
3-4	Solo modelo CVI 1350: • Recalentar • Cocer rápidamente • Cocinar arroz Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V: • Cocer lentamente
5-6	• Cocinar panqueques Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V: • Calentar lentamente • Recalentar
7-8	• Saltear • Cocinar pasta Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V: • Cocer rápidamente • Cocinar arroz
9	• Hacer revueltos • Sellar • Hervir agua

10.3 Uso de la placa de cocina Solo modelo CVI 1350

1. Toque el botón ①.
- ✓ Los indicadores mostrarán $\text{---} \text{ o } \text{---}$.
- Se activa el modo preparado.

2. Toque el botón **+**.
 - ✓ El indicador de nivel de potencia mostrará **⏻**.
3. Coloque una olla o sartén adecuada sobre la zona de cocción que vaya a utilizar (véase Elección de los utensilios de cocina adecuados en la página 53).
 - ✓ Si el indicador de nivel de potencia muestra **⏻**, la pantalla se apagará al cabo de 2 minutos (véase Solución de problemas en la página 57).
4. Ajuste el nivel de potencia de la zona de cocción con los botones **—** y **+**.

Si no se ha ajustado ningún nivel de potencia, la placa de cocina se apagará al cabo de 1 minuto.

Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V

1. Toque el botón **⏻**.
 - ✓ Los indicadores mostrarán **—** o **— —**.

Se activa el modo preparado.
2. Coloque una olla o sartén adecuada sobre la zona de cocción que vaya a utilizar (véase Elección de los utensilios de cocina adecuados en la página 53).
3. Toque el botón **⏻** de la zona de cocción que vaya a utilizar.
 - ✓ El indicador de nivel de potencia mostrará **⏻**.

Si el indicador de nivel de potencia muestra **⏻**, la pantalla se apagará al cabo de 2 minutos (véase Solución de problemas en la página 57).
4. Ajuste el nivel de potencia de la zona de cocción con los botones **—** y **+**.

Si no se ha ajustado ningún nivel de potencia, la placa de cocina se apagará al cabo de 1 minuto.

10.4 Apagado CVI 1350

- > Toque el botón **—** hasta que el indicador de tiempo muestre **⏻**.
- ✓ Mientras la zona de cocción esté caliente se mostrará la indicación **H**.
- > Toque el botón **⏻**.
- ✓ La placa de cocina se apagará.

Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V

1. Toque el botón **⏻** de la zona de cocción que desea apagar.
2. Toque el botón **—** hasta que el indicador de tiempo muestre **⏻**.
 - ✓ Mientras la zona de cocción esté caliente se mostrará la indicación **H**.
3. Toque el botón **⏻**.
 - ✓ La placa de cocina se apagará.

10.5 Uso de la función de bloqueo

1. Toque el botón **⏻**.
 - ✓ El indicador de tiempo mostrará **⏻**.

Todos los botones táctiles se deshabilitan, excepto **⏻** y **⏻**.
2. Mantenga pulsado el botón **⏻** durante unos segundos.
 - ✓ El indicador de tiempo ya no mostrará **⏻**.

Todos los botones táctiles se habilitan.

10.6 Uso de la función BOOST

Cuando se activa la función BOOST, la zona de cocción se calienta durante una duración máxima de 5 min a un nivel de potencia superior.

Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V

La función BOOST solo puede activarse en la zona de cocción **derecha/superior**.

Solo modelo CVI 1350

1. Ajuste la zona de cocción al nivel máximo de potencia.

Si la zona de cocción no está funcionando al nivel máximo de potencia, el indicador de nivel de potencia parpadeará.
2. Toque el botón **—** o **+**.
3. Toque el botón **B**.
 - ✓ El indicador de nivel de potencia mostrará **B**.

El indicador de nivel de potencia volverá al nivel **B** al cabo de 5 min.
4. Repita los pasos 2-3 para desactivar la función BOOST antes de que transcurran los 5 min.

Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V

1. Compruebe que la zona de cocción en la que se va a activar la función BOOST está ajustada al nivel máximo de potencia.

Si la zona de cocción no está funcionando al nivel máximo de potencia, los indicadores de nivel de potencia parpadearán alternativamente.
2. Toque el botón **⏻** de la zona de cocción **derecha/superior**.
 - ✓ El indicador de nivel de potencia de la zona de cocción seleccionada parpadeará.

3. Toque el botón **B**.
 - ✓ El indicador de nivel de potencia de la zona de cocción seleccionada mostrará **P**.

El indicador de nivel de potencia de la zona de cocción seleccionada volverá al nivel **9** al cabo de 5 min.
4. Repita los pasos 2-3 para desactivar la función BOOST antes de que transcurran los 5 min.

10.7 Uso de la función de temporizador

Solo modelo CVI 1350

1. Asegúrese de que la placa de cocina está encendida.
 2. Toque el botón **⏸**.
 - ✓ El indicador de tiempo mostrará **30** (30 min).
 3. Ajuste el temporizador con los botones **—** y **+**.
 - Toque el botón **—** o **+** una vez para restar o añadir 1 min al temporizador.
 - Mantenga pulsado el botón **—** o **+** para ajustar el temporizador en intervalos de 10 min.

Cuando el ajuste del temporizador supera el valor 99 min, el temporizador vuelve a 0 min.
 - ✓ El temporizador se pone en marcha.
- El indicador de tiempo muestra el tiempo restante.
- El indicador de tiempo parpadea durante 5 s.
- El indicador de tiempo mostrará **--** para indicar que el tiempo establecido se ha agotado.
- El indicador de nivel de potencia mostrará **H** hasta que la temperatura de la zona de cocción sea inferior a 60 °C.
4. Ajuste el temporizador a **00** (0 min) para apagar la zona de cocción.

Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V

El temporizador puede ajustarse en ambas zonas de cocción.

1. Asegúrese de que la placa de cocina está encendida.
 2. Toque el botón **⏸** de la zona de cocción en la que desee ajustar el temporizador.
 3. Toque el botón **⏸**.
 - ✓ El indicador de tiempo mostrará **30** (30 min).
- El punto situado junto al indicador de nivel de potencia se ilumina para indicar la zona de cocción seleccionada.

4. Ajuste el temporizador con los botones **—** y **+**.
 - Toque el botón **—** o **+** una vez para restar o añadir 1 min al temporizador.
 - Mantenga pulsado el botón **—** o **+** para ajustar el temporizador en intervalos de 10 min.

Cuando el ajuste del temporizador supera el valor 99 min, el temporizador vuelve a 0 min.

- ✓ El temporizador se pone en marcha.
- El indicador de tiempo muestra el tiempo restante.
- El indicador de tiempo parpadea durante 5 s.
- El indicador de tiempo mostrará **--** para indicar que el tiempo establecido se ha agotado.
- El indicador de nivel de potencia mostrará **H** hasta que la temperatura de la zona de cocción sea inferior a 60 °C.
5. Ajuste el temporizador a **00** (0 min) para apagar la zona de cocción.

Si se ajusta el temporizador para ambas zonas de cocción:

- El indicador de tiempo mostrará el tiempo restante del temporizador cuyo valor se vaya a agotar en primer lugar.
- El punto situado junto al indicador de nivel de potencia muestra la zona de cocción a la que se refiere el temporizador mostrado.
- Para consultar el otro temporizador, toque el botón **⏸** de la zona de cocción correspondiente.
- Tras agotarse un temporizador, el indicador de tiempo mostrará el temporizador restante.
- El indicador de nivel de potencia de la zona de cocción cuyo temporizador se haya agotado mostrará **H** hasta que la temperatura de la zona de cocción sea inferior a 60 °C.

11 Ahorro de energía

- > Apague la placa de cocina si no la está utilizando.
- > Para aprovechar la energía de forma eficiente, utilice ollas o sartenes con un diámetro del mismo tamaño que la zona de cocción seleccionada.
- > Utilice siempre una tapa al cocinar para reducir la pérdida de calor y emplear menos energía en la cocción.
- > Reduzca pronto el suministro de energía para terminar de cocinar los alimentos con el calor residual de la olla o sartén.

12 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice ningún instrumento afilado o duro para la limpieza, ya que podría dañar la placa de cocina.
- > Retire los restos de comida que hayan caído sobre la placa de cocina utilizando un rascador de vidrio cuando la placa se haya enfriado.
- > Utilice únicamente productos de limpieza estándar adecuados para superficies de vidrio.
- > No utilice un limpiador de chorro a presión ni de vapor para limpiar la placa de cocina.



NOTA La placa de cocina debe ser inspeccionada por personal cualificado una vez al año.

- > Limpie la placa de cocina con un paño húmedo y suave.



Encontrará instrucciones adicionales para el cuidado de superficies de acero inoxidable y vidrio en qr.dometic.com/beVsW0.

13 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La placa de cocina no se puede encender.	No hay electricidad.	> Asegúrese de que la placa de cocina está conectada a la fuente de alimentación. > Asegúrese de que la placa de cocina está encendida. > Compruebe si hay un corte de suministro eléctrico en su zona. > Cuando utilice la alimentación en tierra, asegúrese de que el disyuntor está encendido y conectado correctamente al vehículo. > Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante (véase la última página de este manual).
Los botones táctiles no responden.	Los botones táctiles están bloqueados.	> Desbloquee los botones táctiles (véase Uso de la función de bloqueo en la página 54).
Los botones táctiles no responden correctamente.	El funcionamiento está bloqueado por la presencia de agua o suciedad.	> Asegúrese de que los botones táctiles están limpios y secos. > Asegúrese de utilizar los botones táctiles con las manos limpias. > Accione siempre los botones táctiles con las yemas de los dedos y no con las uñas.
	La carga de la batería conectada es demasiado baja. El inversor no recibe suficiente potencia.	> Cargue o sustituya la batería.
	El inversor está defectuoso.	> Sustituya el inversor.
El indicador de nivel de potencia muestra L y H alternativamente.	Los utensilios utilizados no son adecuados para una placa de cocina de inducción. La olla o sartén es demasiado pequeña.	> Utilice utensilios de cocina adecuados.
	La olla o sartén no está colocada correctamente en la zona de cocción. Solo modelos CVI 1525 y CVI 1525V: La olla o sartén no se ha situado en la zona de cocción que está encendida.	> Centre la olla o sartén en la zona de cocción.
Zumbido bajo	Causado por el utensilio de cocina.	> Utilice utensilios de cocina adecuados (véase Elección de los utensilios de cocina adecuados en la página 53).
Ruido del ventilador	Se ha activado el ventilador de refrigeración incorporado para evitar que el sistema electrónico se sobrecaliente.	Este es el funcionamiento normal de la placa de cocina.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La olla o sartén no se calienta.	La olla o sartén no es adecuada para placas de cocina de inducción y, por lo tanto, la placa de cocina no la detecta.	> Utilice utensilios de cocina adecuados (véase Elección de los utensilios de cocina adecuados en la página 53).
La placa de cocina o una zona de cocción se han apagado automáticamente.	El temporizador estaba activo (véanse Temporizador en la página 51 y Temporizador de apagado automático en la página 51).	> Encienda la placa de cocina.
	La temperatura de la zona de cocción es demasiado alta (véase Protección contra exceso de temperatura en la página 51).	> Deje que la placa de cocina se enfríe.
	Se ha colocado un objeto inadecuado en una zona de cocción (véase Protección contra objetos inadecuados en la página 51).	> Retire el objeto inadecuado de la zona de cocción. > Coloque la olla o sartén en el centro de la zona de cocción. > Sustituya la olla o sartén en caso necesario.

13.1 Códigos de error

Código de error	Posible causa	Solución
F3	Fallo del sensor de temperatura en la zona de cocción.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante (véase la última página de este manual).
F4		
F9	Circuito abierto en el sensor de temperatura (IGBT).	
FA		
E1	La tensión de entrada es demasiado alta ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	La tensión de entrada es demasiado baja ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	La temperatura de la zona de cocción es demasiado alta.	La placa de cocina se apaga automáticamente. Deje que la placa de cocina se enfríe.
E5	El ventilador está bloqueado.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante (véase la última página de este manual).
	La salida de aire está bloqueada.	
	Temperatura alta del sensor de temperatura (IGBT)	
d0	Fallo del sensor de temperatura (NTC).	

14 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

15 Eliminación



Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un distribuidor especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos. El producto podrá desecharse gratuitamente.



Si el producto contiene baterías no sustituibles, recargables o fuentes de luz, no es necesario que las extraiga antes de desecharlo.

16 Datos técnicos

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Tensión/Frecuencia	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Potencia	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Zona de cocción izquierda/inferior	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Zona de cocción derecha/superior	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Potencia total	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Dimensiones (L x An x Al)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Diámetro de la zona de cocción	180 mm	–	–
Zona de cocción izquierda/inferior	–	180 mm	160 mm
Zona de cocción derecha/superior	–	180 mm	180 mm
Inspección/certificación			

Português

1	Notas importantes.....	60
2	Explicação dos símbolos.....	60
3	Explicação dos símbolos no aparelho.....	60
4	Indicações de segurança.....	60
5	Material fornecido.....	63
6	Grupo alvo.....	63
7	Utilização adequada.....	63
8	Descrição técnica.....	64
9	Instalação.....	65
10	Operação.....	66
11	Poupar energia.....	69
12	Limpeza e manutenção.....	69
13	Resolução de falhas.....	70
14	Garantia.....	72
15	Eliminação.....	72
16	Ficha de dados técnicos.....	72

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

2 Explicação dos símbolos

As palavras de advertência identificam mensagens de segurança e mensagens de danos à propriedade, assim como o grau ou nível de seriedade do perigo.



AVISO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO Informações suplementares para a utilização do produto.

3 Explicação dos símbolos no aparelho



PRECAUÇÃO! Superfície quente

Indica que o objeto marcado pode estar quente e que não lhe deve tocar sem as devidas precauções.

4 Indicações de segurança

Princípios básicos de segurança



AVISO! Risco de eletrocussão

- > As reparações neste aparelho apenas podem ser realizadas por pessoal qualificado. Reparções inadequadas podem originar perigos graves.
- > Desconecte o aparelho da rede elétrica antes de iniciar qualquer trabalho ou manutenção no aparelho.
- > Não utilize o aparelho se o aparelho estiver com defeito.
- > Desconecte o aparelho da fonte de alimentação se houver uma avaria devido a um defeito técnico.
- > Se o cabo de alimentação deste aparelho de cozinhar estiver danificado, ele terá de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar perigos.
- > Não efetue quaisquer modificações neste aparelho.
- > Não remova nem substitua nenhum componente deste aparelho.
- > Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar choques elétricos.
- > Se o veículo estiver equipado com um inversor, o aparelho continuará a estar sob tensão mesmo depois de o aparelho ter sido desligado da fonte de alimentação. Desligue o aparelho depois de o desligar da fonte de alimentação.



AVISO! Perigo de incêndio

- > Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- > As crianças têm de ser supervisionadas, por forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- > Não coloque objetos em cima das superfícies de cozedura.
- > Tenha um extintor de incêndio ou outros meios adequados para extinguir chamas prontos para serem usados. Certifique-se de que o extintor é inspecionado por pessoal qualificado a intervalos regulares.
- > Conecte o aparelho a um circuito que possua um disjuntor que, por sua vez, assegure a desconexão total da fonte de alimentação.
- > Não deixe a placa sem supervisão quando cozinhar com gordura ou óleo.
- > **Nunca** tente apagar um incêndio com água. Desligue o aparelho. Cubra a chama com uma tampa ou com uma manta antifogo.
- > Depois de utilizar, desligue a placa pessoalmente e não confie no mecanismo de proteção.



AVISO! Risco de queimaduras

- > O aparelho e as suas peças acessíveis ficam quentes durante a utilização.
- > Deve ter-se o cuidado de evitar tocar nos elementos de aquecimento.
- > Mantenha as mãos, o rosto e o cabelo afastados de queimadores.
- > Crianças com menos de 8 anos de idade deverão ser mantidas afastadas exceto se estiverem sob supervisão permanente
- > Mantenha crianças e animais domésticos afastados e em segurança.
- > Monitorize todas as atividades realizadas nas proximidades do aparelho, de modo a evitar queimaduras ou outros ferimentos.
- > Deixe o aparelho arrefecer à temperatura ambiente antes de lhe tocar com as mãos.
- > Utilize apenas proteções de placa concebidas pelo fabricante do aparelho de cozinha, indicadas como adequadas pelo fabricante do aparelho nas indicações de utilização ou as proteções de placa integradas no aparelho.



AVISO! Risco para a saúde

Pessoas com pacemakers cardíacos ou outros implantes elétricos, como bombas de insulina, devem consultar o seu médico ou o fabricante do implante antes de utilizar este aparelho, de modo a garantir que os seus implantes não serão afetados pelo campo eletromagnético.



NOTA! Risco de danos

- > Não utilize o aparelho como superfície de trabalho ou de armazenamento.
- > O aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de controlo remoto separado.

Instalação segura do aparelho



AVISO! Risco de eletrocussão

- > A instalação elétrica apenas pode ser realizada por técnicos autorizados.
- > Este aparelho deve ser instalado de acordo com todos os regulamentos nacionais, regionais, locais ou outros regulamentos aplicáveis em vigor no país de utilização.
- > Desligue a alimentação antes de ligar o aparelho.
- > Não conecte o aparelho à fonte de alimentação se o aparelho ou o cabo de alimentação apresentarem danos visíveis.
- > Instale o aparelho num ambiente seco.
- > Não instale o aparelho diretamente por cima de uma máquina de lavar louça, de um congelador, de uma máquina de lavar roupa, de uma máquina de secar roupa ou semelhante.
- > Os elementos seguintes têm de ser integrados na cablagem fixa, de acordo com as normas de cablagem: Um seccionador onnipolar com distâncias de, pelo menos, 3 mm em todos os polos; no caso de existir uma corrente de fuga que possa exceder 10 mA, um dispositivo de corrente residual (RCD), em caso de uma corrente nominal de funcionamento residual que não exceda 30 mA; uma desconexão.
- > O aparelho exige uma fonte de alimentação de, pelo menos, 230 V / 10 A. Certifique-se de que a rede elétrica de corrente alternada de 230 V fornecida pelo parque de campismo tem um fusível superior a 10 A.



AVISO! Perigo de incêndio

- > Certifique-se de que o fluxo de ar fresco do exterior do móvel para a base do aparelho é adequado.
- > Se o aparelho estiver instalado por cima de uma gaveta ou armário, instale uma barreira térmica por baixo da base deste aparelho.
- > Certifique-se de que as superfícies de parede em torno do aparelho são resistentes ao calor e fáceis de limpar.
- > Não instale aparelhos geradores de calor de grandes dimensões (por exemplo, um forno, um aquecedor, um esquentador) diretamente por baixo do aparelho.



NOTA! Risco de danos

- > Durante a instalação, não faça força na parte de cima nem na parte de baixo do aparelho.
- > Certifique-se de que a superfície de trabalho é quadrada e nivelada e que nenhum membro estrutural interfere com os requisitos de espaço.
- > Certifique-se de que a superfície de trabalho é feita de material resistente ao calor.
- > Se o aparelho estiver instalado por cima de um forno, certifique-se de que o forno possui um ventilador de refrigeração integrado.

Utilização segura do aparelho



AVISO! Perigo de explosão

Não coloque químicos, materiais inflamáveis nem aerossóis em spray nas proximidades do aparelho.



AVISO! Risco de eletrocussão

Não utilize o aparelho, se o mesmo apresentar danos ou não funcionar corretamente.



AVISO! Perigo de incêndio

Cozinhar com gordura ou óleo no aparelho sem supervisão pode ser perigoso e causar um incêndio.



AVISO! Risco para a saúde

Utilize o aparelho apenas num local bem ventilado.



PRECAUÇÃO! Superfície quente

Deixe o aparelho arrefecer antes de lhe tocar com as mãos desprotegidas.



PRECAUÇÃO! Perigo de incêndio

- > É necessário supervisionar o processo de cozedura. Um processo de cozedura breve tem de ser permanentemente supervisionado.
- > Não encoste nem coloque em cima deste produto outros objetos para além de panelas e frigideiras.
- > Não coloque um recipiente ou algo semelhante sobre o aparelho.
- > Mantenha os objetos inflamáveis longe do aparelho.
- > Utilize apenas suportes para panelas secos para pegar em louça para cozinhar quente.
- > Desligue o aparelho antes de remover a louça para cozinhar.



PRECAUÇÃO! Risco de queimaduras

- > Não desloque o aparelho durante a utilização.
- > Não utilize objetos metálicos quando estiver a trabalhar com o aparelho.
- > Não coloque objetos metálicos perto do aparelho, pois estes podem conduzir o calor do queimador de indução.
- > Use luvas de proteção ao mexer em componentes quentes.
- > Existem partes acessíveis que podem estar quentes. Mantenha crianças pequenas afastadas.
- > O consumo de álcool ou a toma de medicamentos prescritos ou sem necessidade de receita médica podem prejudicar a sua capacidade de montar adequadamente este produto ou de o utilizar com segurança.
- > Não deve colocar objetos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas em cima da superfície de aquecimento pois estes objetos podem ficar quentes.



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde

- > Não utilize como aquecedor de espaços.
- > Opere este produto apenas quando um adulto puder supervisionar a operação.
- > A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.



NOTA! Risco de danos

- > Não utilize agentes de limpeza abrasivos e ásperos nem raspadores metálicos pontiagudos para limpar o aparelho, uma vez que estes elementos podem riscar a superfície e, deste modo, estilhaçar o vidro.
- > Não use um aparelho de limpeza a vapor para limpar o aparelho.

5 Material fornecido



OBSERVAÇÃO O kit de fixação também está disponível como peça sobressalente.

Descrição	Quantidade
Placa	1
Kit de fixação	1

5.1 Encomendar peças sobressalentes

1. Procure o número do produto (PNC) ou o número de artigo (n.º art.) na placa de características.
2. Contacte o distribuidor ou o parceiro de assistência técnica Dometic mais próximo de si para fazer a sua encomenda.

6 Grupo alvo



A instalação elétrica e a configuração do aparelho têm de ser efetuadas por um eletricista qualificado com capacidades e conhecimentos comprovados relacionados com a construção e operação de equipamento e instalações elétricas e que esteja familiarizado com as normas aplicáveis no país em que o equipamento será instalado e/ou utilizado. Além disso, este técnico deve ter concluído formação em segurança para identificar e evitar os perigos envolvidos. Todas as outras ações também se destinam a utilizadores não profissionais.

7 Utilização adequada

A placa é adequada para cozinhar e aquecer alimentos.

A placa está concebida para ser utilizada em:

- Veículos de recreio
- Utilização marítima e em barcos: Instalação em salas de convívio

A placa **não** é adequada para:

- Utilizar durante a condução
- Utilizar como aquecedor de espaços
- Funcionar por meio de um temporizador externo ou de um controlo remoto separado
- Utilização marítima e em barcos: Instalação e operação em convés aberto

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Instalação, montagem ou ligação incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

8 Descrição técnica



NOTA! Risco de danos

Uma vez que o equipamento tem de estar em conformidade com o cenário de utilização do produto, a função de gestão de energia não é adicionada.

A comida na louça para cozinhar é aquecida por um campo eletromagnético que aquece a louça.

A placa está equipada com um bloqueio para proteger as crianças contra eventuais perigos ou lesões. A placa integra um temporizador, uma proteção contra temperatura excessiva, uma proteção contra objetos inadequados e um temporizador de desligamento automático.

As placas estão disponíveis em diferentes versões:

- CVI 1350: placa com uma zona de indução.
- CVI 1525 e CVI 1525V: placa com duas zonas de indução.

A placa possui 9 definições de temperatura diferentes.



OBSERVAÇÃO

- A potência em watts pode variar
- No modo BOOST (aumento de potência), é consumida mais potência (Ficha de dados técnicos na página 72)

CVI 1350	
Nível de potência	Potência média
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Nível de potência	Potência média (zona de cozedura esquerda/inferior)	Potência média (zona de cozedura direita/superior)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Temporizador

O temporizador pode ser utilizado para desligar a zona de cozedura automaticamente após decorrer o tempo definido. O temporizador pode ser definido entre 0 ... 99 min .

Proteção contra temperatura excessiva

Um sensor de temperatura monitoriza a temperatura no interior da placa. A placa desliga se o sensor de temperatura detetar uma situação de sobreaquecimento ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



OBSERVAÇÃO Se quiser saber como proceder nesta situação, consulte Resolução de falhas na página 70

Proteção contra objetos inadequados

Se for detetado um dos seguintes casos durante mais de 1 min, a placa alterna automaticamente para o modo de espera e ativa o ventilador. O ventilador da placa arrefece a placa durante 1 min.

- Louça para cozinhar com tamanho inadequado
- Um objeto não magnético
- Um pequeno objeto na placa
- Louça para cozinhar que está claramente deslocada do centro

Temporizador de desligamento automático

O temporizador de desligamento automático é uma função de proteção de segurança. Esta função desliga a placa automaticamente após um determinado período de tempo. A tabela seguinte indica os tempos de desligamento automático para os diferentes níveis de potência:

Nível de potência	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tempo de desativação	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Vista geral da placa

fig. 1 na página 3

Item	Descrição
1	Painel de controlo
2	Ventilação
3	Zona de cozedura
4	Placa de vidro
5	Cabo de alimentação

Painel de controlo

Quando os botões táteis são premidos, ouve-se um sinal sonoro.

fig. 2 na página 4

Item	Descrição
1	Botão de ligar/desligar
2	Indicador do nível de potência
3	Botões do nível de aquecimento
4	Indicador de tempo

Item Descrição

5	Botão BOOST
6	Botão do temporizador
7	Botão de bloqueio
8	Botões de seleção da zona de cozedura

9 Instalação



AVISO! Risco de eletrocussão

- > Assegure-se de que a tensão corresponde ao valor indicado na placa de características.
- > Assegure-se de que as secções do cabo da fonte de alimentação suportam a carga especificada na placa de características.
- > Anote as especificações no capítulo "Dados técnicos" na página 20
- > O cabo da fonte de alimentação não pode tocar em nenhuma peça que esteja quente e tem de estar instalado de modo a que a sua própria temperatura não exceda os 75 °C.

fig. 3 na página 4



AVISO! Perigo de incêndio

- > A distância de segurança entre a placa e o aparelho por cima da placa tem de ser de, pelo menos, 500 mm (**fig. 3**).
- > Assegure-se de que a placa é bem ventilada e de que a entrada e a saída de ar não estão bloqueadas (**fig. 3**).



NOTA! Risco de danos

Utilize uma superfície de trabalho feita de material resistente ao calor.



OBSERVAÇÃO Certifique-se de que, após a instalação, não é possível aceder ao cabo da fonte de alimentação através das portas ou gavetas do armário.

1. Certifique-se de que são mantidas as distâncias especificadas (**fig. 3**).

2. Corte a superfície de trabalho.

 **fig. 4 na página 5**

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



OBSERVAÇÃO A espessura da superfície de trabalho deve ter entre 10 ... 40 mm

3. Monte os suportes na superfície de trabalho.



OBSERVAÇÃO Monte os suportes **2 mm por baixo da superfície superior** da bancada para garantir um bom encaixe e vedação da placa na bancada.

 **fig. 5 na página 5**

4. Coloque a placa no entalhe da bancada.

 **fig. 6 na página 6**

5. Fixe a placa nos suportes.

 **fig. 7 na página 6**

6. Ligue o cabo de alimentação.

 **fig. 8 na página 6**

bn	bu	gn	ye
Castanho	Azul	Verde	Amarelo

10 Operação



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos

Nunca utilize a placa enquanto o veículo estiver em movimento.



NOTA! Risco de danos

- > Não arraste a louça para cozinhar em cima da placa.
- > Levante a louça para cozinhar quando quiser retirá-la da placa.
- > Se viajar para o estrangeiro, certifique-se de que a tensão e a frequência da rede elétrica correspondem ao que está indicado na placa.

Tenha em atenção as seguintes dicas e recomendações:

- Se pretender que o aparelho funcione com a energia do inversor, o inversor deverá ter uma potência de saída contínua máxima de, pelo menos, 2300 W e deverá estar ligado a um grupo de baterias de lítio com um sistema de gestão de baterias capaz de aplicar as cargas necessárias.
- Se utilizar um inversor com uma potência de saída inferior a 2000 W, deverá utilizar apenas uma zona de indução de cada vez.
- **Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V:** É possível utilizar as duas zonas de indução com fonte de alimentação da rede elétrica. No entanto, a entrada de shore power de um veículo de recreio está limitada a 15 A. O funcionamento de vários aparelhos em simultâneo, por exemplo, ar condicionado, sistemas de água quente, fritadeiras de ar quente, micro-ondas, aquecedores de espaços ou secadores de cabelo podem sobrecarregar a entrada do veículo de recreio. Neste caso, reduza a carga e reinicialize o disjuntor de corrente de defeito, se for necessário.
- Os botões são sensíveis ao toque. Não aplique pressão para fazer funcionar os botões.
- Utilize a ponta do dedo e não a unha para fazer funcionar os botões.
- Assegure-se de que os botões estão sempre limpos e secos para que o funcionamento não seja afetado.

10.1 Escolher a louça para cozinhar adequada



AVISO! Risco para a saúde

Não aqueça panelas ou frigideiras vazias e não utilize louça para cozinhar com uma base fina. A louça para cozinhar pode aquecer muito rapidamente. A base da louça para cozinhar pode derreter e danificar a placa de vidro.



NOTA! Risco de danos

Não utilize louça para cozinhar com bordas lascadas ou com a base curva.



OBSERVAÇÃO

- Utilize apenas louça para cozinhar com uma base adequada para indução.
- Não utilize louça para cozinhar em aço inoxidável puro, alumínio ou cobre sem uma base magnética, em vidro, madeira, porcelana, cerâmica e barro.

- > Utilize louça para cozinhar com um diâmetro de base de, pelo menos, 140 mm .
- > Faça um teste magnético para verificar se a sua louça para cozinhar é adequada para utilizar na placa aproximando um íman da base da louça.
- ✓ A louça para cozinhar é adequada para a placa se atrair o íman.

10.2 Configurações de aquecimento

As configurações seguintes são orientações. A configuração exata vai depender da louça para cozinhar e da quantidade de alimentos que pretende cozinhar.

Nível de potência	Adequado para
1–2	- Aquecer pequenas quantidades de alimentos - Derreter alimentos que queimam rapidamente Apenas na CVI 1350: - Ferver lentamente em lume brando - Aquecer lentamente
3–4	Apenas na CVI 1350: - Reaquecer - Ferver rapidamente em lume brando - Cozinhar arroz Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V: - Ferver lentamente em lume brando
5–6	- Fazer panquecas Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V: - Aquecer lentamente - Reaquecer
7–8	- Saltear - Cozinhar massa Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V: - Ferver rapidamente em lume brando - Cozinhar arroz
9	- Refogar - Alourar - Ferver água

10.3 Usar a placa Apenas na CVI 1350

1. Toque no botão ①.
 - ✓ Os indicadores exibem — ou — — .

O modo de espera está ativado.
2. Toque no botão +.
 - ✓ O indicador do nível de potência exibe ①.

3. Coloque louça para cozinhar adequada na zona de cozedura que pretende utilizar (consulte Escolher a louça para cozinhar adequada na página 66).
 - ✓ Se o indicador do nível de potência exibir ②, o visor desliga 2 minutos depois (consulte Resolução de falhas na página 70).
4. Defina o nível de potência da zona de cozedura através dos botões — e +.

A placa desliga 1 minuto depois se o nível de potência não estiver definido.

Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V

1. Toque no botão ①.
 - ✓ Os indicadores exibem — ou — — .

O modo de espera está ativado.
2. Coloque louça para cozinhar adequada na zona de cozedura que pretende utilizar (consulte Escolher a louça para cozinhar adequada na página 66).
3. Toque no botão ② da zona de cozedura que pretende utilizar.
 - ✓ O indicador do nível de potência exibe ①.

Se o indicador do nível de potência exibir ②, o visor desliga 2 minutos depois (consulte Resolução de falhas na página 70).
4. Defina o nível de potência da zona de cozedura através dos botões — e +.

A placa desliga 1 minuto depois se o nível de potência não estiver definido.

10.4 Desligação CVI 1350

- > Toque no botão — até surgir o indicador de tempo ③.
- ✓ H é exibido enquanto a zona de cozedura estiver quente.
- > Toque no botão ①
- ✓ A placa desliga.

Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V

1. Toque no botão ② da zona de cozedura que pretende desligar.
2. Toque no botão — até surgir o indicador de tempo ③.
 - ✓ H é exibido enquanto a zona de cozedura estiver quente.
3. Toque no botão ①
 - ✓ A placa desliga.

10.5 Utilizar a função de bloqueio

1. Toque no botão 
 - ✓ O indicador de tempo exibe L_{∞} .

Todos os botões táteis estão desativados, exceto o botão  e o botão .
2. Toque prolongadamente no botão  durante alguns segundos.
 - ✓ O indicador de tempo já não exibe L_{∞} .

Todos os botões de toque estão ativados.

10.6 Utilizar a função BOOST

Se a função BOOST estiver ativada, a zona de cozedura é aquecida durante um máximo de 5 min num nível de potência superior.

Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V:

A função BOOST só pode ser executada na zona de cozedura **direita/superior**.

Apenas na CVI 1350

1. Certifique-se de que a zona de cozedura está configurada para a potência máxima.

Se a zona de cozedura não estiver a funcionar na máxima potência, o indicador do nível de potência fica intermitente.
2. Toque no botão $\text{— ou } +$.
3. Toque no botão **B**.
 - ✓ O indicador do nível de potência exibe P .

O indicador do nível de potência volta a exibir g 5 min depois.
4. Repita os passos 2 a 3 para desativar a função BOOST antes de os 5 min terem terminado.

Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V

1. Certifique-se de que a zona de cozedura onde pretende ativar a função BOOST está configurada para a potência máxima.

Se a zona de cozedura não estiver a funcionar na máxima potência, os indicadores do nível de potência piscam alternadamente.
2. Toque no botão  da zona de cozedura **direita/superior**.
 - ✓ O indicador do nível de potência da zona de cozedura selecionada fica intermitente.
3. Toque no botão **B**.
 - ✓ O indicador do nível de potência da zona de cozedura selecionada exibe P .

O indicador do nível de potência da zona de cozedura selecionada volta a g 5 min depois.

4. Repita os passos 2 a 3 para desativar a função BOOST antes de os 5 min terem terminado.

10.7 Utilizar a função de temporizador Apenas na CVI 1350

1. Assegure-se de que a placa está ligada.
2. Toque no botão .
 - ✓ O indicador de tempo exibe 30 (30 min).
3. Defina o temporizador através dos botões — e $+$.
 - Toque no botão $\text{— ou } +$ uma vez para alterar o temporizador 1 min.
 - Toque prolongadamente no botão $\text{— ou } +$ para alterar o temporizador 10 min.

Se o temporizador definido exceder 99 min, volta a 0 min.

 - ✓ O temporizador está a funcionar.

O indicador de tempo exibe o tempo que resta.

O indicador de tempo fica intermitente durante 5 s.

O indicador de tempo exibe -- quando o tempo definido no temporizador tiver terminado.

O indicador do nível de potência exibe H até a temperatura da zona de cozedura ser inferior a 60°C .
4. Defina o temporizador para 00 (0 min) para desligar a zona de cozedura.

Apenas na CVI 1525 e na CVI 1525V

O temporizador pode ser definido para ambas as zonas de cozedura.

1. Assegure-se de que a placa está ligada.
2. Toque no botão  da zona de cozedura na qual pretende ativar o temporizador.
3. Toque no botão .
 - ✓ O indicador de tempo exibe 30 (30 min).

O ponto ao lado do indicador do nível de potência acende para indicar que a zona de cozedura está selecionada.

4. Defina o temporizador através dos botões — e +.
 - Toque no botão — ou + uma vez para alterar o temporizador 1 min .
 - Toque prolongadamente no botão — ou + para alterar o temporizador 10 min .

Se o temporizador definido exceder 99 min , volta a 0 min .

- ✓ O temporizador está a funcionar.
 - O indicador de tempo exibe o tempo que resta.
 - O indicador de tempo fica intermitente durante 5 s .
 - O indicador de tempo exibe -- quando o tempo definido no temporizador tiver terminado.
 - O indicador do nível de potência exibe H até a temperatura da zona de cozedura ser inferior a 60 °C .
5. Defina o temporizador para 00 (0 min) para desligar a zona de cozedura.

Se definir o temporizador para ambas as zonas de cozedura:

- O indicador de tempo exibe o tempo restante do temporizador que acaba primeiro.
- O ponto junto ao indicador do nível de potência mostra a zona de cozedura a que o temporizador exibido se refere.
- Para ver o outro temporizador, toque no botão  da respetiva zona de cozedura.
- Quando um temporizador tiver acabado, o indicador de tempo exibe o outro temporizador.
- O indicador do nível de potência da zona de cozedura cujo temporizador acabou é exibido H até que a temperatura da zona de cozedura seja inferior a 60 °C .

11 Poupar energia

- > Desligue a placa se não estiver a utilizá-la.
- > Utilize louça para cozinhar com um diâmetro igual ao da zona de cozedura selecionada para usar a energia de forma mais eficiente.
- > Cozinhe sempre com a tampa colocada para reduzir a perda de calor e utilizar menos energia para cozinhar.
- > Diminua precocemente o fornecimento de energia para terminar de cozinhar os alimentos com o calor residual na louça para cozinhar.

12 Limpeza e manutenção



NOTA! Risco de danos

- > Não utilize objetos pontiagudos ou duros para a limpeza, uma vez que podem causar danos na placa.
- > Remova alimentos derramados utilizando um raspador para vidros seguro depois de a placa arrefecer.
- > Utilize apenas agentes de limpeza comerciais convencionais adequados para superfícies de vidro.
- > Não use um aparelho de limpeza a vapor nem a jato de alta pressão para limpar a placa.



OBSERVAÇÃO A placa deve ser inspecionada uma vez por ano por pessoal qualificado.

- > Limpe a placa com um pano macio humedecido.



Consulte instruções de conservação adicionais para superfícies em aço inoxidável e em vidro online em qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Resolução de falhas

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
Não é possível ligar a placa.	Sem energia.	> Certifique-se de que a placa está ligada à fonte de alimentação. > Certifique-se de que a placa está ligada. > Verifique se há falta de energia na sua área. > Ao utilizar shore power, certifique-se de que o disjuntor está ligado e devidamente ligado ao veículo. > Contacte a assistência do fabricante (consulte o verso do presente manual).
Os botões táteis não reagem.	Os botões táteis estão bloqueados.	> Desbloqueie os botões táteis, (consulte Utilizar a função de bloqueio na página 68).
Os botões táteis não reagem corretamente.	A operação está bloqueada pela presença de sujidade ou água.	> Certifique-se de que os botões táteis estão limpos e secos. > Certifique-se de operar os botões táteis com as mãos limpas. > Certifique-se de operar os botões táteis com as pontas dos dedos e não com as unhas.
	A carga da bateria ligada está muito fraca. O inversor não é alimentado com energia suficiente.	> Carregue ou substitua a bateria.
	O inversor está avariado.	> Substitua o inversor.
O indicador do nível de potência exibe $\frac{U}{-}$ e $\frac{-}{U}$ alternadamente.	Está a ser utilizada louça para cozinhar não adequada para uma placa de indução. A louça para cozinhar é demasiado pequena.	> Utilize louça para cozinhar adequada.
	A louça para cozinhar não está colocada corretamente em cima da zona de cozedura. Apenas na CVI1525 e na CVI1525V: A louça para cozinhar não está colocada em cima da zona de cozedura que está ligada.	> Centre a louça para cozinhar na zona de cozedura.
Zumbido baixo	Causado pela louça para cozinhar.	> Utilize louça para cozinhar adequada (consulte Escolher a louça para cozinhar adequada na página 66).
Ruído do ventilador	Um ventilador de refrigeração integrado ligou-se para evitar o sobreaquecimento do sistema eletrónico.	Isto corresponde ao funcionamento normal da placa.
A louça para cozinhar não aquece.	A louça para cozinhar não é adequada para placas de indução e, por isso, a placa não a deteta.	> Utilize louça para cozinhar adequada (consulte Escolher a louça para cozinhar adequada na página 66).

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
A placa ou uma zona de cozedura desligaram-se.	O temporizador estava ativado (ver Temporizador na página 64 e Temporizador de desligamento automático na página 65).	> Ligue a placa.
	A temperatura da zona de cozedura é demasiado elevada (ver Proteção contra temperatura excessiva na página 64).	> Deixe a placa arrefecer.
	Está colocado um objeto inadequado numa zona de cozedura (ver Proteção contra objetos inadequados na página 65).	> Retire o objeto inadequado da zona de cozedura. > Certifique-se de que a louça para cozinhar está colocada no centro da zona de cozedura. > Se necessário, substitua a louça para cozinhar.

13.1 Códigos de erro

Código de erro	Possível causa	Solução
F3	Falha do sensor de temperatura da zona de cozedura.	Contacte a assistência do fabricante (consulte o verso do presente manual).
F4		
F9	Circuito aberto do sensor de temperatura (IGBT).	
FA		
E1	A tensão de entrada é demasiado elevada ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	A tensão de entrada é demasiado baixa ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	A temperatura da zona de cozedura é demasiado elevada.	A placa desliga-se automaticamente. Deixe a placa arrefecer.
E5	O ventilador está bloqueado.	Contacte a assistência do fabricante (consulte o verso do presente manual).
	A saída de ar está obstruída.	
	Temperatura elevada do sensor de temperatura (IGBT)	
d0	Falha do sensor de temperatura (NTC).	

14 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte a filial do fabricante no seu país (consulte dometic.com/dealer) ou o seu distribuidor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

15 Eliminação



Reciclagem do material de embalagem: Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.



Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou distribuidor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis. O produto pode ser eliminado gratuitamente.



Se o produto contiver quaisquer pilhas, baterias recarregáveis ou fontes de luz não substituíveis, não tem de as remover antes da eliminação.

16 Ficha de dados técnicos

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Tensão/frequência	220 ... 240 V ~, 50 Hz		
Potência	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Zona de cozedura esquerda/inferior	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Zona de cozedura superior/direita	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Potência total	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Dimensões (C x L x A)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Diâmetro da zona de cozedura	180 mm	–	–
Zona de cozedura esquerda/inferior	–	180 mm	160 mm
Zona de cozedura superior/direita	–	180 mm	180 mm
Inspeção/certificação			

Italiano

1	Note importanti.....	73
2	Spiegazione dei simboli.....	73
3	Spiegazione dei simboli sull'apparecchio.....	73
4	Istruzioni per la sicurezza.....	73
5	Dotazione.....	77
6	Destinatari.....	77
7	Destinazione d'uso.....	77
8	Descrizione delle caratteristiche tecniche.....	77
9	Installazione.....	79
10	Funzionamento.....	79
11	Risparmio energetico.....	82
12	Pulizia e manutenzione.....	83
13	Risoluzione dei problemi.....	84
14	Garanzia.....	86
15	Smaltimento.....	86
16	Scheda tecnica.....	86

1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

2 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.



AVVERTENZA!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



NOTA Informazioni supplementari relative al funzionamento del prodotto.

3 Spiegazione dei simboli sull'apparecchio



ATTENZIONE! Superficie calda

Per indicare che l'elemento contrassegnato può essere caldo e non deve essere toccato senza fare attenzione.

4 Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

- > Questo apparecchio può essere riparato solo da personale qualificato. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli.
- > Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete prima di eseguire qualsiasi intervento o lavoro di manutenzione sull'apparecchio.
- > Non utilizzare l'apparecchio se è difettoso.
- > Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione in caso di malfunzionamento dovuto a un difetto tecnico.
- > Per evitare possibili pericoli legati alla sicurezza, se il cavo di alimentazione del presente apparecchio di cottura è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, da un tecnico del servizio di assistenza oppure da personale ugualmente qualificato.
- > Non modificare l'apparecchio.
- > Non rimuovere o sostituire alcun componente di questo apparecchio.
- > Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.
- > Se il veicolo è dotato di un inverter, l'apparecchio rimane sotto tensione anche dopo che è stato scollegato dall'alimentazione elettrica. Disconnettere l'apparecchio dopo averlo scollegato dall'alimentazione elettrica.



AVVERTENZA! Pericolo di incendio

- > Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- > Controllare che i bambini non giochino con questo apparecchio.
- > Non riporre oggetti sulle superfici di cottura.
- > Tenere a portata di mano un estintore o un altro mezzo adatto a spegnere una fiamma. Assicurarsi che l'estintore venga controllato a intervalli regolari da personale qualificato.
- > Collegare l'apparecchio a un circuito dotato di un interruttore di protezione che garantisca il completo scollegamento dall'alimentazione.
- > Non lasciar cuocere alimenti con grasso o olio senza sorveglianza.
- > **Non tentare mai** di spegnere un incendio con acqua. Spegnerne l'apparecchio. Coprire la fiamma con un coperchio o una coperta antincendio.
- > Dopo l'uso, spegnere il piano cottura e non fare affidamento sul meccanismo di protezione.



AVVERTENZA! Pericolo di ustioni

- > L'apparecchio e le sue parti accessibili diventano molto caldi durante l'uso.
- > Prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti.
- > Tenere mani, viso e capelli lontani dai bruciatori.
- > I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dall'apparecchio in assenza di supervisione continua.
- > Tenere i bambini e gli animali domestici a distanza di sicurezza.
- > Monitorare tutte le attività intorno all'apparecchio per evitare ustioni o altre lesioni.
- > Lasciare raffreddare l'apparecchio alla temperatura ambiente prima di toccarlo a mani nude.
- > Utilizzare solo protezioni del piano cottura progettate dal fabbricante dell'apparecchio o indicate come idonee dal fabbricante dell'apparecchio nelle istruzioni per l'uso o le protezioni del piano cottura incorporate nell'apparecchio.



AVVERTENZA! Pericolo per la salute

I portatori di pacemaker o altri dispositivi medici elettrici (come pompe di insulina) devono consultare il proprio medico o il fabbricante dei dispositivi prima di utilizzare questo apparecchio per assicurarsi che i dispositivi non siano interessati dal campo elettromagnetico.



AVVISO! Rischio di danni

- > Non utilizzare l'apparecchio come superficie di lavoro o di stoccaggio.
- > L'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema di controllo remoto separato.

Installazione dell'apparecchio in sicurezza



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

- > L'installazione elettrica può essere eseguita solo da personale autorizzato.
- > Questo apparecchio deve essere installato in conformità a tutte le norme nazionali, regionali, locali o ad altre normative applicabili in vigore nel Paese di utilizzo.
- > Spegnerne l'alimentazione elettrica prima di collegare l'apparecchio.
- > Non collegare l'apparecchio all'alimentazione se sono visibili danni all'apparecchio o al cavo di alimentazione.
- > Installare l'apparecchio in un ambiente asciutto.
- > Non installare l'apparecchio direttamente sopra lavastoviglie, congelatori, lavatrici, asciugatrici o simili.
- > I seguenti elementi devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle regole di cablaggio: Un dispositivo di scollegamento onnipolare con distanza di almeno 3 mm in tutti i poli; in presenza di una corrente di dispersione che può superare 10 mA, un interruttore differenziale (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA; uno scollegamento.
- > L'apparecchio richiede un'alimentazione di almeno 230 V / 10 A. Assicurarsi che l'alimentazione da rete elettrica a 230 V CA fornita dal campeggio abbia un fusibile superiore a 10 A.



AVVERTENZA! Pericolo di incendio

- > Assicurarsi che vi sia un flusso adeguato di aria fresca dall'esterno del mobile alla base dell'apparecchio.
- > Se l'apparecchio viene installato sopra un cassetto o un mobile, installare una barriera termica sotto la base dell'apparecchio.
- > Assicurarsi che le superfici delle pareti intorno all'apparecchio siano resistenti al calore e facili da pulire.
- > Non installare grandi apparecchi che generano calore (ad es. forno, stufa, scaldabagno) direttamente sotto l'apparecchio.



AVVISO! Rischio di danni

- > Non esercitare forza sulla parte superiore e inferiore dell'apparecchio durante l'installazione.
- > Assicurarsi che la superficie di lavoro sia squadrata e piana e che nessun elemento strutturale interferisca con i requisiti di spazio.
- > Assicurarsi che la superficie di lavoro sia realizzata in materiale termoresistente.
- > Se l'apparecchio è installato sopra un forno, assicurarsi che il forno sia dotato di una ventola di raffreddamento integrata.

Sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA! Pericolo di esplosione

Non collocare prodotti chimici, materiali infiammabili o bombolette spray vicino all'apparecchio.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni o se non funziona correttamente.



AVVERTENZA! Pericolo di incendio

Se non sorvegliata, la cottura con grasso o olio può essere pericolosa e causare incendi.



AVVERTENZA! Pericolo per la salute

Utilizzare l'apparecchio soltanto in un locale ben aerato.



ATTENZIONE! Superficie calda

Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di toccarlo a mani nude.



ATTENZIONE! Pericolo di incendio

- > Il processo di cottura deve essere supervisionato. Un processo di cottura a breve termine deve essere supervisionato in modo continuo.
- > Non appoggiare oggetti che non siano pentole e padelle su o contro questo prodotto.
- > Non posizionare contenitori o simili sull'apparecchio.
- > Tenere gli oggetti infiammabili lontano dall'apparecchio.
- > Utilizzare solo presine asciutte per maneggiare le stoviglie calde.
- > Spegnerne l'apparecchio prima di rimuovere le stoviglie.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni

- > Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- > Non indossare oggetti metallici durante l'uso dell'apparecchio.
- > Non collocare oggetti metallici vicino all'apparecchio perché possono condurre il calore che proviene dal bruciatore a induzione.
- > Utilizzare guanti di protezione quando si maneggiano componenti caldi.
- > Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontano i bambini.
- > L'uso di alcol o di farmaci con o senza prescrizione medica può compromettere la capacità di assemblare correttamente o utilizzare questo prodotto in modo sicuro.
- > Gli oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiaini e coperchi non devono essere posizionati sulla superficie riscaldante poiché possono surriscaldarsi.



ATTENZIONE! Pericolo per la salute

- > Il prodotto non deve essere usato per riscaldare gli ambienti.
- > Azionare questo prodotto solo in presenza di un adulto.
- > La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.



AVVISO! Rischio di danni

- > Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o raschietti metallici affilati per pulire l'apparecchio, poiché potrebbero graffiare la superficie, con conseguente possibile frantumazione del vetro.
- > Non utilizzare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.

5 Dotazione



NOTA Il kit di fissaggio è disponibile anche come parte di ricambio.

Descrizione	Quantità
Piano cottura	1
Kit di fissaggio	1

5.1 Ordinazione di parti di ricambio

1. Leggere il numero del prodotto (PNC) o il numero di parte (n. art.) sul tipo di etichetta.
2. Contattare il servizio di assistenza o il distributore Dometic più vicino per effettuare l'ordine.

6 Destinatari



L'installazione elettrica e la configurazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un elettricista qualificato che abbia dimostrato competenze e conoscenze relative alla costruzione e al funzionamento delle apparecchiature elettriche e alle installazioni, e che conosca le normative vigenti nel Paese in cui l'apparecchiatura deve essere installata e/o utilizzata e abbia ricevuto una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli coinvolti. Tutte le altre azioni sono destinate anche agli utenti non professionali.

7 Destinazione d'uso

Il piano cottura è adatto per cucinare e riscaldare gli alimenti.

Il piano cottura è destinato all'uso in:

- Veicoli ricreazionali
- imbarcazioni e uso in mare installazione in locali di soggiorno

Il piano cottura **non** è adatto per:

- utilizzo durante la guida
- utilizzo come riscaldatore per l'ambiente
- funzionamento tramite timer esterno o telecomando separato
- imbarcazioni e uso in mare installazione e funzionamento su ponti aperti

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

8 Descrizione delle caratteristiche tecniche



AVVISO! Rischio di danni

Poiché l'apparecchio deve essere conforme alla prevista destinazione d'uso, la funzione di gestione dell'alimentazione non viene aggiunta.

Gli alimenti nelle pentole vengono riscaldati da un campo elettromagnetico che riscalda le pentole stesse.

Il piano cottura è dotato di un blocco per proteggere i bambini da possibili pericoli o lesioni. Il piano cottura è dotato di timer, protezione da sovratemperatura, protezione contro gli oggetti non adatti e timer di spegnimento automatico.

I piani cottura sono disponibili in diverse versioni:

- CVI 1350: piano cottura con una zona di induzione.
- CVI 1525 e CVI 1525V: piano cottura con due zone di induzione.

Il piano cottura dispone di 9 diverse impostazioni di temperatura.

**NOTA**

- La potenza in watt può variare
- In modalità boost, si consuma più potenza in watt (Scheda tecnica alla pagina 86)

CVI 1350	
Livello di potenza	Potenza media
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Livello di potenza	Potenza media (zona di cottura sinistra/inferiore)	Potenza media (zona di cottura destra/superiore)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

Il timer può essere utilizzato per disattivare automaticamente la zona di cottura una volta trascorso il tempo impostato. Il timer può essere impostato da 0 ... 99 min.

Protezione da sovratemperatura

Un sensore di temperatura monitora la temperatura all'interno del piano cottura. Il piano cottura si spegne se il sensore di temperatura rileva una situazione di surriscaldamento ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



NOTA Le informazioni su come procedere in questa situazione sono disponibili in Risoluzione dei problemi alla pagina 84

Protezione contro gli oggetti non adatti

Se uno dei seguenti casi viene rilevato per più di 1 min, il piano cottura passa automaticamente al modo stand-by e attiva la ventola del piano cottura. La ventola del piano cottura raffredda il piano cottura per 1 min.

- Stoviglie di dimensioni non adatte
- Un oggetto non magnetico
- Un oggetto di piccole dimensioni sul piano cottura
- Stoviglie chiaramente non centrate

Timer di spegnimento automatico

Il timer di spegnimento automatico è una funzione di protezione di sicurezza. Questa funzione spegne automaticamente il piano cottura dopo un determinato periodo di tempo. I tempi di spegnimento automatico per i vari livelli di potenza sono indicati nella tabella seguente:

Livello di potenza	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tempo di spegnimento	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Panoramica del piano cottura

 **fig. 1** alla pagina 3

Articolo	Descrizione
1	Pannello di controllo
2	Ventilazione
3	Zona di cottura
4	Lastra di vetro
5	Cavo di alimentazione

Pannello di controllo

Quando vengono premuti i pulsanti a sfioramento viene emesso un segnale acustico.

 **fig. 2** alla pagina 4

Articolo	Descrizione
1	Interruttore On/Off
2	Indicatore del livello di potenza
3	Pulsanti del livello di calore
4	Indicatore del tempo
5	Pulsante BOOST

Articolo	Descrizione
6	Pulsante del timer
7	Pulsante di blocco
8	Pulsanti di selezione delle zone di cottura

9 Installazione



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

- > Assicurarsi che la tensione corrisponda al valore indicato sulla targhetta.
- > Assicurarsi che le sezioni del cavo di alimentazione siano in grado di sopportare il carico specificato sulla targhetta.
- > Prendere nota delle specifiche riportate nel capitolo "Dati tecnici" a pagina 20
- > Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde e deve essere posato in modo che la temperatura non superi i 75 °C.

 **fig. 3** alla pagina 4



AVVERTENZA! Pericolo di incendio

- > La distanza di sicurezza tra il piano cottura e l'apparecchio sopra il piano cottura deve essere di almeno 500 mm ( **fig. 3**).
- > Verificare che il piano cottura sia ben ventilato e che che gli ingressi e le bocchette dell'aria non siano bloccati ( **fig. 3**).



AVVISO! Rischio di danni

Utilizzare una superficie di lavoro realizzata in materiale termoresistente.



NOTA Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia accessibile dagli sportelli o dai cassetti del mobile dopo l'installazione.

1. Assicurarsi che vengano rispettate le distanze specificate ( **fig. 3**).

2. Creare l'apertura nel piano di lavoro.

 **fig. 4** alla pagina 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525 V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



NOTA Lo spessore del piano di lavoro deve essere di 10 ... 40 mm

3. Montare le staffe sul piano di lavoro.



NOTA Montare le staffe **2 mm al di sotto della superficie superiore** del piano di lavoro per garantire una buona aderenza e tenuta del piano cottura al piano di lavoro.

 **fig. 5** alla pagina 5

4. Posizionare il piano cottura nell'apertura del piano di lavoro.

 **fig. 6** alla pagina 6

5. Montare il piano cottura sulle staffe.

 **fig. 7** alla pagina 6

6. Collegare il cavo di alimentazione.

 **fig. 8** alla pagina 6

bn	bu	gn	ye
Marrone	Blu	Verde	giallo

10 Funzionamento



ATTENZIONE! Rischio di lesioni

Utilizzare il piano cottura solo quando il veicolo è parcheggiato.



AVVISO! Rischio di danni

- > Non strisciare le stoviglie sopra il piano cottura.
- > Sollevare la pentola per toglierla dal piano cottura.
- > Quando si viaggia all'estero, assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione da rete elettrica corrispondano alle indicazioni impresse sul piano cottura.

Osservare i seguenti suggerimenti e raccomandazioni:

- Se l'apparecchio è progettato per funzionare con l'alimentazione dell'inverter, l'inverter deve avere un'uscita continua minima di almeno 2300 W ed essere collegato a un gruppo di batterie al litio con un sistema di gestione delle batterie in grado di applicare i carichi necessari.
- Se si utilizza un inverter con una potenza in uscita inferiore a 2000 W, si deve utilizzare una sola zona di induzione alla volta.
- **Solo CVI 1525 e CVI 1525V:** entrambe le zone di induzione possono essere utilizzate con la rete di alimentazione. Tuttavia, l'ingresso dell'alimentazione da terra di un veicolo ricreazionale è limitato a 15 A. L'impiego simultaneo di più apparecchi, ad esempio condizionatore d'aria, impianti di acqua calda, friggitrici ad aria, forno a microonde, riscaldatore o asciugacapelli può sovraccaricare l'ingresso del veicolo ricreazionale. In questo caso ridurre il carico e ripristinare l'interruttore differenziale, se necessario.
- I pulsanti rispondono al tocco. Non esercitare pressione per azionare i pulsanti.
- Per usare i comandi utilizzare la punta del dito e non l'unghia.
- Assicurarsi che i pulsanti siano sempre puliti e asciutti per evitare di pregiudicarne il funzionamento.

10.1 Scegliere le stoviglie giuste



AVVERTENZA! Pericolo per la salute

Non riscaldare pentole o padelle vuote e non utilizzare pentole con fondo sottile. Le pentole possono scaldarsi molto rapidamente. Il fondo della pentola può fondere e danneggiare la lastra di vetro.



AVVISO! Rischio di danni

Non utilizzare pentole con bordi frastagliati o con una base curva.



NOTA

- Utilizzare solo pentole con una base adatta per la cottura a induzione.
 - Non utilizzare pentole realizzate in puro acciaio inox, alluminio o rame senza base magnetica, vetro, legno, porcellana, ceramica e terracotta.
- > Utilizzare stoviglie con un diametro del fondo di almeno 140 mm.

- > Eseguire una prova con un magnete per verificare se la pentola è adatta per l'uso sul piano cottura avvicinando un magnete alla base della pentola.
- ✓ Le stoviglie sono adatte per il piano cottura se il magnete è attratto dalle stoviglie.

10.2 Impostazioni di calore

Le impostazioni seguenti sono indicative.

L'impostazione esatta dipende dalle stoviglie e dalla quantità di alimenti da cuocere.

Livello di potenza	Utilizzo adeguato
1-2	• Riscaldamento di piccole quantità di alimenti • Fondere alimenti che bruciano rapidamente Solo CVI 1350: • far cuocere lentamente • riscaldare lentamente
3-4	Solo CVI 1350: • riscaldare • far cuocere velocemente • cuocere il riso Solo CVI 1525 e CVI 1525V: • far cuocere lentamente
5-6	• cuocere i pancake Solo CVI 1525 e CVI 1525V: • riscaldare lentamente • riscaldare
7-8	• saltare • cuocere la pasta Solo CVI 1525 e CVI 1525V: • far cuocere velocemente • cuocere il riso
9	• saltare in padella • scottare • far bollire l'acqua

10.3 Utilizzo del piano cottura

Solo CVI 1350

1. Toccare il pulsante .
 - ✓ Gli indicatori visualizzano .
- La modalità standby è attivata.
2. Toccare il pulsante .
 - ✓ L'indicatore del livello di potenza mostra .

3. Posizionare una stoviglia adatta sulla zona di cottura da utilizzare (vedere Scegliere le stoviglie giuste alla pagina 80).
 - ✓ Se l'indicatore del livello di potenza indica , il display si spegne dopo 2 minuti (vedere Risoluzione dei problemi alla pagina 84).
 4. Impostare il livello di potenza della zona di cottura utilizzando i pulsanti — e +.
- Se non è stato impostato alcun livello di potenza, il piano cottura si spegne dopo 1 minuto.

Solo CVI 1525 e CVI 1525V

1. Toccare il pulsante .
 - ✓ Gli indicatori visualizzano — o —.
- La modalità standby è attivata.
2. Posizionare una stoviglia adatta sulla zona di cottura da utilizzare (vedere Scegliere le stoviglie giuste alla pagina 80).
 3. Toccare il pulsante  della zona di cottura da utilizzare.
 - ✓ L'indicatore del livello di potenza mostra .
- Se l'indicatore del livello di potenza indica , il display si spegne dopo 2 minuti (vedere Risoluzione dei problemi alla pagina 84).
4. Impostare il livello di potenza della zona di cottura utilizzando i pulsanti — e +.
- Se non è stato impostato alcun livello di potenza, il piano cottura si spegne dopo 1 minuto.

10.4 Spegnimento CVI 1350

- > Toccare il pulsante — finché l'indicatore del tempo non mostra .
- ✓ H è visualizzato finché una zona di cottura è calda.
- > Toccare il pulsante .
- ✓ Il piano cottura è spento.

Solo CVI 1525 e CVI 1525V

1. Toccare il pulsante  della zona di cottura da spegnere.
2. Toccare il pulsante — finché l'indicatore del tempo non mostra .
- ✓ H è visualizzato finché una zona di cottura è calda.
3. Toccare il pulsante .
- ✓ Il piano cottura è spento.

10.5 Utilizzo della funzione di bloccaggio

1. Toccare il pulsante .
 - ✓ L'indicatore del tempo mostra .
- Tutti i pulsanti a sfioramento, ad eccezione di  e , sono disabilitati.
2. Toccare e tenere premuto il pulsante  per alcuni secondi.
 - ✓ L'indicatore del tempo non mostra più .
- Tutti i pulsanti a sfioramento sono abilitati.

10.6 Utilizzo della funzione BOOST

Quando la funzione BOOST è attivata, la zona di cottura si riscalda per una durata massima di 5 min a un livello di potenza superiore.

Solo CVI 1525 e CVI 1525V:

la funzione BOOST può essere utilizzata soltanto nella zona di cottura **destra/superiore**.

Solo CVI 1350

1. Assicurarsi che per la zona di cottura sia impostato il livello di potenza massimo.
 - Se la zona di cottura non si trova al livello di potenza massimo, l'indicatore del livello di potenza lampeggia.
 2. Toccare il pulsante — o +.
 3. Toccare il pulsante **B**.
 - ✓ L'indicatore del livello di potenza mostra **P**.
- L'indicatore del livello di potenza torna a  dopo 5 min.
4. Ripetere i punti 2-3 per disattivare la funzione BOOST prima dello scadere dei 5 min.

Solo CVI 1525 e CVI 1525V

1. Assicurarsi che la zona di cottura su cui attivare la funzione BOOST sia impostata sul livello di potenza massimo.
 - Se la zona di cottura non si trova al livello di potenza massimo, gli indicatori del livello di potenza lampeggiano in modo alternato.
 2. Toccare il pulsante  della zona di cottura **destra/superiore**.
 - ✓ L'indicatore del livello di potenza della zona di cottura selezionata lampeggia.
 3. Toccare il pulsante **B**.
 - ✓ L'indicatore del livello di potenza della zona di cottura selezionata mostra **P**.
- L'indicatore del livello di potenza della zona di cottura selezionata torna a  dopo 5 min.

4. Ripetere i punti 2-3 per disattivare la funzione BOOST prima dello scadere dei 5 min.

10.7 Utilizzo della funzione timer

Solo CVI 1350

1. Verificare che il piano cottura sia acceso.
 2. Toccare il pulsante .
 - ✓ L'indicatore del tempo mostra  (30 min).
 3. Impostare il timer utilizzando i pulsanti — e +.
 - Toccare una volta il pulsante — o + per modificare il timer di 1 min.
 - Toccare e tenere premuto il pulsante — o + per modificare il timer di 10 min.

Se il timer supera 99 min, il timer torna a 0 min.
 - ✓ Il timer è in funzione.
- L'indicatore del tempo visualizza il tempo rimanente.
- L'indicatore del tempo lampeggia per 5 s.
- L'indicatore del tempo mostra -- quando il timer impostato è scaduto.
- L'indicatore del livello di potenza mostra H finché la temperatura della zona di cottura non è inferiore a 60 °C.
4. Impostare il timer su  (0 min) per spegnere la zona di cottura.

Solo CVI 1525 e CVI 1525V

Il timer può essere impostato su entrambe le zone di cottura.

1. Verificare che il piano cottura sia acceso.
2. Toccare il pulsante  della zona di cottura su cui impostare il timer.
3. Toccare il pulsante .
- ✓ L'indicatore del tempo mostra  (30 min).

Il punto accanto all'indicatore del livello di potenza si accende per indicare la zona di cottura selezionata.

4. Impostare il timer utilizzando i pulsanti — e +.
 - Toccare una volta il pulsante — o + per modificare il timer di 1 min.
 - Toccare e tenere premuto il pulsante — o + per modificare il timer di 10 min.

Se il timer supera 99 min, il timer torna a 0 min.

- ✓ Il timer è in funzione.
- L'indicatore del tempo visualizza il tempo rimanente.
- L'indicatore del tempo lampeggia per 5 s.
- L'indicatore del tempo mostra -- quando il timer impostato è scaduto.
- L'indicatore del livello di potenza mostra H finché la temperatura della zona di cottura non è inferiore a 60 °C.
5. Impostare il timer su  (0 min) per spegnere la zona di cottura.

Se si imposta il timer per entrambe le zone di cottura:

- L'indicatore del tempo mostra il tempo restante del timer che si esaurisce per primo.
- Il punto accanto all'indicatore del livello di potenza mostra la zona di cottura a cui fa riferimento il timer visualizzato.
- Per controllare l'altro timer, toccare il pulsante  della rispettiva zona di cottura.
- Quando un timer è scaduto, l'indicatore del tempo visualizza il timer rimanente.
- L'indicatore del livello di potenza della zona di cottura il cui timer si è esaurito mostra H fino a quando la temperatura della zona di cottura non è inferiore a 60 °C.

11 Risparmio energetico

- > Spegnere il piano cottura quando non è in uso.
- > Per un utilizzo efficiente dell'energia, utilizzare una stoviglia di diametro pari a quello della zona di cottura selezionata.
- > Utilizzare sempre un coperchio durante la cottura per ridurre la dispersione di calore e consumare meno energia per la cottura.
- > Ridurre l'alimentazione di energia non appena possibile per terminare la cottura degli alimenti con il calore residuo nelle pentole.

12 Pulizia e manutenzione



AVVISO! Rischio di danni

- > Per la pulizia non impiegare oggetti ruvidi o appuntiti perché potrebbero danneggiare il piano cottura.
- > Rimuovere gli alimenti eventualmente versati con un raschietto per il vetro dopo aver lasciato raffreddare il piano cottura.
- > Utilizzare solo detergenti commerciali standard adatti alle superfici in vetro.
- > Non utilizzare getti forti o vapore per pulire il piano cottura.



NOTA Il piano cottura deve essere ispezionato da personale qualificato una volta l'anno.

- > Pulire il piano cottura un panno morbido umido.



Ulteriori istruzioni per la cura delle superfici in acciaio inossidabile e in vetro sono disponibili online all'indirizzo qr.dometic.com/beVsW0.

13 Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il piano cottura non si accende.	Assenza di alimentazione.	> Verificare che il piano cottura sia collegato all'alimentazione. > Verificare che il piano cottura sia acceso. > Verificare che non vi sia un'interruzione di corrente nella propria zona. > Quando si utilizza l'alimentazione da terra, assicurarsi che l'interruttore automatico sia inserito e collegato correttamente al veicolo. > Contattare il supporto del fabbricante (vedi l'ultima pagina di questo manuale).
I pulsanti a sfioramento non rispondono.	I pulsanti a sfioramento sono bloccati.	> Sbloccare i pulsanti a sfioramento (vedere Utilizzo della funzione di bloccaggio alla pagina 81).
I pulsanti a sfioramento non reagiscono correttamente.	Il funzionamento è bloccato da sporizia o acqua.	> Assicurarsi che i pulsanti a sfioramento siano puliti e asciutti. > Toccare i pulsanti a sfioramento solo con le mani pulite. > Toccare i pulsanti a sfioramento con le punte delle dita e non con le unghie.
	La carica della batteria collegata è troppo bassa. L'inverter non è alimentato a sufficienza.	> Ricaricare o sostituire la batteria.
	L'inverter è difettoso.	> Sostituire l'inverter.
L'indicatore del livello di potenza mostra  e  in modo alternato.	La pentola usata non è adatta per il piano cottura a induzione. La pentola è troppo piccola.	> Utilizzare pentole adatte.
	La pentola non è posizionata correttamente sulla zona di cottura. Solo CVI1525 e CVI1525V: la pentola non è stata posizionata sulla zona di cottura accesa.	> Centrare la pentola sulla zona di cottura.
Lieve ronzio	Causato dalla pentola.	> Utilizzare stoviglie adatte (come descritto in Scegliere le stoviglie giuste alla pagina 80).
Rumore della ventola	Si è accesa una ventola di raffreddamento integrata per impedire il surriscaldamento dei componenti elettronici.	Questo è il normale funzionamento del piano cottura.
La pentola non si scalda.	La pentola non è adatta per i piani cottura a induzione e quindi non può essere rilevata dal piano cottura.	> Utilizzare stoviglie adatte (come descritto in Scegliere le stoviglie giuste alla pagina 80).
Il piano cottura o una zona di cottura si sono spenti.	Il timer era attivo (vedi Timer alla pagina 78 e Timer di spegnimento automatico alla pagina 78).	> Accendere il piano cottura.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
	La temperatura della zona di cottura è troppo alta (vedi Protezione da sovratemperatura alla pagina 78).	> Lasciar raffreddare il piano cottura.
	Un oggetto non idoneo è posizionato su una zona di cottura (vedi Protezione contro gli oggetti non adatti alla pagina 78).	> Rimuovere l'oggetto non adatto dalla zona di cottura. > Verificare che la pentola sia posizionata al centro della zona di cottura. > Se necessario, riposizionare la pentola.

13.1 Codici di errore

Codice di errore	Possibile causa	Soluzione
F3	Guasto del sensore di temperatura della zona di cottura.	Contattare il supporto del fabbricante (vedi l'ultima pagina di questo manuale).
F4		
F9	Circuito aperto nel sensore di temperatura (IGBT).	
FA		
E1	La tensione di ingresso è troppo alta ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	Il piano cottura si spegne automaticamente. Lasciar raffreddare il piano cottura.
E2	La tensione di ingresso è troppo bassa ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	La temperatura della zona di cottura è troppo alta.	
E5	La ventola è bloccata.	
	La bocchetta dell'aria è bloccata.	Contattare il supporto del fabbricante (vedi l'ultima pagina di questo manuale).
	Alta temperatura del sensore di temperatura (IGBT)	
	Guasto del sensore di temperatura (NTC).	
d0	Guasto del sensore di temperatura (NTC).	

14 Garanzia

Si applica il periodo di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedere dometic.com/dealer) o il rivenditore di riferimento.

Per attivare la garanzia e predisporre eventuali interventi di riparazione, è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- Una copia della ricevuta con la data di acquisto
- Il motivo della richiesta o la descrizione del guasto

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

15 Smaltimento



Riciclaggio del materiale da imballaggio: Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile.



Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio distributore specializzato sulle norme relative allo smaltimento. È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.



Se il prodotto contiene batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce, non è necessario rimuoverle prima dello smaltimento.

16 Scheda tecnica

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525 V
Tensione/frequenza	220 ... 240 V ~, 50 Hz		
Alimentazione	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Zona di cottura sinistra/inferiore	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Zona di cottura destra/superiore	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525 V
Potenza totale	2300 W		
Dimensioni (L x P x A)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Diametro della zona di cottura	180 mm	–	–
Zona di cottura sinistra/inferiore	–	180 mm	160 mm
Zona di cottura destra/superiore	–	180 mm	180 mm
Ispezione/certificazione			

Nederlands

1	Belangrijke opmerkingen.....	87
2	Verklaring van de symbolen.....	87
3	Verklaring van de symbolen op het toestel.....	87
4	Veiligheidsaanwijzingen.....	87
5	Omvang van de levering.....	91
6	Doelgroep.....	91
7	Beoogd gebruik.....	91
8	Technische beschrijving.....	91
9	Installatie.....	93
10	Gebruik.....	93
11	Energie besparen.....	96
12	Reiniging en onderhoud.....	97
13	Problemen oplossen.....	98
14	Garantie.....	100
15	Verwijdering.....	100
16	Technische gegevens.....	100



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

3 Verklaring van de symbolen op het toestel



VOORZICHTIG! Heet oppervlak

Geeft aan dat het gemarkeerde onderdeel heet kan zijn en niet achteloos mag worden aangeraakt.

4 Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheid

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.



WAARSCHUWING!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

- > Dit toestel mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.
- > Koppel het toestel los van het stroomnet voordat u werkzaamheden of onderhoud aan het toestel uitvoert.
- > Gebruik het toestel niet als het defect is.
- > Koppel het toestel los van de stroomvoorziening als er een storing is door een technisch defect.
- > Als de stroomkabel van het kooktoestel beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, een klantenservice of vergelijkbaar bevoegd personeel.
- > Breng geen wijzigingen aan het toestel aan.
- > Verwijder of vervang geen onderdelen van dit toestel.
- > Als het oppervlak gebarsten is, dient u het toestel uit te schakelen om elektrische schokken te voorkomen.
- > Als het voertuig is uitgerust met een omvormer, blijft het apparaat onder spanning staan, zelfs nadat het apparaat is losgekoppeld van de netvoeding. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact nadat u het hebt losgekoppeld van de netvoeding.



WAARSCHUWING! Brandgevaar

- > Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- > Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.
- > Bewaar geen voorwerpen op de kookplaten.
- > Houd een brandblusser of een ander middel om een vlam te doven gereed. Zorg ervoor dat het brandblusapparaat regelmatig wordt gecontroleerd door deskundig personeel.
- > Sluit het toestel aan op een stroomkring met een stroomonderbreker die ervoor zorgt dat het toestel volledig wordt losgekoppeld van de stroomvoorziening.
- > Kook niet zonder toezicht met vet of olie op de kookplaat.
- > **Probeer een brand nooit** met water te blussen. Schakelt het apparaat uit. Dek de vlam af met een deksel of een blusdeken.
- > Schakel de kookplaat na gebruik uit en vertrouw niet op het beschermingsmechanisme.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verbranding

- > Het toestel en de toegankelijke onderdelen ervan worden tijdens gebruik heet.
- > Zorg ervoor dat u de verwarmingselementen niet aanraakt.
- > Houd handen, gezicht en haar uit de buurt van branders.
- > Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan
- > Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand.
- > Houd alle activiteiten rond het toestel in de gaten om brandwonden of ander letsel te voorkomen.
- > Laat het toestel afkoelen tot omgevingstemperatuur alvorens het met blote handen aan te raken.
- > Gebruik uitsluitend kookplaatbeschermingsplaten die in het toestel zijn geïntegreerd of kookplaatbeschermingsplaten die door de fabrikant van het kooktoestel zijn ontworpen of die door de fabrikant van het toestel in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven als geschikt.



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

Personen met een pacemaker of andere elektrische implantaten (bijvoorbeeld insulinepompen) moeten voordat ze dit toestel gebruiken contact opnemen met hun arts of de fabrikant van het implantaat, om er zeker van te zijn dat hun implantaten niet worden beïnvloed door het elektromagnetische veld.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Gebruik het toestel niet als werk- of opslagoppervlak.
- > Het toestel is niet bedoeld om te worden bediend door een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.

Het toestel veilig monteren



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

- > De elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- > Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met alle nationale, regionale, lokale of andere toepasselijke regelgeving die van kracht is in het land van gebruik.
- > Schakel de stroom uit voordat u het apparaat aansluit.
- > Sluit het toestel niet aan op de stroomvoorziening als er zichtbare schade is aan het toestel of het netsnoer.
- > Installeer het toestel in een droge omgeving.
- > Installeer het apparaat niet direct boven een vaatwasser, vriezer, wasmachine, wasdroger of iets dergelijks.
- > Het volgende moet in de vaste bedrading worden opgenomen in overeenstemming met de bedravingsregels: een alpolige scheidingsschakelaar die ten minste 3 mm vrije ruimte in alle polen heeft; in geval van een lekstroom die hoger kan zijn dan 10 mA een aardlekschakelaar met een nominale restbedrijfsstroom van maximaal 30 mA; een ont koppeling.
- > Het toestel vereist een stroomvoorziening van ten minste 230 V / 10 A. Controleer of het 230 V-wisselstroomnet dat door de camping wordt geleverd een zekering van meer dan 10 A heeft.



WAARSCHUWING! Brandgevaar

- > Zorg ervoor dat er voldoende frisse lucht van buiten kastjes naar de bodem van het toestel stroomt.
- > Als het toestel boven een lade of kast is geïnstalleerd, installeer dan een warmtebarrière onder de bodem van het toestel.
- > Zorg ervoor dat de wandoppervlakken rondom het toestel hittebestendig en gemakkelijk te reinigen zijn.
- > Plaats geen grote warmtegenererende apparaten (bijv. oven, verwarming, boiler) direct onder het apparaat.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Oefen geen kracht uit op de boven- en onderkant van het toestel tijdens de installatie.
- > Zorg ervoor dat het werkoppervlak vlak en stevig is en dat er geen structurele elementen de benodigde ruimte belemmeren.
- > Zorg ervoor dat het werkoppervlak is gemaakt van hittebestendig materiaal.
- > Als het toestel boven een oven wordt geïnstalleerd, zorg er dan voor dat de oven een ingebouwde koelventilator heeft.



VOORZICHTIG! Brandgevaar

- > Op het kookproces moet toezicht worden gehouden. Een kortdurend kookproces moet continu in de gaten worden gehouden.
- > Plaats geen andere voorwerpen dan potten en pannen op of tegen dit product.
- > Plaats geen container of iets dergelijks over het toestel.
- > Houd ontvlambare voorwerpen uit de buurt van het toestel.
- > Gebruik alleen droge onderleggers voor heet kookgerei.
- > Schakel het toestel uit alvorens het kookgerei te verwijderen.

Veiligheid bij het gebruik van het toestel



WAARSCHUWING! Explosiegevaar

Plaats geen chemicaliën, ontvlambare materialen of spuitbussen in de buurt van het toestel.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Gebruik het toestel niet als dit beschadigd is of niet correct werkt.



WAARSCHUWING! Brandgevaar

Koken zonder toezicht op het toestel met vet of olie kan gevaarlijk zijn en brand veroorzaken.



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

Gebruik het toestel uitsluitend op een goed geventileerde plaats.



VOORZICHTIG! Heet oppervlak

Laat het toestel afkoelen voordat u het met blote handen aanraakt.



VOORZICHTIG! Gevaar voor verbranding

- > Verplaats het toestel niet tijdens gebruik.
- > Draag geen metalen voorwerpen tijdens gebruik van het toestel.
- > Plaats geen metalen voorwerpen in de buurt van het apparaat, aangezien deze de warmte van de inductiebrander kunnen geleiden.
- > Gebruik beschermende handschoenen bij de omgang met hete onderdelen.
- > Aanraakbare onderdelen kunnen erg heet zijn. Houd jonge kinderen op afstand.
- > Het gebruik van alcohol, geneesmiddelen of drugs kan uw bekwaamheid om dit apparaat op de juiste manier te monteren of veilig te bedienen, beïnvloeden.
- > Metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels en deksels mogen niet op de hete plaat worden geplaatst, omdat deze heet kunnen worden.



VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

- > Gebruik het niet voor het verwarmen van ruimtes.
- > Gebruik dit product alleen als een volwassene erop kan letten.
- > Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of scherpe metalen schrapers om het toestel schoon te maken, omdat deze krassen op het oppervlak kunnen achterlaten, waardoor het glas kan breken.
- > Gebruik geen stoomreiniger om het toestel te reinigen.

5 Omvang van de levering



INSTRUCTIE De bevestigingsset is ook verkrijgbaar als reserveonderdeel.

Beschrijving	Aantal
Kookplaat	1
Bevestigingsset	1

5.1 Reserveonderdelen bestellen

1. Lees het productnummer (PNC) of onderdeelnummer (referentienr.) af van het typeplaatje.
2. Neem contact op met de dichtstbijzijnde Dometic-servicepartner of -dealer om een bestelling te plaatsen.

6 Doelgroep



De elektrische installatie en instelling van het apparaat moeten worden uitgevoerd door een bevoegde elektricien die zijn vaardigheden en kennis heeft laten zien met betrekking tot de constructie en werking van elektrische apparatuur en installaties en die vertrouwd is met de toepasselijke regelgeving van het land waarin de apparatuur moet worden geïnstalleerd en/of gebruikt en die een veiligheidstraining heeft gevolgd om de gevaren te identificeren en te vermijden.

Alle andere acties zijn ook bedoeld voor niet-professionele gebruikers.

7 Beoogd gebruik

De kookplaat is geschikt voor het koken en opwarmen van eten.

De kookplaat is bestemd voor gebruik in:

- Recreatievoertuigen

- Boten en op zee: montage in dagverblijven

De kookplaat is **niet** geschikt voor:

- Gebruik tijdens het rijden
- Gebruik voor het verwarmen van ruimtes
- Bediening via een externe timer of aparte afstandsbediening
- Boten en op zee: montage en gebruik op open dekken

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

8 Technische beschrijving



LET OP! Gevaar voor schade

Omdat de apparatuur moet voldoen aan het gebruiksscenario van het product, wordt de energiebeheerfunctie niet toegevoegd.

Het voedsel in het kookgerei wordt verwarmd door een elektromagnetisch veld dat het kookgerei verwarmt.

De kookplaat is voorzien van een vergrendeling om kinderen te beschermen tegen mogelijk gevaar of letsel. De kookplaat heeft een timer, een bescherming tegen oververhitting, een bescherming tegen ongeschikte voorwerpen en een timer voor automatische uitschakeling.

De kookplaten zijn verkrijgbaar in verschillende uitvoeringen:

- CVI 1350: Kookplaat met één inductiezone.
- CVI 1525 and CVI 1525V: Kookplaat met twee inductiezones.

De kookplaat heeft 9 verschillende temperatuurstanden.



INSTRUCTIE

- Het wattage kan variëren
- In de boostmodus wordt meer wattage verbruikt (Technische gegevens op pagina 100)

CVI 1350	
Vermogensniveau	Gemiddeld vermogen
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Vermogensniveau	Gemiddeld vermogen (kookzone links/onder)	Gemiddeld vermogen (kookzone rechts/boven)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

De timer kan worden gebruikt om de kookzone automatisch uit te schakelen nadat de ingestelde tijd is verstreken. De timer kan worden ingesteld op 0 ... 99 min.

Bescherming tegen oververhitting

Een temperatuursensor bewaakt de temperatuur in de kookplaat. De kookplaat wordt uitgeschakeld als de temperatuursensor een oververhittingssituatie detecteert ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



INSTRUCTIE Informatie over wat u in deze situatie moet doen, is te vinden in Problemen oplossen op pagina 98

Bescherming tegen ongeschikte voorwerpen

Als een van de volgende gevallen voor langer dan 1 min wordt gedetecteerd, schakelt de kookplaat automatisch over naar de stand-bymodus en wordt de kookplaatventilator geactiveerd. De kookplaatventilator koelt de kookplaat gedurende 1 min af.

- Kookgerei van ongeschikte grootte
- Een niet-magnetisch object
- Een klein voorwerp op de kookplaat
- Kookgerei dat duidelijk scheef ligt

Timer voor automatische uitschakeling

De timer voor automatische uitschakeling is een beschermingsfunctie voor de veiligheid. De functie schakelt de kookplaat automatisch uit na een bepaalde tijd. De automatische uitschakeltijden voor verschillende vermogensniveaus worden in de onderstaande tabel weergegeven:

Vermogensniveau	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Uitschakeltijd	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Overzicht van de kookplaat

afb. 1 op pagina 3

Item	Beschrijving
1	Bedieningspaneel
2	Ventilatie
3	Kookzone
4	Glasplaat
5	Netsnoer

Bedieningspaneel

Er klinkt een pieptoon wanneer u op de aanraakknoppen drukt.

afb. 2 op pagina 4

Item	Beschrijving
1	Aan/uit-knop
2	Indicator vermogensniveau
3	Knoppen voor verwarmingsniveau
4	Tijdindicator
5	Knop BOOST

Item	Beschrijving
6	Timerknop
7	Vergrendelingsknop
8	Selectieknoppen voor kookzone

9 Installatie



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

- > Controleer of de spanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.
- > Controleer of de kabeldoorsneden van het netsnoer bestand zijn tegen de belasting op het typeplaatje.
- > Let op de specificaties in het hoofdstuk "Technische gegevens" op pagina 20
- > Het netsnoer mag geen hete onderdelen aanraken en moet zodanig worden gelegd dat de temperatuur niet hoger wordt dan 75 °C.

afb. 3 op pagina 4



WAARSCHUWING! Brandgevaar

- > De veiligheidsafstand tussen de kookplaat en het apparaat boven de kookplaat moet ten minste 500 mm zijn (**afb. 3**).
- > Zorg ervoor dat de kookplaat goed geventileerd is en dat de luchtinlaat en -uitlaat niet geblokkeerd zijn (**afb. 3**).



LET OP! Gevaar voor schade

Gebruik een werkoppervlak van hittebestendig materiaal.



INSTRUCTIE Zorg ervoor dat het netsnoer na de installatie niet toegankelijk is door kastdeuren of -laden.

1. Zorg ervoor dat de gespecificeerde afstanden worden aangehouden (**afb. 3**).

2. Snijd het werkoppervlak uit.

afb. 4 op pagina 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



INSTRUCTIE De dikte van het werkoppervlak moet zijn 10 ... 40 mm

3. Monteer de steunen op het werkoppervlak.



INSTRUCTIE Monteer de steunen **2 mm onder het bovenoppervlak** van het aanrecht voor een goede passing en afdichting van de kookplaat in het aanrecht.

afb. 5 op pagina 5

4. Plaats de kookplaat in de uitsparing van het aanrecht.

afb. 6 op pagina 6

5. Monteer de kookplaat op de steunen.

afb. 7 op pagina 6

6. Sluit de stroomkabel aan.

afb. 8 op pagina 6

bn	bu	gn	ye
Bruin	Blauw	Groen	Geel

10 Gebruik



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

Bedien de kookplaat alleen wanneer het voertuig is geparkeerd.



LET OP! Gevaar voor schade

- > Schuif het kookgerei niet over de kookplaat.
- > Til het kookgerei op wanneer u dit van de kookplaat wilt verwijderen.
- > Als u naar het buitenland reist, zorg er dan voor dat de spanning en frequentie van de netvoeding overeenkomen met de markering op de kookplaat.

Neem de volgende tips en aanbevelingen in acht:

- Als het apparaat bedoeld is om op een omvormer te werken, moet de omvormer een minimaal continu uitgangsvermogen van ten minste 2300 W hebben en worden aangesloten op een lithiumaccubank met een accubeheersysteem dat in staat is om de benodigde belastingen toe te passen.
- Als u een omvormer gebruikt met een uitgangsvermogen minder dan 2000 W, mag er slechts één inductiezone tegelijk worden gebruikt.
- **Alleen CVI 1525 en CVI 1525V:** Beide inductiezones kunnen worden gebruikt met netvoeding. De walstroomingang van een recreatievoertuig is echter beperkt tot 15 A. De werking van meerdere apparaten tegelijkertijd, zoals airconditioning, warmwatersystemen, airfryers, magnetrons, ruimteverwarming of föhn, kan de ingang van het recreatievoertuig overbelasten. Verminder in dit geval de belasting en reset de aardlekschakelaar, indien nodig.
- De knoppen reageren op aanraking. Gebruik geen druk om de knoppen te bedienen.
- Gebruik voor de bediening de vingertop en niet de vingernagel.
- Zorg ervoor dat de knoppen altijd schoon en droog zijn, zodat de werking niet wordt beïnvloed.

10.1 Het juiste kookgerei kiezen



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

Verwarm geen lege pannen en gebruik geen kookgerei met een dunne bodem. Het kookgerei kan heel snel opwarmen. De bodem van het kookgerei kan smelten en de glasplaat beschadigen.



LET OP! Gevaar voor schade

Gebruik geen kookgerei met gekartelde randen of een gebogen bodem.



INSTRUCTIE

- Gebruik alleen kookgerei met een bodem die geschikt is voor inductiekookplaten.
 - Gebruik geen kookgerei van zuiver roestvrij staal, aluminium of koper zonder een magnetische bodem, glas, hout, porselein, keramiek en aardewerk.
- > Gebruik kookgerei met een bodemdiameter van minimaal 140 mm.

- > Voer een magneetest uit om te controleren of uw kookgerei geschikt is voor de werking van de kookplaat door een magneet naar de bodem van het kookgerei toe te bewegen.
- ✓ Het kookgerei is geschikt voor de kookplaat als de magneet wordt aangetrokken door het kookgerei.

10.2 Verwarmingsinstelling

De volgende instellingen zijn richtlijnen. De exacte instelling is afhankelijk van het kookgerei en de hoeveelheid eten die moet worden bereid.

Vermogensniveau	Geschiktheid
1-2	• Kleine hoeveelheden eten opwarmen • Smelten van voedsel dat snel aanbrandt Alleen CVI 1350: • Langzaam sudderen • Langzaam opwarmen
3-4	Alleen CVI 1350: • Opnieuw opwarmen • Snel sudderen • Rijst koken Alleen CVI 1525 en CVI 1525V: • Langzaam sudderen
5-6	• Pannenkoeken bakken Alleen CVI 1525 en CVI 1525V: • Langzaam opwarmen • Opnieuw opwarmen
7-8	• Sauteren • Pasta koken Alleen CVI 1525 en CVI 1525V: • Snel sudderen • Rijst koken
9	• Roerbakken • Dichtschrœien • Water koken

10.3 De kookplaat gebruiken

Alleen CVI 1350

1. Tik op de -knop.
 - ✓ De indicatoren tonen of .

De stand-bystand is geactiveerd.
2. Tik op de -knop.
 - ✓ De indicator vermogensniveau toont .

3. Plaats geschikt kookgerei op de te gebruiken kookzone (zie Het juiste kookgerei kiezen op pagina 94).
- ✓ Als de indicator vermogensniveau  toont, schakelt het display na 2 minuten uit (zie Problemen oplossen op pagina 98).
4. Stel het vermogensniveau van de kookzone in met de knoppen — en +
De kookplaat schakelt na 1 minuut uit als er geen vermogensniveau wordt ingesteld.

alleen CVI 1525 en CVI 1525V

1. Tik op de -knop.
- ✓ De indicatoren tonen — of —.
- De stand-bystand is geactiveerd.
2. Plaats geschikt kookgerei op de te gebruiken kookzone (zie Het juiste kookgerei kiezen op pagina 94).
3. Tik op de -knop van de te gebruiken kookzone.
- ✓ De indicator vermogensniveau toont .
- Als de indicator vermogensniveau  toont, schakelt het display na 2 minuten uit (zie Problemen oplossen op pagina 98).
4. Stel het vermogensniveau van de kookzone in met de knoppen — en +
De kookplaat schakelt na 1 minuut uit als er geen vermogensniveau wordt ingesteld.

10.4 Uitschakelen CVI 1350

- Tik op de —-knop aan totdat de tijdindicator wordt weergegeven .
- ✓ H wordt weergegeven zolang de kookzone heet is.
- Tik op de -knop
- ✓ De kookplaat is uitgeschakeld.

alleen CVI 1525 en CVI 1525V

1. Tik op de -knop van de kookzone om deze uit te schakelen.
2. Tik op de —-knop aan totdat de tijdindicator wordt weergegeven .
- ✓ H wordt weergegeven zolang de kookzone heet is.
3. Tik op de -knop
- ✓ De kookplaat is uitgeschakeld.

10.5 De vergrendelingsfunctie gebruiken

1. Tik op de -knop
- ✓ De tijdindicator toont .
- Alle knoppen, behalve de -knop en de -knop, zijn uitgeschakeld.

2. Houd de -knop een paar seconden lang ingedrukt.
- ✓ De tijdindicator toont niet langer .
- Alle knoppen zijn ingeschakeld.

10.6 De BOOST-functie gebruiken

Als de BOOST-functie is geactiveerd, wordt de kookzone voor maximaal 5 min met een hoger vermogensniveau opgewarmd.

Alleen CVI 1525 en CVI 1525V:

De BOOST-functie kan alleen worden uitgevoerd in de **rechter/bovenste** kookzone.

Alleen CVI 1350

1. Zorg ervoor dat de kookzone is ingesteld op het maximale vermogensniveau.
Als de kookzone niet op het maximale vermogensniveau werkt, gaat de indicator vermogensniveau knipperen.
2. Tik op de —- of + -knop.
3. Tik op de **B**-knop.
- ✓ De indicator vermogensniveau toont **P**.
De indicator vermogensniveau keert terug naar **G** na 5 min.
4. Herhaal stap 2–3 om de BOOST-functie uit te schakelen voordat de 5 min actief is.

alleen CVI 1525 en CVI 1525V

1. Zorg ervoor dat de kookzone waarop de BOOST-functie moet worden uitgevoerd, is ingesteld op het maximale vermogensniveau.
Als de kookzone niet op het maximale vermogensniveau werkt, knipperen de indicators vermogensniveau afwisselend.
2. Tik op de -knop van de **rechter/bovenste** kookzone.
- ✓ De indicator vermogensniveau van de geselecteerde kookzone knippert.
3. Tik op de **B**-knop.
- ✓ De indicator vermogensniveau van de geselecteerde kookzone toont **P**.
De indicator vermogensniveau van de geselecteerde kookzone keert terug naar **G** na 5 min.
4. Herhaal stap 2–3 om de BOOST-functie uit te schakelen voordat de 5 min actief is.

10.7 De timerfunctie gebruiken

Alleen CVI 1350

1. Zorg ervoor dat de kookplaat is ingeschakeld.
2. Tik op de -knop.
 - ✓ De tijdindicator toont 30 (30 min).
3. Stel de tijd in met de knoppen — en +.
 - Raak de knop — of + één keer aan om de timer te wijzigen met 1 min.
 - Houd de knop — of + ingedrukt om de timer te wijzigen met 10 min.

Als de ingestelde timer hoger is dan 99 min, keert de timer terug naar 0 min.

- ✓ De timer loopt.

De tijdindicator toont de resterende tijd.

De tijdindicator knippert voor 5 s.

De tijdindicator toont -- wanneer de ingestelde timer afloopt.

De indicator vermogensniveau toont H totdat de temperatuur van de kookzone onder 60 °C is gedaald.

4. Stel de timer in op 00 (0 min) om de kookzone uit te schakelen.

alleen CVI 1525 en CVI 1525V

De timer kan op beide kookzones worden ingesteld.

1. Zorg ervoor dat de kookplaat is ingeschakeld.
2. Tik op de -knop van de kookzone waarvoor de timer moet worden ingesteld.
3. Tik op de -knop.
 - ✓ De tijdindicator toont 30 (30 min).

De stip naast de indicator vermogensniveau gaat branden om de geselecteerde kookzone aan te duiden.

4. Stel de tijd in met de knoppen — en +.
 - Raak de knop — of + één keer aan om de timer te wijzigen met 1 min.
 - Houd de knop — of + ingedrukt om de timer te wijzigen met 10 min.

Als de ingestelde timer hoger is dan 99 min, keert de timer terug naar 0 min.

- ✓ De timer loopt.

De tijdindicator toont de resterende tijd.

De tijdindicator knippert voor 5 s.

De tijdindicator toont -- wanneer de ingestelde timer afloopt.

De indicator vermogensniveau toont H totdat de temperatuur van de kookzone onder 60 °C is gedaald.

5. Stel de timer in op 00 (0 min) om de kookzone uit te schakelen.

Als u de timer voor beide kookzones instelt:

- De tijdindicator geeft de resterende tijd van de timer weer die het eerst afloopt.
- De stip naast de indicator vermogensniveau geeft aan op welke kookzone de weergegeven timer betrekking heeft.
- Als u de andere timer wilt controleren, tikt u op de -knop van de betreffende kookzone.
- Wanneer één timer afloopt, geeft de tijdindicator de resterende timer weer.
- De indicator vermogensniveau van de kookzone waarvan de timer was afgelopen, toont H tot de temperatuur van de kookzone onder 60 °C is gedaald.

11 Energie besparen

- > Schakel de kookplaat uit als deze niet in gebruik is.
- > Gebruik kookgerei met een diameter die even groot is als de geselecteerde kookzone om energie efficiënt te gebruiken.
- > Gebruik tijdens het koken altijd een deksel om warmteverlies te verminderen en minder energie te gebruiken tijdens het koken.
- > Verlaag de energietoevoer vroegtijdig om voedsel te bereiden met de restwarmte in het kookgerei.

12 Reiniging en onderhoud



LET OP! Gevaar voor schade

- > Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen voor de reiniging, omdat deze de kookplaat kunnen beschadigen.
- > Verwijder gemorste etenswaren met een veilige glasschraper nadat de kookplaat is afgekoeld.
- > Gebruik alleen standaard commerciële reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor glasoppervlakken.
- > Gebruik geen hogedrukreiniger of stoomreiniger om de kookplaat schoon te maken.



INSTRUCTIE De kookplaat moet eenmaal per jaar door gekwalificeerd personeel worden geïnspecteerd.

- > Reinig de kookplaat met een zachte, vochtige doek.



Raadpleeg extra onderhoudsinstructies voor roestvrij stalen en glazen oppervlakken online op qr.dometic.com/beVsW0.

13 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
De kookplaat kan niet worden ingeschakeld.	Geen stroom.	> Zorg ervoor dat de kookplaat is aangesloten op de voeding. > Zorg ervoor dat de kookplaat ingeschakeld is. > Controleer of er een stroomstoring in uw omgeving is. > Zorg er bij gebruik van walstroom voor dat de stroomonderbreker is ingeschakeld en juist is aangesloten op het voertuig. > Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant (zie achterzijde van deze handleiding).
De knoppen reageren niet.	De knoppen zijn vergrendeld.	> Ontgrendel de knoppen (zie De vergrendelingsfunctie gebruiken op pagina 95).
De knoppen reageren niet goed.	De werking wordt verhinderd door vuil of water.	> Zorg ervoor dat de knoppen schoon en droog zijn. > Zorg ervoor dat de knoppen met schone handen worden bediend. > Zorg ervoor dat de knoppen met de vingertoppen worden bediend en niet met de vingernagels.
	De aangesloten accuspanning is te laag. De omvormer wordt niet van voldoende stroom voorzien.	> Laad de accu op of vervang deze.
	De omvormer is defect.	> Vervang de omvormer.
De indicator vermogensniveau toont  en  afwisselend.	Er wordt kookgerei gebruikt dat niet geschikt is voor een inductiekookplaat. Het kookgerei is te klein.	> Gebruik geschikt kookgerei.
	Het kookgerei is niet goed op de kookzone geplaatst. Alleen CVI1525 en CVI1525V: Het kookgerei is niet op de ingeschakelde kookzone geplaatst.	> Centreer het kookgerei op de kookzone.
Laag zoemgeluid	Veroorzaakt door het kookgerei.	> Gebruik geschikt kookgerei (zie Het juiste kookgerei kiezen op pagina 94).
Ventilatorgeluid	Een ingebouwde koelventilator is ingeschakeld om de elektronica te beschermen tegen oververhitting.	Dit is de normale werking van de kookplaat.
Het kookgerei wordt niet heet.	Het kookgerei is niet geschikt voor inductiekookplaten en kan daarom niet worden gedetecteerd door de kookplaat.	> Gebruik geschikt kookgerei (zie Het juiste kookgerei kiezen op pagina 94).
De kookplaat of een kookzone is automatisch uitgeschakeld.	De timer was actief (zie Timer op pagina 92 en Timer voor automatische uitschakeling op pagina 92).	> Schakel de kookplaat in.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
	De temperatuur van de kookzone is te hoog (zie Bescherming tegen oververhitting op pagina 92).	> Laat de kookplaat afkoelen.
	Een ongeschikt object is op een kookzone geplaatst (zie Bescherming tegen ongeschikte voorwerpen op pagina 92).	> Verwijder het ongeschikt object uit de kookzone. > Zorg ervoor dat het kookgerei in het midden van de kookzone is geplaatst. > Vervang indien nodig het kookgerei.

13.1 Foutcodes

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Oplossing
F3	Temperatuursensor van de kookzone defect.	Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant (zie achterzijde van deze handleiding).
F4		
F9	Temperatuursensor (IGBT) open kring.	
FA		
E1	De ingangsspanning is te hoog ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	De ingangsspanning is te laag ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	De kookzonetemperatuur is te hoog.	De kookplaat wordt automatisch uitgeschakeld. Laat de kookplaat afkoelen.
E5	De ventilator is geblokkeerd.	Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant (zie achterzijde van deze handleiding).
	De luchtuitlaat is geblokkeerd.	
	Hoge temperatuur van de temperatuursensor (IGBT)	
d0	Temperatuursensor (NTC) defect.	

14 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of uw verkoper.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Afmetingen (l x b x h)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Diameter kookzone	180 mm	–	–
Kookzone links/onder	–	180 mm	160 mm
Kookzone rechts/boven	–	180 mm	180 mm
Inspectie/certificering			

15 Verwijdering



Verpakkingsmateriaal recyclen: Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.



Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften. Het product kan gratis worden afgevoerd.



Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.

16 Technische gegevens

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Spanning/frequentie	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Vermogen	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Kookzone links/onder	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Kookzone rechts/boven	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Totaal vermogen	2300 W		

Dansk

1	Vigtige henvisninger.....	101
2	Forklaring af symboler.....	101
3	Forklaring af symbolerne på apparatet.....	101
4	Sikkerhedsanvisninger.....	101
5	Leveringsomfang.....	104
6	Målgruppe.....	104
7	Korrekt brug.....	104
8	Teknisk beskrivelse.....	104
9	Montering.....	106
10	Betjening.....	106
11	Energibesparelse.....	109
12	Rengøring og vedligeholdelse.....	109
13	Udbedring af fejl.....	110
14	Garanti.....	112
15	Bortskaffelse.....	112
16	Tekniske data.....	112

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

2 Forklaring af symboler

Et signalord vil identificere sikkerhedsmeddelelser og meddelelser om skade på ejendom og vil også angive graden eller niveauet af farens alvor.



ADVARSEL!

Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

3 Forklaring af symbolerne på apparatet



FORSIGTIG! Varm overflade

For at angive, at den markerede genstand kan være varm og ikke bør berøres uden at være forsigtig.

4 Sikkerhedsanvisninger

Grundlæggende sikkerhed



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

- > Reparationer på dette apparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå alvorlige farer.
- > Afbryd apparatet fra netforsyningen, før der udføres arbejde eller vedligeholdelse på apparatet.
- > Anvend ikke apparatet, hvis det er defekt.
- > Afbryd apparatet fra strømforsyningen, hvis der er en fejlfunktion på grund af en teknisk defekt.
- > Hvis dette madlavningsapparats strømkabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende uddannet person for at forhindre sikkerhedsfarer.
- > Apparatet må ikke ændres.
- > Du må ikke fjerne eller omplacere nogen af apparatets komponenter.
- > Hvis der er revner i overfladen, skal apparatet slukkes for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- > Hvis køretøjet er udstyret med en inverter, vil apparatet stadig være under spænding, selv efter at apparatet er blevet afbrudt fra strømforsyningen. Træk stikket ud fra apparatet, efter det er blevet afbrudt fra strømforsyningen.



ADVARSEL! Brandfare

- > Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- > Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- > Opbevar ikke genstande på kogeoverflader.
- > Hav en brandslukker eller andre egnede flammeslukningsmidler parat. Sørg for, at brandslukkeren kontrolleres regelmæssigt af kvalificerede fagfolk.
- > Tilslut apparatet til et kredsløb, som har en beskyttelsesafbryder, som sikrer fuldstændig afbrydelse fra strømforsyningen.
- > Lav ikke mad med fedt eller olie på kogepladen uden opsyn.
- > **Forsøg aldrig** at slukke en brand med vand. Sluk apparatet. Dæk flammen med et låg eller et brandtæppe.
- > Sluk kogepladen efter brug, og forlad dig ikke på beskyttelsesmekanismen.



ADVARSEL! Forbrændingsfare

- > Apparatet og dets tilgængelige dele bliver varme under brug.
- > Der skal udvises forsigtighed for at undgå at berøre varmeelementerne.
- > Hold hænder, ansigt og hår væk fra brænderne.
- > Børn under 8 år skal holdes væk, medmindre de konstant overvåges
- > Hold børn og dyr på sikker afstand.
- > Hold øje med alle aktiviteter omkring apparatet for at undgå forbrændinger eller andre kvæstelser.
- > Lad apparatet køle ned til omgivelsestemperaturen, før du berører det med de bare hænder.
- > Anvend kun afskærmninger til kogepladen, som producenten af kogeapparatet har designet eller angivet, at de er egnede, eller afskærmninger til kogeplader, der er integreret i apparatet.



ADVARSEL! Sundhedsfare

Personer med pacemakere eller andre elektriske implantater (som f.eks. insulinpumper) skal kontakte deres læge eller implantatproducent før brug af apparatet for at sikre, at deres implantater ikke påvirkes af den elektromagnetiske felt.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Anvend ikke apparatet som arbejds- eller opbevaringsoverflade.
- > Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernstyringssystem.

Sikker installation af apparatet



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

- > Den elektriske installation må kun foretages af autoriseret personale.
- > Dette apparat skal installeres i overensstemmelse med alle gældende nationale, regionale, lokale eller andre gældende bestemmelser i landet, hvor det bruges.
- > Slå strømmen fra, inden apparatet tilsluttes.
- > Tilslut ikke apparatet til strømforsyningen, hvis der er synlige skader på apparatet eller spændingskablet.
- > Installér apparatet i tørre omgivelser.
- > Installér ikke apparatet direkte over en opvaskemaskine, fryser, vaskemaskine eller tørretumbler, el.lign.
- > Følgende skal inkorporeres i den faste ledningsføring i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring: En alpolet afbrydelsesanordning, der som minimum har 3 mm afstande på alle poler, når der findes en lækagestrøm, der kan overskride 10 mA en fejlstrømsafbryder (FI-relæ) med den nominel driftsstrøm, der ikke overskrider 30 mA, en afbrydelse.
- > Apparatet kræver som minimum en strømforsyning på 230 V / 10 A. Sørg for at sikre, at elnettet med 230 V vekselstrøm, der leveres på campingpladsen, har en sikring over 10 A.



ADVARSEL! Brandfare

- > Sørg for, at der strømmer tilstrækkelig frisk luft møblets ydre til bunden af apparatet.
- > Hvis apparatet er installeret over en skuffe eller et møbel, skal der installeres en termisk barriere under bunden af apparatet.
- > Sørg for, at der er varmeresistente og rengøringsvenlige overflader som vægoverflader omkring apparatet.
- > Installér ikke nogen former for store varmegenerende apparater (f.eks. ovn, radiator, vandvarmer) direkte under apparatet.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Anvend ikke kraft på apparatets overside og bund under installation.
- > Sørg for, at arbejdsoverfladen er firkantet og plan, og at strukturelle elementer ikke påvirker pladskravene.
- > Sørg for, at arbejdsoverfladen er lavet af et varmeresistent materiale.
- > Sørg for, at ovnen har en indbygget køleventilator, hvis apparatet installeres over en ovn.

Sikkerhed under anvendelse af apparatet



ADVARSEL! Eksplosionsfare

Anbring ikke kemikalier, brændbare materialer eller sprayaerosoler i nærheden af apparatet.



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.



ADVARSEL! Brandfare

Madlavning på apparatet med fedt eller olie uden opsyn kan være farligt og kan medføre en brand.



ADVARSEL! Sundhedsfare

Anvend kun apparatet i et godt ventileret område.



FORSIGTIG! Varm overflade

Lad apparatet køle af, før du berører det med bare hænder.



FORSIGTIG! Brandfare

- > Madlavningsprocessen skal være under opsyn. En kortfristet madlavningsproces skal være under opsyn hele tiden.
- > Anbring ikke andre genstande end gryder og pander på eller mod dette produkt.
- > Placér ikke en beholder eller tilsvarende over apparatet.
- > Hold brændbare genstande væk fra apparatet.
- > Brug kun tørre grydelapper til at håndtere varmt kogegrej.
- > Sluk for apparatet, før du fjerner kogegrejet.



FORSIGTIG! Forbrændingsfare

- > Flyt ikke apparatet under brug.
- > Bær ikke metalgenstande, når du betjener apparatet.
- > Placér ikke nogen former for metalobjekter i nærheden af apparatet, da de kan lede varmen fra induktionsbrænderen.
- > Anvend beskyttelseshandsker under håndtering af varme komponenter.
- > Tilgængelige dele kan være meget varme. Hold unge børn væk.
- > Hvis du er påvirket af alkohol eller receptpligtig medicin eller ikke-receptpligtige stoffer, kan det forringe din evne til at samle eller betjene dette produkt korrekt.
- > Metalgenstande som f.eks. knive, gafler, skeer og låg bør ikke placeres på varmespladen, da de kan blive varme.



FORSIGTIG! Sundhedsfare

- > Må ikke anvendes som et varmeapparat.
- > Betjen kun dette produkt, når en voksen har det under opsyn.
- > Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Anvend ikke meget skræppe rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til at rengøre apparatet, da de kan ridse overfladen, hvilket kan medføre, at glasset splintres.
- > Apparatet må ikke rengøres med en damprenser.

5 Leveringsomfang



BEMÆRK Fastgørelsessættet kan også fås som reservedel.

Beskrivelse	Antal
Kogetop	1
Fastgørelsessæt	1

5.1 Bestilling af reservedele

1. Aflys produktnummeret (PNC) eller reservedelsnummeret (ref.nr.) på datapladen.
2. Kontakt den nærmeste Dometic-servicepartner eller forhandler for at afgive bestillingen.

6 Målgruppe



Den elektriske installation og opsætning af apparatet skal udføres af en kvalificeret elektriker, som har godtgjort sine evner og sit kendskab med henblik på konstruktion og betjening af elektrisk udstyr og installationer, og som er bekendt med de gældende nationale forskrifter, hvor udstyret skal installeres og/eller anvendes, og som har modtaget sikkerhedsuddannelse med henblik på at kunne identificere og undgå de involverede farer.

Alle andre handlinger er også beregnet til ikke-professionelle brugere.

7 Korrekt brug

Koagepladen er egnet til at lave og opvarme mad.

Koagepladen er beregnet til at blive anvendt i:

- Rekreative køretøjer
 - Båd- og marinebrug: Installation i opholdsrum
- Koagepladen er **ikke** egnet til:

- Anvendelse under kørsel
- Anvendelse som rumopvarmer
- Anvendelse via en ekstern timer eller separat fjernbetjening
- Båd- og marinebrug: Installation og betjening på åbne dæk

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering

og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

8 Teknisk beskrivelse



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Strømstyringsfunktionen er ikke tilføjet, fordi udstyret skal passe til brugsscenariet for produktet.

Maden i køkkenudstyret bliver varmet af et elektromagnetisk felt, som opvarmer køkkenudstyret.

Koagepladen har en lås for at beskytte børn mod mulig fare eller kvæstelser. Koagepladen har en timer, en overtemperaturbeskyttelse, en beskyttelse mod uegnede genstande og en automatisk frakoblingstimer.

Koagepladerne fås i forskellige versioner:

- CVI 1350: Koageplade med en induktionszone.
- CVI 1525 og CVI 1525V: Koageplade med to induktionszoner.

Koagepladen har 9 forskellige temperaturindstillinger.



BEMÆRK

- Effekten kan variere
- I BOOST-tilstand forbruges der mere watt (Tekniske data på side 112)

CVI 1350	
Effektniveau	Gennemsnitlig effekt
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W

CVI 1350

6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Effektniveau	Gennemsnitlig effekt (venstre/nedre kogezone)	Gennemsnitlig effekt (højre/øvre kogezone)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

Timeren kan anvendes til at slukke kogezone automatisk, når den indstillede tid er forløbet. Timeren kan indstilles fra 0 ... 99 min .

Overtemperaturbeskyttelse

En temperatursensor overvåger temperaturen i kogepladen. Kogepladen slukker, hvis temperatursensoren registrerer overophedning ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



BEMÆRK Oplysninger om, hvordan man kommer videre i denne situation, kan findes i Udbedring af fejl på side 110

Beskyttelse mod uegnede genstande

Hvis et af følgende tilfælde registreres i længere tid end 1 min , skifter kogepladen automatisk til standbytilstand og aktiverer kogepladens ventilator. Kogepladens ventilator kører derefter kogepladen i 1 min .

- Kogegrej af en uegnet størrelse
- Et ikke-magnetisk objekt
- En lille genstand på kogepladen
- Kogegrej, der ikke er i midten

Automatisk frakoblingstimer

Den automatiske frakoblingstimer er en sikkerhedsbeskyttelsesfunktion. Funktionen frakobler kogepladen automatisk efter en bestemt tidsperiode. De automatiske frakoblingstider for forskellige effektniveauer vises i nedenstående tabel:

Effektniveau	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Frakoblingstid	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Oversigt over kogeplade

fig. 1 på side 3

Artikel	Beskrivelse
1	Kontrolpanel
2	Ventilation
3	Kogezone
4	Glasplade
5	Strømkabel

Kontrolpanel

Der lyder et bip, når der trykkes på trykknapperne.

fig. 2 på side 4

Artikel	Beskrivelse
1	Tænd/sluk-knap
2	Strømniveauvisning
3	Varmeniveauknapper
4	Tidsvisning
5	Tast BOOST
6	Timer-knap
7	Låsetast
8	Knapper til valg af kogezone

9 Montering



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

- > Sørg for, at spændingen svarer til værdien på typemærkaten.
- > Sørg for, at strømforsyningskablets afsnit kan modstå belastningen, der er angivet på typeskiltet.
- > Bemærk specifikationerne i kapitlet "Tekniske data" på side 20
- > Strømforsyningskablet må ikke berøre varme dele og skal føres, så dets temperatur ikke overskrider 75 °C .

 **fig. 3** på side 4



ADVARSEL! Brandfare

- > Sikkerhedsafstanden mellem kogepladen og apparatet over kogepladen skal være mindst 500 mm ( **fig. 3**).
- > Sørg for, at kogepladen er godt ventileret, og at luftindgangen og luftudtaget ikke er blokeret ( **fig. 3**).



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Anvend en arbejdsflade lavet af et varmeresistent materiale.



BEMÆRK Sørg for, at der ikke er adgang til strømforsyningskablet gennem møbeldøre eller skuffer efter installation.

1. Sørg for, at de angivne afstande opretholdes ( **fig. 3**).
2. Skær arbejdsfladen ud.

 **fig. 4** på side 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



BEMÆRK Arbejdsfladens tykkelse skal være 10 ... 40 mm

3. Montér beslagene på arbejdsfladen.



BEMÆRK Monter beslagene **2 mm under bordpladens øverste overflade** for at sikre en god pasform og forsejling af kogepladen i bordpladen.

 **fig. 5** på side 5

4. Sæt kogepladen i udskæringen på bordpladen.

 **fig. 6** på side 6

5. Montér kogepladen til beslagene.

 **fig. 7** på side 6

6. Tilslut strømkablet.

 **fig. 8** på side 6

bn	bu	gn	ye
Brun	Blå	Grøn	Gul

10 Betjening



FORSIGTIG! Fare for kvæstelser

Betjen aldrig kogepladen, når køretøjet er i bevægelse.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Skub ikke kogevej over kogepladen.
- > Løft kogevej, når du ønsker at fjerne det fra kogepladen.
- > Når du rejser udenlands, skal du sikre dig, at netforsyningens spænding og frekvens passer til anvisningerne på kogepladen.

Overhold følgende tip og anbefalinger:

- Hvis apparatet er beregnet til at fungere med inverterstrøm, skal inverteren have en minimum konstant udgangseffekt på mindst 2300 W og være tilsluttet en litiumbatteribank med et batteristyringssystem, der kan påføre de nødvendige belastninger.
- Hvis du bruger en inverter med en effekt på mindre end 2000 W, bør der kun anvendes én induktionszone ad gangen.
- **Kun for CVI 1525 og CVI 1525V:** Begge induktionszoner kan bruges sammen med netstrømsforsyning. Et fritidskøretøjs landkraft er dog begrænset til 15 A. Driften af flere enheder, f.eks. klimaanlæg, varmtvandsystemer, airfrysers, mikrobølgeovne, rumvarmer eller hårtørrer på samme tid kan overbelaste tilførslen til

fritidskøretøjet. I dette tilfælde skal belastningen reduceres, og fejlstrømsafbryderen skal nulstilles, hvis det er nødvendigt.

- Knapperne reagerer på berøring. Anvend ikke tryk til at betjene knapperne.
- Anvend fingerspidsen og ikke neglen til at betjene.
- Sørg for, at knapperne altid er rene og tørre, så betjeningen ikke påvirkes.

10.1 Valg af det rigtige kogegej



ADVARSEL! Sundhedsfare

Opvarm ikke tomme gryder eller pander, og anvend ikke kogegej med en tynd bund. Kogegej kan opvarmes meget hurtigt. Kogegejets bund kan smelte og beskadige glaspladen.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Anvend ikke kogegej med takkede kanter eller en hvælvet bund.



BEMÆRK

- Anvend kun kogegej med en bund, der er egnet til at koge med induktion.
 - Anvend ikke kogegej, der er lavet af rent rustfrit stål, aluminium eller kobber uden en magnetisk bund, glas, træ, porcelæn, keramik og lertøj.
- > Anvend kogegej med en bunddiameter på min. 140 mm .
- > Udfør en magnettest for at kontrollere, om dit kogegej er egnet til kogepladens funktion ved at bevæge en magnet mod bunden af kogegejet.
- ✓ Kogegejet er egnet til kogepladen, hvis magneten tiltrækkes af kogegejet.

10.2 Varmeindstillinger

Følgende indstillinger er vejledninger. Den nøjagtige indstilling afhænger af kogegejet og mængden af mad, der skal tilberedes.

Effektniveau	Egnethed
1–2	• Opvarmning af små mængder mad • Smeltning af levnedsmidler, som brænder på hurtigt Kun CVI 1350: • Simre langsomt • Opvarme langsomt

Effektniveau	Egnethed
3–4	Kun CVI 1350: • Genopvarme • Simre hurtigt • Koge ris Kun for CVI 1525 og CVI 1525V: • Simre langsomt
5–6	• Lave pandekager Kun for CVI 1525 og CVI 1525V: • Opvarme langsomt • Genopvarme
7–8	• Sautéré • Koge pasta Kun for CVI 1525 og CVI 1525V: • Simre hurtigt • Koge ris
9	• Lynstege • Svitse • Koge vand

10.3 Brug af kogepladen Kun CVI 1350

- Berør knappen ①.
✓ Visningerne viser – eller -- .
Standbytilstanden er aktiveret.
- Berør knappen + .
✓ Strømniveauvisningen viser 0 .
- Anbring egnet kogegej på kogezone, der skal anvendes (Se Valg af det rigtige kogegej på side 107).
✓ Hvis strømniveauvisningen viser 2 , slukker displayet efter 2 minutter (Se Udbedring af fejl på side 110).
- Indstil kogezone strømniveau med knapperne — og +
Kogepladen slukker efter 1 minut, hvis der ikke er indstillet et strømniveau.

Kun CVI 1525 og CVI 1525V

- Berør knappen ①.
✓ Visningerne viser – eller -- .
Standbytilstanden er aktiveret.
- Anbring egnet kogegej på kogezone, der skal anvendes (Se Valg af det rigtige kogegej på side 107).

3. Berør knappen  på kogezone, som skal anvendes.
 - ✓ Strømniveauvisningen viser .
- Hvis strømniveauvisningen viser , slukker displayet efter 2 minutter (Se Udbedring af fejl på side 110).
4. Indstil kogezone strømniveau med knapperne — og +
- Kogepladen slukker efter 1 minut, hvis der ikke er indstillet et strømniveau.

10.4 Slukning CUI 1350

- > Tryk på knappen —, indtil tidsindikatoren vises .
- ✓ H vises, så længe kogezone er varm.
- > Berør knappen .
- ✓ Kogepladen er slukket.

Kun CUI 1525 og CUI 1525V

1. Berør knappen  på kogezone, som skal slukkes.
2. Tryk på knappen —, indtil tidsindikatoren vises .
- ✓ H vises, så længe kogezone er varm.
3. Berør knappen .
- ✓ Kogepladen er slukket.

10.5 Brug af låsefunktionen

1. Berør knappen .
 - ✓ Tidsvisningen viser .
- Alle berøringsknapper bortset fra knappen  og knappen  er deaktiveret.
2. Hold knappen  trykket ind i et par sekunder.
 - ✓ Tidsvisningen vises ikke længere .
- Alle berøringsknapper er aktiveret.

10.6 Brug af BOOST-funktionen

Når BOOST-funktionen er aktiveret, opvarmes kogezone i op til maks. 5 min ved et højere strømniveau.

Kun CUI 1525 og CUI 1525V:

BOOST-funktionen kan kun udføres på den **højre/øvre** kogezone.

Kun CUI 1350

1. Sørg for, at kogezone er indstillet på det maks. strømniveau.
- Hvis kogezone ikke betjenes på det maks. strømniveau, blinker strømniveauvisningen.
2. Berør knapperne — eller +.

3. Berør knappen **B**.
- ✓ Strømniveauvisningen viser **P**.

Strømniveauvisningen skifter tilbage til  efter 5 min.

4. Gentag trin 2-3 for at deaktivere BOOST-funktionen, før 5 min er ovre.

Kun CUI 1525 og CUI 1525V

1. Sørg for, at kogezone, hvor BOOST-funktionen skal aktiveres, er indstillet på det maks. strømniveau.

Hvis kogezone ikke betjenes på det maks. strømniveau, blinker strømniveauvisningerne skiftevis.

2. Berør knappen  for den **højre/øvre** kogezone.
- ✓ Strømniveauvisningen for den valgte kogezone blinker.
3. Berør knappen **B**.
- ✓ Strømniveauvisningen for den valgte kogezone viser **P**.

Strømniveauvisningen for den valgte kogezone skifter tilbage til  efter 5 min.

4. Gentag trin 2-3 for at deaktivere BOOST-funktionen, før 5 min er ovre.

10.7 Brug af timerfunktionen Kun CUI 1350

1. Sørg for, at kogepladen er tændt.
 2. Berør knappen .
 - ✓ Tidsvisningen viser  (30 min).
 3. Indstil tiden med knapperne — og +.
- Tryk én gang på knapperne — eller + for at ændre timeren med 1 min.
 - Tryk og hold knapperne + eller — nede for at ændre timeren med 10 min.

Hvis den indstillede timer overskrider 99 min, vender timeren tilbage til 0 min.

- ✓ Timeren kører.

Tidsvisningen viser den resterende tid.

Tidsvisningen blinker i 5 s.

Tidsvisningen viser --, når den indstillede timer er udløbet.

Strømniveauvisningen viser H, indtil kogezone temperaturen er under 60 °C.

4. Indstil timeren til  (0 min) for at slukke for kogezone.

Kun CVI 1525 og CVI 1525V

Timeren kan indstilles på begge kogezone.

1. Sørg for, at kogepladen er tændt.
2. Berør knappen  på kogezone, hvor BOOST-funktionen skal aktiveres.
3. Berør knappen .
 - ✓ Tidsvisningen viser 30 (30 min).

Punktet ved siden af strømniveauvisningen lyser for at vise den valgte kogezone.
4. Indstil tiden med knapperne — og +.
 - Tryk én gang på knapperne — eller + for at ændre timeren med 1 min.
 - Tryk og hold knapperne + eller — nede for at ændre timeren med 10 min.

Hvis den indstillede timer overskrider 99 min, vender timeren tilbage til 0 min.
- ✓ Timeren kører.

Tidsvisningen viser den resterende tid.

Tidsvisningen blinker i 5 s.

Tidsvisningen viser --, når den indstillede timer er udløbet.

Strømniveauvisningen viser H, indtil kogezonens temperatur er under 60 °C.
5. Indstil timeren til 00 (0 min) for at slukke for kogezone.

Hvis du indstiller timeren for begge kogezone:

- Tidsvisningen viser den resterende tid på timeren, der udløber først.
- Punktet ved siden af strømniveauvisningen viser, hvilken kogezone den viste timer henviser til.
- Tryk på knappen  for den pågældende kogezone for at kontrollere den anden timer.
- Når en timer er løbet tør, viser tidsvisningen den resterende timer.
- Strømniveauvisningen for den kogezone, hvor timeren løb ud viser H, indtil temperaturen i kogezone er under 60 °C.

- > Reducér energiforsyningen tidligt for at anvende overskudsvarmen fra kogegejet i slutningen af madlavningen.

12 Rengøring og vedligeholdelse



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- > Anvend ikke skarpe eller hårde genstande til rengøringen, da det kan beskadige kogepladen.
- > Fjern spildte levnedsmidler med en sikker glasskraber, når kogepladen er kølet af.
- > Anvend kun standardiserede kommercielle rengøringsmidler, som er beregnede til glasoverflader.
- > Anvend ikke en kraftig stråle eller en damprenser til at rengøre kogepladen.



BEMÆRK Kogepladen skal inspiceres af kvalificerede fagfolk en gang om året.

- > Rengør kogepladen med en blød, fugtig klud.



Du kan finde yderligere plejeanvisninger for rustfrit stål og glasoverflader online på qr.dometic.com/beVsWQ.

11 Energibesparelse

- > Sluk kogepladen, hvis den ikke er i brug.
- > Anvend et kogegejet med en diameter, der er så stor som den valgte kogezone for at anvende energi effektivt.
- > Brug altid et låg, når du laver mad for at reducere varmetab og anvende mindre energi i forbindelse med madlavning.

13 Udbedring af fejl

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Kogepladen kan ikke tændes.	Ingen strøm.	> Sørg for, at kogepladen er tilsluttet til strømforsyningen. > Sørg for, at kogepladen er tændt. > Kontrollér, om der er en strømafbrydelse i dit område. > Ved anvendelse med landstrøm, sørg da for, at afbryderen er slået til og tilsluttet korrekt til køretøjet. > Kontakt producentens support (se bagsiden af denne vejledning).
Berøringsknapperne reagerer ikke.	Berøringsknapperne er låst.	> Lås berøringsknapperne op, (se Brug af låsefunktionen på side 108).
Berøringsknapperne reagerer ikke korrekt.	Betjeningen er blokeret af snart eller vand.	> Sørg for, at berøringsknapperne er rene og tørre. > Sørg for, at berøringsknapperne betjenes med rene hænder. > Sørg for, at berøringsknapperne betjenes med fingerspidserne og ikke med negle.
	Det tilsluttede batteris strøm er meget lav. Inverteren er ikke forsynet med tilstrækkelig strøm.	> Oplad batteriet eller tilslut et nyt.
	Inverteren er defekt.	> Tilslut en ny inverter.
Strømniveauvisningen viser skiftevis  og  .	Der anvendes kogegrej, der ikke er egnet til induktionskomfurer. Kogegrejet er for lille.	> Anvend egnet kogegrej.
	Kogegrejet er ikke placeret korrekt på kogezone. Kun CVI1525 og CVI1525V: Kogegrejet er ikke blevet placeret på kogezone, som er tændt.	> Centrér kogegrejet på kogezone.
Summer lidt	Forårsaget af kogegrejet.	> Anvend egnet kogegrej (se Valg af det rigtige kogegrej på side 107).
Ventilatorstøj	En indbygget køleventilator er tændt for at beskytte elektronikken mod overophedning.	Dette er den almindelige anvendelse af kogepladen.
Kogegrejet opvarmes ikke.	Kogegrejet er ikke egnet til induktionskomfurer og kan derfor ikke registreres af kogepladen.	> Anvend egnet kogegrej (se Valg af det rigtige kogegrej på side 107).
Kogepladen eller en kogezone har slukket af sig selv.	Timeren var aktiveret (se Timer på side 105 og Automatisk frakoblingstimer på side 105).	> Tænd kogepladen.
	Temperaturen for kogezone er for høj (se Overtemperaturbeskyttelse på side 105).	> Lad kogepladen køle af.
	En uegnet genstand er placeret på kogezone (se Beskyttelse mod uegnede genstande på side 105).	> Fjern den uegnede genstand fra kogezone.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
		> Sørg for, at kogegrejet er placeret på kogezoneens midte. > Skift om nødvendigt kogegrejet.

13.1 Fejlkode

Fejlkode	Mulig årsag	Løsning
F3	Fejl ved kogezoneens temperaturføler.	Kontakt producentens support (se bagsiden af denne vejledning).
F4		
F9		
FA	Temperaturføler (IGBT) åbent kredsløb.	
E1	Indgangsspændingen er for høj ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Indgangsspændingen er for lav ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	Kogepladen slukker automatisk. Lad kogepladen køle af.
E3	Kogezoneen er for høj.	
E5	Ventilatoren er blokeret.	
	Luftudtaget er blokeret.	Kontakt producentens support (se bagsiden af denne vejledning).
	Høj temperatur for temperaturføleren (IGBT)	
d0	Fejl ved temperaturføler (NTC).	

14 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Kogezonediameter	180 mm	–	–
Venstre/nedre kogezone	–	180 mm	160 mm
Højre/øvre kogezone	–	180 mm	180 mm
Inspektion/certificering			

15 Bortskaffelse



Genbrug af emballagemateriale: Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald.



Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din forhandler for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse. Produktet kan bortskaffes uden gebyr.



Hvis produktet indeholder batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes, skal du ikke fjerne dem før bortskaffelse.

16 Tekniske data

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Spænding/frekvens	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Effekt	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Venstre/nedre kogezone	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Højre/øvre kogezone	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Samlet effekt	2300 W		
Mål (L x B x H)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm

Svenska

1	Observera.....	113
2	Förklaring av symboler.....	113
3	Förklaring av symboler på apparaten.....	113
4	Säkerhetsanvisningar.....	113
5	Leveransomfattning.....	116
6	Målgrupp.....	116
7	Avsedd användning.....	116
8	Teknisk beskrivning.....	117
9	Installation.....	118
10	Användning.....	118
11	Spara energi.....	121
12	Rengöring och skötsel.....	121
13	Felsökning.....	122
14	Garanti.....	124
15	Kassering.....	124
16	Tekniska data.....	124

1 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

2 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.



VARNING!

Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING Kompletterande information om användning av produkten.

3 Förklaring av symboler på apparaten



AKTA! Het yta

För att indikera att den markerade artikeln kan vara het och att den inte ska vidröras utan försiktighet.

4 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- > Denna apparat får endast repareras av kvalificerad personal. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker.
- > Koppla bort apparaten från nätanslutningen innan du utför något arbete eller underhåll på apparaten.
- > Använd inte apparaten när den är defekt.
- > Koppla bort apparaten från strömförsörjningen om det finns ett fel på grund av tekniska defekter.
- > Om kylapparatsens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller någon person med motsvarande behörighet.
- > Ändra inget på den här apparaten.
- > Ta inte bort eller byt ut några av apparatens komponenter.
- > Om det finns sprickor på ytan, stäng av apparaten för att undvika elektriska stötar.
- > Om fordonet har en växelriktare är apparaten fortfarande under spänning efter att apparaten har kopplats bort från strömförsörjningen. Koppla ur apparaten efter att du har kopplat bort den från strömförsörjningen.



VARNING! Brandrisk

- > Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- > Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- > Förvara inte föremål på spishällen.
- > Se till att ha en brandsläckare eller annan lämplig släckutrustning redo att användas. Säkerställ att brandsläckaren kontrolleras av kvalificerad personal med jämna mellanrum.
- > Anslut apparaten till en krets som har en jordfelsbrytare som garanterar att apparaten är helt bortkopplad från strömförsörjningen.
- > Håll alltid uppsikt över spishällen när du lagar mat med fett eller olja.
- > **Försök aldrig** att släcka en eld med vatten. Stäng av apparaten. Täck över lågorna med ett lock eller en brandfilt.
- > Efter användning, stäng av spishällen och lita inte på skyddsmekanism.



VARNING! Risk för brännskada

- > Apparaten och dess åtkomliga delar blir heta under användning.
- > Var försiktig så att du inte vidrör dess varma delar.
- > Håll händer, ansikte och hår borta från brännare.
- > Barn under 8 år ska hållas utom räckhåll om de inte övervakas noga
- > Håll barn och husdjur på säkert avstånd från produkten.
- > Håll uppsikt över all aktivitet kring apparaten för att undvika brännskador eller andra personskador.
- > Låt apparaten svalna till omgivningstemperatur innan du fattar tag i den med bara händerna.
- > Använd endast spishällsskydd som är konstruerade av utrustningens tillverkare eller som rekommenderas av utrustningens tillverkare i bruksanvisningen eller spishällsskydd som medföljer utrustningen.



VARNING! Hälsorisk

Personer med pacemakers eller andra elektriska implantat (som t.ex. insulinpumpar) måste rådgöra med en läkare eller implantatets tillverkare innan de använder apparaten för att säkerställa att deras implantat inte påverkas av det elektromagnetiska fältet.



OBSERVERA! Risk för skada

- > Använd inte apparaten som arbetsyta eller förvaringsyta.
- > Denna apparat är inte avsedd att styras via en extern timer eller separata fjärrkontrollsystem.

Säkerhet vid installering av apparaten



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- > Den elektriska installationen får endast utföras av auktoriserad personal.
- > Apparaten måste monteras i enlighet med gällande nationella, regionala, lokala eller andra tillämpliga bestämmelser i landet där den används.
- > Stäng av strömmen innan du ansluter apparaten.
- > Anslut inte apparaten till strömförsörjningen om det finns synliga skador på apparaten eller elkabeln.
- > Installera apparaten i en torr miljö.
- > Installera inte apparaten direkt ovanför en diskmaskin, frysprodukt, tvättmaskin, torktumlare eller liknande.
- > Följande måste integreras i den fasta ledningsdragningen, enligt bestämmelserna för elledningar: En allpolig frånkopplingsanordning som har minst 3 mm utrymme i alla poler; vid läckström som kan överskrida 10 mA en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell restström som inte överskrider 30 mA ; en brytare.
- > Apparaten kräver minst en 230 V / 10 A strömförsörjning. Säkerställ att 230 V nätanslutningen, som finns på campingen, har en säkring med större storlek än 10 A .



VARNING! Brandrisk

- > Säkerställ att det finns ett tillräckligt flöde med friskluft via inbyggnadsskåpet till basdelen av apparaten.
- > Om apparaten är installerad ovanför en låda eller skåp, installera ett termiskt skydd under apparatens basdel.
- > Säkerställ att väggytorna runt apparaten är värmebeständiga och enkla att rengöra.
- > Installera inte några stora värmealstrande apparater (t.ex. ugn, värmeelement, varmvattenberedare) direkt under apparaten.



OBSERVERA! Risk för skada

- > Använd inget våld vid installationen av apparaten, särskilt på toppen och botten av apparaten.
- > Säkerställ att arbetsytan är vinkelrät och plan och att inga konstruktionselement påverkar kraven på utrymme.
- > Säkerställ att arbetsytan är tillverkad av ett värmebeständigt material.
- > Om en apparat installeras ovanför en ugn, säkerställ att ugnen har en inbyggd kylfläkt.

Säkerhet vid användning av apparaten



VARNING! Explosionsrisk

Ställ inga kemikalier, brännbara material eller aerosolsprayer nära apparaten.



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar på rätt sätt.



VARNING! Brandrisk

Matlagning utan uppsikt med fett eller olja kan vara farligt och orsaka bränder.



VARNING! Hälsorisk

Använd endast apparaten i väl ventilerade utrymmen.



AKTA! Het yta

Låt apparaten svalna ordentligt innan du rör vid den med bara händerna.



AKTA! Brandrisk

- > Matlagningen måste hållas under uppsikt. En kort matlagingsprocess måste alltid hållas under uppsikt.
- > Ställ inte några andra föremål än kastruller och pannor på eller mot denna produkt.
- > Placera inga behållare eller föremål ovanför apparaten.
- > Håll brännbara föremål borta från apparaten.
- > Använd endast torra kastrullhållare för att hantera heta kokkärl.
- > Stäng av apparaten innan du tar bort kokkärlen.



AKTA! Risk för brännskada

- > Flytta inte apparaten medan den används.
- > Använd inga metallföremål när du använder apparaten.
- > Placera inte några metallföremål i närheten av apparaten, eftersom de kan leda värmen från induktionsbrännaren.
- > Använd skyddshandskar vid hantering av heta delar.
- > Åtkomliga delar kan vara mycket heta. Håll små barn på avstånd.
- > Intag av alkohol eller receptbelagda och receptfria mediciner kan försämra din förmåga att rätt montera och säkert använda produkten.
- > Metallföremål, som t.ex. knivar, gafflar, skedar och lock, bör inte placeras på den varma spishällen eftersom de kan bli mycket heta.



AKTA! Hälsorisk

- > Använd inte produkten som rumsuppvärmare.
- > Använd endast produkten när en vuxen kan hålla uppsikt över den.
- > Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.



OBSERVERA! Risk för skada

- > Använd inte slipande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra apparaten, eftersom de repar ytan vilket kan orsaka att glaset spricker.
- > Använd inte någon ångrengöringsapparat för att rengöra apparaten.

5 Leveransomfattning



ANVISNING Fästutrustningen finns även tillgänglig som reservdel.

Beskrivning	Antal
Spishäll	1
Fästutrustning	1

5.1 Beställa reservdelar

1. Läs av produktnumret (PNC) eller artikelnumret (art.nr) på typetiketten.

2. Kontakta närmaste Dometic servicepartner eller återförsäljare för att göra beställningen.

6 Målgrupp



Elinstallation och inställningen av apparaten måste utföras av en kvalificerad elektriker som har bevisat sina färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av elutrustning och elinstallationer och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.

Alla andra åtgärder som beskrivs är avsedda även för icke-professionella användare.

7 Avsedd användning

Spishällen är avsedd för att laga och värma upp mat.

Spishällen är avsedd att användas i:

- Fritidsfordon
- Båtar och marint bruk: Installation i dagrum

Spishällen är **inte** avsedd för:

- Att användas under körning
- Att användas som en rumsuppvärmare
- Används via extern timer eller separat fjärrkontroll
- Båtar och marint bruk: Installation och användning på öppna däck

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

8 Teknisk beskrivning



OBSERVERA! Risk för skada

Eftersom utrustningen måste följa produktens användningsscenario läggs inte strömhanteringsfunktionen på.

Maten i kokkärlet värms upp av ett elektromagnetiskt fält som värmer upp kokkärlet.

Spishällen har ett lås för att skydda barn mot möjliga faror eller olyckor. Spishällen har en timer, ett övertemperaturskydd, ett skydd mot olämpliga föremål och en automatisk avstängningstimer.

Spishällen finns tillgänglig i olika versioner:

- CVI 1350: Spishäll med en induktionszon.
- CVI 1525 och CVI 1525V: Spishäll med två induktionszoner.

Spishällen har 9 olika temperaturinställningar.



ANVISNING

- Effektförbrukningen kan variera
- I boost-läge förbrukas mer effekt (Tekniska data sida 124)

CVI 1350	
Effektnivå	Genomsnittlig effekt
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Effektnivå	Genomsnittlig effekt (vänster/nedre kokzon)	Genomsnittlig effekt (höger/övre kokzon)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W

CVI 1525/CVI 1525V		
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

Timern kan användas för att stänga av spishällen automatiskt efter att inställd tid har löpt ut. Timern kan ställas in från 0 ... 99 min.

Övertemperaturskydd

En temperaturgivare övervakar temperaturen i spishällen. Spishällen stängs av om temperatursensorn känner av en överhettningssituation ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



ANVISNING Information om hur du går tillväga i denna situation finns i Felsökning sida 122

Skydd mot olämpliga föremål

Om något av följande fall upptäcks längre än 1 min växlar spishällen automatiskt till standbyläge och aktiverar spishällens fläkt. Sedan kylar spishällens fläkt av spishällen i 1 min.

- Kokkärsl av olämplig storlek
- Ett icke-magnetiskt föremål
- Ett litet föremål på spishällen
- Kokkärsl som är tydligt felcenterat

Automatisk avstängningstimer

Den automatiska avstängningstimern är en säkerhetsanordning. Funktionen stänger av spishällen automatiskt efter en viss tid. Den automatiska avstängningen för olika effektnivåer visas i nedanstående tabell:

Effektnivå	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Avstängningstid	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Spishäll – översikt

 bild. 1 sida 3

Del	Beskrivning
1	Kontrollpanel
2	Ventilation
3	Kokzon
4	Glasplatta

Del	Beskrivning
5	Elkabel

Kontrollpanel

En ljudsignal hörs när knapparna trycks ned.

 bild. 2 sida 4

Del	Beskrivning
1	Strömbrytare PÅ/AV
2	Indikator för effektnivå
3	Knappar för värmenivå
4	Tidsindikator
5	BOOST-knapp
6	Timerknapp
7	Låsknapp
8	Valknappar för kokzon

9 Installation



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- > Säkerställ att spänningen motsvarar värdet på typetiketten.
- > Säkerställ att elkabelns kabelarea är tillräcklig för belastningen som specificeras på typskylten.
- > Observera specifikationerna i kapitlet Tekniska data på sidan 20
- > Strömförsörjningskabeln får inte vidröra några heta delar och måste dras så att temperaturen inte överskrider 75 °C .

 bild. 3 sida 4



VARNING! Brandrisk

- > Säkerhetsavståndet mellan spishällen och enheter ovanför spishällen måste vara minst 500 mm ( bild. 3).
- > Säkerställ att spishällen är väl ventilerad och att luftinloppet och luftutloppet inte är blockerade ( bild. 3).



OBSERVERA! Risk för skada

Använd en arbetsyta som är tillverkad av ett värmebeständigt material.



ANVISNING Säkerställ att strömförsörjningskabeln inte är tillgänglig via skåpdörrar eller lådor efter installationen.

1. Säkerställ att de angivna avstånden följs ( bild. 3).

2. Gör en utskärning i arbetsytan.

 bild. 4 sida 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



ANVISNING Arbetsytans tjocklek måste vara 10 ... 40 mm

3. Montera fästena på arbetsytan.



ANVISNING Montera fästena **2 mm under ovansidan** av bänkskivan för att säkerställa en bra inpassning och tätning av spishällen i bänkskivan.

 bild. 5 sida 5

4. Placera spishällen i bänkskivans uttag.

 bild. 6 sida 6

5. Montera spishällen på fästena.

 bild. 7 sida 6

6. Anslut strömkabeln.

 bild. 8 sida 6

bn	bu	gn	ye
Brun	Blå	Grön	Gul

10 Användning



AKTA! Risk för personskada

Använd aldrig spishällen när fordonet är i rörelse.



OBSERVERA! Risk för skada

- > Skjut inte kokkärlet på spishällen.
- > Lyft upp kokkärlet när du vill ta bort dem från spishällen.
- > Säkerställ att nätanslutningens spänning och frekvens stämmer med spishällens märkning när du reser utomlands

Se följande tips och rekommendationer:

- Om enheten är avsedd att drivas med växelriktarström bör växelriktaren ha en minsta uteffekt på minst 2300 W som är kontinuerlig och vara ansluten till en litiumbatteribank med ett batterihanteringssystem som är lämpligt för de nödvändiga belastningarna.
- Om du använder en växelriktare med en uteffekt på mindre än 2000 W får endast en induktionszon användas åt gången.
- **Endast CVI 1525 och CVI 1525V:** Båda induktionszonerna kan användas med elnåtsförsörjningen. Ingången för landbaserad ström hos ett fritidsfordon är dock begränsad till 15 A. Användning av flera enheter, t.ex. luftkonditionering, varmvattensystem, fritös, mikrovågsugn, rumsuppvärmare eller hårtork samtidigt kan överbelasta insignalen från fritidsfordonet. Minska i så fall belastningen och återställ jordfelsbrytaren vid behov.
- Knapparna är pekknappar. Använd inte våld när du trycker på knapparna.
- Använd fingertoppen och inte nageln när du trycker in knapparna.
- Kontrollera att knapparna alltid är rena och torra så att detta inte påverkar funktionen.

10.1 Välja rätt kokkärlet



VARNING! Hälsorisk

Värm inte upp tomma grytor och pannor och använd inte kokkärlet med tunn botten. Kokkärlet kan värmas upp mycket snabbt. Botten på kokkärlet kan smälta och skada glasplattan.



OBSERVERA! Risk för skada

Använd inte kokkärlet med naggade kanter eller böjd basdel.



ANVISNING

- Använd endast kokkärlet med en basdel som är lämplig för induktiv uppvärmning.
- Använd inte kokkärlet som är tillverkade av komplett rostfritt stål, aluminium eller koppar utan en magnetisk basdel, glas, trä, porslin, keramik eller lergods.

- > Använd kokkärlet med en bottendiameter på minst 140 mm.
- > Genomför ett magnettest för att kontrollera om kokkärlet är lämpligt för spishällens funktion genom att sätta en magnet på kokkärlets basdel.
- ✓ Kokkärlet är lämpligt för spishällen om magneten dras mot kokkärlet.

10.2 Värmeinställningar

Följande inställningar är riktlinjer. Den exakta inställningen beror på kokkärlet och mängden mat som ska värmas upp.

Effektnivå	Lämplighet
1–2	• Värma upp små mängder mat • Smälta mat som bränner snabbt Endast CVI 1350: • Sjuda långsamt • Långsam uppvärmning
3–4	Endast CVI 1350: • Värma upp • Sjuda snabbt • Koka ris Endast CVI 1525 och CVI 1525V: • Sjuda långsamt
5–6	• Grädda pannkakor Endast CVI 1525 och CVI 1525V: • Långsam uppvärmning • Värma upp
7–8	• Sautera • Koka pasta Endast CVI 1525 och CVI 1525V: • Sjuda snabbt • Koka ris
9	• Woka • Bryna • Koka vatten

10.3 Använda spishällen

Endast CVI 1350

- Tryck på knappen ①.
- Indikatorn visar – eller – .
Standbyläget är aktiverat.
- Tryck på knappen +.
- Indikatorn för effektnivå visar ②.
- Placera ett lämpligt kokkärl på kokzonen som ska användas (se Välja rätt kokkärl sida 119).
- Om indikatorn för effektnivå visar ②, stängs indikatorn av efter 2 minuter (se Felsökning sida 122).
- Ställ in effektnivån på kokzonen med knapparna — och +
Spishällen stängs av efter 1 minut om ingen effektnivå ställs in.

Endast CVI 1525 och CVI 1525V

- Tryck på knappen ①.
- Indikatorn visar – eller – .
Standbyläget är aktiverat.
- Placera ett lämpligt kokkärl på kokzonen som ska användas (se Välja rätt kokkärl sida 119).
- Tryck på knappen [●] för den kokzon som ska användas.
- Indikatorn för effektnivå visar ②.
Om indikatorn för effektnivå visar ②, stängs indikatorn av efter 2 minuter (se Felsökning sida 122).
- Ställ in effektnivån på kokzonen med knapparna — och +
Spishällen stängs av efter 1 minut om ingen effektnivå ställs in.

10.4 Slå av

CVI 1350

- Tryck på knappen — tills tidsindikatorn visar ③.
- H visas så länge kokzonen är varm.
- Tryck på knappen ①
- Spishällen stängs av.

Endast CVI 1525 och CVI 1525V

- Tryck på knappen [●] på den kokzon som ska stängas av.
- Tryck på knappen — tills tidsindikatorn visar ③.
- H visas så länge kokzonen är varm.
- Tryck på knappen ①
- Spishällen stängs av.

10.5 Använda låsfunktionen

- Tryck på knappen ①.
- Tidsindikatorn visar ④.
- Alla knappar, förutom ① och ①, är avaktiverade.
- Håll knappen ① nedtryckt i några sekunder.
- Tidsindikatorn visar inte längre ④.
- Alla knappar är aktiverade.

10.6 Använda BOOST-funktionen

När BOOST-funktionen är aktiverad värms kokzonen upp med en högre effektnivå i max. 5 min.

Endast CVI 1525 och CVI 1525V:

BOOST-funktionen fungerar endast på **höger/övre** kokzon.

Endast CVI 1350

- Säkerställ att kokzonen är inställd på max. effektnivå.
Om kokzonen inte används med max. effektnivå, blinkar indikatorn för effektnivå.
- Tryck på knappen — eller +.
- Tryck på knappen B.
- Indikatorn för effektnivå visar P.
Indikatorn för effektnivå återgår till ② efter 5 min.
- Upprepa steg 2 – 3 för att avaktivera BOOST-funktionen innan 5 min har gått.

Endast CVI 1525 och CVI 1525V

- Säkerställ att den kokzon där BOOST-funktionen ska aktiveras är inställd på max. effektnivå.
Om kokzonen inte används med max. effektnivå, blinkar indikatorerna för effektnivå omväxlande.
- Tryck på knappen [●] för den **högra/övre** kokzonen.
- Indikatorn för effektnivå för den valda kokzonen blinkar.
- Tryck på knappen B.
- Indikatorn för effektnivå för den valda kokzonen visar P.
Indikatorn för effektnivå för den valda kokzonen återgår till ② efter 5 min.
- Upprepa steg 2 – 3 för att avaktivera BOOST-funktionen innan 5 min har gått.

10.7 Använda timerfunktionen

Endast CVI 1350

- Säkerställ att spishällen är påslagen.

2. Tryck på knappen .
- ✓ Tidsindikatorn visar 30 (30 min).
3. Ställ in timern med knapparna — och +.
 - Tryck på knappen — eller + en gång för att ändra timern med 1 min .
 - Håll knappen — eller + nedtryckt för att ändra timern med 10 min .

Om den inställda timern överskrider 99 min återgår timern till 0 min .

- ✓ Timern är igång.

Tidsindikatorn visar återstående tid.

Tidsindikatorn blinkar i 5 s .

Tidsindikatorn visar -- när timerns tid är slut.

Indikatorn för effektnivå visar H tills temperaturen på kokzonen är under 60 °C .

4. Ställ in timern på 00 (0 min) för att stänga av kokzonen.

Endast CVI 1525 och CVI 1525V

Timern kan ställas in på båda kokzonerna.

1. Säkerställ att spishällen är påslagen.
 2. Tryck på knappen  för den kokzon som timern ska ställas in på.
 3. Tryck på knappen .
 - ✓ Tidsindikatorn visar 30 (30 min).
- Punkten bredvid indikatorn för effektnivå tänds för att indikera den valda kokzonen.
4. Ställ in timern med knapparna — och +.
 - Tryck på knappen — eller + en gång för att ändra timern med 1 min .
 - Håll knappen — eller + nedtryckt för att ändra timern med 10 min .

Om den inställda timern överskrider 99 min återgår timern till 0 min .

- ✓ Timern är igång.

Tidsindikatorn visar återstående tid.

Tidsindikatorn blinkar i 5 s .

Tidsindikatorn visar -- när timerns tid är slut.

Indikatorn för effektnivå visar H tills temperaturen på kokzonen är under 60 °C .

5. Ställ in timern på 00 (0 min) för att stänga av kokzonen.

Om du ställer in timern för båda kokzonerna:

- Tidsindikatorn visar återstående tid för den timer som löper ut först.
- Punkten bredvid indikatorn för effektnivå visar vilken kokzon som den visade tiden hänvisar till.
- Om du vill kontrollera den andra timern trycker du på knappen  för respektive kokzon.
- När en timer har löpt ut visar tidsindikatorn den återstående timern.
- Indikatorn för effektnivå för kokzonen vars timer har löpt ut visar H tills kokzonens temperatur är under 60 °C .

11 Spara energi

- > Stäng av spishällen när den inte används.
- > Använd kokkärl med en lika stor diameter som den valda kokzonen för att använda energin effektivt.
- > Använd alltid ett lock när du lagar mat för att minska värmeförlusten och använda mindre energi vid matlagning.
- > Minska energitillförseln tidigt för att avsluta matlagningen med restvärmen i kokkärlet.

12 Rengöring och skötsel



OBSERVERA! Risk för skada

- > Använd inte några vassa eller hårda rengöringsverktyg till rengöring eftersom spishällen kan skadas.
- > Ta bort utspild mat med en säker glasskrapa efter att spishällen har svalnat.
- > Använd endast standardiserade och kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för glasytor.
- > Använd inte en högtryckstvätt eller ångrengöringsapparat för att rengöra spishällen.



ANVISNING Spishällen måste inspekteras av kvalificerad personal en gång om året.

- > Rengör spishällen med en mjuk, fuktig trasa.



Du hittar fler skötselinstruktioner för stål- och glasytor online på qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Spishällen går inte att slå på.	Ingen ström.	> Säkerställ att spishällen är ansluten till strömförsörjningen. > Säkerställ att spishällen är påslagen. > Kontrollera om det finns ett eluttag i närheten. > När du använder landbaserad ström ska du se till att strömbrytaren är påslagen och korrekt ansluten till fordonet. > Kontakta tillverkarens kundtjänst (se baksidan på denna bruksanvisning).
Knapparna reagerar inte.	Knapparna är låsta.	> Lås upp knapparna (se Använda låsfunktionen sida 120).
Knapparna reagerar inte korrekt.	Funktionen påverkas av smuts eller vatten.	> Säkerställ att knapparna är rena och torra. > Säkerställ att du har rena händer när du hanterar knapparna. > Säkerställ att du använder fingertopparna och inte fingernaglarna när du hanterar knapparna.
	Det anslutna batteriet är för svagt. Växelriktaren får inte tillräckligt med ström.	> Ladda eller byt ut batteriet.
	Växelriktaren är defekt.	> Byt ut växelriktaren.
Indikatorn för effektnivå visar omväxlande  och  .	Kokkärlet som används är inte lämpligt för induktionshällar. Kokkärlet är för litet.	> Använd lämpliga kokkärl.
	Kokkärlet är inte korrekt placerat på kokzonen. Endast CVI1525 och CVI1525V: Kokkärlet har inte placerats på den kokzon som är påslagen.	> Centrera kokkärlet på kokzonen.
Låg surrande	Orsakas av kokkärlet.	> Använd lämpliga kokkärl (se Välja rätt kokkärl sida 119).
Ljud från flåkten	En inbyggd flåkt har aktiverats för att förhindra att elektroniken överhettas.	> Detta är spishällens normala drift.
Kokkärlet blir inte varmt.	Kokkärlet är inte lämpligt för induktionshällar och registreras därför inte av spishällen.	> Använd lämpliga kokkärl (se Välja rätt kokkärl sida 119).
Spishällen eller kokzonen har stängts av automatiskt.	Timern var aktiv (se Timer sida 117 och Automatisk avstängningstimer sida 117).	> Slå på spishällen.
	Temperaturen på kokzonen är för hög (se Övertemperaturskydd sida 117).	> Låt spishällen svalna.
	Ett olämpligt föremål är placerat på en kokzon (se Skydd mot olämpliga föremål sida 117).	> Avlägsna det olämpliga föremålet från kokzonen. > Säkerställ att kokkärlet placeras i mitten på kokzonen.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
		> Byt ut kokkärlet vid behov.

13.1 Felkoder

Felkod	Möjlig orsak	Åtgärd
F3	Fel på kokzonens temperaturgivare.	Kontakta tillverkarens kundtjänst (se baksidan på denna bruksanvisning).
F4		
F9		
FA	Temperaturgivare (IGBT) bruten krets.	
E1	För hög ingångsspänning ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Försörjningsspänningen är för låg ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	Spishällen stängs av automatiskt. Låt spishällen svalna.
E3	Temperaturen på kokzonen är för hög.	
E5	Fläkten är blockerad.	Kontakta tillverkarens kundtjänst (se baksidan på denna bruksanvisning).
	Luftutloppet är tilltäppt.	
	Hög temperatur på temperaturgivaren (IGBT).	
d0	Fel på temperaturgivaren (NTC).	

14 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

För reparations- och garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
 - En reklamationsbeskrivning eller felbeskrivning
- Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Kokzon diameter	180 mm	–	–
Vänster/nedre kokzon	–	180 mm	160 mm
Höger/övre kokzon	–	180 mm	180 mm
Besiktning/certifiering			

15 Kassering



Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren. Produkten kan kasseras utan avgift.



Om produkten innehåller icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor behöver du inte avlägsna dem före kassering.

16 Tekniska data

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Spänning/frekvens	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Effekt	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Vänster/nedre kokzon	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Höger/övre kokzon	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Total effekt	2300 W		
Mått (L x B x H)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm

Norsk

1	Viktige merknader.....	125
2	Symbolforklaring.....	125
3	Forklaring av symboler på apparatet.....	125
4	Sikkerhetsinstruksjoner.....	125
5	Leveringsomfang.....	128
6	Målgruppe.....	128
7	Forskriftsmessig bruk.....	128
8	Teknisk beskrivelse.....	128
9	Installasjon.....	130
10	Betjening.....	130
11	Spare strøm.....	133
12	Rengjøring og vedlikehold.....	133
13	Feilretting.....	134
14	Garanti.....	136
15	Avfallshåndtering.....	136
16	Tekniske spesifikasjoner.....	136

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følges med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.domestic.com.

2 Symbolforklaring

Et signalord identifiserer sikkerhetsmeldinger og meldinger om mulige skader på eiendom, og indikerer også alvorlighetsgraden av faren.



ADVARSEL!

Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!

Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.



MERK Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

3 Forklaring av symboler på apparatet



FORSIKTIG! Varm overflate

For å indikere at det merkede elementet kan være varmt og ikke burde berøres uten forsiktighet.

4 Sikkerhetsinstruksjoner

Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

- > Reparasjoner på dette apparatet skal kun utføres av kvalifisert personell. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.
- > Koble apparatet fra strømmettet før vedlikehold utføres på apparatet.
- > Ikke bruk apparatet når det er defekt.
- > Koble apparatet fra strømforsyningen hvis det er en feilfunksjon på grunn av en teknisk defekt.
- > Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøkkenapparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, et serviceverksted eller en tilsvarende fagperson for å forhindre at sikkerheten settes i fare.
- > Ikke modifierer apparatet.
- > Ikke fjern eller erstatt komponenter på dette apparatet.
- > Hvis overflaten har sprekker, må du slå av på apparatet for å unngå mulig elektrisk støt.
- > Hvis kjøretøyet er utstyrt med en vekselretter, vil apparatet fortsatt være spenningsførende selv etter at apparatet har blitt koblet fra strømforsyningen. Koble fra apparatet etter at det er koblet fra strømforsyningen.



ADVARSEL! Brannfare

- > Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- > Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- > Ikke oppbevar gjenstander på kokeoverflatene.
- > Hold klar et brannslukningsapparat eller andre midler for å slukke flammer. Sørg for at brannslukningsapparatet regelmessig kontrolleres av kvalifisert personell.
- > Koble apparatet til en krets med vernebryter som sikrer fullstendig frakobling fra strømforsyningen.
- > Ikke lag mat med fett eller olje på koketoppen uten oppsyn.
- > **Du må aldri** prøve å slukke en brann med vann. Slå av apparatet. Dekk flammen med et lokk eller et brannteppe.
- > Slå av koketoppen etter bruk, og ikke stol blindt på beskyttelsesmekanismen.



ADVARSEL! Forbrenningsfare

- > Apparatet og dets tilgjengelige deler blir varme under bruk.
- > Vær forsiktig og prøv å unngå å ta på varmeelementer.
- > Hold hender, ansikt og hår vekk fra brennere.
- > Barn under 8 år skal holdes unna med mindre de er under tilsyn
- > Hold barn og kjæledyr på sikker avstand.
- > Overvåk all aktivitet rundt apparatet for å unngå forbrenninger eller andre personskader.
- > La apparatet kjøles ned til omgivelsestemperatur før du tar på det med bare hender.
- > Bruk bare beskyttelser for koketoppen som er utformet av produsenten av apparatet, eller som er angitt som egnet av produsenten av apparatet i bruksanvisningen, eller beskyttelsene for koketoppen som er integrert i apparatet.



ADVARSEL! Helsefare

Personer med pacemakere eller andre elektriske implantater (for eksempel insulinpumper) må snakke med legen eller produsenten av implantatet før bruk av dette apparatet, for å sikre at implantatene ikke påvirkes av det elektromagnetiske feltet.



PASS PÅ! Fare for skader

- > Ikke bruk apparatet som en arbeids- eller oppbevaringsflate.
- > Apparatet er ikke ment å brukes med eksterne timer eller separate fjernkontrollsystemer.

Montere apparatet sikkert



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

- > Den elektriske monteringen skal kun utføres av autorisert personale.
- > Dette apparatet må installeres i samsvar med alle nasjonale, regionale, lokale eller andre forskrifter som gjelder i brukslandet.
- > Slå av strømmen før du kobler til apparatet.
- > Ikke koble apparatet til strømforsyningen hvis det er synlige skader på apparatet eller strømledningen.
- > Monter apparatet på et tørt sted.
- > Ikke monter apparatet rett over en oppvaskmaskin, fryser, vaskemaskin, tørketrommel eller lignende.
- > Følgende må integreres i den faste kablingen i samsvar med forskriftene for kabellegging: En flerpolet frakoplingsenhet som har minst 3 mm klaringer på alle poler; ved en lekkasjestrøm som kan overskride 10 mA, en jordfeilenhet (RCD) som har en nominell restarbeidsstrøm som ikke overskrider 30 mA; en frakopling.
- > Apparatet krever en strømforsyning på minst 230 V / 10 A. Sørg for at vekselstrømmettet på 230 V, levert av campingplassen, har en sikring som er høyere enn 10 A.

**ADVARSEL! Brannfare**

- > Sørg for at det er tilstrekkelig flyt av frisk luft fra utsiden av skapet til bunnen av apparatet.
- > Hvis apparatet monteres over en skuff eller et skap, må en varmebarriere monteres under bunnen av apparatet.
- > Sørg for at veggflatene rundt apparatet er varmebestandige og enkle å rengjøre.
- > Ikke plasser andre store varmegenererende apparater (f.eks. ovn, varmeovn, varmtvannsbereider) rett under apparatet.

**PASS PÅ! Fare for skader**

- > Ikke brukt kraft mot toppen eller bunnen av apparatet under montering.
- > Sørg for at arbeidsflaten er rett og plan, og at ingen deler av strukturen kommer i konflikt med plassbehov.
- > Sørg for at arbeidsplaten er laget av et varmebestandig materiale.
- > Hvis apparatet monteres over en ovn, må du sørge for at ovnen har en innebygd nedkjølingsvifte.

Sikkerhet ved bruk av apparatet**ADVARSEL! Eksplosjonsfare**

Ikke plasser kjemikalier, antennelige materialer eller spraybokser i nærheten av apparatet.

**ADVARSEL! Fare for elektrisk støt**

Ikke bruk apparatet dersom det er skadet eller ikke fungerer riktig.

**ADVARSEL! Brannfare**

Matlaging med fett eller olje uten oppsyn kan være farlig og potensielt føre til brann.

**ADVARSEL! Helsefare**

Bruk apparatet kun i rom med god ventilasjon.

**FORSIKTIG! Varm overflate**

La apparatet avkjøles før du berører det med bare hendene.

**FORSIKTIG! Brannfare**

- > Matlagingsprosessen må være under tilsyn. En kort matlagingsprosess må være under konstant tilsyn.
- > Ikke plasser andre gjenstander enn kokekar og panner på eller inn mot dette produktet.
- > Ikke plasser beholdere eller liknende over apparatet.
- > Hold brennbare gjenstander borte fra apparatet.
- > Bruk kun tørre grytekluter til å håndtere varme kokekar.
- > Slå av apparatet før du fjerner kokekaret.

**FORSIKTIG! Forbrenningsfare**

- > Ikke flytt apparatet under bruk.
- > Ikke bruk gjenstander av metall når du bruker apparatet.
- > Ikke plasser metallgjenstander nær apparatet, ettersom de kan lede varmen fra induksjonsbrenneren.
- > Bruk vernehansker ved håndtering av varme komponenter.
- > Tilgjengelige deler kan være svært varme. Hold små barn unna.
- > Bruk av alkohol, reseptpliktige eller ikke reseptpliktige medikamenter, kan påvirke din evne til å sette sammen eller betjene dette produktet sikkert.
- > Metallgjenstander som kniver, gafler, skjere og lokk må ikke plasseres på varmeplaten, da de kan bli varme.

**FORSIKTIG! Helsefare**

- > Bruk ikke som romoppvarmer.
- > Bruk dette produktet bare dersom en voksen kan passe på det.
- > Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.

**PASS PÅ! Fare for skader**

- > Ikke bruk grove og slpende rengjøringsredskaper eller skarpe metallskrapere til å rengjøre apparatet, da de kan skrape opp overflaten. Dette kan føre til at glasset knuser.
- > Ikke bruk damprensere for å rengjøre apparatet.

5 Leveringsomfang



MERK Festesettet er også tilgjengelig som reservedel.

Beskrivelse	Antall
Koketopp	1
Festesett	1

5.1 Bestille reservedeler

1. Les av produktnummeret (PNC) eller delennummeret (art.nr) på typeskiltet.
2. Kontakt den nærmeste Dometic servicepartneren eller forhandleren for å legge inn bestillingen.

6 Målgruppe



Den elektriske installasjonen og oppsettet av apparatet må utføres av en kvalifisert elektriker som har vist ferdigheter og kunnskaper relatert til konstruksjon og drift av elektrisk utstyr og installasjoner, og som er kjent med gjeldende forskrifter i det landet hvor utstyret skal installeres og/eller brukes, og har mottatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå farene som er forbundet med arbeidet. Alle andre handlinger er også ment for ikke-profesjonelle brukere.

7 Forskriftsmessig bruk

Koketoppen er egnet for matlaging og oppvarming av mat.

Koketoppen er ment for bruk i

- fritidskjøretøyer
 - Båt- og skipsbruk: Montering i oppholdsrom
- Koketoppen er **ikke** egnet for følgende:

- Bruk under kjøring
 - Bruk som romoppvarmer
 - Betjening via en ekstern timer eller separat fjernkontroll
 - Båt- og skipsbruk: Montering og drift på åpne dekk
- Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt montering og/eller bruk av produktet. Feilaktig montering og/eller ukorrekt bruk eller

vedlikehold fører til tilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

8 Teknisk beskrivelse



PASS PÅ! Fare for skader

Ettersom utstyret må overholde reglene for produktbruksscenarioet, er ikke strømstyringsfunksjonen lagt til.

Maten i kokekarene varmes opp av et elektromagnetisk felt som varmer opp kokekarene.

Koketoppen er utstyrt med en lås for å beskytte barn mot potensiell fare eller personskader. Koketoppen har en timer, beskyttelse mot for høy temperatur, beskyttelse mot uegnede gjenstander og en automatisk utkoblingstimer.

Koketoppene er tilgjengelige i ulike versjoner:

- CVI 1350: Koketopp med én induksjonssone.
- CVI 1525 og CVI 1525V: Koketopp med to induksjonssoner.

Koketoppen har ni ulike temperaturinnstillinger.



MERK

- Wattforbruket kan variere.
- I boost-modus forbrukes det mer wattstyrke (Tekniske spesifikasjoner på side 136)

CVI 1350	
Effektnivå	Gjennomsnittlig effekt
1	120 W
2	200 W
3	500 W

CVI 1350

4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525 / CVI 1525V

Effektnivå	Gjennomsnittlig effekt (venstre/nedre kokesone)	Gjennomsnittlig effekt (høyre/øvre kokesone)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

Timeren kan brukes til å slå av kokesonen automatisk etter angitt tid har gått. Timeren kan stilles inn fra 0 ... 99 min .

Beskyttelse mot for høy temperatur

En temperatursensor overvåker temperaturen inni koketoppen. Koketoppen slås av hvis temperatursensoren registrerer overoppheting ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



MERK Du finner informasjon om hvordan du fortsetter i slike situasjoner, i Feilretting på side 134.

Beskyttelse mot uegnede gjenstander

Hvis et av følgende tilfeller pågår i over 1 min , går koketoppen automatisk over i standbymodus og aktiverer koketoppviften. Koketoppviften kjøler deretter ned koketoppen i 1 min .

- kokekar av uegnet størrelse
- ikke-magnetiske gjenstander
- en liten gjenstand på koketoppen
- kokekar som er tydelig utenfor sentrum

Automatisk utkoblingstimer

Den automatiske utkoblingstimeren er en sikkerhetsfunksjon. Funksjonen kobler ut koketoppen automatisk etter en viss tid. Utkoblingstidene for de ulike effektnivåene vises i tabellen nedenfor:

Effektnivå	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Avslåings-tid	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Oversikt over koketoppen

fig. 1 på side 3

Element	Beskrivelse
1	Betjeningspanel
2	Ventilasjon
3	Kokesone
4	Glassplate
5	Strømledning

Betjeningspanel

Det lyder et lydsignal når berøringsknappene trykkes på.

fig. 2 på side 4

Element	Beskrivelse
1	ON/OFF-knapp
2	Indikator for effektnivå
3	Knapper for varmenivå
4	Tidsindikator
5	BOOST-knapp
6	Timerknapp
7	Låseknapp
8	Valgknapper for kokesone

9 Installasjon



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

- > Sørg for at spenningene samsvarer med verdien angitt på typeskiltet.
- > Sørg for at de ulike delene av strømforsyningskabelen tåler belastningen som er spesifisert på typeskiltet.
- > Legg merke til spesifikasjonene i kapittelet «Tekniske data» på side 20.
- > Strømforsyningskabelen må ikke komme i kontakt med varme deler, og den må legges slik at temperaturen ikke kommer over 75 °C.

 **fig. 3** på side 4



ADVARSEL! Brannfare

- > Sikkerhetsavstanden mellom koketoppen og enheten over koketoppen må være minst 500 mm ( **fig. 3**).
- > Sørg for at koketoppen er godt ventilert, og at luftinntaket og -utløpet ikke er blokkert ( **fig. 3**).



PASS PÅ! Fare for skader

Bruk en arbeidsoverflate med varmebestandig materiale.



MERK Sørg for at strømforsyningskabelen ikke er tilgjengelig gjennom dørene til eller skuffene i skapet etter montering.

1. Pass på at de angitte avstandene opprettholdes ( **fig. 3**).

2. Skjær ut arbeidsflaten.

 **fig. 4** på side 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



MERK Tykkelsen på arbeidsflaten må være 10 ... 40 mm

3. Monter brakettene på arbeidsflaten.



MERK Monter brakettene **2 mm under toppflaten** til benkeplaten for å sikre god passform og forsegling av koketoppen i benkeflaten.

 **fig. 5** på side 5

4. Plasser koketoppen i utskjæringen på benkeplaten.

 **fig. 6** på side 6

5. Fest koketoppen til brakettene.

 **fig. 7** på side 6

6. Koble til strømkabelen.

 **fig. 8** på side 6

bn	bu	gn	ye
Brun	Blå	Grønn	Gul

10 Betjening



FORSIKTIG! Fare for personskader

Bruk aldri koketoppen når kjøretøyet er i bevegelse.



PASS PÅ! Fare for skader

- > Ikke skyv kokekar over koketoppen.
- > Løft kokekarene når du vil flytte dem av koketoppen.
- > Når du er på utenlandsreise, må du sørge for at spenningen og frekvensen til strømmettet samsvarer med angivelsen på koketoppen.

Vær oppmerksom på følgende råd og anbefalinger:

- Hvis apparatet er ment å skulle brukes med vekselretterstrøm, må vekselretteren ha en minimum kontinuerlig utgangseffekt på 2300 W og være koblet til en litiumbatteribank med et batteristyringssystem som tåler de nødvendige belastningene.
- Hvis du bruker en vekselretter med en utgangsbetlastning på mindre enn 2000 W, bør kun én induksjonssone brukes om gangen.
- **Bare CVI 1525 og CVI 1525V:** Begge induksjonssonene kan brukes med strømforsyningen. Landstrømmen for bobiler er imidlertid begrenset til 15 A. Bruk av flere apparater samtidig, for eksempel klimaanlegg, varmtvannssystemer, luftfrysere, mikrobølgeovner, romoppvarmere eller hårføner, kan føre til overbelastning.

kan føre til overbelastning i strøminngangen til bobilen. Reduser i dette tilfellet belastningen og tilbakestill vernebryteren om nødvendig.

- Knappene reagerer på berøring. Ikke bruk kraft for å betjene knappene.
- Bruk fingertuppen og ikke neglen ved betjening.
- Sørg for at knappene alltid er rene og tørre slik at bruksfunksjonen ikke påvirkes.

10.1 Velge riktig kokekar



ADVARSEL! Helsefare

Ikke varm opp tomme kjeler eller panner, og ikke bruk kokekar med tynn bunn. Kokekarene kan varmes opp svært raskt. Bunnen av kokekarene kan smelte og skade glassplaten.



PASS PÅ! Fare for skader

Ikke bruk kokekar med ujevne kanter eller krum bunn.



MERK

- Bruk bare kokekar med en egnet bunn for matlaging på induksjon.
 - Ikke bruk kokekar laget av rent rustfritt stål, aluminium eller kobber uten en magnetisk bunn, glass, treverk, porselen, keramikk eller steintøy.
- Bruk kokekar med en bunn diameter på minst 140 mm.
 - Utfør en magnettest for å kontrollere at kokekarene er egnet for bruk på koketoppen ved å bevege en magnet mot bunnen av kokekaret.
 - ✓ Kokekaret er egnet for koketoppen hvis magneten trekkes mot kokekaret.

10.2 Varmeinnstillinger

Følgende innstillinger er retningslinjer. Den nøyaktige innstillingen avhenger av kokekaret og mengden mat som skal tilberedes.

Effektnivå	Egnethet
1–2	• Oppvarming av små mengder mat • Mat som smelter og lett blir brent Bare CVI 1350: • Langsom småkoking • Langsom oppvarming

Effektnivå	Egnethet
3–4	Bare CVI 1350: • Varme opp igjen • Rask småkoking • Koke ris Bare CVI 1525 og CVI 1525V: • Langsom småkoking
5–6	• Lage pannekaker Bare CVI 1525 og CVI 1525V: • Langsom oppvarming • Varme opp igjen
7–8	• Sautering • Koke pasta Bare CVI 1525 og CVI 1525V: • Rask småkoking • Koke ris
9	• Wokke • Brune • Koke vann

10.3 Bruke koketoppen Bare CVI 1350

- Trykk på -knappen.
✓ Indikatorene viser eller .
Standby-modus er aktivert.
 - Trykk på -knappen.
✓ Indikatoren for effektnivå viser .
 - Plasser et egnet kokekar på kokesonen som skal brukes (Se Velge riktig kokekar på side 131).
✓ Hvis indikatoren for effektnivå viser , slår displayet seg av etter to minutter (Se Feilretting på side 134).
 - Angi effektnivået til kokesonen ved å bruke knappene og .
- Koketoppen slår seg av etter ett minutt hvis det ikke angis et effektnivå.

Bare CVI 1525 og CVI 1525V

- Trykk på -knappen.
✓ Indikatorene viser eller .
Standby-modus er aktivert.
- Plasser et egnet kokekar på kokesonen som skal brukes (Se Velge riktig kokekar på side 131).

3. Trykk på -knappen for kokesonen som skal brukes.
- ✓ Indikatoren for effektnivå viser .
- Hvis indikatoren for effektnivå viser , slår displayet seg av etter to minutter (Se Feilretting på side 134).
4. Angi effektnivået til kokesonen ved å bruke knappene — og +.
- Koketoppen slår seg av etter ett minutt hvis det ikke angis et effektnivå.

10.4 Slå av CVI 1350

- > Trykk på —-knappen helt til tidsindikatoren viser .
- ✓ H vises så lenge kokesonen er varm.
- > Trykk på -knappen
- ✓ Koketoppen slås av.

Bare CVI 1525 og CVI 1525V

1. Trykk på -knappen for kokesonen som skal slås av.
2. Trykk på —-knappen helt til tidsindikatoren viser .
- ✓ H vises så lenge kokesonen er varm.
3. Trykk på -knappen
- ✓ Koketoppen slås av.

10.5 Bruke låsefunksjonen

1. Trykk på -knappen.
- ✓ Tidsindikatoren viser .
- Alle berøringsknapper, bortsett fra -knappen og -knappen deaktiveres.
2. Trykk på -knappen og hold den inne i noen sekunder.
- ✓ Tidsindikatoren viser ikke  lenger.
- Alle berøringsknapper er aktivert.

10.6 Bruke BOOST-funksjonen

Når BOOST-funksjonen er aktivert, varmes kokesonen opp i maks. 5 min ved et høyere effektnivå.

Bare CVI 1525 og CVI 1525V:

BOOST-funksjonen kan bare utføres på **høyre/øvre** kokesone.

Bare CVI 1350

1. Sørg for at kokesonen er satt til maks. effektnivå.
- Hvis kokesonen ikke brukes ved maks. effektnivå, kommer indikatoren for effektnivå til å blinke.
2. Trykk på — eller + -knappen.

3. Trykk på **B**-knappen.
- ✓ Indikatoren for effektnivå viser .
- Indikatoren for effektnivå går tilbake til  etter 5 min.
4. Gjenta trinn 2–3 for å deaktivere BOOST-funksjonen før 5 min er gått.

Bare CVI 1525 og CVI 1525V

1. Sørg for at kokesonen som BOOST-funksjonen skal brukes på, er satt til maks. effektnivå.
- Hvis kokesonen ikke brukes ved maks. effektnivå, kommer indikatorene for effektnivå til å blinke vekslende.
2. Trykk på -knappen for **høyre/øvre** kokesone.
- ✓ Indikatoren for effektnivå for den valgte kokesonen blinker.
3. Trykk på **B**-knappen.
- ✓ Indikatoren for effektnivå for den valgte kokesonen viser .
- Indikatoren for effektnivå for den valgte kokesonen går tilbake til  etter 5 min.
4. Gjenta trinn 2–3 for å deaktivere BOOST-funksjonen før 5 min er gått.

10.7 Bruke timerfunksjonen Bare CVI 1350

1. Sørg for at koketoppen er slått på.
2. Trykk på -knappen.
- ✓ Tidsindikatoren viser  (30 min).
3. Still inn timeren med knappene — og +.
- Trykk på knappen — eller + én gang for å endre timerinnstillingen med 1 min.
- Trykk på og hold inne knappen — eller + for å endre timerinnstillingen med 10 min.
- Når du passerer 99 min, går timeren tilbake til 0 min.
- ✓ Timeren går.
- Tidsindikatoren viser gjenværende tid.
- Tidsindikatoren blinker i 5 s.
- Tidsindikatoren viser -- når tiden er gått ut.
- Indikatoren for effektnivå viser H frem til temperaturen på kokesonen er under 60 °C.
4. Sett timeren til  (0 min) for å slå av kokesonen.

Bare CVI 1525 og CVI 1525V

Timeren kan stilles inn på begge kokesonene.

1. Sørg for at koketoppen er slått på.

2. Trykk på -knappen for kokesonen som timeren skal aktiveres for.
 3. Trykk på -knappen.
 - ✓ Tidsindikatoren viser 30 (30 min).

Prikken ved siden av indikatoren for effektnivå lyser for å vise at kokesonen er valgt.
 4. Still inn timeren med knappene — og +.
 - Trykk på knappen — eller + én gang for å endre timerinnstillingen med 1 min.
 - Trykk på og hold inne knappen — eller + for å endre timerinnstillingen med 10 min.

Når du passerer 99 min, går timeren tilbake til 0 min.
 - ✓ Timeren går.
- Tidsindikatoren viser gjenværende tid.
- Tidsindikatoren blinker i 5 s.
- Tidsindikatoren viser -- når tiden er gått ut.
- Indikatoren for effektnivå viser H frem til temperaturen på kokesonen er under 60 °C.
5. Sett timeren til 00 (0 min) for å slå av kokesonen.

Hvis du stiller inn timeren for begge kokesonene:

- Tidsindikatoren viser gjenværende tid for den timeren som løper ut først.
- Prikken ved siden av indikatoren for effektnivå viser hvilken kokesone timeren viser til.
- Hvis du vil sjekke gjenværende tid for den andre timeren, trykker du på -knappen for den respektive kokesonen.
- Når tiden for én timer er gått ut, viser tidsindikatoren tiden for den gjenværende timeren.
- Indikatoren for effektnivå for kokesonen som har en utløpt timer, viser H frem til temperaturen til kokesonen er under 60 °C.

11 Spare strøm

- > Slå av koketoppen når den ikke er i bruk.
- > Bruk et kokekar med en diameter som er like stor som den valgte kokesonen. Dette bidrar til effektiv energibruk.
- > Bruk alltid et lokk når du lager mat, for å redusere varmetap og bruke mindre energi i matlagingen.
- > Reduser energiforsyningen tidlig for å avslutte matlagingen med restvarmen i kokekarene.

12 Rengjøring og vedlikehold



PASS PÅ! Fare for skader

- > Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade koketoppen.
- > Fjern sølt mat med en glasskrape etter at koketoppen er nedkjølt.
- > Bruk bare standard kommersielle rengjøringsmidler som er egnet for glassoverflater.
- > Ikke bruk en spyler med høyt trykk eller damprenser for å rengjøre koketoppen.



MERK Koketoppen skal inspiseres av kvalifisert personell én gang i året.

- > Rengjør koketoppen med en myk, fuktig klut.



Ytterligere vedlikeholdsinstruksjoner for rustfritt stål og glassflater finner du på internett på qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Feilretting

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Koketoppen kan ikke slås på.	Ingen strøm.	> Sørg for at koketoppen er koblet til strømforsyningen. > Sørg for at koketoppen er slått på. > Sjekk om det er strøbrudd i området. > Ved bruk av landstrøm må du sørge for at jordfeilbryteren er slått på og koblet forskriftsmessig til kjøretøyet. > Ta kontakt med produsentens støtteavdeling (se baksiden på denne bruksanvisningen).
Berøringsknappene reagerer ikke.	Berøringsknappene er låst.	> Lås opp berøringsknappene (se Bruke låsefunksjonen på side 132).
Berøringsknappene reagerer ikke riktig.	Bruk er blokkert av smuss eller vann.	> Sørg for at berøringsknappene er rene og tørre. > Sørg for at berøringsknappene brukes med rene hender. > Sørg for at berøringsknappene brukes med fingertuppene og ikke med neglene.
	Nivået for det tilkoblede batteriet er for lavt. Vekselretteren får ikke tilført nok strøm.	> Lad opp eller skift ut batteriet.
	Vekselretteren er defekt.	> Skift ut vekselretteren.
Indikatoren for effektnivå veksler mellom å vise $\frac{1}{2}$ og $\frac{1}{4}$.	Det brukes kokekar som ikke er egnet for induksjonskoketopp. Kokekaret er for lite.	> Bruk egnet kokekar.
	Kokekaret er ikke plassert riktig på kokesonen. Bare CVI1525 og CVI1525V: Kokekaret er ikke plassert på kokesonen som er slått på.	> Plasser kokekarene midt i kokesonen.
Lav summelyd	Forårsaket av kokekaret.	> Bruk egnet kokekar (se Velge riktig kokekar på side 131).
Viftestøy	En innebygd nedkjølingsvifte har slått seg på for å unngå at elektronikken overopphetes.	> Dette er normal bruk av koketoppen.
Kokekaret blir ikke varmt.	Kokekaret er ikke egnet for induksjonskoketopper og blir derfor ikke registrert av koketoppen.	> Bruk egnet kokekar (se Velge riktig kokekar på side 131).
Koketoppen eller kokesonen har slått seg av.	Timeren var aktiv (se Timer på side 129 og Automatisk utkoblingstimer på side 129).	> Slå på koketoppen.
	Temperaturen i kokesonen er for høy (se Beskyttelse mot for høy temperatur på side 129).	> La koketoppen avkjøles.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
	En uegnet gjenstand er plassert i en kokesone (se Beskyttelse mot uegnete gjenstander på side 129).	> Fjern den uegnede gjenstanden fra kokesonen. > Sørg for at kokekaret er plassert midt i kokesonen. > Skift om nødvendig ut kokekaret.

13.1 Feilkoder

Feilkode	Mulig årsak	Løsning
F3	Feil med temperatursensoren på kokesonen.	Ta kontakt med produsentens støtteavdeling (se baksiden på denne bruksanvisningen).
F4		
F9	Åpen krets på temperatursensoren (IGBT).	
FA		
E1	Inngangsspenningen er for høy ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Inngangsspenningen er for lav ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Temperaturen på kokesonen er for høy.	Koketoppen slår seg av automatisk. La koketoppen avkjøles.
E5	Viften er blokkert.	Ta kontakt med produsentens støtteavdeling (se baksiden på denne bruksanvisningen).
	Luftutløpet er blokkert.	
	Høy temperatur på temperatursensoren (IGBT)	
d0	Feil med temperatursensoren (NTC).	

14 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med produsentens filial (se dometic.com/dealer) eller forhandler i ditt land.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Diameter på kokesone	180 mm	–	–
Venstre/nedre kokesone	–	180 mm	160 mm
Høyre/øvre kokesone	–	180 mm	180 mm
Inspeksjon/sertifisering			

15 Avfallshåndtering



Resirkulering av emballasje: Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter. Produktet kan avhendes gratis.



Hvis produkter inneholder ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder, trenger du ikke fjerne dem før avhending.

16 Tekniske spesifikasjoner

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Spennning/frekvens	220 ... 240 V ~, 50 Hz		
Strøm	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Venstre/nedre kokesone	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Høyre/øvre kokesone	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Total effekt	2300 W		
Mål (L x B x H)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm

Suomi

1	Tärkeitä huomautuksia.....	137
2	Symbolien selitykset.....	137
3	Laitteen symbolien selitykset.....	137
4	Turvallisuusohjeet.....	137
5	Toimituskokonaisuus.....	140
6	Kohderyhmä.....	140
7	Käyttötarkoitus.....	140
8	Tekninen kuvaus.....	140
9	Asennus.....	141
10	Käyttö.....	142
11	Saving energy.....	145
12	Puhdistus ja hoito.....	145
13	Vianetsintä.....	146
14	Takuu.....	148
15	Hävittäminen.....	148
16	Tekniset tiedot.....	148

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYJÄädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukee kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoituksen ja ilmoitetussa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä ohjeisdokumenteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

2 Symbolien selitykset

Merkkisana tunnistaa turvallisuusviestejä ja omaisuusvahinkoihin liittyviä viestejä ja osoittaa lisäksi vaarateikijän vakavuusasteen.



VAROITUS!

Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO!

Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



HUOMAUTUS!

Viittaa tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos sitä ei vältetä.



OHJE Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

3 Laitteen symbolien selitykset



HUOMIO! Kuuma pinta

Ilmaisee, että merkitty esine saattaa olla kuuma eikä sitä pidä koskettaa varomattomasti.

4 Turvallisuusohjeet

General safety



VAROITUS! Electrocutation hazard

- > This device may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- > Disconnect the device from the mains electricity supply before carrying out any work or maintenance on the device.
- > Do not use the device when it is defective.
- > Disconnect the device from the power supply if there is a malfunction due to a technical defect.
- > If this cooking device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- > Do not modify the device.
- > Do not remove or replace any components of this device.
- > If the surface is cracked, switch off the device to avoid the possibility of electric shock.
- > If the vehicle is equipped with an inverter, the device will still be under voltage even after the device has been disconnected from the power supply. Unplug the device after disconnecting it from the power supply.



VAROITUS! Fire hazard

- > This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- > Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- > Do not store items on the cooking surfaces.
- > Keep a fire extinguisher or other means suitable to extinguish a flame ready. Ensure that the fire extinguisher is checked by qualified personnel in regular intervals.
- > Connect the device to a circuit that has a circuit breaker that ensures complete disconnection from the power supply.
- > Do not cook unattended with fat or oil on the cooktop.
- > **Never** try to extinguish a fire with water. Switch off the appliance. Cover the flame with a lid or a fire blanket.
- > After use, switch off the cooktop and do not rely on the protection mechanism.



VAROITUS! Burn hazard

- > The appliance and its accessible parts become hot during use.
- > Care should be taken to avoid touching heating elements.
- > Keep hands, face and hair away from burners.
- > Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised
- > Keep children and pets safely away.
- > Monitor all activity around the device to avoid burns or other injuries.
- > Let the device cool down to ambient temperature before you touch it with bare hands.
- > Use only cooktop guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or cooktop guards incorporated in the appliance.



VAROITUS! Health hazard

Persons with cardiac pacemakers or other electrical implants (such as insulin pumps) must consult with their doctor or implant manufacturer before using this appliance to ensure that their implants will not be affected by the electromagnetic field.



HUOMAUTUS! Damage hazard

- > Do not use the device as a work or storage surface.
- > The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Installing the device safely



VAROITUS! Electrocutation hazard

- > The electrical installation may only be carried out by authorized personnel.
- > This device must be installed in accordance with all national, regional, local or other applicable regulations in force in the country of use.
- > Switch off the power before connecting the device.
- > Do not connect the device to the power supply if there is visible damage to the device or the power cable.
- > Install the device in a dry environment.
- > Do not install the device directly above a dishwasher, freezer, washing machine, clothes dryer, or similar.
- > The following must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules: An all-pole disconnection device which has at least 3 mm clearances in all poles; when having a leakage current that may exceed 10 mA a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA ; a disconnection.
- > The device requires at least a 230 V / 10 A power supply. Ensure that the 230 V AC mains provided by the campsite has a fuse higher than 10 A .



VAROITUS! Fire hazard

- > Ensure there is adequate flow of fresh air from outside the cabinetry to the base of the device.
- > If the device is installed above a drawer or cabinet, install a thermal barrier under the base of this device.
- > Ensure that there are heat-resistant and easy-to-clean surfaces for the wall surfaces around the device.
- > Do not install any large heat-generating appliances (e.g., oven, heater, water heater) directly under the device.



HUOMAUTUS! Damage hazard

- > Do not apply force to the top and bottom of the device during installation.
- > Ensure the work surface is square and level, and no structural members interfere with space requirements.
- > Ensure the work surface is made of a heat-resistant material.
- > If the device is installed above an oven, ensure the oven has a built-in cooling fan.

Operating the device safely



VAROITUS! Explosion hazard

Do not place chemicals, flammable materials or spray aerosols near the device.



VAROITUS! Electrocutation hazard

Do not use the device if it is damaged or does not operate properly.



VAROITUS! Fire hazard

Unattended cooking on the device with fat or oil can be dangerous and may result in a fire.



VAROITUS! Health hazard

Only use the device in a well ventilated space.



HUOMIO! Hot surface

Let the device cool down before you touch it with bare hands.



HUOMIO! Fire hazard

- > The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- > Do not place any objects other than cooking pots and pans on or against this product.
- > Do not place a container or something similar over the device.
- > Keep flammable objects away from the device.
- > Only use dry pot holders to handle hot cookware.
- > Turn off the device before removing the cookware.



HUOMIO! Burn hazard

- > Do not move the device during use.
- > Do not wear metallic objects when operating the device.
- > Do not place any metal objects near the device as they can conduct the heat from the induction burner.
- > Use protective gloves when handling hot components.
- > Accessible parts may be very hot. Keep young children away.
- > The use of alcohol or prescription or non-prescription drugs may impair your ability to properly assemble or safely operate this product.
- > Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hotplate since they can get hot.



HUOMIO! Health hazard

- > Do not use as a space heater.
- > Only operate this product when an adult can attend to it.
- > Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



HUOMAUTUS! Damage hazard

- > Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the device, since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- > Do not use a steam cleaner to clean the device.

5 Toimituskokonaisuus



OHJE Kiinnityssarja on saatavilla myös varaosana.

Kuvaus	Määrä
Liesi	1
Kiinnityssarja	1

5.1 Varaosien tilaaminen

- Katso tuotenumero (PNC) tai osanumero (Ref. no.) tyyppietiketistä.
- Tee tilaus ottamalla yhteyttä lähimpään Dometic-huoltopisteeseen tai jälleenmyyjään.

6 Kohderyhmä



Laitteen sähköasennus ja asetusten tekeminen täytyy antaa pätevän sähköasentajan tehtäväksi. Sähköasentajan täytyy pystyä osoittamaan sähkövarusteiden rakenteeseen ja käyttöön sekä asennukseen liittyvät tietonsa ja taitonsa, ja hänen täytyy tuntea asiaa koskevat määräykset, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa varuste on määrää asentaa ja/tai jossa sitä on määrää käyttää. Lisäksi hänellä täytyy olla suoritettuna turvallisuuskoulutus, jonka ansiosta hän pystyy tunnistamaan asiaan liittyvät vaarat ja välttämään ne. Kaikki muut toimet ovat sallittuja muillekin kuin ammattilaisille.

7 Käyttötarkoitus

Liesi sopii ruoanvalmistukseen ja lämmitykseen.

Liesi on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa:

- matkailuautot
- veneet ja alukset: asennus oleskelutiloihin

Liesi **ei** sovellu seuraaviin:

- käyttö ajon aikana
- käyttö tilalämmittimenä
- käyttö ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä
- veneet ja alukset: asennus ja käyttö avokannella

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

8 Tekninen kuvaus



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Koska laitteiden tarvitsee noudattaa tuotteen käyttötapaa, virranhallintatoimintoa ei ole lisätty.

Ruoan lämmittää sähkömagneettinen kenttä, joka kuumentaa keittoastiat.

Liedessä on lukko, joka suojaa lapsia mahdolliselta vaaralta tai tapaturmalta. Liedessä on ajastin, ylikuumenemissuoja, suoja tarkoitukseen sopimattoman esineen käytöltä ja automaattinen poiskytkentäajastin.

Liedestä on saatavilla eri malliversioita:

- CVI 1350: Liesi, jossa yksi induktioalue.
- CVI 1525 ja CVI 1525V: Liesi, jossa kaksi induktioaluetta.

Liedessä on 9 lämmitystehoa.



OHJE

- Wattiteho saattaa vaihdella
- Boost-tilassa energiankulutus kasvaa (Tekniset tiedot sivulla 148)

CVI 1350	
Tehotaso	Keskimääräinen teho
1	120 W
2	200 W
3	500 W

CVI 1350

4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Tehotaso	Keskimääräinen teho (vasen/alempi keittoalue)	Keskimääräinen teho (oikea/ylempi keittoalue)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Ajastin

Ajastimella keittoalueen voi säätää kytketymään automaattisesti pois asetetun ajan kuluttua. Ajastimen säätöalue on 0 ... 99 min.

Ylikuumenemissuoja

Lämpötilaa lieden sisällä valvotaan lämpötila-anturin avulla. Liesi kytketään pois käytöstä, jos lämpötila-anturi havaitsee ylikuumenemista ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



OHJE Tietoja tilanteen ratkaisemiseksi on kohdassa Vianetsintä sivulla 146

Suoja tarkoitukseen sopimattoman esineen käytöltä

Jos jokin seuraavista tapauksista havaitaan yli 1 min ajan, liesi siirtyy automaattisesti valmiustilaan ja aktivoi lieden tuulettimen. Sen jälkeen lieden tuuletin jäähdyttää lieettä 1 min ajan.

- Sopimattoman kokoinen keittoastia
- Ei-magneettinen esine
- Pieni esine liedellä
- Keittoastia, joka ovat selvästi pois paikaltaan

Automaattinen poiskytkentäajastin

Automaattinen poiskytkentäajastin on turvatoiminto. Toiminto kytkee lieden automaattisesti pois tietyin ajan kuluttua. Eri tehotasojen automaattiset poiskytkentäajat on ilmoitettu seuraavassa taulukossa:

Tehotaso	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Poiskytkentäaika	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Lieden yleiskatsaus

 **kuva. 1** sivulla 3

Kohta	Kuvaus
1	Ohjauspaneeli
2	Tuuletus
3	Keittoalue
4	Lasilevy
5	Virtajohto

Ohjauspaneeli

Kun kosketuspainikkeita painetaan, kuuluu äänimerkki.

 **kuva. 2** sivulla 4

Kohta	Kuvaus
1	Virtapainike
2	Tehotason näyttö
3	Tehonsäätöpainikkeet
4	Aikanäyttö
5	BOOST-painike
6	Ajastinpainike
7	Lukituspainike
8	Keittoalueen valintapainikkeet

9 Asennus**VAROITUS! Sähköiskun vaara**

- > Varmista, että jännite on tyypitietoketissä ilmoitetun arvon mukainen.
- > Varmista, että sähköjohdot kestävät tyyppikilvessä ilmoitetun kuormituksen.
- > Katso spesifikaatiot kappaleesta "Tekniset tiedot" sivulla 20
- > Sähköjohto ei saa joutua kosketuksiin kuumien osien kanssa, ja se täytyy vetää niin, ettei sen lämpötila ole yli 75°C .

 kuva. 3 sivulla 4
**VAROITUS! Palovaara**

- > Lieden ja lieден yläpuolella olevan laitteen välillä täytyy olla tilaa vähintään 500 mm ( kuva. 3).
- > Varmista, että liedellä on hyvä ilmanvaihto ja että tulo- ja poistoilmakanavat eivät ole minkään peitossa ( kuva. 3).

**HUOMAUTUS! Vahingonvaara**

Työtason materiaalin täytyy kestää kuumuutta.



OHJE Varmista, että sähköjohtoihin ei pääse käsiksi kaapinovie tai laatikoiden kautta, kun asennustyöt on saatu valmiiksi.

1. Varmista, että määrätty etäisyydet pidetään ( kuva. 3).
2. Tee työtasoon asennusaukko.

 kuva. 4 sivulla 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



OHJE Työtason paksuuden on oltava 10 ... 40 mm

3. Asenna kiinnikkeet työtasoon.



OHJE Asenna kiinnikkeet **2 mm työtason yläpinnan alapuolelle**, jotta liesi asettuu työtasoon hyvin ja tiiviisti.

 kuva. 5 sivulla 5

4. Aseta liesi työtason asennusaukkoon.

 kuva. 6 sivulla 6

5. Asenna liesi kiinnikkeisiin.

 kuva. 7 sivulla 6

6. Liitä virtajohto.

 kuva. 8 sivulla 6

bn	bu	gn	ye
ruskea	sininen	vihreä	keltainen

10 Käyttö

**HUOMIO! Loukkaantumisvaara**

Älä koskaan käytä liettä, kun ajoneuvo liikkuu.

**HUOMAUTUS! Vahingonvaara**

- > Älä liu'uta keittoastioita lieден pintaa pitkin.
- > Nosta keittoastiaa, kun haluat ottaa sen pois liedeltä.
- > Kun matkustat ulkomailla, varmista, että verkkovirran jännite ja taajuus vastaavat lieден merkintää.

Noudata seuraavia ohjeita ja suosituksia:

- Jos laite on tarkoitettu toimimaan invertterivirralla, invertterin jatkuvan tehon on oltava vähintään 2300 W , ja se on liitettävä litiumakkupankkiin, jossa on akunhallintajärjestelmä, joka pystyy syöttämään tarvittavat kuormat.
- Jos käytät invertteriä, jonka teho on alle 2000 W , vain yhtä induktiovyöhykettä saa käyttää kerrallaan.
- **Vain CVI 1525 ja CVI 1525V:** Molempia induktiovyöhykkeitä voidaan käyttää verkkosähköllä. Matkailuauton maavirran syöttö on kuitenkin rajoitettu 15 A :iin. Useiden laitteiden, kuten ilmastointilaitteen, lämminvesijärjestelmien, ilmakeittimien, mikroaaltouunien, tilan lämmittimen tai hiustenkuivaimen, samanaikainen käyttö voi ylikuormittaa matkailuauton syöttöä. Vähennä tällöin kuormitusta ja nollaa tarvittaessa vikavirtasuojakatkaisija.
- Painikkeet reagoivat kosketukseen. Älä paina painikkeita voimakkaasti.
- Paina painikkeita sormenpäällä, älä kynnellä.
- Pidä painikkeet aina puhtaina ja kuivina, jotta ne toimivat kunnolla.

10.1 Keittoastioiden valinta



VAROITUS! Terveysvaara

Älä kuumenna tyhjää kattilaa tai pannua äläkä käytä ohutpohjaisia keittoastioita. Keittoastiat voivat kuumentua hyvin nopeasti. Keittoastian pohja voi sulaa ja vaurioittaa lasipintaa.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Älä käytä rosoreunaisia tai kupera pohjaisia keittoastioita.



OHJE

- Käytä vain keittoastioita, joiden pohja sopii induktiokäyttöön.
- Älä käytä pelkästään ruostumattomasta teräksestä, alumiinista tai kuparista valmistettuja keittoastioita, joissa ei ole magneettista pohjaa, äläkä lasisia, puisia, posliinisia, keraamisia tai savesta valmistettuja keittoastioita.

- > Keittoastian pohjan halkaisijan täytyy olla vähintään 140 mm.
- > Testaa keittoastian soveltuvuus liikuttamalla magneettia keittoastian pohjaa kohti.
- ✓ Jos keittoastia vetää magneettia puoleensa, keittoastia sopii käytettäväksi liedellä.

10.2 Lämmitystehon säätö

Seuraavat asetukset ovat suuntaa antavia. Tarkka lämmitysteho riippuu keittoastiasta ja valmistettavan ruoan määrästä.

Tehotaso	Käyttötarkoitus
1–2	• Pienten ruokamäärien lämmittäminen • Helposti pohjaan palavien ruokien sulatus Vain CVI 1350: • Hidas hauduttaminen • Hidas lämmittäminen
3–4	Vain CVI 1350: • Uudelleen lämmittäminen • Nopea hauduttaminen • Riisin keittäminen Vain CVI 1525 ja CVI 1525V: • Hidas hauduttaminen

Tehotaso	Käyttötarkoitus
5–6	• Lettujen paistaminen Vain CVI 1525 ja CVI 1525V: • Hidas lämmittäminen • Uudelleen lämmittäminen
7–8	• Käristäminen • Pastan keittäminen Vain CVI 1525 ja CVI 1525V: • Nopea hauduttaminen • Riisin keittäminen
9	• Wokkaaminen • Ruskistaminen • Veden keittäminen

10.3 Lieden käyttäminen

Vain CVI 1350

- Kosketa -painiketta.
 - ✓ Näytössä on – tai – –.
- Valmiustila on aktivoituna.
- Kosketa -painiketta.
 - ✓ Tehotason näyttö on .
 - Aseta tarkoitukseen sopiva keittoastia keittoalueelle, jota aiot käyttää (katso Keittoastioiden valinta sivulla 143).
 - ✓ Jos tehotason näyttö on , näyttö sammuu 2 minuutin kuluttua (katso Vianetsintä sivulla 146).
 - Säädä keittoalueen tehoa - ja -painikkeilla.
- Liesi kytkeytyy pois päältä 1 minuutin kuluttua, jos tehoa ei säädetä.

Vain CVI 1525 ja CVI 1525V

- Kosketa -painiketta.
 - ✓ Näytössä on – tai – –.
- Valmiustila on aktivoituna.
- Aseta tarkoitukseen sopiva keittoastia keittoalueelle, jota aiot käyttää (katso Keittoastioiden valinta sivulla 143).
 - Kosketa käytettävän keittoalueen -painiketta.
 - ✓ Tehotason näyttö on .
- Jos tehotason näyttö on , näyttö sammuu 2 minuutin kuluttua (katso Vianetsintä sivulla 146).
- Säädä keittoalueen tehoa - ja -painikkeilla.
- Liesi kytkeytyy pois päältä 1 minuutin kuluttua, jos tehoa ei säädetä.

10.4 Pois kytkeminen

CVI 1350

- > Kosketa —-painiketta, kunnes aika näyttöön näkyy 5.
- ✓ H näkyy niin kauan, kuin keittoalue on kuuma.
- > Kosketa ①-painiketta.
- ✓ Liesi kytkeytyy pois päältä.

Vain CVI 1525 ja CVI 1525V

1. Kosketa pois kytkettävän keittoalueen [🔌]-painiketta.
2. Kosketa —-painiketta, kunnes aika näyttöön näkyy 5.
- ✓ H näkyy niin kauan, kuin keittoalue on kuuma.
3. Kosketa ①-painiketta.
- ✓ Liesi kytkeytyy pois päältä.

10.5 Lukitustoiminnon käyttäminen

1. Kosketa ⑥-painiketta.
 - ✓ Aika näyttö on L o.
- Näytössä näkyvät kaikki painikkeet lukuun ottamatta ①-painiketta ja ⑥-painiketta.

2. Pidä ⑥-painiketta painettuna muutaman sekunnin ajan.
- ✓ Aika näyttö ei ole enää L o.

Kaikki kosketuspainikkeet ovat käytössä.

10.6 BOOST-toiminnon käyttö

Kun BOOST-toiminto on aktivoituna, keittoaluetta kuumennetaan enintään 5 min ajan suuremmalla teholla.

Vain CVI 1525 ja CVI 1525V:

BOOST-toiminto on käytettävissä vain **oikealla/ylemmällä** keittoalueella.

Vain CVI 1350

1. Varmista, että keittoalue on asetettu suurimmalle teholle.
Jos keittoalue ei ole suurimmalla teholla, tehotason näyttö vilkkuu.
 2. Kosketa —- tai + -painiketta.
 3. Kosketa B -painiketta.
 - ✓ Tehotason näyttö on P.
- Tehotason näyttö palaa näyttöön 5 min kuluttua.
4. Toista vaiheet 2–3 poistaaksesi BOOST-toiminnon käytöstä ennen kuin 5 min on kulunut.

Vain CVI 1525 ja CVI 1525V

1. Varmista, että keittoalue, jota haluat käyttää BOOST-toiminnolla, on säädetty suurimmalle teholle.
Jos keittoalue ei ole suurimmalla teholla, tehotason näyttö vilkkuu vaihdellen.
2. Kosketa **oikean/ylemmän** keittoalueen [🔌]-painiketta.
✓ Valitun keittoalueen tehotason näyttö vilkkuu.
3. Kosketa B -painiketta.
✓ Valitun keittoalueen tehotason näyttö on P.
Valitun keittoalueen tehotason näytöksi palautuu 5 min kuluttua.
4. Toista vaiheet 2–3 poistaaksesi BOOST-toiminnon käytöstä ennen kuin 5 min on kulunut.

10.7 Ajastintoiminnon käyttäminen

Vain CVI 1350

1. Varmista, että liesi on kytketty päälle.
 2. Kosketa ④-painiketta.
✓ Aika näyttö on 30 (30 min).
 3. Aseta aika —- ja + -painikkeilla.
 - Kosketa —- tai + -painiketta kerran vaihtaaksesi ajastinta 1 min verran.
 - Pidä —- tai + -painiketta painettuna vaihtaaksesi ajastinta 10 min verran.
- Jos asetettu ajastin ylittää 99 min, arvoksi palaa 0 min.

- ✓ Ajastin on käynnissä.
Aika näyttö näyttää jäljellä olevan ajan.
Aika näyttö vilkkuu 5 s ajan.
Aika näyttö on --, kun ajastimen aika on kulunut loppuun.

Tehotason näyttö on H, kunnes keittoalueen lämpötila on laskenut alle 60 °C :een.

4. Aseta ajastin arvoon 00 (0 min), jos haluat kytkeä keittoalueen pois.

Vain CVI 1525 ja CVI 1525V

Ajastin voidaan asettaa molemmille keittoalueille.

1. Varmista, että liesi on kytketty päälle.
 2. Kosketa sen keittoalueen [🔌]-painiketta, jolle haluat asettaa ajastimen.
 3. Kosketa ④-painiketta.
✓ Aika näyttö on 30 (30 min).
- Tehotason näytön vieressä oleva piste syttyy valitun keittoalueen merkiksi.

4. Aseta aika — ja +-painikkeilla.

- Kosketa — tai +-painiketta kerran vaihtaaksesi ajastinta 1 min verran.
- Pidä — tai +-painiketta painettuna vaihtaaksesi ajastinta 10 min verran.

Jos asetettu ajastin ylittää 99 min , arvoksi palaa 0 min .

✓ Ajastin on käynnissä.

Aikanäyttö näyttää jäljellä olevan ajan.

Aikanäyttö vilkkuu 5 s ajan.

Aikanäyttö on -- , kun ajastimen aika on kulunut loppuun.

Tehotason näyttö on H, kunnes keittoalueen lämpötila on laskenut alle 60 °C :een.

5. Aseta ajastin arvoon 00 (0 min), jos haluat kytkeä keittoalueen pois.

Jos asetat ajastimen molemmille keittoalueille:

- Aikanäyttö näyttää ensin loppuvan ajastimen jäljellä olevan ajan.
- Tehotason näytön vieressä oleva piste näyttää, mitä keittoaluetta näytetty ajastin koskee.
- Jos haluat tarkistaa toisen ajastimen, kosketa kyseisen keittoalueen [00]-painiketta.
- Kun yksi ajastin on päättynyt, aikanäyttö näyttää jäljellä olevan ajastimen.
- Ajastimen päätyttyä kyseisen keittoalueen tehotason näyttö on H, kunnes keittoalueen lämpötila on alle 60 °C .

11 Saving energy

- > Switch off the cooktop if it is not in use.
- > Use a cookware with a diameter as large as the selected cooking zone to use energy efficiently.
- > Always use a lid when cooking to reduce heat loss and use less energy for cooking.
- > Reduce the energy supply early to finish cooking food with the residual heat in the cookware.

12 Puhdistus ja hoito



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- > Älä käytä puhdistamiseen teräviä tai kovia välineitä, koska ne voisivat vaurioittaa liettä.
- > Poista läikkyneet tahrat lasinkaapimella, kun liesi on jäähtynyt.
- > Käytä vain tavallisia kaupallisia puhdistusaineita, jotka sopivat lasipinnoille.
- > Älä puhdista liettä paine-äläkä höyrypesurilla.



OHJE Pätevän henkilöstön on tarkastettava liesi kerran vuodessa.

- > Puhdista liesi pehmeällä, kostealla liinalla.



Lisää ruostumattoman teräksen ja lasipintojen hoito-ohjeita on osoitteessa qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Vianetsintä

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Liesi ei kytkeydy päälle.	Ei virtaa.	> Varmista, että liesi on liitetty virransyöttöön. > Varmista, että liesi on kytketty käyttöön. > Tarkista, onko alueellasi mahdollisesti sähkökatkos. > Kun käytät maavirtaa, varmista, että katkaisimessa on virta ja se on liitetty oikein ajoneuvoon. > Ota yhteyttä valmistajan tukeen (katso tämän ohjeen takasivu).
Kosketuspainikkeet eivät reagoi.	Kosketuspainikkeet on lukittu.	> Poista kosketuspainikkeiden lukitus (katso Lukitustoiminnon käyttämisen sivulla 144).
Kosketuspainikkeet eivät reagoi kun nolla.	Lika tai vesi estää toiminnan.	> Varmista, että kosketuspainikkeet ovat puhtaat ja kuivat. > Kosketa kosketuspainikkeita aina puhtain käsin. > Kosketa kosketuspainikkeita aina sormenpäällä, älä kynnellä.
	Liitetyn akun varaus on vähissä. Invertteriin ei syötetä riittävästi virtaa.	> Lataa tai vaihda akku.
	Invertteri on viallinen.	> Vaihda invertteri.
Tehotason näyttö vaihtelee ja on vuoroin $\frac{U}{-}$, vuoroin $-$.	Keittoastia ei sovellu induktiokäyttöön. Keittoastia on liian pieni.	> Käytä tarkoitukseen sopivaa keittoastiaa.
	Keittoastia ei ole oikeassa kohdassa keittoalueella. Vain CVI1525 ja CVI1525V: Keittoastia ei ole sillä keittoalueella, joka on kytketty päälle.	> Keskitä keittoastia keittoalueelle.
Hiljaista hurinaa	Johtuu keittoastiasta.	> Käytä tarkoitukseen sopivaa keittoastiaa (katso Keittoastioiden valinta sivulla 143).
Tuuletinmelua	Kiinteästi asennettu tuuletin on kytketty päälle, jotta sähkölaitteisto ei ylikuumene.	Tämä on lieden normaalia toimintaa.
Keittoastia ei kuumene.	Keittoastia ei sovellu induktiokäyttöön eikä liesi siksi tunnista sitä.	> Käytä tarkoitukseen sopivaa keittoastiaa (katso Keittoastioiden valinta sivulla 143).
Liesi tai keittoalue on kytketty pois päältä.	Ajastin oli aktiivinen (katso Ajastin sivulla 141 ja Automaattinen poiskytkentä-ajastin sivulla 141).	> Kytke liesi päälle.
	Keittoalueen lämpötila on liian korkea (katso Ylikuumenemissuoja sivulla 141).	> Anna lieden jäähtyä.
	Keittoalueella on sille sopimaton esine (katso Suoja tarkoitukseen sopimattoman esineen käytöltä sivulla 141).	> Poista sopimaton esine keittoalueelta. > Varmista, että keittoastia on keittoalueen keskellä.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
		> Vaihda keittoastia tarvittaessa.

13.1 Virhekoodit

Virhekoodi	Mahdollinen syy	Ratkaisu
F3	Keittoalueen lämpötila-anturin virhe.	Ota yhteyttä valmistajan tukeen (katso tämän ohjeen takasivu).
F4		
F9	Lämpötila-anturin (IGBT) avoin virtapiiri.	
FA		
E1		
E2	Syöttöjännite on liian pieni ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Keittoalueen lämpötila on liian korkea.	Liesi kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Anna lieden jäähtyä.
E5	Tuuletin on jumissa.	Ota yhteyttä valmistajan tukeen (katso tämän ohjeen takasivu).
	Ilmanpoisto on tukossa.	
	Lämpötila-anturin liian korkea lämpötila (IGBT)	
d0	Lämpötila-anturin (NTC) vika.	

14 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuuuika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer) tai jälleenmyyjään.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Keittoalueen halkaisija	180 mm	–	–
Vasen/alempi keittoalue	–	180 mm	160 mm
Oikea/ylempi keittoalue	–	180 mm	180 mm
Tarkastus/sertifikaatti			

15 Hävittäminen



Pakkausmateriaalin kierrätys: Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.



Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai jälleenmyyjältä. Tuotteen voi hävittää veloituksetta.



Jos tuotteessa on kiinteästi asennettuja akkuja, ladattavia akkuparistoja tai valonlähteitä, niitä ei tarvitse poistaa ennen tuotteen hävittämistä.

16 Tekniset tiedot

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Jännite/taajuus	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Teho	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Vasen/alempi keittoalue	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Oikea/ylempi keittoalue	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Kokonaisteho	2300 W		
Mitat (P x L x K)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm

Polski

1	Ważne wskazówki.....	149
2	Objaśnienie symboli.....	149
3	Objaśnienie symboli na urządzeniu.....	149
4	Wskazówki bezpieczeństwa.....	149
5	W zestawie.....	153
6	Odbiorcy instrukcji.....	153
7	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem....	153
8	Opis techniczny.....	153
9	Montaż.....	155
10	Eksploatacja.....	155
11	Oszczędzanie energii.....	158
12	Czyszczenie i konserwacja.....	159
13	Usuwanie usterek.....	160
14	Gwarancja.....	162
15	Utylizacja.....	162
16	Dane techniczne.....	162

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

2 Objąśnienie symboli

Słowo sygnałowe pozwala rozpoznać komunikaty dotyczące bezpieczeństwa i komunikaty dotyczące uszkodzeń mienia, a także wskazuje stopień lub poziom zagrożenia.



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



UWAGA!

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

3 Objąśnienie symboli na urządzeniu



OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia

Wskazanie, że oznaczony przedmiot może być gorący i nie należy go dotykać bez zachowania ostrożności.

4 Wskazówki bezpieczeństwa

Podstawowe zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

- > Napraw mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń.
- > Przed wykonaniem jakichkolwiek prac lub konserwacji urządzenia należy odłączyć je od sieci elektrycznej.
- > Nie używać urządzenia, które uległo uszkodzeniu.
- > Odłączyć urządzenie od zasilania w przypadku usterki spowodowanej wadą techniczną.
- > Jeśli przewód zasilający tego urządzenia do gotowania ulegnie uszkodzeniu, musi on ze względów bezpieczeństwa zostać wymieniony przez producenta, centrum serwisowe lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- > Nie wprowadzać modyfikacji w urządzeniu.
- > Nie demontować ani nie wymieniać żadnych elementów urządzenia.
- > Jeśli powierzchnia jest popękana, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem elektrycznym.
- > Jeśli pojazd jest wyposażony w przetwornicę, urządzenie będzie nadal pod napięciem nawet po odłączeniu go od zasilania. Przewód urządzenia można odłączyć od gniazda po uprzednim odłączeniu urządzenia od źródła zasilania.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- > Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- > Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- > Nie należy przechowywać przedmiotów na powierzchniach przeznaczonych do gotowania.
- > Trzymać w pogotowiu gaśnicę lub inne środki odpowiednie do ugaszenia płomienia. Gaśnica powinna być regularnie kontrolowana przez wykwalifikowaną osobę.
- > Podłączyć urządzenie do obwodu wyposażonego w bezpiecznik różnicowoprądowy zapewniający całkowite odłączenie od zasilania.
- > Nie należy pozostawiać gotowania na płycie grzewczej bez nadzoru w przypadku użycia tłuszczu lub oleju.
- > **Nigdy** nie próbować gasić ognia wodą. Wyłączyć urządzenie. Przykryć płomień pokrywą lub kocem gaśniczym.
- > Po użyciu należy wyłączyć płytę grzewczą i nie polegać na mechanizmie zabezpieczającym.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia

- > Urządzenie i jego dostępne elementy nagrzewają się w trakcie użytkowania do wysokich temperatur.
- > Należy uważać, aby nie dotykać elementów grzejnych.
- > Nie zbliżać dłoni, twarzy ani włosów do palników.
- > Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia, o ile nie są one stale nadzorowane.
- > Trzymać dzieci i zwierzęta w bezpiecznej odległości.
- > Zachować ostrożność podczas wykonywania wszelkich czynności przy urządzeniu, aby uniknąć oparzeń i innych obrażeń.
- > Aby móc dotknąć urządzenie gołymi rękoma, należy pozostawić je do ostygnięcia do temperatury otoczenia.
- > Stosować wyłącznie osłony płyt grzewczych zaprojektowane przez producenta urządzenia do gotowania lub wskazane przez producenta urządzenia w instrukcji obsługi jako odpowiednie lub osłony płyt grzewczych wbudowane w urządzenie.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

Osoby z rozrusznikami serca lub innymi implantami elektrycznymi (takimi jak pompy insulinowe) muszą skonsultować się ze swoim lekarzem lub producentem implantów przed użyciem tego urządzenia, aby upewnić się, że na implanty nie zadziała negatywnie pole elektromagnetyczne.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Nie należy używać urządzenia jako powierzchni roboczej lub do przechowywania.
- > Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego pilota zdalnego sterowania.

Bezpieczeństwo podczas montażu urządzenia



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

- > Podłączenia instalacji elektrycznej może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- > Urządzenie należy zainstalować zgodnie ze wszystkimi krajowymi, regionalnymi, lokalnymi lub innymi przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.
- > Przed przystąpieniem do podłączania urządzenia należy wyłączyć zasilanie.
- > Nie podłączać urządzenia do zasilania, jeśli są widoczne uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego.
- > Urządzenie należy montować w suchym miejscu.
- > Nie należy montować urządzenia bezpośrednio nad zmywarką, zamrażarką, pralką, suszarką do ubrań lub podobnymi urządzeniami.
- > Przepisy dotyczące instalacji elektrycznych wymagają, aby stała instalacja obejmowała następujące elementy: Wielobiegunowy wyłącznik o szerokości rozwarcia styków 3 mm dla wszystkich biegunów; w przypadku prądu upływowego mogącego przekraczać 10 mA : wyłącznik różnicowoprądowy (RDC) o prądzie zadziałania nieprzekraczającym 30 mA ; urządzenie odłączające zasilanie.
- > Urządzenie wymaga zasilania co najmniej 230 V / 10 A . Należy się upewnić, że sieć 230 V AC zapewniana przez kemping ma bezpiecznik o wartości większej niż 10 A .



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- > Zapewnić odpowiedni przepływ świeżego powietrza z zewnątrz szafki do podstawy urządzenia.
- > Jeśli urządzenie jest zainstalowane nad szufladą lub szafką, należy zainstalować izolację termiczną pod podstawą tego urządzenia.
- > Należy się upewnić, że powierzchnie ścian wokół urządzenia są odporne na działanie ciepła i łatwe do czyszczenia.
- > Nie wolno montować żadnych dużych urządzeń wytwarzających ciepło (np. piekarnika, grzejnika, podgrzewacza wody) bezpośrednio pod urządzeniem.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Podczas montażu nie należy stosować siły na górną i dolną część urządzenia.
- > Należy się upewnić, że powierzchnia robocza jest ustawiona pod kątem prostym i jest równa oraz, że żadne elementy konstrukcyjne nie kolidują z wymaganiami dotyczącymi przestrzeni.
- > Należy się upewnić, że powierzchnia robocza jest wykonana z materiału odpornego na działanie wysokich temperatur.
- > Jeśli urządzenie jest zainstalowane nad piekarnikiem, należy sprawdzić, czy piekarnik ma wbudowany wentylator chłodzący.



OSTROŻNIE! Ryzyko pożaru

- > Proces gotowania należy nadzorować. Krótkotrwale proces gotowania musi być stale nadzorowany.
- > Nie stawiać na produkcie ani przy nim żadnych przedmiotów poza garnkami i patelniami.
- > Nie należy umieszczać pojemnika ani nic podobnego nad urządzeniem.
- > Łatwopalne przedmioty trzymać z dala od urządzenia.
- > Do gorących naczyń do gotowania należy używać wyłącznie suchych uchwytów do garnków.
- > Wyłączyć urządzenie przed zdjęciem z niego naczyń do gotowania.

Bezpieczeństwo podczas eksploatacji urządzenia



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu

Nie umieszczać w pobliżu urządzenia chemikaliów, materiałów łatwopalnych ani pojemników aerozolowych.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

Nie używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub nie działa prawidłowo.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

Gotowanie bez nadzoru na urządzeniu z użyciem tłuszczu lub oleju może być niebezpieczne i spowodować pożar.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

Urządzenie użytkować wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.



OSTROŻNIE! Gorąca powierzchnia

Przed dotknięciem urządzenia gołymi rękami, należy poczekać aż ono ostygnie.



OSTROŻNIE! Ryzyko poparzenia

- > Nie przemieszczać urządzenia w trakcie jego działania.
- > Podczas korzystania z urządzenia nie należy nosić metalowych przedmiotów.
- > Nie umieszczać w pobliżu urządzenia żadnych metalowych przedmiotów, ponieważ mogą one przewodzić ciepło z palnika indukcyjnego.
- > Podczas obchodzenia się z gorącymi elementami nosić rękawice ochronne.
- > Dostępne części urządzenia mogą być bardzo gorące. Trzymać dzieci z dala od urządzenia.
- > Spożywanie alkoholu lub zażywanie leków – dostępnych na receptę lub bez niej – może upośledzać zdolność do właściwego montażu i bezpiecznej obsługi tego produktu.
- > Na płycie grzewczej nie należy kłaść metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżeczki i pokrywki, ponieważ mogą się one nagrzewać.



OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

- > Nie używać jako grzejnika do ogrzewania pomieszczeń.
- > Z produktu korzystać wyłącznie, gdy zapewniony jest nadzór osoby dorosłej.
- > Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków, ponieważ mogą one porysować powierzchnię, co może spowodować rozbicie szkła.
- > Nie używać myjek parowych do czyszczenia urządzenia.

5 W zestawie



WSKAZÓWKA Zestaw montażowy jest również dostępny jako część zamienna.

Opis	Liczba
Płyta grzewcza	1
Zestaw montażowy	1

5.1 Zamawianie części zamiennych

1. Odczytać numer produktu (PNC) lub numer części (nr katalogowy) z tabliczki znamionowej.
2. Skontaktować się z najbliższym partnerem serwisowym Dometic lub sprzedawcą, aby złożyć zamówienie.

6 Odbiorcy instrukcji



Instalacji elektrycznej urządzenia oraz jego konfiguracji musi dokonać wykwalifikowany elektryk, posiadający poświadczoną kompetencje i wiedzę w zakresie budowy i sposobu działania urządzeń oraz instalacji elektrycznych, znający przepisy obowiązujące w kraju, w którym urządzenie ma być zainstalowane i/lub wykorzystywane, oraz posiadający ukończone szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, pozwalające na rozpoznawanie i unikanie występujących zagrożeń.

Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane również przez użytkowników bez specjalistycznych kwalifikacji.

7 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Płyta grzewcza jest przeznaczona do gotowania i podgrzewania potraw.

Płyta grzewcza jest przeznaczona do użytkowania w:

- Pojazdy kempingowe
- Łodzie i statki: montaż w pomieszczeniach rekreacyjnych

Płyta grzewcza **nie** nadaje się do:

- Użytkowania podczas prowadzenia samochodu
- Używania jako grzejnik do ogrzewania pomieszczeń
- Obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego pilota zdalnego sterowania
- Łodzie i statki: montaż i użytkowanie na otwartych pokładach

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

8 Opis techniczny



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Ponieważ sprzęt musi być zgodny ze specyfikacją użytkowania produktu, funkcja zarządzania energią nie jest dostępna.

Pole elektromagnetyczne podgrzewa naczynie i jego zawartość.

Płyta grzewcza jest wyposażona w blokadę, aby chronić dzieci przed ewentualnym niebezpieczeństwem lub obrażeniami. Płyta grzewcza posiada timer, zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą, zabezpieczenie przed nieodpowiednim przedmiotem oraz timer automatycznego wyłączenia.

Płyty grzewcze są dostępne w różnych wersjach:

- CVI 1350: Płyta grzewcza z jednym polem indukcyjnym.
 - CVI 1525 i CVI 1525V: Płyta grzewcza z dwoma polami indukcyjnymi.
- Płyta grzewcza ma 9 różnych ustawień temperatury.



WSKAZÓWKI

- Moc może się różnić
- W trybie Boost pobierana jest większa moc (Dane techniczne na stronie 162)

CVI 1350	
Poziom mocy	Średnia moc
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525 / CVI 1525V		
Poziom mocy	Średnia moc (lewe/dolne pole grzewcze)	Średnia moc (prawe/górne pole grzewcze)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Timer

Za pomocą timera można automatycznie wyłączyć pole grzewcze po upływie ustawionego czasu. Timer można ustawić od 0 ... 99 min.

Zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą

Czujnik temperatury monitoruje temperaturę wewnątrz płyty grzewczej. Płyta grzewcza wyłączy się, jeśli czujnik temperatury wykryje przegrzanie ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



WSKAZÓWKI Informacje na temat postępowania w takiej sytuacji można znaleźć w części Usuwanie usterek na stronie 160

Zabezpieczenie przed nieodpowiednim przedmiotem

W razie wykrycia jednego z poniższych przypadków po upływie 1 min. płyta grzewcza automatycznie przejdzie w tryb czuwania i włączy wentylator płyty grzewczej. Wentylator płyty grzewczej chłodzi ją przez 1 min.

- Naczynia o nieodpowiedniej wielkości
- Przedmiot niemagnetyczny
- Mały przedmiot na płycie grzewczej
- Naczynia umieszczone z dala od środka pola grzewczego

Timer automatycznego wyłączenia

Timer automatycznego wyłączania jest funkcją zabezpieczającą. Funkcja ta powoduje automatyczne wyłączenie płyty grzewczej po upływie określonego czasu. Czasy automatycznego wyłączenia dla różnych poziomów mocy przedstawiono w poniższej tabeli:

Poziom mocy	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Czas wyłączenia	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Informacje ogólne o płycie grzewczej

rys. 1 na stronie 3

Pozycja	Opis
1	Panel sterowania
2	Wentylacja
3	Pole grzewcze
4	Płyta szklana
5	Przewód zasilający

Panel sterowania

Po naciśnięciu przycisków dotykowych emitowany jest sygnał dźwiękowy.

rys. 2 na stronie 4

Pozycja	Opis
1	Przycisk wł./wyl.
2	Wskaźnik poziomu mocy
3	Przyciski poziomu grzania
4	Wyświetlacz czasu
5	Przycisk BOOST
6	Przycisk timera
7	Przycisk blokady
8	Przyciski wyboru pola grzewczego

9 Montaż



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

- > Należy się upewnić, że napięcie odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- > Należy się upewnić, że sekcje przewodu zasilania elektrycznego wytrzymają obciążenie podane na tabliczce znamionowej.
- > Należy zwrócić uwagę na specyfikacje zawarte w rozdziale „Dane techniczne” na stronie 20
- > Przewód zasilania elektrycznego nie może dotykać żadnych gorących części i musi być poprowadzony tak, aby jego temperatura nie przekraczała 75 °C.

 **rys. 3 na stronie 4**



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- > Należy zachować bezpieczną odległość pomiędzy płytą grzewczą a znajdującym się nad nią urządzeniem wynoszącą co najmniej 500 mm ( **rys. 3**).
- > Należy zapewnić dobrą wentylację płyty grzewczej oraz dopilnować, aby nic nie blokowało wlotu i wylotu powietrza ( **rys. 3**).



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Powierzchnia robocza powinna być wykonana z materiału odpornego na działanie wysokich temperatur.



WSKAZÓWKA Po montażu należy sprawdzić, czy przewód zasilania elektrycznego nie jest dostępny poprzez drzwi szafy lub szuflady.

1. Należy upewnić się, że zachowano odpowiednie odległości ( **rys. 3**).
2. Wykonać otwór w blacie.

 **rys. 4 na stronie 5**

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



WSKAZÓWKA Grubość powierzchni roboczej musi wynosić 10 ... 40 mm

3. Zamontować wsporniki na powierzchni roboczej.



WSKAZÓWKA Zamontować wsporniki **2 mm poniżej górnej powierzchni** blatu, aby zapewnić dobre dopasowanie i uszczelnienie płyty grzewczej w blacie.

 **rys. 5 na stronie 5**

4. Umieścić płytę grzewczą w wycięciu w blacie.

 **rys. 6 na stronie 6**

5. Przymocować płytę grzewczą do wsporników.

 **rys. 7 na stronie 6**

6. Podłączyć przewód zasilający.

 **rys. 8 na stronie 6**

bn	bu	gn	ye
Brązowy	Niebieski	Zielony	Żółty

10 Eksploatacja



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

Nie wolno korzystać z płyty grzewczej, gdy pojazd jest w ruchu.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Nie przesuwając naczyń po płycie grzewczej.
- > Należy podnieść naczynie podczas zdejmowania go z płyty grzewczej.
- > Podczas podróży zagranicznych należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci zasilającej są zgodne z oznaczeniem płyty grzewczej.

Przestrzegać następujących wskazówek i zaleceń:

- Jeżeli urządzenie ma być zasilane z przetwornicy, powinna ona mieć ciągłą moc wyjściową wynoszącą co najmniej 2300 W i być podłączona do zasobnika energii z akumulatorem litowym, wyposażonego w system zarządzania akumulatorem i przystosowanego do wymaganych obciążeń.
- W przypadku wykorzystywania przetwornicy o mocy mniejszej niż 2000 W jednocześnie wykorzystywać należy tylko jedno pole indukcyjne.
- **Tylko CVI 1525 i CVI 1525V:** Gdy urządzenie zasilane jest z sieci, można wykorzystywać oba pola indukcyjne. Jednakże instalacje zasilania sieciowego pojazdów kempingowych posiadają ograniczenie prądu do 15 A. Jednoczesne wykorzystywanie wielu urządzeń, np. klimatyzatora, instalacji do podgrzewania wody, frytkownicy beztłuszczowych, kuchenek mikrofalowych, grzejników czy suszarek może doprowadzić do przeciążenia zasilania pojazdu kempingowego. W takim wypadku należy obniżyć obciążenie i w razie potrzeby z powrotem włączyć wyłącznik różnicowoprądowy.
- Przyciski reagują na dotyk. Podczas obsługi przycisków nie należy ich naciskać.
- Należy używać opuszka palca a nie paznokcia.
- Należy zawsze sprawdzać, czy przyciski są czyste i suche, aby nie wpłynęło to negatywnie na ich działanie.

10.1 Wybór odpowiednich naczyń



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

Nie należy podgrzewać pustych garnków ani patelni i nie używać naczyń z cienkim dnem. Naczynia mogą nagrzewać się bardzo szybko. Dno naczynia może się stopić i uszkodzić płytę szklaną.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Nie należy używać naczyń z nierównymi krawędziami lub z krzywym dnem.



WSKAZÓWKI

- Stosować wyłącznie naczynia z dnem dostosowanym do gotowania na płycie indukcyjnej.
- Nie należy używać naczyń wykonanych z czystej stali nierdzewnej, aluminium lub miedzi bez dna wykonanego z ferromagnetycznego materiału, szkła, drewna, porcelany, ceramiki ani naczyń glinianych.

- > Należy stosować naczynia o średnicy dna min. 140 mm.
- > Należy przeprowadzić test magnetyczny, aby sprawdzić, czy naczynia nadają się do pracy na płycie grzewczej, przesuwając magnes w kierunku dna naczynia.
- ✓ Naczynie nadaje się do płyty grzewczej, gdy magnes jest przyciągany do naczynia.

10.2 Ustawienia grzania

Poniższe ustawienia podano jako wskazówki. Dokładne ustawienie zależy od naczynia i ilości gotowanej potrawy.

Poziom mocy	Odpowiedni dla
1–2	• Podgrzewanie niewielkich ilości jedzenia • Płynne pokarmy, które szybko się przypalają Tylko CVI 1350: • Powolne gotowanie • Powolne podgrzewanie
3–4	Tylko CVI 1350: • Ponowne podgrzewanie • Szybkie gotowanie • Gotowanie ryżu Tylko CVI 1525 i CVI 1525V: • Powolne gotowanie
5–6	• Smażenie naleśników Tylko CVI 1525 i CVI 1525V: • Powolne podgrzewanie • Ponowne podgrzewanie
7–8	• Smażenie w małej ilości tłuszczu • Gotowanie makaronu Tylko CVI 1525 i CVI 1525V: • Szybkie gotowanie • Gotowanie ryżu

Poziom mocy	Odpowiedni dla

9	- Szybkie podsmażanie z mieszaniem - Obsmażanie - Gotowanie wody

10.3 Korzystanie z płyty grzewczej

Tylko CVI 1350

- Dotknąć przycisku ①.
 - Na wyświetlaczu pojawi się — lub --.
- Aktywny jest tryb czuwania.
- Dotknąć przycisku +.
 - Na wskaźniku poziomu mocy pojawi się ②.
 - Umieścić odpowiednie naczynie na wybranym polu grzewczym (patrz Wybór odpowiednich naczyń na stronie 156).
 - Jeśli na wskaźniku poziomu mocy wyświetli się ②, wyświetlacz wyłączy się po 2 minutach (patrz Usuwanie usterek na stronie 160).
 - Należy ustawić poziom mocy gotowania za pomocą przycisków — i +.
- Jeśli nie zostanie ustawiony poziom mocy, płyta grzewcza wyłączy się po 1 minucie.

Tylko CVI 1525 i CVI 1525V

- Dotknąć przycisku ①.
 - Na wyświetlaczu pojawi się — lub --.
- Aktywny jest tryb czuwania.
- Umieścić odpowiednie naczynie na wybranym polu grzewczym (patrz Wybór odpowiednich naczyń na stronie 156).
 - Dotknąć przycisku ② wybranego pola grzewczego.
 - Na wskaźniku poziomu mocy pojawi się ②.
- Jeśli na wskaźniku poziomu mocy wyświetli się ②, wyświetlacz wyłączy się po 2 minutach (patrz Usuwanie usterek na stronie 160).
- Należy ustawić poziom mocy gotowania za pomocą przycisków — i +.
- Jeśli nie zostanie ustawiony poziom mocy, płyta grzewcza wyłączy się po 1 minucie.

10.4 Wyłączanie CVI 1350

- Dotknąć przycisku — i przytrzymać go, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się ③.
- ℔ wyświetla się do momentu, gdy pole grzewcze pozostaje gorące.

- Dotknąć przycisku ①
- Płyta grzewcza zostaje wyłączona.

Tylko CVI 1525 i CVI 1525V

- Dotknąć przycisku ② pola grzewczego, które ma zostać wyłączone.
- Dotknąć przycisku — i przytrzymać go, aż na wyświetlaczu czasu pojawi się ③.
- ℔ wyświetla się do momentu, gdy pole grzewcze pozostaje gorące.
- Dotknąć przycisku ①
- Płyta grzewcza zostaje wyłączona.

10.5 Korzystanie z funkcji blokady

- Dotknąć przycisku ③
 - Na wyświetlaczu czasu pojawi się ④.
- Wszystkie przyciski dotykowe z wyjątkiem przycisku ① oraz przycisku ③ zostaną dezaktywowane.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk ③ przez kilka sekund.
 - Wyświetlacz czasu nie wyświetla już ④.
- Wszystkie przyciski dotykowe są włączone.

10.6 Korzystanie z funkcji BOOST

Gdy funkcja BOOST jest aktywna, pole grzewcze jest podgrzewane przez maks. 5 min na wyższym poziomie mocy.

Tylko CVI 1525 i CVI 1525V:

Z funkcji BOOST można korzystać tylko na **prawym/górnym** polu grzewczym.

Tylko CVI 1350

- Należy się upewnić, że pole grzewcze jest ustawione na maksymalny poziom mocy.
 - Jeśli pole grzewcze nie pracuje z maksymalną mocą, wskaźnik poziomu mocy miga.
 - Dotknąć przycisku — lub +.
 - Dotknąć przycisku B.
 - Na wskaźniku poziomu mocy pojawi się P.
- Wskaźnik poziomu mocy powróci do ③ po 5 min.
- Powtórzyć kroki 2–3, aby wyłączyć funkcję BOOST przed upływem 5 min.

Tylko CVI 1525 i CVI 1525V

1. Upewnić się, że pole grzewcze, na którym ma być włączona funkcja BOOST, jest ustawione na maksymalny poziom mocy.
Jeśli pole grzewcze nie pracuje z maksymalną mocą, wskaźniki poziomu mocy migają naprzemiennie.
2. Dotknąć przycisku  **prawego/górnego** pola grzewczego.
✓ Wskaźnik poziomu mocy wybranego pola grzewczego miga.
3. Dotknąć przycisku **B**.
✓ Na wskaźniku poziomu mocy wybranego pola grzewczego pojawi się **P**.
Wskaźnik poziomu mocy wybranego pola grzewczego powróci do **9** po 5 min.
4. Powtórzyć kroki 2–3, aby wyłączyć funkcję BOOST przed upływem 5 min.

10.7 Korzystanie z funkcji timera Tylko CVI 1350

1. Upewnić się, że płyta grzewcza jest włączona.
2. Dotknąć przycisku .
✓ Na wyświetlaczu czasu pojawi się  (30 min).
3. Ustawić timer za pomocą przycisków — i +.
• Dotknąć przycisku — lub + jeden raz, aby przestawić timer o 1 min.
• Dotknąć przycisku — lub + i przytrzymać go, aby przestawić timer o 10 min.
Jeśli ustawiona wartość timera przekroczy 99 min, powróci on do 0 min.
✓ Timer jest włączony.
Wyświetlacz czasu wskazuje pozostały czas.
Wyświetlacz czasu miga przez 5 s.
Po upływie ustawionego czasu na wyświetlaczu czasu pojawi się --.
Na wskaźniku poziomu mocy będzie widoczne **H**, aż temperatura pola grzewczego spadnie poniżej 60 °C.
4. Aby wyłączyć pole grzewcze, należy ustawić timer na  (0 min).

Tylko CVI 1525 i CVI 1525V

Timer można ustawić na obu polach grzewczych.

1. Upewnić się, że płyta grzewcza jest włączona.
2. Dotknąć przycisku  wybranego pola grzewczego, dla którego ma zostać ustawiony timer.

3. Dotknąć przycisku .
✓ Na wyświetlaczu czasu pojawi się  (30 min).
Kropka świecąca obok wskaźnika poziomu mocy wskazuje, że wybrano dane pole grzewcze.
4. Ustawić timer za pomocą przycisków — i +.
• Dotknąć przycisku — lub + jeden raz, aby przestawić timer o 1 min.
• Dotknąć przycisku — lub + i przytrzymać go, aby przestawić timer o 10 min.
Jeśli ustawiona wartość timera przekroczy 99 min, powróci on do 0 min.
✓ Timer jest włączony.
Wyświetlacz czasu wskazuje pozostały czas.
Wyświetlacz czasu miga przez 5 s.
Po upływie ustawionego czasu na wyświetlaczu czasu pojawi się --.
Na wskaźniku poziomu mocy będzie widoczne **H**, aż temperatura pola grzewczego spadnie poniżej 60 °C.
5. Aby wyłączyć pole grzewcze, należy ustawić timer na  (0 min).

W przypadku ustawienia timera dla obu pól grzewczych:

- Wyświetlacz czasu wskazuje pozostały czas timera, który wyłączy się jako pierwszy.
- Kropka świecąca obok wskaźnika poziomu mocy wskazuje, do którego pola grzewczego odnosi się wyświetlany timer.
- Aby sprawdzić drugi timer, należy dotknąć przycisku  odpowiedniego pola grzewczego.
- Gdy wyłączy się pierwszy timer, wyświetlacz czasu wskaże pozostały czas drugiego timera.
- Na wskaźniku poziomu mocy pola grzewczego, którego timer wyłączył się, będzie widoczne **H**, aż temperatura tego pola spadnie poniżej 60 °C.

11 Oszczędzanie energii

- > Należy wyłączyć płytę grzewczą, gdy nie jest ona użytkowana.
- > Aby zapewnić najwyższą efektywność energetyczną, należy stosować naczynia do gotowania o średnicy równej wybranemu polu grzewczemu.
- > Podczas gotowania należy zawsze używać pokrywki, aby zmniejszyć straty ciepła i zużywać mniej energii.
- > Należy wcześniej zmniejszyć dopływ energii, aby zakończyć gotowanie żywności z wykorzystaniem ciepła resztkowego w naczyniu.

12 Czyszczenie i konserwacja



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- > Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i twardych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić płytę grzewczą.
- > Ślady żywności należy usuwać za pomocą skrobaka do szkła po ostygnięciu płyty grzewczej.
- > Używać tylko standardowych, dostępnych w handlu środków czyszczących odpowiednich do szklanych powierzchni.
- > Nie używać myjek ciśnieniowych ani parowych do czyszczenia płyty grzewczej.



WSKAZÓWKA Płyta grzewcza musi być raz w roku poddana kontroli przez wykwalifikowaną osobę.

- > Czyścić płytę grzewczą miękką, wilgotną ściereczką.



Dodatkowe wskazówki dotyczące pielęgnacji powierzchni ze stali nierdzewnej i szkła można znaleźć w internecie na stronie qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Nie można włączyć płyty grzewczej.	Brak zasilania.	> Sprawdzić, czy płyta grzewcza jest podłączona do zasilania. > Sprawdzić, czy płyta grzewcza jest włączona. > Sprawdzić, czy nie ma przerwy w dostawie prądu. > W przypadku korzystania z zasilania z łądu należy upewnić się, że wyłącznik różnicowoprądowy jest włączony i prawidłowo podłączony do pojazdu. > Skontaktować się z serwisem producenta (patrz tylna strona niniejszej instrukcji).
Przyciski dotykowe nie reagują.	Przyciski dotykowe są zablokowane.	> Odblokować przyciski dotykowe (patrz Korzystanie z funkcji blokady na stronie 157).
Przyciski dotykowe nie odpowiadają prawidłowo.	Praca została zablokowana przez brud lub wodę.	> Sprawdzić, czy przyciski są czyste i suche. > Obsługiwać przyciski czystymi rękami. > Obsługiwać przyciski dotykowe opuszkami palców, a nie paznokciami.
	Bardzo niski stan naładowania podłączonego akumulatora. Przetwornica nie jest zasilana wystarczającą mocą.	> Naładować lub wymienić akumulator.
	Przetwornica jest uszkodzona.	> Wymienić przetwornicę.
Na wskaźniku poziomu mocy pojawia się naprzemiennie $\frac{\cup}{\cap}$ i $\frac{\cup}{\cap}$.	Używane naczynia nie są przystosowane do indukcyjnej płyty grzewczej. Naczynie jest zbyt małe.	> Stosować odpowiednie naczynia.
	Naczynie nie jest prawidłowo ustawione na polu grzewczym. Tylko CVI1525 i CVII1525V: Naczynie nie zostało umieszczone na właściwym polu grzewczym.	> Umieścić naczynie na środku pola grzewczego.
Niski poziom szumu	Spowodowany użytym naczyniem.	> Stosować odpowiednie naczynia (patrz Wybór odpowiednich naczyń na stronie 156).
Szum wentylatora	Wbudowany wentylator chłodzący włączył się, aby zapobiec przegrzaniu elektroniki.	> Jest to normalne działanie płyty grzewczej.
Naczynie nie nagrzewa się.	Naczynie nie jest przystosowane do indukcyjnych płyt grzewczych i dlatego nie może zostać wykryte przez płytę grzewczą.	> Stosować odpowiednie naczynia (patrz Wybór odpowiednich naczyń na stronie 156).
Płyta grzewcza lub pole grzewcze wyłączyły się.	Włączony był timer (patrz Timer na stronie 154 i Timer automatycznego wyłączenia na stronie 154).	> Włączyć płytę grzewczą.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
	Zbyt wysoka temperatura pola grzewczego (patrz Zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą na stronie 154).	> Odczekać aż płyta grzewcza ostygnie.
	Na polu grzewczym umieszczono nieodpowiedni przedmiot (patrz Zabezpieczenie przed nieodpowiednim przedmiotem na stronie 154).	> Usunąć nieodpowiedni przedmiot z pola grzewczego. > Naczynie powinno być umieszczone na środku pola grzewczego. > W razie potrzeby wymienić naczynie do gotowania.

13.1 Kody błędów

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
F3	Usterka czujnika temperatury pola grzewczego.	Skontaktować się z serwisem producenta (patrz tylna strona niniejszej instrukcji).
F4		
F9	Otwarty obwód czujnika temperatury (IGBT).	
FA		
E1	Napięcie wejściowe jest zbyt wysokie ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Napięcie wejściowe jest zbyt niskie ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Zbyt wysoka temperatura pola grzewczego.	Płyta grzewcza wyłączy się automatycznie. Odczekać aż płyta grzewcza ostygnie.
E5	Wentylator jest zablokowany.	Skontaktować się z serwisem producenta (patrz tylna strona niniejszej instrukcji).
	Wylot powietrza jest zablokowany.	
	Wysoka temperatura czujnika temperatury (IGBT)	
d0	Usterka czujnika temperatury (NTC).	

14 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy zwrócić się do oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer) lub do sprzedawcy produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji.

15 Utylizacja



Recykling materiałów opakowaniowych:
Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.



Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od wyspecjalizowanego sprzedawcy, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami. Produkt można zutylizować nieodpłatnie.



Jeśli produkt zawiera niewymienne baterie, akumulatory lub źródła światła, nie trzeba ich usuwać przed utylizacją.

16 Dane techniczne

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Napięcie/częstotliwość	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Moc	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Lewe/dolne pole grzewcze	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Prawe/górne pole grzewcze	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Moc całkowita	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Średnica pola grzewczego	180 mm	–	–
Lewe/dolne pole grzewcze	–	180 mm	160 mm
Prawe/górne pole grzewcze	–	180 mm	180 mm
Kontrola/certyfikaty			

Čeština

1	Důležité poznámky.....	163
2	Vysvětlení symbolů.....	163
3	Vysvětlení symbolů na zařízení.....	163
4	Bezpečnostní pokyny.....	163
5	Obsah dodávky.....	166
6	Cílová skupina.....	166
7	Určené použití.....	166
8	Technický popis.....	167
9	Instalace.....	168
10	Použití.....	168
11	Úspora energie.....	171
12	Čištění a péče.....	171
13	Řešení problémů.....	172
14	Záruka.....	174
15	Likvidace.....	174
16	Technické údaje.....	174

1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřetčete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese documents.dometic.com.

2 Vysvětlení symbolů

Signální slovo označuje bezpečnostní zprávy a zprávy o škodách na majetku a také označuje stupeň nebo úroveň závažnosti nebezpečí.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



POZNÁMKA Doplnující informace týkající se obsluhy výrobku.

3 Vysvětlení symbolů na zařízení



UPOZORNĚNÍ! Horký povrch

Označení, že daný předmět může být horký a nemělo by se na něj neopatrně sahat.

4 Bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnost



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- > Opravy tohoto zařízení směřj provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik.
- > Před prováděním jakýchkoli prací nebo údržby na spotřebiči odpojte přístroj od elektrické sítě.
- > Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné.
- > Pokud dojde k poruše v důsledku technické závady, odpojte zařízení od elektrické sítě.
- > Pokud je přírodní kabel tohoto vaříče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zástupcem servisu nebo odborníkem s podobnou kvalifikací, aby nevzniklo nebezpečí.
- > Přístroj neupravujte.
- > Neodstraňujte ani nevyměňujte žádné součásti tohoto přístroje.
- > Pokud je povrch spotřebiče prasklý, vypněte jej, abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- > Pokud je vozidlo vybaveno měničem, bude zařízení stále pod napětím i po odpojení zařízení od napájení. Po odpojení zařízení od napájení odpojte zařízení.



VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- > Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- > Děti musejí být pod dohledem tak, aby si se zařízením nehrály.
- > Na varné plochy neodkládejte žádné předměty.
- > Mějte k dispozici hasicí přístroj nebo jiný prostředek vhodný k uhašení plamene. Zajistěte, aby hasicí přístroj byl pravidelně kontrolován kvalifikovaným personálem.
- > Zařízení zapojte do obvodu, který je vybaven jističem zajišťujícím úplné odpojení od zdroje napájení.
- > Při přípravě pokrmů s tukem nebo olejem nenechávejte varnou desku bez dozoru.
- > **Nikdy** se nepokoušejte uhasit oheň vodou. Spotřebič vypněte. Plameny zaduste jejich překrytím víkem nebo hasicí dekou.
- > Po použití varnou desku vypněte a nespolehejte se jen na ochranný mechanismus.



VÝSTRAHA! Nebezpečí popálení

- > Přístroj a jeho přístupné části se během používání zahřívají.
- > Dejte pozor, abyste se nedotkli ohřevných prvků.
- > Ruce, obličej a vlasy udržujte v bezpečné vzdálenosti od hořáků.
- > Děti mladší 8 let je třeba udržovat mimo dosah zařízení, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- > Děti a zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti.
- > Pozorně sledujte veškerou aktivitu kolem tohoto spotřebiče, abyste zabránili popálení a jiným úrazům.
- > Dříve než se přístroje dotknete holými rukama, nechte je vychladnout na okolní teplotu.
- > Používejte pouze kryty varných desek navržené výrobcem vařiče nebo označené jako vhodné výrobcem spotřebiče v návodu k použití, případně kryty varné desky, které jsou součástí spotřebiče.



VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

Osoby s kardiostimulátory nebo jinými elektrickými implantáty (např. inzulínovými pumpami) se musí před použitím tohoto přístroje poradit se svým lékařem nebo výrobcem implantátu, aby se ujistili, že jejich implantáty nebudou ovlivněny elektromagnetickým polem.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Nepoužívejte zařízení jako pracovní nebo odkládací plochu.
- > Zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Bezpečná instalace spotřebiče



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- > Elektrickou instalaci směřj provádět pouze oprávnění pracovníci.
- > Tento přístroj musí být nainstalován v souladu se všemi národními, regionálními, místními či jinými předpisy platnými v zemi použití.
- > Před připojením zařízení vypněte napájení.
- > Spotřebič nepřipojujte ke zdroji napájení, pokud je na zařízení nebo napájecím kabelu patrné viditelné poškození.
- > Spotřebič instalujte v suchém prostředí.
- > Neinstalujte jej přímo nad myčku nádobí, mrazničku, pračku nebo sušičku prádla či podobné spotřebiče.
- > Do pevné elektroinstalace musí být začleněny následující prvky v souladu s předpisy pro elektroinstalaci: Odpojovač všech pólů, který má na všech pólech vzdálenost rozpojených kontaktů min. 3 mm ; při svodovém proudu, který může překročit 10 mA , proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním provozním proudem nepřesahujícím 30 mA ; odpojení.
- > Přístroj vyžaduje napájení min. 230 V / 10 A . Ujistěte se, že je síť 230 V AC v kempu opatřena pojistkou s hodnotou vyšší než 10 A .



VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- > Zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu zvenčí skříň do základny přístroje.
- > Pokud je přístroj instalován nad zásuvkou nebo skříňkou, vložte pod základnu tohoto zařízení tepelnou izolaci.
- > Ujistěte se, že stěny kolem tohoto přístroje mají tepelně odolné a snadno čistitelné povrchy.
- > Neinstalujte žádné velké spotřebiče generující teplo (např. trouba, topidlo, ohřívač vody) přímo pod zařízení.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Při instalaci nevystavujte horní ani spodní část přístroje působení větší síly.
- > Ujistěte se, že je pracovní plocha rovná a že do pracovního prostoru nezasahují žádné konstrukční prvky.
- > Ujistěte se, že je povrch pracovní plochy vyroben z tepelně odolného materiálu.
- > Pokud je přístroj instalován nad troubou, ujistěte se, že má trouba zabudovaný chladicí ventilátor.

Bezpečné použití spotřebiče



VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu

V blízkosti tohoto spotřebiče neumísťujte chemikálie, hořlavé materiály ani nestříkejte aerosoly.



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.



VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

Vaření s tukem nebo olejem bez dozoru může být nebezpečné a může vést k požáru.



VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

Tento spotřebič používejte pouze v dobře větráných prostorách.



UPOZORNĚNÍ! Horký povrch

Dříve než se přístroje dotknete holými rukama, nechte je vychladnout.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru

- > Na vaření je třeba dohlížet. Krátkodobý proces vaření je třeba mít pod neustálou kontrolou.
- > Na tento výrobek nepokládejte žádné předměty s výjimkou hrnců a pánví ani je o přístroj neopírejte.
- > Na spotřebič nepokládejte nádoby nebo podobné předměty.
- > Hořlavé předměty udržujte v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče.
- > K manipulaci s horkým nádobím používejte pouze suché chňapky.
- > Před zvednutím nádobí spotřebič vypněte.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí popálení

- > Přístroj během používání nepřemísťujte.
- > Při používání spotřebiče nenoste kovové předměty.
- > Do blízkosti zařízení nepokládejte žádné kovové předměty, protože mohou odvádět teplo z indukčního hořáku.
- > Při manipulaci s horkými součástmi používejte ochranné rukavice.
- > Přístupné části mohou být velmi horké. Udržujte malé děti v bezpečné vzdálenosti.
- > Požívání alkoholu nebo užívání léků na předpis či volně prodejných léků může zhoršit vaši schopnost řádně sestavit nebo bezpečně obsluhovat tento výrobek.
- > Kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice a pokličky, by se neměly pokládat na varnou desku, protože se mohou rozžhavit.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví

- > Nepoužívejte jako ohřívač místnosti.
- > Tento výrobek používejte, pouze pokud na něj může dohlížet dospělá osoba.
- > Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > K čištění spotřebiče nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky ani ostré kovové škrabky, protože mohou poškrábat povrch a způsobit tříštění skla.
- > K čištění přístroje nepoužívejte parní čistič.

5 Obsah dodávky



POZNÁMKA Upevňovací sada je dostupná i jako náhradní díl.

Popis	Množství
Varná deska	1
Upevňovací sada	1

5.1 Objednávání náhradních dílů

1. Zjistěte si číslo výrobku (PNC) nebo číslo součásti (Č. vyr.) z typového štítku.

2. Obratťe se na nejbližšího servisního partnera nebo obchodníka společnosti Dometic a proveďte objednávku.

6 Cílová skupina



Elektrickou instalaci přístroje musí provést kvalifikovaný elektrikář, který disponuje potřebnými dovednostmi a znalostmi týkajícími se konstrukce, instalace a provozu elektrických zřízení, který zná platné předpisy v zemi instalace nebo používání tohoto zařízení a který absolvoval bezpečnostní školení, aby byl schopen rozpoznat související nebezpečí a předejít jim. Všechny ostatní kroky mohou provést i běžní uživatelé.

7 Určené použití

Varná deska se hodí k ohřevu nebo vaření jídla.

Tato varná deska je určena k následujícímu použití:

- v obytných vozidlech,
- na lodích a na moři: k instalaci v denních místnostech,

Varná deska **není** určena:

- k použití za jízdy,
- k použití jako ohřívač místnosti (topidlo),
- k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače,
- na lodích a na moři: k instalaci a provozu na otevřených palubách.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

8 Technický popis



POZOR! Nebezpečí poškození

Protože zařízení musí odpovídat scénáři použití produktu, funkce řízení spotřeby není přidána.

Jídlo v nádobí je ohříváno elektromagnetickým polem, které ohřívá nádoby.

Varná deska je vybavena zámek, který chrání děti před možným nebezpečím nebo zraněním. Varná deska je vybavena časovačem, ochranou proti přehřátí, ochranou proti nevhodným předmětům a časovačem automatického vypnutí.

Varné desky jsou k dispozici v různých verzích:

- CVI 1350: Varná deska s jednou indukční zónou.
- CVI 1525 a CVI 1525V: Varná deska se dvěma indukčními zónami.

Varná deska má 9 různých teplotních nastavení.



POZNÁMKA

- Příkon se může lišit
- V režimu Boost (Přídavný výkon) se příkon zvyšuje (Technické údaje na stránce 174)

CVI 1350	
Stupeň výkonu	Průměrný příkon
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Stupeň výkonu	Průměrný výkon (levá/spodní varná zóna)	Průměrný výkon (pravá/horní varná zóna)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W

CVI 1525/CVI 1525V		
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Časovač

Časovač lze použít k automatickému vypnutí varné zóny po uplynutí nastaveného času. Časovač lze nastavit v rozsahu 0 ... 99 min.

Ochrana proti přehřátí

Teplotní čidlo monitoruje teplotu uvnitř varné desky. Varná deska se vypne, pokud teplotní snímač detekuje přehřátí ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



POZNÁMKA Informace, jak v této situaci postupovat, naleznete zde: Řešení problémů na stránce 172

Ochrana proti nevhodným předmětům

Pokud je jeden z následujících případů detekován déle než 1 min., varná deska se automaticky přepne do pohotovostního režimu a aktivuje se ventilátor varné desky. Ventilátor varné desky pak po dobu 1 min varnou desku ochlazuje.

- Nádobí nevhodné velikosti
- Nemagnetický předmět
- Malý předmět na varné desce
- Nádobí, které se nachází mimo střed

Časovač automatického vypnutí

Časovač automatického vypnutí je bezpečnostní ochranná funkce. Tato funkce varnou desku po určité době automaticky vypne. Doby automatického vypnutí pro různé stupně výkonu uvádí následující tabulka:

Stupeň výkonu	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Čas vypnutí	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Přehled varné desky

obr. 1 na stránce 3

Položka	Popis
1	Ovládací panel
2	Větrání
3	Varná zóna
4	Skleněná deska

Položka	Popis
5	Napájecí kabel

Ovládací panel

Při stisknutí dotykových tlačítek se ozve pípnutí.

 **obr. 2 na stránce 4**

Položka	Popis
1	Tlačítko Zap/Vyp
2	Indikátor stupně výkonu
3	Tlačítka úrovně ohřevu
4	Ukazatel času
5	Tlačítko BOOST
6	Tlačítko časovače
7	Tlačítko uzamčení
8	Tlačítka výběru varné zóny

9 Instalace**VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- > Zkontrolujte, zda napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.
- > Ujistěte se, že průřez napájecího kabelu snese zatížení uvedené na typovém štítku.
- > Viz specifikace uvedené v části „Technické údaje“ na straně 20
- > Napájecí kabel se nesmí dotýkat žádných horkých částí a musí být veden tak, aby jeho teplota nepřekročila 75 °C.

 **obr. 3 na stránce 4**

**VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru**

- > Bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a zařízením nad varnou deskou musí být nejméně 500 mm ( **obr. 3**).
- > Ujistěte se, že je varná deska dobře ventilovaná a že není blokována proudem odvodu vzduchu ( **obr. 3**).

**POZOR! Nebezpečí poškození**

Používejte pracovní plochu s povrchem vyrobeným z tepelně odolného materiálu.



POZNÁMKA Zajistěte, aby napájecí kabel nebyl po instalaci přístupný přes dvířka nebo zásuvky skříně.

1. Zkontrolujte, zda jsou dodrženy stanovené vzdálenosti ( **obr. 3**).

2. Vyřízněte pracovní plochu.

 **obr. 4 na stránce 5**

	CVI1350	CVI1525	CVI1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



POZNÁMKA Tloušťka pracovní plochy musí být 10 ... 40 mm

3. Na pracovní plochu připevněte držáky.



POZNÁMKA Připevněte držáky **2 mm pod horní povrch** pracovní desky, abyste zajistili dobré usazení a utěsnění varné desky v pracovní desce.

 **obr. 5 na stránce 5**

4. Umístěte varnou desku do výřezu pracovní desky.

 **obr. 6 na stránce 6**

5. Varnou desku instalujte do držáků.

 **obr. 7 na stránce 6**

6. Připojte napájecí kabel.

 **obr. 8 na stránce 6**

bn	bu	gn	ye
hnědá	modrá	zelená	žlutá

10 Použití**UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění**

Varnou desku nepoužívejte, pokud je vozidlo v pohybu.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Neposouvejte nádobí po varné desce.
- > Když chcete nádobí z varné desky sundat, zvedněte ho.
- > Při cestách do zahraničí se ujistěte, že napětí a frekvence síťového napájení odpovídá označení varné desky.

Dodržujte následující rady a doporučení:

- Pokud je zařízení určeno k provozu s využitím měniče, měl by mít použitý měnič minimální trvalý výkon alespoň 2300 W a měl by být připojen k lithiovému akumulátoru se systémem řízení a sledování stavu, který umožňuje zvládat potřebná zatížení.
- Pokud používáte měnič s výkonem nižším než 2000 W, měli byste využívat vždy pouze jednu indukční zónu.
- **Pouze modely CVI 1525 a CVI 1525V:** Při síťovém napájení je možné využívat obě indukční zóny. Pobřežní příkon rekreačních vozidel je však omezen na 15 A. Provoz více zařízení, např. klimatizace, horkovodních systémů, horkovzdušných fritéz, mikrovlnných trub, ohřívačů místnosti nebo fénů současně může přetížit příkon rekreačního vozidla. V takovém případě snižte zátěž a v případě potřeby resetujte jistič.
- Tlačítka reagují na dotyk. K ovládání tlačítek nepoužívejte tlak.
- K ovládání používejte špičku prstu, nikoli nehet.
- Dbajte na to, aby byla tlačítka vždy čistá a suchá, aby nedošlo k narušení jejich funkčnosti.

10.1 Výběr správného nádobí



VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

Nezahřívajte prázdné hrnce či pánve a nepoužívejte nádobí s tenkým dnem. Nádobí se může velmi rychle rozzhavit. Dno nádobí se může roztrhat a poškodit skleněnou desku.



POZOR! Nebezpečí poškození

Nepoužívejte nádobí se zubatými hranami nebo zakřiveným dnem.



POZNÁMKA

- Používejte pouze nádobí se dnem vhodným pro indukční vaření.
- Nepoužívejte nádobí vyrobené z čistě nerezové oceli, hliníku nebo mědi bez magnetického dna, nádobí ze skla, ze dřeva, z porcelánu, z keramiky a z kameniny.

- > Používejte nádobí s průměrem dna min. 140 mm.
- > Magnetickým testem si zkontrolujte, zda je vaše nádobí vhodné k použití na varné desce, a to tak, že přiblížíte magnet ke dnu nádobí.
- ✓ Pokud nádobí přitahuje magnet, hodí se k použití na varné desce.

10.2 Nastavení ohřevu

Následující nastavení jsou pouze orientační. Přesné nastavení závisí na použitém nádobí a množství vařeného pokrmu.

Stupeň výkonu	Vhodnost
1–2	• Ohřívání malých množství potravin • Rozpouštění potravin, které se rychle připalují. Pouze CVI 1350: • Pomalé vaření • Pomalé ohřívání
3–4	Pouze CVI 1350: • Opětovné ohřívání • Rychlé vaření • Vaření rýže Pouze modely CVI 1525 a CVI 1525V: • Pomalé vaření
5–6	• Smažení palačinek Pouze modely CVI 1525 a CVI 1525V: • Pomalé ohřívání • Opětovné ohřívání
7–8	• Restování • Vaření těstovin Pouze modely CVI 1525 a CVI 1525V: • Rychlé vaření • Vaření rýže
9	• Smažení • Opékání • Vaření vody

10.3 Používání varné desky

Pouze CVI 1350

1. Dotkněte se tlačítka ①.
✓ Indikátory zobrazí — nebo — .
Aktivuje se pohotovostní režim.
2. Dotkněte se tlačítka + .
✓ Na indikátoru stupně výkonu se zobrazí 9 .
3. Na varnou zónu postavte vhodné nádobí (viz Výběr správného nádobí na stránce 169).
✓ Pokud se na indikátoru stupně výkonu zobrazuje 9 , displej se po 2 minutách vypne (viz Řešení problémů na stránce 172).
4. Tlačítka — a + nastavte stupeň výkonu varné zóny.
Není-li nastaven žádný výkonový stupeň, varná deska se po 1 minutě vypne.

Pouze CVI 1525 a CVI 1525V

1. Dotkněte se tlačítka ①.
✓ Indikátory zobrazí — nebo — .
Aktivuje se pohotovostní režim.
2. Na varnou zónu postavte vhodné nádobí (viz Výběr správného nádobí na stránce 169).
3. Dotkněte se tlačítka [●] varné zóny, kterou chcete použít.
✓ Na indikátoru stupně výkonu se zobrazí 9 .
Pokud se na indikátoru stupně výkonu zobrazuje 9 , displej se po 2 minutách vypne (viz Řešení problémů na stránce 172).
4. Tlačítka — a + nastavte stupeň výkonu varné zóny.
Není-li nastaven žádný výkonový stupeň, varná deska se po 1 minutě vypne.

10.4 Vypnutí CVI 1350

- > Stiskněte tlačítko —, dokud indikátor času nezobrazí 9 .
- ✓ H se zobrazuje, dokud je varná zóna horká.
- > Dotkněte se tlačítka ①.
- ✓ Varná deska je vypnutá.

Pouze CVI 1525 a CVI 1525V

1. Dotkněte se tlačítka [●] varné zóny, kterou chcete vypnout.
2. Stiskněte tlačítko —, dokud indikátor času nezobrazí 9 .
✓ H se zobrazuje, dokud je varná zóna horká.
3. Dotkněte se tlačítka ①.
- ✓ Varná deska je vypnutá.

10.5 Použití funkce zámku

1. Dotkněte se tlačítka ②.
✓ Na ukazateli času se zobrazí L O .
Všechna dotyková tlačítka kromě tlačítek ① a ② jsou deaktivovaná.
2. Tlačítko ② podržte stisknuté několik sekund.
✓ Indikátor času již nezobrazuje L O .
Všechna dotyková tlačítka jsou povolena.

10.6 Použití funkce BOOST

Po aktivování funkce BOOST se varná zóna bude po dobu max. 5 min. zahřívat na vyšší stupeň výkonu.

Pouze CVI 1525 a CVI 1525V:

Funkci BOOST lze spustit pouze na **pravé/horní** varné zóně.

Pouze CVI 1350

1. Ujistěte se, že je varná zóna nastavená na maximální stupeň výkonu.
Není-li varná zóna zapnutá na maximální výkonový stupeň, indikátor stupně výkonu bliká.
2. Dotkněte se tlačítka — nebo + .
3. Dotkněte se tlačítka B .
✓ Na indikátoru stupně výkonu se zobrazí P .
Po 5 min. se indikátor stupně výkonu vrátí na 9 .
4. Opakováním kroku 2–3 deaktivujete funkci BOOST před zapnutím 5 min .

Pouze CVI 1525 a CVI 1525V

1. Ujistěte se, že varná zóna, u které má být spuštěna funkce BOOST, je nastavena na maximální stupeň výkonu.
Není-li varná zóna zapnutá na maximální výkonový stupeň, indikátory stupně výkonu střídavě blikají.
2. Dotkněte se tlačítka [●] na **pravé/horní** varné zóně.
✓ Indikátor stupně výkonu zvolené varné zóny se zabliká.
3. Dotkněte se tlačítka B .
✓ Na indikátoru stupně výkonu zvolené varné zóny se zobrazí P .
Po 5 min. se indikátor stupně výkonu zvolené varné zóny vrátí na 9 .
4. Opakováním kroku 2–3 deaktivujete funkci BOOST před zapnutím 5 min .

10.7 Použití funkce časovače

Pouze CVI 1350

1. Ujistěte se, že je varná deska zapnutá.
2. Dotkněte se tlačítka .
 - ✓ Na ukazateli času se zobrazí 30 (30 min).
3. Tlačítka — a + nastavte požadovanou dobu.
 - Jedním stisknutím tlačítka — nebo + změníte časovač o 1 min.
 - Stisknutím a podržením tlačítka — nebo + změníte časovač o 10 min.

Pokud nastavený časovač překročí hodnotu 99 min, vrátí se na hodnotu 0 min.

- ✓ Časovač běží.

Na ukazateli času se zobrazuje zbývajcí doba.

Ukazatel času bliká po dobu 5 s.

Ukazatel času zobrazí --, když nastavený čas vyprší.

Na indikátoru stupně výkonu se zobrazuje H, dokud teplota varné zóny neklesne pod 60 °C.

4. Nastavte časovač na 00 (0 min), aby se vypnula varná zóna.

Pouze CVI 1525 a CVI 1525V

Časovač lze nastavit na obou varných zónách.

1. Ujistěte se, že je varná deska zapnutá.
 2. Dotkněte se tlačítka  varné zóny, u níž chcete nastavit časovač.
 3. Dotkněte se tlačítka .
 - ✓ Na ukazateli času se zobrazí 30 (30 min).
- Vedle indikátoru stupně výkonu se rozsvítí tečka, která indikuje výběr příslušné varné zóny.
4. Tlačítka — a + nastavte požadovanou dobu.
 - Jedním stisknutím tlačítka — nebo + změníte časovač o 1 min.
 - Stisknutím a podržením tlačítka — nebo + změníte časovač o 10 min.

Pokud nastavený časovač překročí hodnotu 99 min, vrátí se na hodnotu 0 min.

- ✓ Časovač běží.

Na ukazateli času se zobrazuje zbývajcí doba.

Ukazatel času bliká po dobu 5 s.

Ukazatel času zobrazí --, když nastavený čas vyprší.

Na indikátoru stupně výkonu se zobrazuje H, dokud teplota varné zóny neklesne pod 60 °C.

5. Nastavte časovač na 00 (0 min), aby se vypnula varná zóna.

Pokud nastavíte časovač pro obě varné zóny:

- Ukazatel času zobrazuje zbývajcí čas pro časovač, který vyprší jako první.
- Tečka vedle indikátoru stupně výkonu ukazuje, ke které varné zóně se zobrazovaný časovač vztahuje.
- Chcete-li zkontrolovat druhý časovač, stiskněte tlačítko  příslušné varné zóny.
- Když jeden časovač vyprší, ukazatel času zobrazí zbývajcí časovač.
- Indikátor stupně výkonu varné zóny, jejíž časovač vypršel, bude ukazovat H, dokud teplota varné zóny neklesne pod 60 °C.

11 Úspora energie

- > Pokud varnou desku nepoužíváte, vypněte ji.
- > Pro efektivní využití energie používejte nádoby, jehož průměr je stejně velký jako zvolená varná zóna.
- > Při vaření vždy používejte poklici, abyste snížili ztrátu tepla a spotřebovali méně energie na vaření.
- > Předčasně snižte dodávku energie, abyste dokončili vaření jídla se zbytkovým teplem v nádobě.

12 Čištění a péče



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré předměty, které by mohly varnou desku poškodit.
- > Po vychladnutí varné desky odstraňte rozlité jídlo škrabkou na sklo.
- > Pouze standardní běžně prodávané čisticí prostředky, které jsou vhodné na skleněné povrchy.
- > K čištění varné desky nepoužívejte vysokotlaký proud ani parní čistič.



POZNÁMKA Varná deska musí být jednou ročně kontrolována kvalifikovaným personálem.

- > Varnou desku čistěte měkkým vlhkým hadříkem.



Další pokyny k péči o nerezové a skleněné povrchy naleznete online na adrese qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Řešení problémů

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Varnou desku nelze zapnout.	Chybí elektrické napájení.	> Zajištěte připojení varné desky k napájení. > Ujistěte se, že je varná deska zapnutá. > Zkontrolujte, zda ve vaší oblasti nedošlo k výpadku proudu. > Při použití pobřežního napájení se ujistěte, že je jistič zapnutý a správně připojený k vozidlu. > Obráťte se na podporu výrobce (viz zadní stranu tohoto návodu.)
Dotyková tlačítka nereagují.	Dotyková tlačítka jsou uzamčená.	> Odemkněte dotyková tlačítka (viz Použití funkce zámku na stránce 170).
Dotyková tlačítka nereagují správně.	Správnému ovládání brání nečistoty nebo voda.	> Zajištěte, aby byla dotyková tlačítka čistá a suchá. > Ujistěte se, že dotyková tlačítka ovládáte čistými rukama. > Dotyková tlačítka ovládejte konečky prstů, nikoli nehty.
	Napájení připojené baterie je příliš nízké. Měnič není napájen dostatečným výkonem.	> Nabijte baterii nebo ji vyměňte.
	Měnič má poruchu.	> Vyměňte měnič.
Na indikátoru stupně výkonu se střídavě zobrazuje „  “ a „  “.	Používá se nádobí, které není vhodné pro indukční sporák. Nádobí je příliš malé.	> Použijte vhodné nádobí.
	Nádobí není správně umístěno na varné zóně. Pouze CVI1525 a CVI1525V: Nádobí nebylo umístěno na zapnutou varnou zónu.	> Umístěte nádobí na střed varné zóny.
Tiché hučení	Způsobeno nádobím.	> Použijte vhodné nádobí (viz Výběr správného nádobí na stránce 169).
Hluk ventilátoru	Zapnul se vestavěný chladicí ventilátor, aby nedošlo k přehřátí elektroniky.	Toto je běžný provoz varné desky.
Nádobí se neohřívá.	Nádobí není vhodné pro indukční sporák, proto jej varná deska nedetekuje.	> Použijte vhodné nádobí (viz Výběr správného nádobí na stránce 169).
Varná deska nebo varná zóna se sama vypnula.	Časovač byl aktivní (viz Časovač na stránce 167 a Časovač automatického vypnutí na stránce 167).	> Zapněte varnou desku.
	Teplota varné zóny je příliš vysoká (viz Ochrana proti přehřátí na stránce 167).	> Nechte varnou desku vychladnout.
	Na varnou zónu je položen nevhodný předmět (viz Ochrana proti nevhodným předmětům na stránce 167).	> Odstraňte nevhodný předmět z varné zóny. > Ujistěte se, že je nádobí umístěno ve středu varné zóny.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
		> V případě potřeby nádoby vyměňte.

13.1 Chybové kódy

Chybový kód	Možná příčina	Náprava
F3	Porucha teplotního čidla varné zóny.	Obráťte se na podporu výrobce (viz zadní stranu tohoto návodu.)
F4		
F9	Rozpojený obvod snímače teploty (IGBT).	
FA		
E1	Vstupní napětí je příliš vysoké ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Vstupní napětí je příliš nízké ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Teplota varné zóny je příliš vysoká.	Varná deska se automaticky vypíná. Nechte varnou desku vychladnout.
E5	Ventilátor je zablokovaný.	Obráťte se na podporu výrobce (viz zadní stranu tohoto návodu.)
	Výstup vzduchu je zablokovaný.	
	Vysoká teplota snímače teploty (IGBT)	
d0	Porucha snímače teploty (NTC).	

14 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte pobočku výrobce ve vaší zemi nebo svého prodejce (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popisu vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Průměr varné zóny	180 mm	–	–
Levá/horní varná zóna	–	180 mm	160 mm
Pravá/horní varná zóna	–	180 mm	180 mm
Zkouška/certifikát			

15 Likvidace



Recyklace obalového materiálu: Kdekoli je to možné, třídte obalový materiál do příslušných kontejnerů.



Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný obchodník. Výrobek lze zlikvidovat bezplatně.



Pokud výrobek obsahuje nevyměnitelné baterie, dobíjecí baterie nebo světelné zdroje, nemusíte je před likvidací odstraňovat.

16 Technické údaje

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Napětí / frekvence	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Výkon	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Levá/horní varná zóna	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Pravá/horní varná zóna	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Celkový příkon	2300 W		
Rozměry (D x Š x V)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm

Magyar

1	Fontos információk.....	175
2	Szimbólumok magyarázata.....	175
3	A készüléken látható szimbólumok magyarázata.....	175
4	Biztonsági útmutatások.....	175
5	A csomag tartalma.....	178
6	Célcsoport.....	178
7	Rendeltetésszerű használat.....	178
8	Műszaki leírás.....	179
9	Szerelés.....	180
10	Üzemeltetés.....	181
11	Energiatakarékosság.....	184
12	Tisztítás és karbantartás.....	184
13	Hibaelhárítás.....	185
14	Garancia.....	187
15	Ártalmatlanítás.....	187
16	Műszaki adatok.....	187

1 Fontos információk

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelveket és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációkért látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

2 Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető szavak a biztonsági utasítások, valamint a vagyoni károk elkerülésére szolgáló utasítások jelzésére szolgálnak, továbbá a veszély súlyosságát is jelzik.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!

Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

3 A készüléken látható szimbólumok magyarázata



VIGYÁZAT! Forró felület

Annak jelzésére, hogy a megjelölt tárgy forró lehet, és nem szabad óvatlanul megérinteni.

4 Biztonsági útmutatások

Alapvető biztonság



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

- > Javításokat csak képzett szakemberek végezhetnek a készüléken. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak.
- > A készüléken végzett bármilyen munka vagy karbantartás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- > A készüléket tilos meghibásodott állapotban használni.
- > Műszaki hiba miatti üzemzavar esetén válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- > Ha a főzőkészülék csatlakozókábele megsérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, a szervizzel vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni ezt.
- > Ne módosítsa a készüléket.
- > A készülék egyik alkatrészét se távolítsa el illetve ne cserélje ki.
- > Ha a felület berepedt, akkor az áramütés lehetőségének elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket.
- > Ha a jármű fel van szerelve inverterrel, akkor a készülék azután is feszültség alatt marad, hogy a készüléket leválasztja az áramforrásról. Húzza ki a készüléket, miután leválasztja azt az áramforrásról.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

- > A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- > A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- > Ne tároljon tárgyakat a főzőfelületeken.
- > Tartson készenlétben egy tűzoltó-készüléket, vagy más tűzoltásra alkalmas eszközt. Gondoskodjon arról, hogy a tűzoltó készüléket képzett szakember rendszeres időközönként ellenőrizze.
- > A készüléket olyan áramkörhöz csatlakoztassa, amely az áramellátásról történő teljes lekapcsolást biztosító megszakítóval rendelkezik.
- > Ne főzzön felügyelet nélkül zsírral vagy olajjal a főzőlapon.
- > **Soha** ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet. Kapcsolja ki a készüléket. Fedje le a lángot egy fedővel vagy egy tűzoltó takaróval.
- > Használat után kapcsolja ki a főzőlapot, és ne hagyatkozzon a védelmi mechanizmusra.



FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye

- > A készülék és a hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak.
- > Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
- > Kezét, arcát és haját tartsa távol az égőfejektől.
- > A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatosan felügyeli őket
- > Tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és a háziállatokat.
- > Az égési és egyéb sérülések megelőzése érdekében felügyelje az összes tevékenységet a készülék körül.
- > A készüléket csak akkor fogja meg csupasz kézzel, ha az már lehűlt a környezeti hőmérsékletre.
- > Csak a főzőkészülék gyártója által tervezett, vagy a készülék gyártója által a használati útmutatóban megfelelőnek feltüntetett, illetve a készülékbe beépített főzőlap védőket használjon.



FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

Annak biztosítása érdekében, hogy az implantátumot ne befolyásolja az elektromágneses mező, a szívritmus-szabályozóval vagy más elektromos implantátummal (például inzulinpumpával) rendelkező személyeknek a készülék használata előtt konzultálniuk kell orvosukkal vagy az implantátum gyártójával.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > A készüléket tilos munka- vagy tárolófelületként használni.
- > A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel történő üzemeltetésre.

A készülék biztonságos telepítése



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

- > Az elektromos szerelési munkákat csak jogosultsággal rendelkező személyzet végezheti el.
- > A készüléket a felhasználási országban érvényben lévő összes nemzeti, regionális vagy egyéb vonatkozó előírás betartása mellett kell telepíteni.
- > A készülék csatlakoztatása előtt kapcsolja ki az áramellátást.
- > Ne csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz, ha a készüléken vagy a tápkábelen látható sérülések vannak.
- > A készüléket száraz környezetbe telepítse.
- > Ne helyezze a készüléket közvetlenül mosogatógép, fagyasztó, mosógép, ruhaszárító vagy hasonló berendezés fölé.
- > A kábelezési szabályoknak megfelelően a következőket kell beépíteni a rögzített kábelezésbe: Olyan összes pólust megszakító berendezés, amely minden póluson legalább 3 mm szabad hellyel rendelkezik; ha a szivárgási áram meghaladhatja a 10 mA értéket, olyan hibaáram védőkapcsoló (RCD), amelynek névleges maradvány üzemi árama nem haladja meg a 30 mA értéket; megszakító.
- > A készülékhez legalább 230 V / 10 A feszültségű áramellátásra van szükség. Győződjön meg arról, hogy a kemping által biztosított 230 V -os váltakozó áramú elektromos hálózat 10 A-nél nagyobb biztosítókkal rendelkezik.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

- > Biztosítson megfelelő friss levegő áramlást a szekrényen kívülről a készülék alsó részéhez.
- > Ha a készüléket egy fiók vagy szekrény fölé szereli be, szereljen hővédőt a készülék alsó része alá.
- > Szereljen hőálló és könnyen tisztítható felületeket a készülék körüli falfelületekre.
- > Ne telepítsen semmilyen, nagy mennyiségű hőt generáló berendezést (pl. sütőt, fűtőberendezést, vízmelegítőt) közvetlenül a készülék alá.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Ne fejtse ki erőt a készülék tetejére és aljára a szerelés során.
- > Biztosítsa, hogy a munkafelület merőleges és vízszintes legyen, és a helyigényt ne korlátozzák zavaró szerkezeti elemek.
- > Biztosítsa, hogy a munkafelület hőálló anyagból legyen.
- > Ha a készüléket sütő fölé szereli fel, ellenőrizze, hogy a sütő rendelkezik beépített hűtőventilátorral.

Biztonság a készülék üzemeltetése során



FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély

A készülék mellé ne helyezzen vegyszereket, tűzveszélyes anyagokat, vagy aeroszol sprayket.



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

Ha a készülék károsodott, vagy nem működik megfelelően, akkor ne használja azt.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

A készüléken zsírral vagy olajjal történő felügyelet nélküli főzés veszélyes lehet, és tüzet okozhat.



FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

Csak jól szellőző helyiségekben használja a készüléket.



VIGYÁZAT! Forró felület

Pusztá kézzel történő megérintés előtt hagyja lehűlni a készüléket.



VIGYÁZAT! Tűzveszély

- > A főzési folyamatot felügyelni kell. A rövid ideig tartó főzési folyamatot folyamatosan felügyelni kell.
- > A főzéshez használt edényeken és serpenyőkön kívül más tárgyakat ne helyezzen a termékre.
- > Ne helyezzen tárolóedényt vagy hasonlót a készülék fölé.
- > A gyúlékony tárgyakat tartsa távol a készüléktől.
- > Csak száraz edénytartót használjon a forró főzőedények kezeléséhez.
- > A főzőedény vagy a serpenyő levétele előtt kapcsolja ki a készüléket.



VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye

- > Használat közben nem mozgassa a készüléket.
- > Ne viseljen fém tárgyakat a gép üzemeltetése közben.
- > Ne helyezzen fémtárgyakat a készülék közelébe, mivel ezek vezethetik az indukciós égőfejből származó hőt.
- > A forró alkatrészek kezelésekor használjon védőkesztyűt.
- > A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. A kisgyermeket tartsa távol a készüléktől.
- > Az alkohol, a vényköteles és nem vényköteles gyógyszerek hatása csökkentheti a termék helyes összeszerelésének, vagy üzemeltetésének képességét.
- > Fém tárgyakat, például késeket, villákat, kanalakat és fedeleket tilos a főzőlapra helyezni, mivel azok felforrósodhatnak.



VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye

- > Ne használja fűtőtestként.
- > A terméket csak felnőtt felügyelet mellett üzemeltesse.
- > A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > A készülék tisztításához ne használjon durva súrolószereket vagy éles fémkaparókat, mivel ezek megkarcolhatják a felületet, ami az üveg töréséhez vezethet.
- > A készülék tisztításához ne használjon gőzborotvát.

5 A csomag tartalma



MEGJEGYZÉS A rögzítőkészlet tartalék alkatrészként is kapható.

Leírás	Mennyiség
Főzőlap	1
Rögzítőkészlet	1

5.1 A tartalék alkatrészek megrendelése

1. Olvassa le a termékszámot (PNC-t) vagy az alkatrészszámot (cikkszámot) a típuscímkeről.
2. A rendelés leadásához forduljon a legközelebbi Dometic szervizpartnerhez vagy kereskedőhöz.

6 Célcsoport



A készülék elektromos beszerelését és beállítását csak olyan képzett villanyszerelő végezheti, aki bizonyítottan rendelkezik elektromos berendezések és szerelvények felépítésével és működtetésével kapcsolatos készségekkel és ismeretekkel, és aki ismeri annak az országnak a vonatkozó előírásait, amelyben a berendezést beszerelik és/vagy használják, valamint a veszélyek azonosítása és elkerülése érdekében biztonsági képzésben részesült. Minden egyéb műveletet nem szakképzett felhasználók is elvégezhetnek.

7 Rendeltetésszerű használat

A főzőlap ételek főzésére és melegítésére alkalmas.

A főzőlap a következőkben való használatra alkalmas:

- Lakóautók
- Hajón történő és tengeri használat: Telepítés nappali helyiségekben

A főzőlap **nem** alkalmas a következőkre:

- Vezetés közbeni használat

- Fűtőtestként történő használatra
- Külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő üzemeltetés
- Hajón történő és tengeri használat: Telepítés és üzemeltetés nyitott fedélzeten

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás beszerelés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti tartalék alkatrésztől eltérő tartalék alkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

8 Műszaki leírás



FIGYELEM! Károsodás veszélye

Mivel a berendezésnek meg kell felelnie az adott termékhasználati esetnek, az energiakezelési funkció nem biztosított.

A főzőedényben lévő élelmiszert egy, a főzőedényt hevítő elektromágneses mező melegíti fel.

A főzőlap zárral rendelkezik, amely megvédi a gyermekeket az esetleges veszélyektől vagy sérülésektől. A főzőlap időzítővel, túlmelegedés elleni védelemmel, alkalmatlan tárgyak elleni védelemmel és automatikus kikapcsolási időzítővel rendelkezik.

A főzőlapok különböző verziókban kaphatók:

- CVI 1350: Főzőlap egy indukciós zónával.
- CVI 1525 és CVI 1525V: Főzőlap két indukciós zónával.

A főzőlap 9 különböző hőmérsékleti beállítással rendelkezik.



MEGJEGYZÉS

- A teljesítmény változhat
- Boost módban a készülék nagyobb teljesítményt vesz fel (Műszaki adatok 187. oldal)

CVI 1350	
Teljesítményszint	Átlagos teljesítmény
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Teljesítményszint	Átlagos teljesítmény (bal oldali/ alsó főzőzóna)	Átlagos teljesítmény (jobb oldali/ felső főzőzóna)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Időzítő

A beállított idő letelte után a főzőzóna az időzítővel automatikusan kikapcsolható. Az időzítő lehetséges beállítási tartománya 0 ... 99 min.

Túlmelegedés elleni védelem

Egy hőmérséklet-érzékelő figyeli a főzőlap belsejének hőmérsékletét. A főzőlap kikapcsol, ha a hőmérséklet-érzékelő túlmelegedést észlel ($\geq 190^\circ\text{C}$).



MEGJEGYZÉS Az ilyen helyzetben elvégzendő teendőkkel kapcsolatban tekintse meg a Hibaelhárítás 185. oldal című fejezetet.

Alkalmatlan tárgyak elleni védelem

Ha az alábbi eshetőségek valamelyike 1 minnél hosszabb ideig fennáll, a főzőlap automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, és a főzőlap ventilátora bekapcsol. A főzőlap ventilátora ilyenkor 1 minig hűti a főzőlapot.

- Nem megfelelő méretű főzőedény
- Nem mágneses tárgy
- Kis méretű tárgy a főzőlapon
- Nem középen elhelyezkedő főzőedény

Automatikus kikapcsolási időzítő

Az automatikus kikapcsolási időzítő egy biztonsági védelmi funkció. A funkció egy bizonyos idő után automatikusan kikapcsolja a főzőlapot. A különböző teljesítményszintekhez tartozó automatikus kikapcsolási idők az alábbi táblázatban láthatók:

Teljesítményszint	2	3	4	5	6	7	8	9
Leállítási idő	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h

A főzőlap áttekintése

 **1. ábra, 3. oldal**

Tétel	Leírás
1	Vezérlőpanel
2	Szellőztetés
3	Főzőzóna
4	Üveglap
5	Tápkábel

Vezérlőpanel

Az érintógombok megnyomásakor hangjelzés hallható.

 **2. ábra, 4. oldal**

Tétel	Leírás
1	BE/KI gomb
2	Teljesítményszint jelző
3	Hőfok gombok
4	Időjelző
5	BOOST gomb
6	Időzítő gomb

Tétel	Leírás
7	Zárolás gomb
8	Főzési zóna kiválasztó gombok

9 Szerelés



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

- > Ellenőrizze, hogy a feszültség megfelel a típuscímkén megadott értéknek.
- > Ellenőrizze, hogy a tápkábel keresztmetszete elviseli az adattáblán megadott terhelést.
- > Vegye figyelembe a 20. oldalon található „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett műszaki adatokat
- > A tápkábel nem érhet hozzá a forró alkatrészekhez, és úgy kell elvezetni, hogy hőmérséklete ne haladja meg a 75 °C -ot.

 **3. ábra, 4. oldal**



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

- > A főzőlap és a főzőlap fölött elhelyezkedő készülékek között legalább 500 mm védőtávolságot kell biztosítani ( . ábra **3**).
- > Gondoskodjon a főzőlap jó szellőzéséről, és arról, hogy a levegő be- és kivezető nyílása ne legyen elzárva ( . ábra **3**).



FIGYELEM! Károsodás veszélye

Használjon hőálló anyagból készült munkafelületet.



MEGJEGYZÉS Ügyeljen arra, hogy a tápkábel a beszerelés után ne legyen hozzáférhető a szekrényajtókon vagy a fiókokon keresztül.

1. Ügyeljen a megadott távolságok betartására ( . ábra **3**).

2. Vágja ki a munkafelületet.

 **4. ábra, 5. oldal**

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



MEGJEGYZÉS A munkafelület vastagsága legyen 10 ... 40 mm

3. Szerelje fel a konzolokat a munkafelületre.



MEGJEGYZÉS A konzolokat **2 mm -rel a munkalap felső felülete alá** rögzítse, hogy a főzőlap jól illeszkedjen és jól felfeküdjön a munkalapra.

 **5. ábra, 5. oldal**

4. Helyezze a főzőlapot a munkalap kivágásába.

 **6. ábra, 6. oldal**

5. Szerelje fel a főzőlapot a konzolokra.

 **7. ábra, 6. oldal**

6. Csatlakoztassa a tápkábelt.

 **8. ábra, 6. oldal**

bn	bu	gn	ye
Barna	Kék	Zöld	Sárga

10 Üzemeltetés



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

Soha ne működtesse a főzőlapot, miközben a jármű mozgásban van.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Ne csúsztassa a főzőedényeket a főzőlapon.
- > Emelje fel a főzőedényt, amikor el szeretné távolítani azt a főzőlapról.
- > Ha külföldre utazik, győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel a főzőlapon feltüntetett értékeknek.

Tartsa be a következő tanácsokat és ajánlásokat:

- Ha a készüléket inverteres tápellátással szeretné üzemeltetni, akkor az inverternek legalább 2300 W folyamatos névleges kimeneti teljesítménnyel kell rendelkeznie, és olyan akkumulátorkezelő rendszerrel rendelkező lítiumakkumulátor-csomaghoz kell csatlakoztatni, amely képes az adott fogyasztók kezelésére.
- Ha 2000 W -nál kisebb teljesítményű invertert alkalmaz, akkor egyszerre csak egy indukciós zónát szabad használni.
- **Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén:** Hálózati áramellátásról mindkét indukciós zóna használható. A lakóautók külső tápellátási áramfelvétele azonban 15 A -re van korlátozva. Több készülék, például légkondicionáló, melegvíz-rendszer, forró levegős sütő, mikrohullámú sütő, fűtőtest vagy hajszárító egyidejű működtetése túlterhelheti a lakóautó bemenetét. Ebben az esetben csökkentse a terhelést, és szükség esetén állítsa vissza a hibaáram-megszakítót.
- A gombok érintésre reagálnak. A gombok működtetéséhez ne alkalmazzon nyomást.
- A működtetéshez az ujjbegyet és ne a körmöt használja.
- Ügyeljen arra, hogy a gombok mindig tiszták és szárazak legyenek, ellenkező esetben a működés nem lesz tökéletes.

10.1 A megfelelő főzőedény kiválasztása



FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

Ne melegítsen üres edényeket vagy serpenyőket, és ne használjon vékony aljú főzőedényeket. A főzőedények nagyon gyorsan felmelegedhetnek. A főzőedények alja megolvadhat és károsíthatja az üveglapot.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

Ne használjon olyan főzőedényeket, amelyeknek csorbult pereme vagy hajlott alsó része van.



MEGJEGYZÉS

- Csak indukciós főzésre alkalmas alsó résszel rendelkező főzőedényeket használjon.
- Ne használjon tiszta rozsdamentes acélból, alumíniumból vagy rézből készült, mágneses alsó rész nélküli főzőedényeket, üvegből, fából, porcelánból, kerámiából és agyagból készült edényeket.

- > Olyan főzőedényeket használjon, amelyek aljának átmérője legalább 140 mm .
- > Annak ellenőrzésére, hogy a főzőedénye alkalmas-e a főzőlappal való használatra, egy mágnesnek a főzőedény alsó része felé történő mozgatásával végezzen mágneses tesztet.
- ✓ A főzőedény akkor alkalmas a főzőlappal való használatra, ha a mágnes vonzza a főzőedényt.

10.2 Hőfokbeállítások

A következő beállítások iránymutatásként szolgálnak. A pontos beállítás a főzőedénytől és a főzni kívánt étel mennyiségétől függ.

TeljesítményszintAlkalmasság

1–2	• Kis mennyiségű étel melegítése • Gyorsan odaégo ételek olvasztása Csak a CVI 1350 modell esetén: • Lassú főzés • Lassú melegítés
3–4	Csak a CVI 1350 modell esetén: • Újbóli felmelegítés • Gyors főzés • Rizs főzés Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén: • Lassú főzés
5–6	• Palacsinta sütés Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén: • Lassú melegítés • Újbóli felmelegítés
7–8	• Hirtelen kisütés • Tészta főzés Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén: • Gyors főzés • Rizs főzés
9	• Serpenyőben sütés • Fonnasztás • Víz felforralása

10.3 A főzőlap használata Csak a CVI 1350 modellnél

1. Érintse meg a ① gombot.
 - ✓ A kijelzőkön a — vagy a -- kijelzés jelenik meg.
- Aktiválódott a készenléti üzemmód.

2. Érintse meg a + gombot.
 - ✓ A teljesítményszint-jelzőn megjelenik a ① kijelzés.
 3. Helyezzen egy megfelelő főzőedényt a használni kívánt főzőzónára (lásd: A megfelelő főzőedény kiválasztása 181. oldal).
 - ✓ Ha a teljesítményszint-jelzőn a ② a kijelzés jelenik meg, a kijelző 2 perc után kikapcsol (lásd: Hibaelhárítás 185. oldal).
 4. Állítsa be a főzőzóna teljesítményszintjét a — és a + gombokkal.
- Ha nem állít be teljesítményszintet, a főzőlap 1 perc után kikapcsol.

Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén

1. Érintse meg a ① gombot.
 - ✓ A kijelzőkön a – vagy a -- kijelzés jelenik meg.
- Aktiválódott a készenléti üzemmód.
2. Helyezzen egy megfelelő főzőedényt a használni kívánt főzőzónára (lásd: A megfelelő főzőedény kiválasztása 181. oldal).
 3. Érintse meg a használni kívánt főzőzóna  gombját.
 - ✓ A teljesítményszint-jelzőn megjelenik a ① kijelzés.
- Ha a teljesítményszint-jelzőn a ② a kijelzés jelenik meg, a kijelző 2 perc után kikapcsol (lásd: Hibaelhárítás 185. oldal).
4. Állítsa be a főzőzóna teljesítményszintjét a — és a + gombokkal.
- Ha nem állít be teljesítményszintet, a főzőlap 1 perc után kikapcsol.

10.4 Kikapcsolás CVI 1350

- > Érintse meg a — gombot, amíg az időkijelzőn a ① kijelzés lesz látható.
- ✓ A H kijelzés látható, amíg a főzőzóna forró.
- > Érintse meg a ① gombot.
- ✓ A főzőlap kikapcsol.

Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén

1. Érintse meg a kikapcsolni kívánt főzőzóna  gombját.
2. Érintse meg a — gombot, amíg az időkijelzőn a ① kijelzés lesz látható.
- ✓ A H kijelzés látható, amíg a főzőzóna forró.
3. Érintse meg a ① gombot.
- ✓ A főzőlap kikapcsol.

10.5 A zárolási funkció használata

1. Érintse meg a  gombot.
- ✓ Az időkijelzőn megjelenik a  kijelzés.
A  gomb és a  gomb kivételével minden érintőgomb letiltásra kerül.
2. Tartsa lenyomva két másodpercig a  gombot.
- ✓ Az időkijelzőről eltűnik a  kijelzés.
Az összes érintőgomb ismét használhatóvá válik.

10.6 A BOOST funkció használata

A BOOST funkció aktiválásakor a főzőzóna legfeljebb 5 min ig magasabb teljesítményszinten melegszik.

Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén:

A BOOST funkció csak a **jobb oldali/felső** főzőzónában használható.

Csak a CVI 1350 modellnél

1. Ügyeljen arra, hogy a főzőzóna a maximális teljesítményszintre legyen állítva.
Ha a főzőzóna nem a maximális teljesítményszinten működik, akkor a teljesítményszint-jelző villog.
2. Érintse meg a — vagy a + gombot.
3. Érintse meg a **B** gombot.
- ✓ A teljesítményszint-jelzőn megjelenik a  kijelzés.
A teljesítményszint-jelzőn 5 min elteltével ismét a  kijelzés lesz látható.
4. Ismételje meg a 2.–3. lépést, ha szeretné kikapcsolni a BOOST funkciót 5 min letelte előtt.

Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén

1. Ügyeljen rá, hogy az a főzőzóna, amelynél a BOOST funkció aktiválva van, a maximális teljesítményszinten működjön.
Ha a főzőzóna nem a maximális teljesítményszinten működik, akkor a teljesítményszint-jelzők felváltva villognak.
2. Érintse meg a  gombot a **jobb oldali/felső** főzőzónán.
- ✓ A kiválasztott főzőzóna teljesítményszint-jelzője villog.
3. Érintse meg a **B** gombot.
- ✓ A kiválasztott főzőzóna teljesítményszint-jelzőjén a  kijelzés jelenik meg.
A kiválasztott főzőzóna teljesítményszint-jelzőjén 5 min elteltével ismét a  kijelzés lesz látható.
4. Ismételje meg a 2.–3. lépést, ha szeretné kikapcsolni a BOOST funkciót 5 min letelte előtt.

10.7 Az időzítő funkció használata

Csak a CVI 1350 modellnél

1. Biztosítsa, hogy a főzőlap be legyen kapcsolva.
2. Érintse meg a  gombot.
- ✓ Az időkijelzőn megjelenik a  (30 min) kijelzés.
3. A — és a + gombok használatával állítsa be az időzítőt.
 - Érintse meg egyszer a — vagy a + gombot az időzítő értékének 1 min es léptékekben történő módosításához.
 - Érintse meg és tartsa lenyomva a — vagy a + gombot az időzítő értékének 10 min es léptékekben történő módosításához.

Ha a beállított időzítési érték meghaladja 99 min et, az időzítő visszaáll a 0 min es értékre.
- ✓ Az időzítő aktiválása megtörtént.
Az időkijelző a hátralévő időt mutatja.
Az időkijelző 5 s ig villog.
Az időkijelzőn a -- kijelzés látható, amikor a beállított időzítő lejárt.
A teljesítményszint jelzőn a H kijelzés látható, amíg a főzőzóna hőmérséklete 60 °C alá nem csökken.
4. Állítsa az időzítőt  (0 min) értékre a főzőzóna kikapcsolásához.

Csak a CVI 1525 és a CVI 1525V modell esetén

Az időzítő mindkét főzőzónánál beállítható.

1. Biztosítsa, hogy a főzőlap be legyen kapcsolva.
2. Érintse meg annak a főzőzónának a  gombját, amelyre vonatkozóan be szeretné állítani az időzítőt.
3. Érintse meg a  gombot.
- ✓ Az időkijelzőn megjelenik a  (30 min) kijelzés.
A teljesítményszint-jelző melletti pont világít, jelezve, hogy melyik főzőzóna van kiválasztva.

4. A — és a + gombok használatával állítsa be az időzítőt.
- Érintse meg egyszer a — vagy a + gombot az időzítő értékének 1 min es léptékekben történő módosításához.
 - Érintse meg és tartsa lenyomva a — vagy a + gombot az időzítő értékének 10 min es léptékekben történő módosításához.
- Ha a beállított időzítési érték meghaladja 99 min et, az időzítő visszaáll a 0 min es értékre.
- ✓ Az időzítő aktiválása megtörtént.
- Az időkijelző a hátralévő időt mutatja.
- Az időkijelző 5 s ig villog.
- Az időkijelzőn a -- kijelzés látható, amikor a beállított időzítő lejárt.
- A teljesítményszint jelzőn a H kijelzés látható, amíg a főzőzóna hőmérséklete 60 °C alá nem csökken.
5. Állítsa az időzítőt 00 (0 min) értékre a főzőzóna kikapcsolásához.

Ha az időzítőt mindkét főzési zónára vonatkozóan beállítja:

- Az időkijelző a hamarabb lejárt időzítő hátralévő idejét jeleníti meg.
- A teljesítményszint-jelző melletti pont mutatja, hogy a megjelenített időzítő melyik főzőzónára vonatkozik.
- A másik időzítő ellenőrzéséhez érintse meg az adott főzőzóna  gombját.
- Ha az egyik időzítő lejárt, az időkijelzőn megjelenik a másik időzítőből hátralévő idő értéke.
- A lejárt időzítőjű főzőzóna teljesítményszint-jelzőjén a H kijelzés látható, amíg a főzőzóna hőmérséklete 60 °C alá nem csökken.

11 Energiatakarékosság

- > Ha nem használja, kapcsolja ki a főzőlapot.
- > Az energiahatékonyság érdekében olyan főzőedényt használjon, amelynek átmérője megegyezik a kiválasztott főzőzóna átmérőjével.
- > Főzéskor mindig használjon fedőt a hőveszteség és a főzéshez szükséges energiamennyiség csökkentése érdekében.
- > Az étel elkészülte előtt csökkentse az energiaszintet, és a főzőedény fennmaradó hőjével fejezze be az étel megfőzését.

12 Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Ne használjon éles vagy kemény eszközöket a tisztításhoz, mivel azok a főzőlap sérülését okozhatják.
- > Miután a főzőlap kihűlt, biztonságos üvegkaparóval távolítsa el róla az ételmaradványokat.
- > Csak normál, kereskedelmi forgalomban kapható, üvegfelületek tisztítására alkalmas tisztítószeret használjon.
- > A főzőlap tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést vagy gőzborotvát.



MEGJEGYZÉS A főzőlapot évente egyszer képzett szakemberrel ellenőriztetni kell.

- > A főzőlapot puha, nedves kendővel tisztítsa.



A rozsdamentes acél- és üvegfelületekre vonatkozóan további ápolási útmutatásokat a következő honlapon talál: qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A főzőlap nem kapcsolható be.	Nincs áramellátás.	> Győződjön meg arról, hogy a főzőlap csatlakoztatva van az áramellátáshoz. > Győződjön meg arról, hogy a főzőlap be van kapcsolva. > Ellenőrizze, hogy az Ön területén nincs-e áramszünet. > Külső tápellátás használata esetén győződjön meg arról, hogy az áramköri megszakító be van kapcsolva, és megfelelően csatlakoztatva van a járműhöz. > Vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával (lásd a kézikönyv hátsó oldalán).
Az érintógombok nem reagálnak.	Az érintógombok zárolva vannak.	> Oldja fel az érintógombok zárolását (lásd: A zárolási funkció használata 183. oldal).
Az érintógombok nem reagálnak megfelelően.	A működést szennyeződés vagy víz akadályozza.	> Biztosítsa, hogy az érintógombok tiszták és szárazak legyenek. > Biztosítsa, hogy az érintógombokat tiszta kézzel kezelje. > Biztosítsa, hogy az érintógombokat ujjbeggyel és ne körömmelemmel kezelje.
	A csatlakoztatott akkumulátor feszültsége túl alacsony. Az inverter nem kap kellő mértékű áramellátást.	> Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	Az inverter hibás.	> Cserélje ki az invertert.
A teljesítményszint-jelzőn váltakozva a  és a  kijelzés jelenik meg.	Olyan főzőedényeket használ, amelyek nem alkalmasak az indukciós főzőlappal való használathoz. A főzőedény túl kicsi.	> Használjon megfelelő főzőedényeket.
	A főzőedény nem megfelelően van elhelyezve a főzőzónán. : Csak a CVI1525 és a CVI1525V modell esetén: A főzőedény nem a bekapcsolt főzőzónára került ráhelyezésre.	> Igazítsa a főzőedényt a főzőzóna közepére.
Halk zúgás	A főzőedény okozta.	> Használjon megfelelő főzőedényt (lásd: A megfelelő főzőedény kiválasztása 181. oldal).
Ventilátorzaj	Bekapcsolt a beépített hűtőventilátor bekapcsolódott és megakadályozza az elektronika túlmelegedését.	Ez a főzőlap normál működésének része.
A főzőlap nem forrósodik fel.	A főzőedény nem alkalmasak indukciós főzőlappal való használatra, ezért a főzőlap nem érzékeli azt.	> Használjon megfelelő főzőedényt (lásd: A megfelelő főzőedény kiválasztása 181. oldal).

Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A főzőlap vagy egy főzőzóna magától kikapcsolt.	Be volt kapcsolva az időzítő (lásd: Időzítő 179. oldal és Automatikus kikapcsolási időzítő 180. oldal).	> Kapcsolja be a főzőlapot.
	A főzőzóna hőmérséklete túl magas (lásd: Túlmelegedés elleni védelem 179. oldal).	> Hagyja lehűlni a főzőlapot.
	Nem megfelelő tárgy van az egyik főzőzónán (lásd: Alkalmatlan tárgyak elleni védelem 180. oldal).	> Távolítsa el a nem megfelelő tárgyat a főzőzónáról. > Győződjön meg arról, hogy a főzőedény a főzőzóna közepén van. > Ha szükséges, cserélje ki a főzőedényt.

13.1 Hibakódok

Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
F3	A főzőzóna hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával (lásd a kézikönyv hátsó oldalán).
F4		
F9	Hőmérséklet-érzékelő (IGBT) nyitott áramkör.	
FA		
E1	A bemeneti feszültség túl magas ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	A bemeneti feszültség túl alacsony ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	A főzőzóna hőmérséklete túl magas.	A főzőlap automatikusan kikapcsol. Hagyja lehűlni a főzőlapot.
E5	A ventilátor elakadt.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával (lásd a kézikönyv hátsó oldalán).
	A levegőkivezető nyílás eldugult.	
	A hőmérséklet-érzékelő (IGBT) magas hőmérséklete	
d0	A hőmérséklet-érzékelő (NTC) meghibásodott.	

14 Garancia

A termékre a törvény szerinti garancia-időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a gyártó helyi képviselőjével (lásd: dometic.com/dealer) vagy a kereskedővel.

A javításhoz, illetve a garancia-adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezü javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a garanciát.

15 Ártalmatlanítás



Csomagolóanyagok újrahasznosítása:
A csomagolóanyagot lehetőség szerint a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő tartályokba kell helyezni.



A termék végleges üzemén kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról. A termék ingyenesen ártalmatlanítható.



Ha a termék nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmaz, azokat nem kell eltávolítani az ártalmatlanítás előtt.

16 Műszaki adatok

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Feszültség/ frekvencia	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Be-/ kikapcsolás	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Bal oldali/ alsó főzőzóna	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Jobb oldali/felső főzőzóna	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Összteljesítmény	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Méretetek (Ho x Sz x Ma)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Főzőzóna átmérője	180 mm	–	–
Bal oldali/ alsó főzőzóna	–	180 mm	160 mm
Jobb oldali/felső főzőzóna	–	180 mm	180 mm
Vizsgálat/ tanúsítvány	 		

Hrvatski

1	Važne napomene.....	188
2	Objašnjenje simbola.....	188
3	Objašnjenje simbola na uređaju.....	188
4	Sigurnosne upute.....	188
5	Opseg isporuke.....	191
6	Ciljna skupina.....	191
7	Namjena.....	191
8	Tehnički opis.....	191
9	Instalacija.....	193
10	Rad.....	193
11	Ušteda energije.....	196
12	Čišćenje i održavanje.....	196
13	Uklanjanje smetnji.....	198
14	Jamstvo.....	200
15	Odlaganje u otpad.....	200
16	Tehnički podaci.....	200

1 Važne napomene

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini ovog proizvoda.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti se ovim proizvodom samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com.

2 Objašnjenje simbola

Signalna riječ opisuje poruke o sigurnosti i oštećenju imovine, kao i stupanj ili razinu težine potencijalne opasnosti.



UPOZORENJE!

Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



OPREZ!

Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.



POZOR!

Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



UPUTA Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

3 Objašnjenje simbola na uređaju



OPREZ! Vruća površina

Oznaka koja navodi da označena stavka može biti vruća i ne smije se dirati bez vođenja brige.

4 Sigurnosne upute

Opća sigurnost



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

- > Popravke na ovom uređaju smiju provoditi samo stručnjaci. Neadekvatni popravci mogu prouzročiti ozbiljne opasnosti.
- > Isključite uređaj s električne mreže prije nego što provedete bilo kakav rad ili održavanje na uređaju.
- > Uređaj nemojte upotrebljavati ako nije ispravan.
- > Isključite uređaj s napajanja ako postoji kvar zbog tehničkog nedostatka.
- > Ako je kabel za napajanje kuhala oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slična kvalificirana osoba kako bi se spriječilo ugrožavanje sigurnosti.
- > Nemojte mijenjati uređaj.
- > Komponente ovog uređaja nemojte uklanjati ni mijenjati.
- > Ako je površina puknuta, isključite uređaj kako ne bi došlo do električnog udara.
- > Ako vozilo ima inverter, uređaj će i dalje biti pod naponom čak i nakon što je iskopčan iz izvora napajanja. Nakon odspajanja iz električnog napajanja iskopčajte uređaj.



UPOZORENJE! Opasnost od požara

- > Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju opasnosti koje se pri tome javljaju.
- > Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se neće igrati s uređajem.
- > Nemojte pohranjivati predmete na površinu za kuhanje.
- > Imajte spreman aparat za gašenje požara ili ostala odgovarajuća sredstva za gašenje plamena. Pobrinite se za to da aparat za gašenje požara redovito pregledava stručno osoblje.
- > Priključite uređaj na električni krug koji ima sigurnosnu sklopku koja osigurava potpuno isključivanje napajanja.
- > Nemojte ostaviti da se kuha nešto s masti ili uljem bez nadzora.
- > **Nikad** ne pokušajte ugasiti vatru vodom. Isključite uređaj. Prekrijte plamen poklopcem ili dekom za požar.
- > Nakon upotrebe isključite štednjak i nemojte se oslanjati na zaštitni mehanizam.



UPOZORENJE! Opasnost od opekline

- > Uređaj i njegovi pristupni dijelovi mogu postati vrući tijekom upotrebe.
- > Trebali biste se pobrinuti da ne dodirujete vruće elemente.
- > Ruke, lice i kosu držite podalje od plamenika.
- > Djeca mlađa od 8 godina ne bi se smjela približavati bez stalnog nadzora
- > Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja.
- > Nadzirite sve aktivnosti oko uređaja da biste spriječili opekline ili druge ozljede.
- > Pustite da se uređaj ohladi na okolnu temperaturu prije nego što ga dodirnete golim rukama.
- > Upotrijebite držače štednjaka koje je osmislio proizvođač uređaja za kuhanje ili kako je naznačio proizvođač uređaja u uputama za upotrebu kao odgovarajuće ili držače za štednjak ugrađene u uređaj.



UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

Osobe koje imaju elektrostimulatore srca ili ostale električne implantate (poput inzulinskih pumpi) moraju se obratiti svojem liječniku ili proizvođaču implantata prije upotrebe ovog uređaja kako bi se osigurali da na njihove implantate neće utjecati elektromagnetsko polje.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Nemojte upotrebljavati uređaj kao radnu površinu ili površinu za pohranu.
- > Uređaj nije namijenjen da se njime rukuje vanjskim brojačem vremena ili sustavom zasebnog daljinskog upravljača.

Sigurnost pri montaži uređaja



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

- > Električnu montažu smije provoditi samo kvalificirano osoblje.
- > Uređaj se mora montirati u skladu sa svim državnim, regionalnim, lokalnim i ostalim propisima koji su na snazi u državi upotrebe.
- > Prije priključivanja uređaja isključite napajanje.
- > Nemojte priključiti uređaj na napajanje ako postoji vidljivo oštećenje na uređaju ili kabelu za napajanje.
- > Uređaj montirajte u suhom okruženju.
- > Nemojte montirati uređaj izravno iznad perilice za posuđe, zamrzivača, perlice za rublje, sušilice za rublje ni sličnih aparata.
- > Sljedeće je potrebno uključiti u fiksno ožičenje u skladu s pravilima za ožičenje: Svepolna sigurnosna sklopka za isključivanje koja ima najmanje 3 mm razmaka na svim polovima; u slučaju curenja struje koje može premašiti 10 mA veza sa zaštitnim uređajem struje kvara (RCD) s nazivnom preostalom strujom koja ne premašuje 30 mA bit će prekinuta.
- > Uređaju je potrebno barem 230 V / 10 A napajanja. Električna mreža od 230 V izmjenične struje u kampu mora imati osigurač jači od 10 A.



UPOZORENJE! Opasnost od požara

- > Pobrinite se da ima prikladan protok svježeg zraka izvan ormarića na podlogu uređaja.
- > Ako se uređaj postavi iznad ladice ili ormarića, postavite toplinsku barijeru između podloge uređaja.
- > Pobrinite se da su površine otporne na toplinu i lako se čiste za zidne površine oko uređaja.
- > Izravno ispod uređaja nemojte postavljati nikakve velike uređaje koji stvaraju toplinu (npr. pećnicu, grijalicu ili grijač vode).



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Nemojte primjenjivati silu na gornji i donji dio uređaja tijekom montaže.
- > Pobrinite se da je radna površina kvadratna i ravna, bez strukturalnih dijelova koji ometaju zahtjeve prostora.
- > Pobrinite se da je radna površina izrađena od materijala otpornog na toplinu.
- > Ako je uređaj montiran iznad pećnice, pobrinite se da pećnica ima ugrađen ventilator za hlađenje.

Sigurnost pri radu uređaja



UPOZORENJE! Opasnost od eksplozije

U blizinu uređaja nemojte postavljati kemikalije, zapaljive materijale ni sprejeve.



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

Uređaj nemojte upotrebljavati ako je oštećen ili ako ne radi ispravno.



UPOZORENJE! Opasnost od požara

Kuhanje masti ili ulja bez nadzora na uređaju može biti opasno i prouzrokovati požar.



UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

Uređaj upotrebljavajte samo u dobro prozračenim prostorijama.



OPREZ! Vruća površina

Postavite da se uređaj ohladi prije nego što ga dodirnete golim rukama.



OPREZ! Opasnost od požara

- > Postupak se kuhanja treba nadzirati. Kratko kuhanje bi se trebalo stalno nadzirati.
- > Nemojte postavljati bilo kakve predmete osim posuđa i tava za kuhanja na ili uz proizvod.
- > Nemojte postaviti spremnik ili nešto slično preko uređaja.
- > Zapaljive predmete držite podalje od uređaja.
- > Za rukovanje toplim posuđem za kuhanje koristite isključivo suhe držače za lonce.
- > Uređaj isključite prije nego što uklonite posude za kuhanje.



OPREZ! Opasnost od opekline

- > Uređaj tijekom upotrebe nemojte pomicati.
- > Nemojte nositi metalne predmete tijekom rukovanja uređajem.
- > U blizinu uređaja nemojte postavljati nikakve metalne predmete jer oni mogu provoditi toplinu iz induksijskog kuhala.
- > Prilikom rukovanja toplim komponentama upotrebljavajte zaštitne rukavice.
- > Dijelovi kojima se može pristupiti mogu biti jako vrući. Držite malu djecu podalje od uređaja.
- > Upotreba alkohola ili lijekova dobivenih na recept ili bez njega može utjecati na sposobnost pravilnog montiranja uređaja ili sigurnog upravljanja proizvodom.
- > Metalni predmeti poput noževa, vilica, žlica i poklopaca ne smiju se postaviti na ploču budući da se mogu zagrijati.



OPREZ! Opasnost za zdravlje

- > Nemojte upotrebljavati kao grijač prostora.
- > Proizvod upotrebljavajte samo uz nadzor odrasle osobe.
- > Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Nemojte upotrebljavati jaka abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre metalne strugače za čišćenje uređaja budući da mogu ogrebat površinu, a čime se može razbiti staklo.
- > Za čišćenje uređaja nemojte koristiti parne čistače.

5 Opseg isporuke



UPUTA Komplet za postavljanje dostupan je kao i rezervni dio.

Opis	Količina
Štednjak	1
Komplet za postavljanje	1

5.1 Naručivanje rezervnih dijelova

1. Pročitajte broj proizvoda (PNC) ili broj dijela (broj artikla) s tipske pločice.
2. Obratite se najbližem servisnom partneru ili trgovcu tvrtke Dometic kako biste ih naručili.

6 Ciljna skupina



Električnu montažu te postavljanje uređaja smije provoditi samo kvalificirani električar koji je pokazao vještinu i znanje vezano za konstrukciju i rad električne opreme i izvođenje instalacija, koji dobro poznaje važeće propise države u kojoj se oprema treba instalirati i/ili koristiti i koji je prošao obuku o sigurnosti koja mu omogućava da prepozna i izbjegne opasnosti koje se pri tome javljaju.

Sve ostale radnje namijenjene su također za neprofesionalne korisnike.

7 Namjena

Štednjak je pogodan za kuhanje i zagrijavanje hrane.

Štednjak je namijenjen za upotrebu:

- u rekreacijskim vozilima
- na brodovima i plovilima: Postavljanje u dnevnim boravcima

Štednjak **nije** prikladan za:

- upotrebu tijekom vožnje
- upotrebu kao grijač prostora

- rukovanje putem vanjskim mjerača vremena ili zasebnog daljinskog upravljača
- na brodovima i plovilima: Montaža i rukovanje na otvorenim palubama

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilnog sklapanja, montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
 - nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
 - izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
 - uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama
- Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

8 Tehnički opis



POZOR! Opasnost od oštećenja

Budući da oprema mora biti sukladna sa situacijama upotrebe proizvoda, nije dodana funkcija upravljanja napajanjem.

Hrana u posudi zagrijava se elektromagnetskim poljem koje zagrijava posudu.

Štednjak ima bravu za zaštitu djece od mogućih opasnosti i ozljeda. Štednjak ima mjerač vremena, zaštitu od prekomjerne temperature, zaštitu od neodgovarajućih predmeta te brojač vremena za automatsko isključivanje.

Dostupan je štednjak u različitim verzijama:

- CVI 1350: Štednjak s jednom indukcijskom zonom.
- CVI 1525 i CVI 1525V: Štednjak s dvama indukcijskim zonama.

Štednjak ima 9 različitih postavki temperature.



UPUTA

- Snaga se može razlikovati
- Ako se upotrebljava način rada Boost, troši se više snage (Tehnički podaci na stranici 200)

CVI 1350

Razina snage	Prosječna snaga
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525 / CVI 1525V

Razina snage	Prosječna snaga (lijeva/donja zona kuhanja)	Prosječna snaga (desna/gornja zona kuhanja)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Tajmer

Mjerač vremena može se upotrebljavati za automatsko isključivanje zone za kuhanje nakon što postavljeno vrijeme protekne. Mjerač vremena može se postaviti od 0 ... 99 min .

Zaštita od prekomjerne temperature

Senzor temperature nadzire temperaturu unutar štednjaka. Štednjak se isključuje ako senzor temperature otkrije pregrijavanje ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



UPUTA Informacije o daljnjem postupanju u toj situaciji možete pronaći u odjeljku Uklanjanje smetnji na stranici 198

Zaštita od neprikladnih predmeta

Ako se jedan od sljedećih slučajeva pojavljuje duže od 1 min , štednjak se automatski prebacuje u stanje pripravnosti i aktivira se ventilator štednjaka. Ventilator štednjaka zatim hladi štednjak u trajanju od 1 min .

- Posuđe je neodgovarajuće veličine
- Nemagnetski objekt
- Mali predmet na štednjaku
- Posuđe koje očito nije na središtu

Mjerač vremena za automatsko isključivanje

Mjerač vremena za automatsko isključivanje sigurnosna je funkcija za zaštitu. Funkcija automatski isključuje štednjak nakon određenog vremena. Vremena za automatsko isključivanje različitih razina snage prikazana su u tablici u nastavku:

Razina snage	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Vrijeme isključivanja	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Pregled štednjaka

sl. 1 na stranici 3

Pozicija	Opis
1	Upravljačka ploča
2	Ventilacija
3	Zona kuhanja
4	Staklena ploča
5	Strujni kabel

Upravljačka ploča

Zvučni se signali oglašavaju kad se pritisnu dodirni gumbi.

sl. 2 na stranici 4

Pozicija	Opis
1	Tipka za uključivanje/isključivanje
2	Indikator razine snage
3	Gumbi za razinu topline
4	Indikator vremena
5	Tipka BOOST
6	Gumb mjerača vremena
7	Gumb za zaključavanje
8	Gumbi za odabir zone kuhanja

9 Instalacija



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

- > Pobrinite se da napon odgovara vrijednosti navedenoj na tipskoj pločici.
- > Pobrinite se da odjeljci kabela za napajanje mogu podnijeti određeno opterećenje na nazivnoj pločici.
- > Držite se specifikacija u poglavlju „Tehnički podaci“ na stranici 20
- > Kabel za napajanje ne smije dodirivati nijedan vrući dio i mora se usmjeriti tako da mu je temperatura najviše 75 °C.

 **sl. 3 na stranici 4**



UPOZORENJE! Opasnost od požara

- > Sigurnosna udaljenost između štednjaka i uređaja iznad štednjaka mora biti najmanje 500 mm ( **sl. 3**).
- > Štednjak mora imati dobru ventilaciju, a ulazi i izlazi za zrak ne smiju biti blokirani ( **sl. 3**).



POZOR! Opasnost od oštećenja

Upotrijebite radnu površinu izrađenu od materijala otpornog na toplinu.



UPUTA Pobrinite se da se ne može pristupiti kabeu za napajanje putem vrata ormarića ili ladicca nakon montaže.

1. Obavezno se pridržavajte propisanih razmaka ( **sl. 3**).

2. Izrežite radnu površinu.

 **sl. 4 na stranici 5**

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



UPUTA Debljina radne površine mora biti 10 ... 40 mm

3. Montirajte nosače na radnu površinu.



UPUTA Montirajte nosače **2 mm ispod gornje površine** radne ploče da biste osigurali dobro prijanjanje i brtvljenje štednjaka na radnoj površini.

 **sl. 5 na stranici 5**

4. Stavite štednjak u izrezanu rupu u ploči.

 **sl. 6 na stranici 6**

5. Montirajte štednjak na nosače.

 **sl. 7 na stranici 6**

6. Priključite strujni kabel.

 **sl. 8 na stranici 6**

bn	bu	gn	ye
Smeđa	Plava	Zelena	Žuta

10 Rad



OPREZ! Opasnost od ozljeda

Štednjakom ikada ne rukujte kada je vozilo u pokretu.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Nemojte povlačiti posuđe za kuhanje po štednjaku.
- > Podignite posudu za kuhanje kada je želite ukloniti sa štednjaka.
- > Kada ste u inozemstvu, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija električne mreže oznakama na štednjaku.

Pridržavajte se sljedećih savjeta i preporuka:

- Ako je uređaj predviđen za rad uz napajanje iz invertera, inverter mora imati minimalnu kontinuiranu nazivnu snagu od najmanje 2300 W i biti povezan s litijevim punjačem opremljenim sustavom za upravljanje akumulatorom koji može primijeniti potrebna opterećenja.
- Ako upotrebljavate inverter s izlaznom snagom manjom od 2000 W, koristite samo jednu indukcijsku zonu odjednom.
- **Samo za CVI 1525 i CVI 1525V:** uz napajanje iz električne mreže mogu se upotrebljavati obadjeve indukcijske zone. No stacionarno napajanje rekreacijskih vozila ograničeno je na 15 A. Istovremena upotreba većeg broja uređaja, primjerice klimatizacijskog uređaja, sustava za toplu

vodu, friteza na vrući zrak, mikrovalnih pećnica, grijalica ili sušila za kosu može preopteretiti ulazno napajanje rekreacijskog vozila. U tom slučaju smanjite opterećenje i po potrebi prekidač struje kvara vratite u početni položaj.

- Gumbi reagiraju na dodir. Nemojte presnažno stiskati gumb.
- Upotrijebite vrh prsta, a ne nokat za rukovanje.
- Pobrinite da su gumbi uvijek čisti i suhi tako da to ne utječe na rad.

10.1 Odabir ispravnog posuđa za kuhanje



UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

Nemojte zagrijavati prazno posuđe ili tave te nemojte upotrebljavati posuđe za kuhanje s tankim dnom. Posuđe za kuhanje može se prebrzo zagrijati. Donji dio posuđa za kuhanja može se otopiti i oštetiti staklenu ploču.



POZOR! Opasnost od oštećenja

Nemojte upotrebljavati posuđe za kuhanje koje ima oštre rubove ili zaobljenu podlogu.



UPUTA

- Upotrebljavajte samo posuđe za kuhanje s odgovarajućom podlogom za indukcijsko kuhanje.
 - Nemojte upotrebljavati posuđe za kuhanje izrađeno od čistog nehrđajućeg čelika, aluminija ili bakra bez magnetske podloge, stakla, drva, porculana, keramike i zemljanog posuđa.
- > Upotrebljavajte posuđe s promjerom dna m od najmanje 140 mm .
- > Provedite test za magnet kako biste provjerili je li vam posuđe za kuhanje odgovarajuće za rad štednjaka tako da približite magnet prema podlozi posuđa.
- ✓ Posuđe za kuhanje odgovarajuće je za štednjak ako posuđe privlači magnet.

10.2 Postavke topline

Sljedeće su postavke smjernice. Točna postavka ovisit će o posuđu za kuhanje i količini hrane koja se kuha.

Razina snage	Prikladnost
1–2	• Zagrijavanje male količine hrane • Hrana koja se topi i brzo pregori Samo za CVI 1350: • Sporo kuhanje • Sporo zagrijavanje
3–4	Samo za CVI 1350: • Podgrijavanje • Brzo kuhanje • Kuhanje riže Samo za CVI 1525 i CVI 1525V: • Sporo kuhanje
5–6	• Pečenje palačinki Samo za CVI 1525 i CVI 1525V: • Sporo zagrijavanje • Podgrijavanje
7–8	• Pirjanje • Kuhanje tjestenine Samo za CVI 1525 i CVI 1525V: • Brzo kuhanje • Kuhanje riže
9	• Prženje uz miješanje • Pečenje • Prokuhavanje vode

10.3 Upotreba štednjaka

Samo za CVI 1350

1. Dodirnite gumb ①.
- ✓ Indikatori prikazuju – ili – – .
Aktivirano je stanje pripravnosti.
2. Dodirnite gumb +.
- ✓ Indikator razine snage prikazuje ②.
3. Postavite odgovarajuće posuđe za kuhanje na zonu kuhanja koja će se upotrebljavati (pogledajte Odabir ispravnog posuđa za kuhanje na stranici 194).
- ✓ Ako indikator razine snage prikazuje ③, zaslon se isključuje nakon 2 minute (pogledajte Uklanjanje smetnji na stranici 198).
4. Postavite razinu snage zone kuhanja s pomoću gumba – i +
Štednjak se isključuje nakon 1 minute ako nije postavljena razina snage.

Samo za CVI 1525 i CVI 1525V

1. Dodirnite gumb ①.
- ✓ Indikatori prikazuju – ili – – .
Aktivirano je stanje pripravnosti.

2. Postavite odgovarajuće posuđe za kuhanje na zonu kuhanja koja će se upotrebljavati (pogledajte Odabir ispravnog posuđa za kuhanje na stranici 194).
3. Dodirnite gumb  zone kuhanja koji će se upotrijebiti.
 - ✓ Indikator razine snage prikazuje .

Ako indikator razine snage prikazuje , zaslon se isključuje nakon 2 minute (pogledajte Uklanjanje smetnji na stranici 198).
4. Postavite razinu snage zone kuhanja s pomoću gumba — i +.

Štednjak se isključuje nakon 1 minute ako nije postavljena razina snage.

10.4 Isključivanje CVI 1350

- > Dodirnite gumb — dok se na indikatoru vremena ne prikaže .
- ✓ H prikazuje se dokle god je zona kuhanja vruća.
- > Dodirnite gumb .
- ✓ Štednjak se isključuje.

Samo za CVI 1525 i CVI 1525V

1. Dodirnite gumb  zone kuhanja koja se treba isključiti.
2. Dodirnite gumb — dok se na indikatoru vremena ne prikaže .
- ✓ H prikazuje se dokle god je zona kuhanja vruća.
3. Dodirnite gumb .
- ✓ Štednjak se isključuje.

10.5 Upotreba funkcije zaključavanja

1. Dodirnite gumb .
 - ✓ Indikator vremena prikazuje .
- Onemogućeni su svi dodirni gumbi osim gumba  i gumba .
2. Pritisnite i držite gumb  nekoliko sekundi.
 - ✓ Indikator vremena više ne prikazuje .
- Svi dodirni gumbi su omogućeni.

10.6 Upotreba funkcije BOOST

Kad se uključi funkcija BOOST, zona kuhanja se zagrijava maksimalno 5 min pri višoj razini snage.

Samo za CVI 1525 i CVI 1525 V:

Funkcija BOOST može se provesti samo na **desnoj/gornjoj** zoni kuhanja.

Samo za CVI 1350

1. Pobrnite se da je zona kuhanja postavljena na maksimalnu snagu.

Ako zona kuhanja ne radi pri maksimalnoj razini snage, treperit će indikator razine snage.
2. Dodirnite gumb — ili +.
3. Dodirnite gumb .
 - ✓ Indikator razine snage prikazuje .

Indikator razine snage vraća se na  nakon 5 min.
4. Ponovite korake 2. – 3. da biste deaktivirali funkciju BOOST prije nego što istekne 5 min.

Samo za CVI 1525 i CVI 1525V

1. Pobrnite se da je zona kuhanja na kojoj planirate uključiti funkciju BOOST postavljena na maksimalnu snagu.

Ako zona kuhanja ne radi pri maksimalnoj razini snage, treperit će naizmjenično indikator razine snage.
2. Dodirnite gumb  **desne/gornje** zone kuhanja.
 - ✓ Indikator razine snage odabrane zone kuhanja treperi.
3. Dodirnite gumb .
 - ✓ Indikator razine snage odabrane zone kuhanja prikazuje .

Indikator razine snage odabrane zone kuhanja vraća se na  nakon 5 min.
4. Ponovite korake 2. – 3. da biste deaktivirali funkciju BOOST prije nego što istekne 5 min.

10.7 Upotreba funkcije mjerača vremena Samo za CVI 1350

1. Pobrnite se da je štednjak uključen.
2. Dodirnite gumb .
- ✓ Indikator vremena prikazuje  (30 min).

3. Postavite vrijeme s pomoću gumba — i +.
 - Jednom dodirnite gumb — ili + da biste promijenili mjerač vremena za 1 min .
 - Dodirnite i držite gumb — ili + da biste promijenili mjerač vremena za 10 min .

Ako postavljeni mjerač vremena prijeđe 99 min , mjerač vremena vraća se na 0 min .

- ✓ Mjerač vremena je pokrenut.

Indikator vremena prikazuje preostalo vrijeme.

Indikator vremena treperi 5 s .

Indikator vremena prikazuje -- kada istekne postavljeni mjerač vremena.

Indikator razine snage prikazuje H sve dok je temperatura zone kuhanja niža od 60 °C .

4. Postavite mjerač vremena na 00 (0 min) da biste isključili zonu kuhanja.

Samo za CVI 1525 i CVI 1525V

Mjerač vremena se može postaviti na obje zone kuhanja.

1. Pobrinite se da je štednjak uključen.
2. Dodirnite gumb  zone kuhanja na kojoj želite postaviti mjerač vremena.
3. Dodirnite gumb .
- ✓ Indikator vremena prikazuje 30 (30 min) .

Točka pokraj indikatora razine snage svijetli kad naznačuje koja je zona kuhanja odabrana.

4. Postavite vrijeme s pomoću gumba — i +.
 - Jednom dodirnite gumb — ili + da biste promijenili mjerač vremena za 1 min .
 - Dodirnite i držite gumb — ili + da biste promijenili mjerač vremena za 10 min .

Ako postavljeni mjerač vremena prijeđe 99 min , mjerač vremena vraća se na 0 min .

- ✓ Mjerač vremena je pokrenut.

Indikator vremena prikazuje preostalo vrijeme.

Indikator vremena treperi 5 s .

Indikator vremena prikazuje -- kada istekne postavljeni mjerač vremena.

Indikator razine snage prikazuje H sve dok je temperatura zone kuhanja niža od 60 °C .

5. Postavite mjerač vremena na 00 (0 min) da biste isključili zonu kuhanja.

Ako postavite mjerač vremena za obje zone kuhanja:

- Indikator vremena prikazuje preostalo vrijeme mjerača vremena koji prvi istječe.
- Točka pored indikatora razine snage prikazuje na koju se zonu kuhanja odnosi prikazani mjerač vremena.
- Da biste provjerili drugi mjerač vremena, dodirnite gumb  odgovarajuće zone kuhanja.
- Kada jedan mjerač vremena istekne, indikator vremena prikazuje vrijeme preostalog mjerača vremena.
- Indikator razine snage zone kuhanja čiji je mjerač vremena istekao prikazuje H sve dok temperatura polja kuhanja ne padne ispod 60 °C .

11 Ušteda energije

- > Isključite štednjak ako se ne upotrebljava.
- > Upotrebljavajte posude promjera jednako velikog promjera kao što je promjer odabrane zone kuhanja kako biste učinkovito trošili energiju.
- > Kada kuhate, uvijek upotrebljavajte poklopac kako biste smanjili gubitak topline i koristili manje energije za kuhanje.
- > Ranije smanjite napajanje kako biste pripremu hrane dovršili uz pomoć preostale topline u posudi.

12 Čišćenje i održavanje



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Tijekom čišćenja nemojte upotrebljavati oštre ni čvrste predmete jer oni mogu dovesti do oštećenja štednjaka.
- > Uklonite prolivenu hranu sigurnosnim staklenim strugačem kada se štednjak ohladi.
- > Za staklene površine upotrebljavajte samo standardna komercijalna sredstva za čišćenje.
- > Nemojte upotrebljavati čistač s velikim mlazom ili parni čistač za čišćenje štednjaka.



UPUTA Štednjak mora pregledati kvalificirano osoblje jednom godišnje.

- > Očistite štednjak mekom suhom krpom.



Dodatne upute o održavanju
površina od nehrđajućeg čelika
i stakla potražite na internetskoj
adresi qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Štednjak se ne može uključiti.	Nema struje.	> Štednjak mora biti povezan s električnim napajanjem. > Provjerite je li štednjak uključen. > Provjerite je li nestalo struje u vašem području. > Kada upotrebljavate napajanje s obale, provjerite je li osigurač uključen i pravilno povezan s vozilom. > Obratite se službi za podršku proizvođača (pogledajte zadnju stranicu ovih uputa).
Dodirni gumbi ne reagiraju.	Dodirni su gumbi zaključani.	> Otključajte dodirne gumbе (pogledajte Upotreba funkcije zaključavanja na stranici 195).
Dodirni gumbi ne reagiraju ispravno.	Rad je blokiran prljavštinom ili vodom.	> Pobrinite se da su dodirni gumbi čisti i suhi. > Pobrinite se da rukujete dodirnim gumbima čistim rukama. > Pobrinite se da rukujete dodirnim gumbima vrhovima prstiju, a ne noktima.
	Snaga je priključenog akumulatora premala. Inverter ne prima dovoljno napajanja.	> Napunite ili zamijenite akumulator.
	Inverter je u kvaru.	> Zamijenite inverter.
Indikator razine snage naizmjenično prikazuje $\frac{U}{-}$ i $\frac{-}{U}$.	Upotrebljava se posuđe za kuhanje koje nije prikladno za indukcijski štednjak. Posuđe za kuhanje je premalo.	> Upotrijebite odgovarajuće posuđe za kuhanje.
	Posuđe za kuhanje nije ispravno postavljeno na zonu kuhanja. Samo za CVI1525 i CVI1525V: Posuđe za kuhanje ne može se postaviti na zonu kuhanja koja je uključena.	> Posudu centrirajte na zoni kuhanja.
Tiho zujanje	Uzorkuje ga posuđe za kuhanje.	> Upotrebljavajte odgovarajuće posuđe za pripremu hrane (pogledajte Odabir ispravnog posuđa za kuhanje na stranici 194).
Buka ventilatora	Ugrađeni se ventilator uključio kako se elektronika ne pregrijala.	To je uobičajeni rad štednjaka.
Posuda za pripremu hrane ne zagrijava se.	Posuda za pripremu hrane nije prikladna za indukcijske štednjake i zato je štednjak ne prepoznaje.	> Upotrebljavajte odgovarajuće posuđe za pripremu hrane (pogledajte Odabir ispravnog posuđa za kuhanje na stranici 194).
Štednjak ili zona kuhanja samostalno se isključila.	Bio je aktivan mjerač vremena (pogledajte Tajmer na stranici 192 i Mjerač vremena za automatsko isključivanje na stranici 192).	> Uključite štednjak.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
	Temperatura zone kuhanja previsoka je (pogledajte Zaštita od prekomjerne temperature na stranici 192).	> Neka se štednjak ohladi.
	Na zonu kuhanja postavljen je neprikladan predmet (pogledajte Zaštita od neprikladnih predmeta na stranici 192).	> Uklonite neprikladan predmet sa zone kuhanja. > Posuda za pripremu hrane mora biti na sredini zone kuhanja. > Ako je potrebno, zamijenite posudu za pripremu hrane.

13.1 Šifre grešaka

Kod greške	Mogući uzrok	Rješenje
F3	Kvar senzora temperature zone kuhanja.	Obratite se službi za podršku proizvođača (pogledajte zadnju stranicu ovih uputa).
F4		
F9	Otvoren strujni krug senzora temperature (IGBT).	
FA		
E1	Ulazni je napon previsok ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Ulazni je napon prenizak ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Previsoka je temperatura zone kuhanja.	Štednjak se automatski isključuje. Neka se štednjak ohladi.
E5	Blokiran je ventilator .	Obratite se službi za podršku proizvođača (pogledajte zadnju stranicu ovih uputa).
	Blokiran je izlaz za zrak.	
	Visoka temperatura senzora temperature (IGBT)	
d0	Kvar senzora temperature (NTC).	

14 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, obratite se podružnici proizvođača u svojoj državi (pogledajte dometic.com/dealer) ili svojem trgovcu na malo.

Za potrebe popravaka i obrade jamstva pri slanju uređaja priložite sljedeće dokumente:

- presliku računa s datumom kupnje
- razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

15 Odlaganje u otpad



Recikliranje ambalaže: Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.



Ako proizvod želite konačno odložiti u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju u otpad. Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.



Ako proizvod sadrži jednokratne baterije, punjive baterije ili izvore svjetla, ne morate ih uklanjati prije odlaganja u otpad.

16 Tehnički podaci

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Napon/frekvencija	220 ... 240 V ~, 50 Hz		
Snaga	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Lijeva/donja zona kuhanja	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Desna/gornja zona kuhanja	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Ukupna snaga	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Dimenzije (D x Š x V)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Promjer zone kuhanja	180 mm	–	–
Lijeva/donja zona kuhanja	–	180 mm	160 mm
Desna/gornja zona kuhanja	–	180 mm	180 mm
Ispitivanje/certifikacija	 		

Türkçe

1	Önemli notlar.....	201
2	Sembollerin açıklanması.....	201
3	Cihaz üzerindeki sembollerin açıklamaları.....	201
4	Güvenlik uyarıları.....	201
5	Teslimat kapsamı.....	204
6	Hedef grup.....	204
7	Amacına Uygun Kullanım.....	204
8	Teknik açıklama.....	204
9	Montaj.....	205
10	Kullanım.....	206
11	Enerji tasarrufu.....	209
12	Temizlik ve bakım.....	209
13	Arızaların Giderilmesi.....	210
14	Garanti.....	212
15	Atık İmhası.....	212
16	Teknik Bilgiler.....	212

1 Önemli notlar

Bu ürünün doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu ürün ile birlikte SAKLANMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuzu ve anladığınızı ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınızı onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer mallar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için lütfen documents.dometic.com adresini ziyaret edin.

2 Sembollerin açıklanması

Bir sinyal sözcüğü, güvenlik ve maddi hasar mesajlarını tanımlar ve ayrıca tehlikenin ciddiyet derecesini veya seviyesini gösterir.



UYARI!

Ölenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



DİKKAT!

Ölenmediğinde, hafif veya orta derecede bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



İKAZ!

Ölenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.



NOT Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

3 Cihaz üzerindeki sembollerin açıklamaları



DİKKAT! Sıcak yüzey

İşaretlenen öğenin sıcak olabileceğini ve dikkat edilmeden dokunulmaması gerektiğini belirtir.

4 Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

- > Bu cihazda sadece usta elemanlar tarafından onarım yapılmalıdır. Yanlış onarımlar ciddi tehlikelere neden olabilir.
- > Cihaz üzerinde herhangi bir çalışma veya bakım yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını güç kaynağından ayırın.
- > Arızalandığında cihazı kullanmayın.
- > Teknik bir sorundan kaynaklı arıza durumunda cihazın elektrik bağlantısını güç kaynağından ayırın.
- > Pişirme cihazının güç kablusunda hasar varsa, güvenlikle ilgili tehlikelerin önlenmesi için kablo, üretici, servis personeli veya benzeri bir nitelikli kişi tarafından değiştirilmelidir.
- > Cihazda değişiklik yapmayın.
- > Cihazın herhangi bir bileşenini çıkarmayın veya değiştirmeyin.
- > Yüzeyde çatlak varsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazı kapatın.
- > Araç bir invertörle donatılmışsa, cihazın güç kaynağıyla bağlantısı kesildikten sonra bile cihaz hala gerilim altında olacaktır. Güç kaynağı bağlantısını kestikten sonra cihazın fişini çekin.



UYARI! Yangın tehlikesi

- > Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi ve tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- > Bu cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar daima gözetlenmelidir.
- > Pişirme yüzeylerinde herhangi bir nesne saklamayın.
- > Bir yangın söndürücü veya alevi söndürmeye uygun başka bir araç hazır bulundurun. Yangın söndürücünün kalifiye personel tarafından düzenli aralıklarla kontrol edildiğinden emin olun.
- > Cihazı, güç kaynağı bağlantısının tamamen kesilmesini sağlayan devre kesiciye sahip bir devreye bağlayın.
- > Ocakta katı veya sıvı yağ varken gözetimsiz pişirme yapmayın.
- > **Yangını asla** su ile söndürmeye çalışmayın. Cihazı kapatın. Alevi bir kapak veya yangın battaniyesi ile örtün.
- > Kullandıktan sonra ocağı kapatın ve yalnızca koruma mekanizmasına güvenmeyin.



UYARI! Yanma tehlikesi

- > Cihaz ve erişilebilir parçaları kullanım sırasında ısınır.
- > Isıtma elemanlarına dokunmamaya özen gösterilmelidir.
- > Ellerinizi, yüzünüzü ve saçınızı ocak gözlemlerinden uzak tutun.
- > 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında tutulmadıkça uzak tutulmalıdır.
- > Çocukları ve evcil hayvanları güvende olabilecekleri bir mesafede tutun.
- > Yanıkları veya diğer yaralanmaları önlemek için cihazın etrafındaki tüm faaliyetleri izleyin.
- > Çıplak elle dokunmadan önce cihazın ortam sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- > Yalnızca ocak üreticisi tarafından tasarlanan veya cihazın üreticisi tarafından kullanım kılavuzunda uygun olarak belirtilen ocak koruyucuları ya da cihaza dahil edilmiş ocak koruyucuları kullanın.



UYARI! Sağlık için tehlike

Kalp pili veya diğer elektrikli implantları (insülin pompaları gibi) olan kişiler, implantlarının elektromanyetik alandan etkilenmeyeceğinden emin olmak için bu cihazı kullanmadan önce doktorlarına veya implant üreticilerine danışmalıdır.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Cihazı çalışma veya saklama yüzeyi olarak kullanmayın.
- > Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.

Cihazın güvenli bir şekilde monte edilmesi



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

- > Elektriksel montaj yalnızca yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- > Bu cihaz, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan tüm ulusal, bölgesel, yerel veya diğer geçerli düzenlemelere uygun olarak monte edilmelidir.
- > Cihazı bağlamadan önce gücü kapatın.
- > Cihazda veya güç kablusunda gözle görülür bir hasar varsa, cihazı güç kaynağına bağlamayın.
- > Cihazı kuru bir ortamda monte edin.
- > Cihazı doğrudan bulaşık makinesi, dondurucu, çamaşır makinesi, çamaşır kurutma makinesi veya benzeri bir cihazın üzerine monte etmeyin.
- > Aşağıdakiler, kablolama kurallarına uygun olarak sabit kablo tesisatına dahil edilmelidir: Tüm kutuplarda en az 3 mm boşluğa sahip kutup bağlantısı ayırma cihazı; 10 mA değerini aşabilecek kaçak akım varsa 30 mA değerini aşmayan nominal kaçak akımlı bir kaçak akım rölesi (RCD); bir ayırıcı.
- > Cihaz en az 230 V / 10 A güç kaynağı gerektirir. Kamp alanı tarafından sağlanan 230 V AC şebekenin sigortasının 10 A'dan yüksek olduğundan emin olun.



UYARI! Yangın tehlikesi

- > Kabinin dışından cihazın tabanına yeterli temiz hava akışı olduğundan emin olun.
- > Cihaz bir çekmecenin veya dolabın üzerine monte edilmişse, cihazın tabanının altına termal bariyer yerleştirin.
- > Cihazın etrafındaki duvar yüzeylerinde ısıya dayanıklı ve kolay temizlenebilir yüzeyler olmasına dikkat edin.
- > Isı üreten büyük cihazları (ör. fırın, ısıtıcı, su ısıtıcısı) doğrudan cihazın altına monte etmeyin.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Montaj sırasında cihazın üstüne ve altına kuvvet uygulamayın.
- > Çalışma yüzeyinin kare ve düz olduğundan, hiçbir yapısal elemanın cihazın alan gereksinimlerine problem teşkil etmediğinden emin olun.
- > Çalışma yüzeyinin ısıya dayanıklı bir malzemeden yapıldığından emin olun.
- > Cihaz bir fırının üzerine monte edilmişse, fırının yerleşik bir soğutma fanına sahip olduğundan emin olun.

Cihazı çalıştırırken güvenlik



UYARI! Patlama tehlikesi

Cihazın yakınına kimyasallar, yanıcı maddeler veya sprey aerosoller koymayın.



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

Cihaz hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa kullanmayın.



UYARI! Yangın tehlikesi

Katı veya sıvı yağ ile cihazda gözetimsiz pişirme tehlikeli olabilir ve yangına neden olabilir.



UYARI! Sağlık için tehlike

Cihazı yalnızca iyi havalandırılan bir alanda kullanın.



DİKKAT! Sıcak yüzey

Çıplak elle dokunmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.



DİKKAT! Yangın tehlikesi

- > Pişirme işlemi denetlenmelidir. Kısa süreli bir pişirme işlemi sürekli olarak denetlenmelidir.
- > Bu ürünün üzerine veya karşısına, tencere ve tava dışında herhangi bir nesne koymayın.
- > Cihazın üzerine saklama kabı veya benzeri bir şey koymayın.
- > Yanıcı nesneleri cihazdan uzak tutun.
- > Sıcak pişirme kaplarını tutmak için sadece kuru tutacaklar kullanın.
- > Pişirme kaplarını cihazdan almadan önce cihazı kapatın.



DİKKAT! Yanma tehlikesi

- > Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- > Cihazı çalıştırırken metal nesneler takmayın.
- > İndüksiyon ocağından gelen ısıyı iletilebilecekleri için cihazın yakınına herhangi bir metal nesne koymayın.
- > Sıcak bileşenleri tutarken koruyucu eldiven kullanın.
- > Erişilebilir parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları uzak tutun.
- > Alkol veya reçeteli ya da reçetesiz ilaçların kullanılması, bu cihazı doğru bir şekilde monte etme ya da güvenli bir şekilde çalıştırma yeteneğinizi olumsuz etkileyebilir.
- > Bıçak, çatal, kaşık ve kapak gibi metal nesneler ısınabileceği için cihazın üzerine konulmamalıdır.



DİKKAT! Sağlık için tehlike

- > Mekan ısıtıcısı olarak kullanmayın.
- > Bu cihazı yalnızca bir yetişkinin ilgilenebileceği durumlarda çalıştırın.
- > Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Cihazı temizlemek için sert aşındırıcı temizleyiciler veya keskin metal kazıyıcılar kullanmayın çünkü bunlar yüzeyi çizerek camın deforme olmasına neden olabilir.
- > Cihazı temizlemek için buharlı temizleyici kullanmayın.

5 Teslimat kapsamı



NOT Sabitleme kiti de yedek parça olarak mevcuttur.

Adı	Miktar
Ocak	1
Sabitleme kiti	1

5.1 Yedek parça siparişi

1. Veri plakası üzerindeki ürün numarasını (PNC) veya parça numarasını (referans numarası) okuyun.
2. Sipariş vermek için en yakın Dometic servis iş ortağı veya bayisi ile iletişime geçin.

6 Hedef grup



Cihazın elektrik montajı ve devreye alınması, elektrikli ekipmanların yapısı, çalıştırılması ve montajı konusunda bilgi ve beceriye sahip, ekipmanın montajının yapılacağı ve/veya kullanılacağı ülkenin geçerli düzenlemelerine aşına olan, ilgili tehlikeleri belirlemek ve bunlardan kaçınmak için güvenlik eğitimi almış kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

Diğer tüm işlemler, profesyonel olmayan kullanıcılar tarafından yapılacak şekilde tasarlanmıştır.

7 Amacına Uygun Kullanım

Ocak, yemek pişirmek ve ısıtmak için uygundur.

Ocak şu alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- Eğlence ve dinlenme araçları
 - Tekne ve deniz kullanımı: Oturma odalarına montaj
- Ocak şunlar için uygun **değildir**:
- Sürüş esnasında kullanım
 - Mekan ısıtıcısı olarak kullanım
 - Harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda ile çalıştırma
 - Tekne ve deniz kullanımı: Açık güvertelere montaj ve çalıştırma

Bu ürün sadece amacına ve uygulamaya ve bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj ve/veya yanlış işletim ya

da bakım, performansın yetersiz olmasına ve olası bir arızaya neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Aşırı voltaj da dahil olmak üzere hatalı kurulum, montaj veya bağlantı
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

8 Teknik açıklama



İKAZ! Hasar tehlikesi

Ekipmanın ürün kullanım senaryosuna uyması gerektiğinden, güç yönetimi işlevi eklenmemiştir.

Tencere içindeki yiyecek, tencereyi ısıtan bir elektromanyetik alan tarafından ısıtılır.

Ocak, çocukları olası tehlikelerden veya yaralanmalardan korumak için bir kilitte donatılmıştır. Ocağın, zamanlayıcısı, aşırı sıcaklık koruması, uygun olmayan cisim koruması ve otomatik kapanma zamanlayıcısı vardır.

Ocaklar farklı versiyonlarda sunulmaktadır:

- CVI 1350: Bir indüksiyon gözlü ocak.
 - CVI 1525 ve CVI 1525V: İki indüksiyon gözlü ocak.
- Ocağın 9 farklı sıcaklık ayarı vardır.



NOT

- Watt değeri değişebilir
- Boost modunda, daha fazla watt tüketilir (Teknik Bilgiler sayfa 212).

CVI 1350

Güç seviyesi	Ortalama güç
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W

CVI 1350

6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Güç seviyesi	Ortalama güç (sol/alt ocak gözü)	Ortalama güç (sağ/üst ocak gözü)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Zamanlayıcı

Zamanlayıcı, ayarlanan süre geçtikten sonra ocak gözünü otomatik olarak kapatmak için kullanılabilir. Zamanlayıcı 0 ... 99 min olarak ayarlanabilir.

Aşırı sıcaklık koruması

Bir sıcaklık sensörü, ocağın içindeki sıcaklığı izler. Sıcaklık sensörü aşırı ısınma durumu ($\geq 190^{\circ}\text{C}$) tespit ederse ocak kapanır.



NOT Bu durumda nasıl hareket edileceğine ilişkin bilgiler Arızaların Giderilmesi sayfa 210 bölümünde bulunabilir.

Uygun olmayan nesne koruması

Aşağıdaki durumlardan biri en az 1 min boyunca algılanırsa ocak otomatik olarak bekleme moduna geçer ve ocak fanı etkinleştirilir. Ardından ocak fanı, ocağı 1 min boyunca soğutur.

- Uygun olmayan büyüklükte pişirme kabı
- Manyetik olmayan nesne
- Ocağın üzerinde küçük bir nesne
- Açık bir şekilde merkez dışı olan tencere

Otomatik kapanma zamanlayıcısı

Otomatik kapanma zamanlayıcısı bir güvenlik koruma işlevidir. İşlev, belirli bir süre sonra ocağı otomatik olarak

kapatır. Çeşitli güç seviyeleri için otomatik kapanma süreleri aşağıdaki tabloda gösterilmektedir:

Güç seviyesi	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kapanma süresi	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Ocağa genel bakış

 **şekil 1** sayfa 3

Parça	Adı
1	Kontrol paneli
2	Havalandırma
3	Ocak gözü
4	Cam yüzey
5	Güç kablosu

Kontrol paneli

Dokunmatik düğmelere basıldığında bir uyarı sesi duyulur.

 **şekil 2** sayfa 4

Parça	Adı
1	AÇ/KAPAT tuşu
2	Güç seviyesi göstergesi
3	Isı seviyesi düğmeleri
4	Süre göstergesi
5	BOOST düğmesi
6	Zamanlayıcı düğmesi
7	Kilit düğmesi
8	Ocak gözü seçim düğmeleri

9 Montaj**UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi**

- > Besleme geriliminin veri plakasında belirtilen gerilim değerine uygun olduğundan emin olun.
- > Besleme kablosu kesitinin, veri plakasında belirtilen yüke dayanabileceğinden emin olun.
- > Sayfa 20'de yer alan "Teknik veriler" bölümündeki teknik özelliklere dikkat edin.
- > Besleme kablosu herhangi bir sıcak parçaya değmemeli ve sıcaklığı 75°C 'yi aşmayacak şekilde döşenmelidir.

 şekil 3 sayfa 4



UYARI! Yangın tehlikesi

- > Ocak ile ocağın üzerindeki herhangi bir cihaz arasındaki güvenlik mesafesi en az 500 mm olmalıdır ( **şekil 3**).
- > Ocağın iyi havalandırıldığından ve hava girişi ile hava çıkışının engellenmediğinden emin olun ( **şekil 3**).



İKAZ! Hasar tehlikesi

Isıya dayanıklı malzemeden yapılmış bir çalışma yüzeyi kullanın.



NOT Montajdan sonra besleme kablosuna dolap kapaklarından veya çekmecelerden erişilemeyeceğinden emin olun.

1. Belirtilen mesafelerin korunduğundan emin olun ( **şekil 3**).
2. Çalışma yüzeyini kesin.

 şekil 4 sayfa 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



NOT Çalışma yüzeyinin kalınlığı şu şekilde olmalıdır: 10 ... 40 mm

3. Braketleri çalışma yüzeyine monte edin.



NOT Ocağın tezgaha iyi bir şekilde oturmasını ve sızdırmazlığını sağlamak için braketleri tezgahın **üst yüzeyinden 2 mm aşağıya** monte edin.

 şekil 5 sayfa 5

4. Ocağı tezgahdaki kesilen alana yerleştirin.

 şekil 6 sayfa 6

5. Ocağı braketlere monte edin.

 şekil 7 sayfa 6

6. Güç kablosunu bağlayın.

 şekil 8 sayfa 6

bn	bu	gn	ye
Kahverengi	Mavi	Yeşil	Sarı

10 Kullanım



DİKKAT! Yaralanma riski

Araç hareket halindeyken ocağı asla çalıştırmayın.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Pişirme kaplarını ocağın üzerinde kaydırmayın.
- > Pişirme kabını ocak yüzeyinden kaldırarak alın.
- > Yurt dışında seyahat ederken, şebeke beslemesi geriliminin ve frekansının ocağın gerilimi ve frekansına uygun olduğundan emin olun.

Aşağıdaki ipuçlarını ve tavsiyeleri dikkate alın:

- Cihazın invertör gücüyle çalıştırılması amaçlanıyorsa invertörün minimum sürekli çıkış değeri en az 2300 W olmalı ve gerekli yükleri karşılayabilecek kapasitede bir akü yönetim sistemine sahip lityum akü grubuna bağlanmalıdır.
- Güç çıkışı, 2000 W 'tan az olan bir invertör kullanılıyorsa ocağın yalnızca tek bir indüksiyon gözü kullanılmalıdır.
- **Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V modellerinde:** Ocağın her iki indüksiyon gözü ancak şebeke gücü bağlı iken kullanılabilir. Bununla birlikte, bir eğlence ve dinlenme aracının kıyı şebekesi güç girişi 15 A ile sınırlıdır. Klima, sıcak su sistemi, fritöz, mikrodalga fırın, ısıtıcı veya saç kurutma makinesi gibi birden fazla cihazın aynı anda çalıştırılması, eğlence ve dinlenme aracının girişinde aşırı yük oluşturabilir. Bu durumda yükü azaltın ve gerekirse arıza akımı sigortasını sıfırlayın.
- Düğmeler dokunmaya duyarlıdır. Düğmeleri çalıştırmak için baskı uygulamayın.
- Çalıştırmak için tırnağınızı değil parmak ucunuzu kullanın.
- Çalışmanın etkilenmemesi için düğmelerin her zaman temiz ve kuru olduğundan emin olun.

10.1 Doğru pişirme kabı seçimi



UYARI! Sağlık için tehlike

Boş tencere veya tavaları ısıtmayın ve ince tabanlı pişirme kapları kullanmayın. Pişirme kabı çok çabuk ısınabilir. Pişirme kabının tabanı eriyebilir ve cam yüzeye zarar verebilir.



İKAZ! Hasar tehlikesi

Pürüzlü kenarlara veya kavisli tabana sahip pişirme kapları kullanmayın.



NOT

- Sadece induksiyonla pişirmeye uygun tabana sahip pişirme kapları kullanın.
- Saf paslanmaz çelik, alüminyum veya manyetik tabanlı olmayan bakır, cam, ahşap, porselen, seramik ve toprak kaplar kullanmayın.

- Alt çapı en az 140 mm olan bir pişirme kabı kullanın.
- Pişirme kabının tabanına doğru bir mıknatıs tutarak pişirme kabınızın ocağa uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Mıknatıs pişirme kabına çekiliyorsa pişirme kabı ocak için uygundur.

10.2 Isı ayarları

Aşağıdaki ayarlar kılavuz niteliğindedir. Kesin ayar pişirme kabına ve pişirilecek yiyecek miktara bağlıdır.

Güç seviyesi	Uygunluk
1–2	- Az miktarda yiyeceği ısıtma - Çabuk yanan eriyen yiyecekler Yalnızca CVI 1350 modelinde: - Yavaş pişirme - Yavaş ısıtma
3–4	Yalnızca CVI 1350 modelinde: - Yeniden ısıtma - Hızlı pişirme - Pirinç pişirme Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V modellerinde: - Yavaş pişirme
5–6	- Krep pişirme Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V modellerinde: - Yavaş ısıtma - Yeniden ısıtma

Güç seviyesi Uygunluk

7–8

- Soteleme
 - Makarna pişirme
- Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V modellerinde:

- Hızlı pişirme
- Pirinç pişirme

9

- Çabuk soteleme
- Mühürleme
- Su kaynatma

10.3 Ocağın kullanımı

Yalnızca CVI 1350

- ① düğmesine dokunun.
 - Göstergelerde – veya -- görüntülenir. Bekleme modu etkinleştirilir.
 - + düğmesine dokunun.
 - Güç seviyesi göstergesinde 1 görüntülenir.
 - Kullanılacak ocak gözünün üzerine uygun bir pişirme kabı yerleştirin (Doğru pişirme kabı seçimi sayfa 207 bölümüne bakın).
 - Güç seviyesi göstergesinde 2 görüntüleniyorsa ekran 2 dakika sonra kapanır (Arızaların Giderilmesi sayfa 210 bölümüne bakın).
 - veya + düğmelerini kullanarak ocak gözü güç seviyesini ayarlayın.
- Herhangi bir güç seviyesi ayarlanmazsa ocak 1 dakika sonra kapanır.

Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V

- ① düğmesine dokunun.
 - Göstergelerde – veya -- görüntülenir. Bekleme modu etkinleştirilir.
 - Kullanılacak ocak gözünün [OK] düğmesine dokunun.
 - Güç seviyesi göstergesinde 1 görüntülenir.
 - Güç seviyesi göstergesinde 2 görüntüleniyorsa ekran 2 dakika sonra kapanır (Arızaların Giderilmesi sayfa 210 bölümüne bakın).
 - veya + düğmelerini kullanarak ocak gözü güç seviyesini ayarlayın.
- Herhangi bir güç seviyesi ayarlanmazsa ocak 1 dakika sonra kapanır.

10.4 Kapatılması CVI 1350

- > Zaman göstergesinde  simgesi görüntülenene kadar — düğmesine dokunun.
- ✓ H ocak gözü sıcak olduğu sürece görüntülenir.
- > ① düğmesine dokunun.
- ✓ Ocak kapanır.

Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V

1. Kapatılacak olan ocak gözünün  düğmesine dokunun.
2. Zaman göstergesinde  simgesi görüntülenene kadar — düğmesine dokunun.
- ✓ H ocak gözü sıcak olduğu sürece görüntülenir.
3. ① düğmesine dokunun.
- ✓ Ocak kapanır.

10.5 Kilitleme işlevinin kullanımı

1.  düğmesine dokunun.
 - ✓ Süre göstergesinde  görüntülenir.
 - ① düğmesi ve  düğmesi dışındaki tüm dokunmatik düğmeler devre dışı bırakılır.
 2.  düğmesini birkaç saniye basılı tutun.
 - ✓ Zaman göstergesinde artık  görüntülenmez.
- Tüm dokunmatik düğmeler etkinleştirilir.

10.6 BOOST işlevinin kullanımı

BOOST işlevi etkinleştirildiğinde, ocak gözü daha yüksek bir güç seviyesinde en fazla 5 min ısıtılır.

Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V modellerinde:

BOOST işlevi yalnızca **sağ/üst** ocak gözünde kullanılabilir.

Yalnızca CVI 1350

1. Ocak gözünün maksimum güç seviyesine ayarlandığından emin olun.
- Ocak gözü maksimum güç seviyesinde çalıştırılmazsa güç seviyesi göstergesi yanıp söner.
2. — veya + düğmesine dokunun.
3. **B** düğmesine dokunun.
- ✓ Güç seviyesi göstergesinde **P** görüntülenir.
- Güç seviyesi göstergesinde 5 min sonra tekrar **9** görüntülenir.
4. 5 min dolmadan BOOST işlevini devre dışı bırakmak için 2-3. adımları tekrarlayın.

Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V

1. BOOST işlevinin etkinleştirileceği ocak gözünün maksimum güç seviyesine ayarlandığından emin olun.
- Ocak gözü maksimum güç seviyesinde çalıştırılmazsa güç seviyesi göstergeleri dönüşümlü olarak yanıp söner.
2. **Sağ/üst** ocak gözünün  düğmesine dokunun.
- ✓ Seçilen ocak gözünün güç seviyesi göstergesi yanıp söner.
3. **B** düğmesine dokunun.
- ✓ Seçilen ocak gözünün güç seviyesi göstergesinde **P** görüntülenir.
- Seçilen ocak gözünün güç seviyesi göstergesinde 5 min sonra tekrar **9** görüntülenir.
4. 5 min dolmadan BOOST işlevini devre dışı bırakmak için 2-3. adımları tekrarlayın.

10.7 Zamanlayıcı işlevinin kullanımı Yalnızca CVI 1350

1. Ocağın açık olduğundan emin olun.
2.  düğmesine dokunun.
- ✓ Zamanlayıcı göstergesinde  (30 min) görüntülenir.
3. — ve + düğmelerini kullanarak zamanlayıcıyı ayarlayın.
- Zamanlayıcıyı 1 min değiştirmek için — veya + düğmesine bir kez dokunun.
- Zamanlayıcıyı 10 min değiştirmek için — veya + düğmesini basılı tutun.

Ayarlanan zamanlayıcı 99 min değerini aşarsa zamanlayıcı 0 min değerine geri döner.

- ✓ Zamanlayıcı çalışıyor.
- Süre göstergesinde kalan süre görüntülenir.

Zamanlayıcı 5 s boyunca yanıp söner.

Ayarlanan zamanlayıcının süresi dolduğunda zamanlayıcı göstergesinde -- görüntülenir.

Ocak gözünün sıcaklığı 60 °C altına düşene kadar güç seviyesi göstergesinde **H** görüntülenir.

4. Ocak gözünü kapatmak için zamanlayıcıyı  (0 min) olarak ayarlayın.

Yalnızca CVI 1525 ve CVI 1525V

Zamanlayıcı her iki ocak gözünde de ayarlanabilir.

1. Ocağın açık olduğundan emin olun.
2. Zamanlayıcının ayarlanacağı ocak gözünün  düğmesine dokunun.

3.  düğmesine dokununuz.
 - ✓ Zamanlayıcı göstergesinde 30 (30 min) görüntülenir.
- Güç seviyesi göstergesinin yanındaki nokta, seçili ocak gözünü belirtmek için yanar.
4. — ve + düğmelerini kullanarak zamanlayıcıyı ayarlayınız.
 - Zamanlayıcıyı 1 min değiştirmek için — veya + düğmesine bir kez dokununuz.
 - Zamanlayıcıyı 10 min değiştirmek için — veya + düğmesini basılı tutunuz.

Ayarlanan zamanlayıcı 99 min değerini aşarsa zamanlayıcı 0 min değerine geri döner.
 - ✓ Zamanlayıcı çalışıyor.
- Süre göstergesinde kalan süre görüntülenir.
- Zamanlayıcı 5 s boyunca yanıp söner.
- Ayarlanan zamanlayıcının süresi dolduğunda zamanlayıcı göstergesinde -- görüntülenir.
- Ocak gözünün sıcaklığı 60 °C altına düşene kadar güç seviyesi göstergesinde H görüntülenir.
5. Ocak gözünü kapatmak için zamanlayıcıyı 00 (0 min) olarak ayarlayınız.

Zamanlayıcıyı her iki ocak gözü için de ayarlarsanız:

- Zaman göstergesi, önce biten zamanlayıcının kalan süresini gösterir.
- Güç seviyesi göstergesinin yanındaki nokta, görüntülenen zamanlayıcının hangi ocak gözünü ifade ettiğini gösterir.
- Diğer zamanlayıcıyı kontrol etmek için ilgili ocak gözünün  düğmesine dokununuz.
- Bir zamanlayıcının süresi dolduğunda, zaman göstergesinde kalan zamanlayıcı görüntülenir.
- Zamanlayıcı biten ocak gözünün güç seviyesi göstergesinde, ocak gözünün sıcaklığı 60 °C altına düşene kadar H görüntülenir.

11 Enerji tasarrufu

- > Ocağı kullanmadığınızda kapatın.
- > Enerjiyi verimli kullanmak için, seçtiğiniz pişirme bölgesinin çapı kadar büyük bir pişirme kabı kullanın.
- > Isı kaybını azaltmak ve pişirme için daha az enerji kullanmak amacıyla yemek pişirirken daima kapak kullanın.
- > Tencerede kalan ısı ile yemeğin pişmeye devam etmesini engellemek için enerji beslemesini erken azaltın.

12 Temizlik ve bakım



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Ocağa zarar verebilecekleri için temizlemek için keskin veya sert nesneler kullanmayın.
- > Ocak soğuduktan sonra dökülen yiyecekleri güvenli bir cam kazıyıcı ile temizleyin.
- > Sadece cam yüzeyler için uygun olan standart ticari temizlik maddeleri kullanın.
- > Ocağı temizlemek için basınçlı veya buharlı temizleyici kullanmayın.



NOT Pişirme kabı yılda bir kez kalifiye personel tarafından kontrol edilmelidir.

- > Ocağı hafif nemli bir bezle temizleyin.



Paslanmaz çelik ve cam yüzeyler için ek bakım talimatlarını çevrim içi olarak qr.dometic.com/beVsW0 adresinde bulabilirsiniz.

13 Arızaların Giderilmesi

Sorun	Neden	Çare
Ocak çalıştırılmıyor.	Güç yok.	> Ocağın güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun. > Ocağın açık olduğundan emin olun. > Bölgenizde elektrik kesintisi olup olmadığını kontrol edin. > Kıyı şebekesi kullanırken, devre kesicinin açık olduğundan ve araca doğru şekilde bağlandığından emin olun. > Üretici destek birimi ile iletişime geçin (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).
Dokunmatik düğmeler tepki vermiyor.	Dokunmatik düğmeler kilitleli.	> Dokunmatik düğmelerin kilidini açın (Kilitleme işlevinin kullanımı sayfa 208 bölümüne bakın).
Dokunmatik düğmeler düzgün tepki vermiyor.	Çalışması, kir veya su nedeniyle engellenmiş.	> Dokunmatik düğmelerin temiz ve kuru olduğundan emin olun. > Dokunmatik düğmelerin temiz ellerle çalıştırıldığından emin olun. > Dokunmatik düğmelerin tırnaklarla değil parmak uçlarıyla çalıştırıldığından emin olun.
	Bağlı akü gücü çok düşük. İnvertöre yeterli güç sağlanmıyor.	> Aküyü şarj edin veya değiştirin.
	İnvertör arızalı.	> İnvertörü değiştirin.
Güç seviyesi göstergesinde dönüşümlü olarak  ve  görüntüleniyor.	İndüksiyonlu ocağa uygun olmayan pişirme kapları kullanılıyor. Pişirme kabı çok küçük.	> Uygun pişirme kapları kullanın.
	Pişirme kabı, ocak gözüne doğru bir şekilde yerleştirilmemiş. Yalnızca CVI1525 ve CVI1525V modellerinde: Pişirme kabı, açık olan ocak gözüne yerleştirilmemiş.	> Pişirme kabını ocak gözünün üzerinde ortalayın.
Düşük uğultu	Pişirme kaplarından kaynaklanır.	> Uygun pişirme kapları kullanın (Doğru pişirme kabı seçimi sayfa 207 bölümüne bakın).
Fan gürültüsü	Elektronik devrelerin aşırı ısınmasını önlemek için yerleşik bir soğutma fanı devreye girer.	> Bu, ocağın normal çalışmasıdır.
Tencere ısınmıyor.	Pişirme kabı indüksiyonlu ocaklar için uygun değildir ve bu nedenle ocak tarafından algılanamaz.	> Uygun pişirme kapları kullanın (Doğru pişirme kabı seçimi sayfa 207 bölümüne bakın).
Ocak veya ocak gözü kendi kendine kapandı.	Zamanlayıcı etkindi (bkz. Zamanlayıcı sayfa 205 ve Otomatik kapanma zamanlayıcısı sayfa 205).	> Ocağı açın.
	Ocak gözü sıcaklığı çok yüksek (bkz. Aşırı sıcaklık koruması sayfa 205).	> Ocağı soğumaya bırakın.

Sorun	Neden	Çare
	Ocak gözüne uygun olmayan bir nesne yerleştirilmiş (bkz. Uygun olmayan nesne koruması sayfa 205).	> Uygun olmayan nesneyi ocak gözünden kaldırın. > Pişirme kabının ocak gözünün ortasına yerleştirildiğinden emin olun. > Gerekirse pişirme kabını değiştirin.

13.1 Hata Kodları

Hata kodu	Olası nedeni	Çözüm
F3	Ocak gözü sıcaklık sensörü arızası.	Üretici destek birimi ile iletişime geçin (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).
F4		
F9		
FA	Sıcaklık sensörü (IGBT) açık devre.	
E1	Giriş gerilimi çok yüksek ($\geq 270 \pm 10$ V).	
E2	Giriş gerilimi çok düşük ($\leq 180 \pm 10$ V).	Ocak otomatik olarak kapanır. Ocağı soğumaya bırakın.
E3	Ocak gözü sıcaklığı çok yüksek.	
E5	Fan bloke oldu.	
	Hava çıkışı tıkalı.	
	Sıcaklık sensöründe (IGBT) yüksek sıcaklık	
d0	Sıcaklık sensörü (NTC) arızası.	Üretici destek birimi ile iletişime geçin (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

14 Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Üründe hasar varsa üreticinin ülkenizdeki şubesi (bkz. dometic.com/dealer) veya satıcınızla iletişime geçin.

Onarım ve garanti işlemleri için cihazı aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
 - Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması
- Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabilirliğini unutmayın.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Ocak gözü çapı	180 mm	–	–
Sol/alt ocak gözü	–	180 mm	160 mm
Sağ/üst ocak gözü	–	180 mm	180 mm
Denetleme/sertifika			

15 Atık İmhası



Ambalaj malzemesi geri dönüşümü: Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.



Bu ürünü nihai olarak imha etmek istiyorsanız, bu işlemin geçerli imha yönetmeliklerine göre nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için yerel geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcınıza danışın. Ürün ücretsiz olarak imha edilebilir.



Ürün, değiştirilemeyen piller, şarj edilebilir piller veya ışık kaynakları içeriyorsa, bunları bertaraf etmeden önce çıkarmanıza gerek yoktur.

16 Teknik Bilgiler

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Gerilim/Frekans	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Güç	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Sol/alt ocak gözü	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Sağ/üst ocak gözü	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Toplam güç	2300 W		
Boyutlar (U x G x Y)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm

Slovenščina

1	Pomembna obvestila.....	213
2	Razlaga simbolov.....	213
3	Razlaga simbolov na napravi.....	213
4	Varnostni napotki.....	213
5	Obseg dobave.....	216
6	Ciljna skupina.....	216
7	Predvidena uporaba.....	216
8	Tehnični opis.....	216
9	Namestitvev.....	217
10	Uporaba.....	218
11	Varčevanje z energijo.....	221
12	Čiščenje in vzdrževanje.....	221
13	Odpravljanje težav.....	222
14	Garancija.....	224
15	Odstranjevanje.....	224
16	Tehnični podatki.....	224

1 Pomembna obvestila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega navodila, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila MORATE hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem navodilu ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev navodila, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com.

2 Razlaga simbolov

Signalna beseda označuje varnostna sporočila in sporočila o materialni škodi ter stopnjo ali raven nevarnosti.



OPOZORILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



POZOR!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerno poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.



NASVET Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

3 Razlaga simbolov na napravi



POZOR! Vroča površina

Opozarja, da je označen predmet lahko vroč in se ga je treba dotikati zelo previdno.

4 Varnostni napotki

Osnovna varnost



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

- > Vsa popravila na tej napravi naj izvaja samo ustrezno usposobljeno osebje. Neustrezna popravila lahko povzročijo resne nevarnosti.
- > Napravo pred kakršnimkoli delom ali vzdrževanjem naprave izklopite iz električnega omrežja.
- > Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana.
- > Napravo izklopite iz električnega omrežja, če pride do okvare zaradi tehnične napake.
- > Če je napajalni kabel naprave za kuhanje poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser oziroma ustrezno usposobljena oseba, ki bo preprečila morebitne nevarnosti.
- > Naprave ne spreminjajte.
- > Komponente naprave ne smete odstraniti ali zamenjati.
- > Če so na površini razpoke, izklopite napravo, da preprečite nevarnost električnega udara.
- > Če je vozilo opremljeno s pretvornikom, bo naprava še vedno pod napetostjo, tudi ko je naprava izklopljena iz napajanja. Izklopite napravo in jo izklopite iz napajanja.



OPOZORILO! Nevarnost požara

- > To napravo smejo uporabljati otroci, ki so starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so nadzorovani ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
- > Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z napravo ne bodo igrali.
- > Kuhalne površine ne uporabljajte za shranjevanje stvari.
- > Pripravite gasilni aparat ali drugo gasilno sredstvo za gašenje požara. Poskrbite, da bo gasilni aparat v rednih intervalih pregledalo ustrezno usposobljeno osebje.
- > Napravo priključite na tokokrog z odklopnikom, ki zagotavlja popoln izklop iz električnega omrežja.
- > Na kuhalni plošči ne kuhajte z masčobo ali oljem brez nadzora.
- > **Ognja** ne gasite z vodo. Izklopite napravo. Plamen prekrijte s pokrovom ali požarno odejo.
- > Po uporabi izklopite kuhavno ploščo in se ne zanašajte na zaščitni mehanizem.



OPOZORILO! Nevarnost opeklin

- > Naprava in njeni dostopni deli se med uporabo segrejejo.
- > Pazite, da se ne dotaknete grelnih elementov.
- > Rok, obraza in las ne približujte gorilnikom.
- > Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti odmaknjeni, razen če so pod stalnim nadzorom.
- > Otroke in živali varno držite stran.
- > Nadzorujte vse dejavnosti v bližini naprave, da preprečite opekline ali druge poškodbe.
- > Preden se naprave dotaknete z golimi rokami, počakajte, da se ohladi na temperaturo okolice.
- > Uporabljajte samo zaščite za kuhalne plošče, ki jih je izdelal proizvajalec naprave ali jih je proizvajalec naprave v navodilih za uporabo označil kot primerne, ali zaščite za kuhalne plošče, vgrajene v napravo.



OPOZORILO! Nevarnost za zdravje

Osebe s srčnimi spodbujevalniki ali drugimi električnimi vsadki (kot so inzulinске črpalke) se morajo pred uporabo te naprave posvetovati s svojim zdravnikom ali proizvajalcem vsadkov in se prepričati, da elektromagnetno polje ne bo vplivalo na njihove vsadke.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali za shranjevanje.
- > Naprava ni predvidena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

Varna namestitev naprave



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

- > Električno namestitev lahko izvede samo pooblaščen osebje.
- > Napravo je treba namestiti v skladu z nacionalnimi, regionalnimi, lokalnimi ali drugimi veljavnimi predpisi, ki veljajo v državi uporabe.
- > Pred priklopom naprave izklopite napajanje.
- > Naprave ne priključite na napajanje, če so vidne poškodbe na napravi ali napajalnem kablju.
- > Napravo namestite v suho okolje.
- > Naprave ne namestite neposredno nad pomivalni stroj, zamrzovalnik, pomivalni stroj, sušilni stroj ali podobno.
- > V fiksno ožičenje je treba v skladu s pravili o ožičenju vgraditi naslednje elemente: Vsepolna odklopna naprava, ki ima na vseh polih odmik vsaj 3 mm ; če uhajavi tok lahko presega 10 mA , napravo na rezidualni tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom 30 mA ; prekinitev.
- > Naprava potrebuje napajanje vsaj 230 V / 10 A . Električno omrežje 230 V na izmenični tok v kampu mora imeti varovalko z nazivno močjo, ki presega 10 A .



OPOZORILO! Nevarnost požara

- > Zagotoviti je treba zadosten pretok svežega zraka z zunanje strani omarice v podnožje naprave.
- > Če je naprava nameščena nad predalom ali omarico, pod podnožje naprave namestite toplotno pregrado.
- > Stenske površine okoli naprave morajo biti toplotno odporne in enostavne za čiščenje.
- > Neposredno pod napravo ne nameščajte večjih aparatov, ki ustvarjajo toploto (npr. pečica, grelnik, grelnik vode).



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Med namestitvijo ne pritiskajte s silo na zgornji in spodnji del naprave.
- > Delovna površina mora biti pravokotna in ravna ter noben konstrukcijski element ne sme ovirati prostorskih zahtev.
- > Delovna površina mora biti iz toplotno odpornega materiala.
- > Če je naprava nameščena nad pečico, mora imeti pečica vgrajen hladilni ventilator.

Varnost pri delovanju naprave



OPOZORILO! Nevarnost eksplozije

V bližino naprave ne nameščajte kemikalij, vnetljivih materialov ali razpršil.



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.



OPOZORILO! Nevarnost požara

Kuhanje maščobe ali olja na napravi brez nadzora je lahko nevarno in lahko povzroči požar.



OPOZORILO! Nevarnost za zdravje

Napravo uporabljajte samo v dobro prezračenem prostoru.



POZOR! Vroča površina

Preden se naprave dotaknete z golimi rokami, počakajte, da se ohladi.



POZOR! Nevarnost požara

- > Kuhanje je treba nadzorovati. Kratkotrajno kuhanje je treba nenehno nadzorovati.
- > Na ta izdelek ali ob njega ne postavljajte nobenih predmetov, razen loncev in ponev za kuhanje.
- > Na napravo ne postavljajte posode ali česa podobnega.
- > Vnetljive predmete hranite v stran od naprave.
- > Za prijetanje vročih posod za kuhanje uporabljajte samo suhe prijemalke za lonce.
- > Napravo izklopite, preden odstranite posodo za kuhanje.



POZOR! Nevarnost opeklin

- > Med uporabo naprave ne premikajte.
- > Med uporabo naprave ne nosite kovinskih predmetov.
- > V bližino naprave ne postavljajte kovinskih predmetov, saj lahko ti prevajajo toploto iz indukcijskega gorilnika.
- > Za prijetanje vročih komponent uporabite zaščitne rokavice.
- > Dostopni deli so lahko zelo vroči. Male otroke držite stran.
- > Alkohol ali zdravila na recept oz. brez recepta lahko poslabšajo vaše sposobnosti za pravilno sestavljanje ali varno uporabo te naprave.
- > Kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovi, ne odlagajte na vročo ploščo, saj se lahko segrejejo.



POZOR! Nevarnost za zdravje

- > Naprave ne uporabljajte za ogrevanje prostorov.
- > Napravo uporabljajte samo, če jo lahko nadzoruje odrasla oseba.
- > Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Za čiščenje naprave ne uporabljajte grobih abrazivnih čistil ali ostrih kovinskih strgal, ker lahko opraskajo površino in povzročijo razbitje stekla.
- > Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnih čistilnikov.

5 Obseg dobave



NASVET Komplet za pritrditev je na voljo tudi kot rezervni del.

Opis	Količina
Kuhalna plošča	1
Komplet za pritrditev	1

5.1 Naročanje rezervnih delov

1. Odčitajte številko izdelka (PNC) ali številko dela (številko izdelka) na tipski tablici.
2. Stopite v stik z najbližjim servisnim partnerjem ali trgovcem izdelkov Dometic in oddajte naročilo.

6 Ciljna skupina



Električno namestitev in nastavitve naprave mora izvesti usposobljeni električar, ki je dokazal spretnosti in znanje glede sestave in delovanja električne opreme in inštalacij, ki je seznanjen z veljavnimi predpisi, ki veljajo v državi, v kateri bo oprema vgrajena, ter je opravil varnostno usposabljanje za prepoznavanje in preprečevanje nevarnosti. Vsa druga dela lahko izvajajo tudi neprofesionalni uporabniki.

7 Predvidena uporaba

Kuhalna plošča je primerna za kuhanje in pogrevanje hrane.

Kuhalna plošča je predvidena za uporabo v:

- avtomobilih.
- Uporaba na čolnih in plovilih: namestitev bivalnih delih.

Kuhalna plošča **ni** primerna za:

- uporabo med vožnjo,
- ogrevanje prostorov,
- upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljanjem.
- Uporaba na čolnih in plovilih: namestitev in uporaba na odprtih krovih.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem navodilu so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe

oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne namestitve, sestave ali priklopa, vključno s previsoko napetostjo;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilu.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

8 Tehnični opis



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

Oprema mora biti skladna s scenarijem uporabe izdelka, zato funkcija upravljanja napajanja ni dodana.

Elektromagnetno polje segreva posodo za kuhanje, ki posledično segreva hrano v posodi.

Kuhalna plošča ima ključavnico za zaščito otrok pred morebitno nevarnostjo ali poškodbami. Kuhalna plošča ima časovnik, zaščito pred previsoko temperaturo, zaščito pred neprimernimi predmeti in časovnik za samodejni izklop.

Kuhalne plošče so na voljo v različnih izvedbah:

- CVI 1350: kuhalna plošča z enim indukcijskim kuhališčem.
- CVI 1525 in CVI 1525V: kuhalna plošča z dvema indukcijskima kuhališčema.

Kuhalna plošča ima 9 različnih temperaturnih nastavitev.



NASVET

- Moč se lahko razlikuje
- V načinu Boost je poraba moči večja (Tehnični podatki na strani 224)

CVI 1350	
Stopnja moči	Povprečna moč
1	120 W
2	200 W
3	500 W

CVI 1350

4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Stopnja moči	Povprečna moč (levo/spodnje kuhališče)	Povprečna moč (desno/zgornje kuhališče)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Časovnik

Časovnik samodejno izklopi kuhališče, ko poteče nastavljeni čas. Časovnik lahko nastavite od 0 ... 99 min.

Zaščita pred previsoko temperaturo

Senzor temperature nadzira temperaturo v notranjosti kuhalne plošče. Kuhalna plošča se izklopi, če senzor temperature zazna pregrevanje ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



NASVET Informacije o tem, kako v takšnem primeru ravnati, lahko najdete v razdelku Odpravljanje težav na strani 222

Zaščita pred neprimernimi predmeti

Če je zaznan eden od naslednjih primerov, ki traja dlje od 1 min., kuhalna plošča samodejno preklopi v stanje pripravljenosti in vklopi ventilator kuhalne plošče. Ventilator kuhalne plošče nato 1 min. hladi kuhavno ploščo.

- Posoda za kuhanje neprimerne velikosti
- Nemagnetni predmet
- Majhen predmet na kuhalni plošči
- Posoda za kuhanje je preveč zunaj središča

Časovnik za samodejni izklop

Časovnik za samodejni izklop je varnostna zaščitna funkcija. Ta funkcija po določenem času samodejno izklopi kuhavno ploščo. Časi samodejnega izklopa za različne ravni moči so prikazani v tabeli v nadaljevanju:

Stopnja moči	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Čas izklopa	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Pregled kuhalne plošče

sl. 1 na strani 3

Element	Opis
1	Kontrolna plošča
2	Prezračevanje
3	Kuhališče
4	Steklena plošča
5	Napajalni kabel

Kontrolna plošča

Ko pritisnete gumb, se oglasi pisk.

sl. 2 na strani 4

Element	Opis
1	Gumb za VKLOP/IZKLOP
2	Indikator stopnje moči
3	Gumba za nastavljanje toplote
4	Indikator časa
5	Gumb BOOST
6	Gumb časovnika
7	Gumb za zaklep
8	Gumba za izbiranje kuhališča

9 Namestitve**OPOZORILO! Nevarnost električnega udara**

- > Prepričajte se, da napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski tablici.
- > Prepričajte se, da odseki napajalnega kabla prenesajo obremenitev, ki je navedena na tipski ploščici.
- > Upoštevajte specifikacije v poglavju »Tehnični podatki« na strani 20
- > Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov in mora biti speljan tako, da njegova temperatura ne presega 75°C .

 sl. 3 na strani 4



OPOZORILO! Nevarnost požara

- > Varnostna razdalja med kuhalno ploščo in napravo nad kuhalno ploščo mora biti vsaj 500 mm ( sl. 3).
- > Prepričajte se, da je kuhalna plošča dobro prezračevana ter dovod in odvod zraka nista blokirana ( sl. 3).



OBVEŠTILO! Nevarnost poškodb

Uporabite delovno površino iz toplotno odpornega materiala.



NASVET Napajalni kabel po montaži ne sme biti dostopen skozi vrata omare ali predale.

1. Upoštevat je treba navedene razdalje ( sl. 3).
2. Izrežite odprtino v delovno površino.

 sl. 4 na strani 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



NASVET Debelina delovne površine mora biti 10 ... 40 mm

3. Nosilca montirajte na delovno površino.



NASVET Nosilca **2 mm montirajte pod zgornjo površino** pulta, da se bo kuhalna plošča dobro prilegala pultu in bo zatesnjena.

 sl. 5 na strani 5

4. Kuhalno ploščo vstavite v izrezani del pulta.

 sl. 6 na strani 6

5. Kuhalno ploščo montirajte na nosilca.

 sl. 7 na strani 6

6. Priključite napajalni kabel.

 sl. 8 na strani 6

bn	bu	gn	ye
Rjava	Modra	Zelena	Rumena

10 Uporaba



POZOR! Nevarnost poškodb

Kuhalne plošče ne uporabljajte, ko se vozilo premika.



OBVEŠTILO! Nevarnost poškodb

- > Posode za kuhanje ne vlecite po kuhalni plošči.
- > Posodo za kuhanje dvignite, ko jo želite odstraniti s kuhalne plošče.
- > Pri potovanju v tujino preverite, ali se napetost in frekvenca električnega omrežja skladata z oznako na kuhalni plošči.

Upošteвайте naslednje napotke in priporočila:

- Če je naprava namenjena za delovanje z napajanjem pretvornika, mora imeti pretvornik najmanjšo nazivno trajno izhodno moč vsaj 2300 W , priključena pa mora biti na litijevo baterijo s sistemom za upravljanje baterij, ki lahko prenese zahtevane obremenitve.
- Če uporabljate pretvornik z nazivno izhodno močjo, manjšo od 2000 W , lahko hkrati uporabljate samo eno indukcijsko območje.
- **Samo CVI 1525 in CVI 1525V:** Obe indukcijski območji lahko uporabljate v električnem omrežju. Vendar pa je nazivna vhodna moč za avtodom na kopnem omejena na 15 A . Hkratno delovanje več naprav, npr. klimatske naprave, sistema za pripravo tople vode, cvrtnika na vroč zrak, mikrovalovne pečice, grelnika prostora ali sušilnika za lase, lahko preobremenijo vhod avtodoma. V tem primeru zmanjšajte obremenitev in po potrebi ponastavite odklopnik okvarnega toka.
- Gumbi so odzivni na dotik. Na gumbe ne pritiskajte močno.
- Za upravljanje uporabljajte konico prsta in ne nohta.
- Gumbi morajo biti vedno čisti in suhi, da njihovo delovanje ni moteno.

10.1 Izbira primerne posode za kuhanje



OPOZORILO! Nevarnost za zdravje

Ne segrevanje praznih loncev ali ponev in ne uporabljajte posode za kuhanje s tankim dnom. Posoda za kuhanje se lahko zelo hitro segreje. Dno posode za kuhanje se lahko stali in poškoduje stekleno ploščo.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

Ne uporabljajte posode za kuhanje z nazobčanimi robovi ali ukrivljenim dnom.



NASVET

- Uporabljajte samo posodo za kuhanje z dnom, ki je primerno za indukcijsko kuhalno ploščo.
 - Ne uporabljajte posode iz čistega nerjavečega jekla, aluminija ali bakra brez magnetne podlage, stekla, lesa, porcelana, keramike in glinene posode.
- Uporabite posodo za kuhanje, ki ima spodaj premer vsaj 140 mm.
- Z magnetnim preizkusom preverite, ali je vaša posoda za kuhanje primerna za delovanje kuhalne plošče, tako da premaknete magnet proti dnu posode za kuhanje.
- ✓ Posoda za kuhanje je primerna za kuhalno ploščo, če magnet pritegne posodo.

10.2 Nastavitve toplote

Nastavitve v nadaljevanju so smernice. Natančna nastavitve je odvisna od posode za kuhanje in količine hrane za kuhanje.

Stopnja moči	Primernost
1–2	• Segrevanje manjših količin hrane • Taljenje živil, ki se hitro osmodijo Samo CVI 1350: • Počasno kuhanje • Počasno segrevanje
3–4	Samo CVI 1350: • Pogrevanje • Hitro kuhanje • Kuhanje riža Samo CVI 1525 in CVI 1525V: • Počasno kuhanje

Stopnja moči Primernost

5–6	• Peka palačink Samo CVI 1525 in CVI 1525V: • Počasno segrevanje • Pogrevanje
7–8	• Sotiranje • Kuhanje testenin Samo CVI 1525 in CVI 1525V: • Hitro kuhanje • Kuhanje riža
9	• Hitro praženje • Pečenje • Vrela voda

10.3 Uporaba kuhališča

Samo CVI 1350

1. Dotaknite se gumba .
- ✓ Indikator prikazuje – oz. – – .

Vklopljeno je stanje pripravljenosti.

2. Dotaknite se gumba +.
- ✓ Indikator stopnje moči prikazuje .
3. Na izbrano kuhališče položite primerno posodo za kuhanje (glejte Izbira primerne posode za kuhanje na strani 219).
- ✓ Če indikator stopnje moči prikazuje , se prikaz po 2 minutah izklopi (glejte Odpravljanje težav na strani 222).
4. Stopnjo moči kuhališča nastavite z gumboma — in +.

Kuhalna plošča se izklopi po 1 minuti, če ne nastavite stopnje moči.

Samo CVI 1525 in CVI 1525V

1. Dotaknite se gumba .
- ✓ Indikator prikazuje – oz. – – .

Vklopljeno je stanje pripravljenosti.

2. Na izbrano kuhališče položite primerno posodo za kuhanje (glejte Izbira primerne posode za kuhanje na strani 219).
3. Dotaknite se gumba  kuhališča, ki ga želite uporabiti.
- ✓ Indikator stopnje moči prikazuje .

Če indikator stopnje moči prikazuje , se prikaz po 2 minutah izklopi (glejte Odpravljanje težav na strani 222).

4. Stopnjo moči kuhališča nastavite z gumboma — in +
Kuhalna plošča se izklopi po 1 minuti, če ne nastavite stopnje moči.

10.4 Izklop CVI 1350

- > Dotaknite se gumba — in ga pridržite, dokler se na indikatorju časa ne prikaže 0.
- ✓ Dokler je kuhališče vroče, je prikazano H.
- > Dotaknite se gumba 0.
- ✓ Kuhališče je izklopljeno.

Samo CVI 1525 in CVI 1525V

1. Dotaknite se gumba [desnega/zgornjega] kuhališča, ki ga želite izklopiti.
2. Dotaknite se gumba — in ga pridržite, dokler se na indikatorju časa ne prikaže 0.
- ✓ Dokler je kuhališče vroče, je prikazano H.
3. Dotaknite se gumba 0.
- ✓ Kuhališče je izklopljeno.

10.5 Uporaba funkcije zaklepanja

1. Dotaknite se gumba 0.
 - ✓ Indikator časa prikazuje L 0.
- Vsi gumbi na dotik razen gumbov 0 in 0 so onemogočeni.
2. Pritisnite in za nekaj sekund pridržite gumb 0.
 - ✓ Indikator časa več ne prikazuje L 0.

Vsi gumbi na dotik so omogočeni.

10.6 Uporaba funkcije BOOST

Ko je aktivirana funkcija BOOST, se kuhališče največ 5 min segreva z višjo stopnjo moči.

Samo CVI 1525 in CVI 1525V:

Funkcija BOOST je na voljo samo na **desnem/zgornjem** kuhališču.

Samo CVI 1350

1. Kuhališče mora biti nastavljeno na najvišjo stopnjo moči.
Če kuhališče ni nastavljeno na najvišjo stopnjo moči, indikator stopnje moči utripa.
 2. Dotaknite se gumba — ali +.
 3. Dotaknite se gumba B.
 - ✓ Indikator stopnje moči prikazuje P.
- Indikator stopnje moči po 5 min spet prikazuje 3.

4. Ponovite korak 2–3, da izklopite funkcijo BOOST, preden poteče 5 min.

Samo CVI 1525 in CVI 1525V

1. Kuhališče, na katerem želite aktivirati funkcijo BOOST, mora biti nastavljeno na najvišjo stopnjo moči.
Če kuhališče ni nastavljeno na najvišjo stopnjo moči, indikatorji stopnje moči izmenično utripajo.
 2. Dotaknite se gumba [desnega/zgornjega] kuhališča.
✓ Indikator stopnje moči izbranega kuhališča utripa.
 3. Dotaknite se gumba B.
 - ✓ Indikator stopnje moči izbranega kuhališča prikazuje P.
- Indikator stopnje moči izbranega kuhališča po 5 min spet prikazuje 3.
4. Ponovite korak 2–3, da izklopite funkcijo BOOST, preden poteče 5 min.

10.7 Uporaba funkcije časovnika Samo CVI 1350

1. Preverite, ali je kuhalna plošča vklopljena.
 2. Dotaknite se gumba 0.
 - ✓ Indikator časa prikazuje 30 (30 min).
 3. Nastavite čas z gumboma — in +.
 - Enkrat se dotaknite gumba — ali +, da vrednost časovnika spremenite za 1 min.
 - Dotaknite se gumba — ali + in ga pridržite, da vrednost časovnika spremenite za 10 min.
- Če je nastavljena vrednost časovnika višja od 99 min, se časovnik ponastavi na 0 min.
- ✓ Časovnik teče.

Indikator časa prikazuje preostali čas.

Indikator časa utripa 5 s.

Indikator časa prikaže --, ko nastavljena vrednost časovnika poteče.

Indikator stopnje moči prikazuje H in ga pridržite, dokler temperatura kuhališča ne pade pod 60 °C.

4. Časovnik nastavite na 00 (0 min), da izklopite kuhališče.

Samo CVI 1525 in CVI 1525V

Časovnik lahko nastavite na obeh kuhališčih.

1. Preverite, ali je kuhalna plošča vklopljena.
2. Dotaknite se gumba [desnega] kuhališča, za katerega želite nastaviti časovnik.

3. Dotaknite se gumba .
 - ✓ Indikator časa prikazuje 30 (30 min).
- Pika ob indikatorju stopnje moči začne svetiti, kar pomeni, da je kuhališče izbrano.
4. Nastavite čas z gumboma — in +.
 - Enkrat se dotaknite gumba — ali +, da vrednost časovnika spremenite za 1 min.
 - Dotaknite se gumba — ali + in ga pridržite, da vrednost časovnika spremenite za 10 min.

Če je nastavljena vrednost časovnika višja od 99 min, se časovnik ponastavi na 0 min.
 - ✓ Časovnik teče.
- Indikator časa prikazuje preostali čas.
- Indikator časa utripa 5 s.
- Indikator časa prikaže --, ko nastavljena vrednost časovnika poteče.
- Indikator stopnje moči prikazuje H in ga pridržite, dokler temperatura kuhališča ne pade pod 60 °C.
5. Časovnik nastavite na 00 (0 min), da izklopite kuhališče.

Če nastavite časovnik za obe kuhališči:

- Indikator časa prikazuje preostali čas časovnika, ki bo potekel prvi.
- Pika ob indikatorju stopnje moči kaže, za katero kuhališče je prikazan časovnik.
- Če želite preveriti čas za drugi časovnik, se dotaknite gumba  ustreznega kuhališča.
- Ko en časovnik poteče, indikator časa prikaže drugi časovnik.
- Indikator stopnje moči kuhališča, katerega časovnik je potekel, prikazuje H, dokler temperatura kuhališča ne pade pod 60 °C.

11 Varčevanje z energijo

- > Če kuhališča ne uporabljate, ga izklopite.
- > Za učinkovito porabo energije uporabljajte posodo za kuhanje, katere premer je enak premeru izbranega kuhališča.
- > Pri kuhanju vedno uporabljajte pokrov, da zmanjšate izgubo toplote in za kuhanje porabite manj energije.
- > Pred zaključkom kuhanja zmanjšajte moč napajanja, saj se hrana skuha s preostalo toploto v posodi za kuhanje.

12 Čiščenje in vzdrževanje



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali trdih predmetov, saj lahko poškodujejo kuhhalno ploščo.
- > Ko se kuhhalna plošča ohladi, polita živila odstranite z ustreznim strgalom.
- > Uporabljajte samo standardna komercialna čistilna sredstva, ki so primerna za steklene površine.
- > Za čiščenje kuhhalne plošče ne uporabljajte visokotlačnega ali parnega čistilnika.



NASVET Kuhhalno ploščo mora enkrat letno pregledati ustrezno usposobljeno oseba.

- > Kuhhalno ploščo očistite z mehko navlaženo krpo.



Dodatna navodila za vzdrževanje površin iz nerjavnega jekla in stekla so na voljo na qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Odpravljanje težav

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
Kuhalna plošča se ne vklopi.	Ni napajanja.	> Preverite, ali je kuhalna plošča priključena na napajanje. > Preverite, ali je kuhalna plošča vklopljena. > Preverite, ali je na vašem območju prišlo do izpada električne energije. > Pri uporabi stacionarnega AC-električnega vira napajanja preverite, ali je električni odklopnik vklopljen in ustrezno priključen na vozilo. > Stopite v stik s proizvajalčevo službo za pomoč strankam (glejte hrbtno stran teh navodil).
Gumbi se ne odzivajo.	Gumbi so zaklenjeni.	> Odklenite gumbe na dotik (glejte razdelek Uporaba funkcije zaklepanja na strani 220).
Gumbi se ne odzivajo pravilno.	Delovanje moti umazanija ali voda.	> Gumbi morajo biti čisti in suhi. > Gumbe pritiskajte s čistimi prsti. > Gumbe pritiskajte s konicami prstov in ne z nohti.
	Priključeno baterijsko napajanje je pre nizko. Pretvornik ne prejema zadostne moči.	> Napolnite ali zamenjajte baterijo.
	Pretvornik je pokvarjen.	> Zamenjajte pretvornik.
Indikator stopnje moči izmenično prikazuje $\frac{1}{2}$ in $\frac{1}{4}$.	Uporabljena posoda za kuhanje ni primerna za indukcijsko kuhhalno ploščo. Posoda za kuhanje je premajhna.	> Uporabite primerno posodo za kuhanje.
	Posoda za kuhanje ni pravilno nameščena na kuhališče. Samo CVI1525 in CVI1525V: Posoda za kuhanje ni nameščena na vklopljeno kuhališče.	> Posodo za kuhanje postavite na sredino kuhališča.
Nizko brenčanje	Zaradi posode za kuhanje.	> Uporabite primerno posodo za kuhanje (glejte razdelek Izbira primarne posode za kuhanje na strani 219).
Ventilator je glasen	Vklopil se je vgrajen hladilni ventilator, ki preprečuje pregrevanje elektronike.	> To je normalno delovanje kuhhalne plošče.
Posoda za kuhanje se ne segreje.	Posoda za kuhanje ni primerna za indukcijske kuhhalne plošče in je kuhhalna plošča zato ne zazna.	> Uporabite primerno posodo za kuhanje (glejte razdelek Izbira primarne posode za kuhanje na strani 219).
Kuhhalna plošča ali kuhališče se je izklopilo.	Časovnik je bil aktiven (glejte Časovnik na strani 217 in Časovnik za samodejni izklop na strani 217).	> Vklpite kuhhalno ploščo.
	Temperatura kuhališča je previsoka (glejte Zaščita pred previsoko temperaturo na strani 217).	> Počakajte, da se kuhhalna plošča ohladi.

Motnja	Možni vzrok	Rešitev
	Na kuhališče je položen neustrezen predmet (glejte Zaščita pred neprimernimi predmeti na strani 217).	> Odstranite neustrezen predmet s kuhališča. > Posoda za kuhanje mora biti postavljena na sredino kuhališča. > Če je potrebno, zamenjajte posodo za kuhanje.

13.1 Kode napak

Koda napake	Možni vzrok	Rešitev
F3	Napaka senzorja temperature kuhališča.	Stopite v stik s proizvajalčevo službo za pomoč strankam (glejte hrbtno stran teh navodil).
F4		
F9	Odprt krogotok senzorja temperature (IGBZ).	
FA		
E1	Napajalna napetost je previsoka ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Napajalna napetost je prenizka ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Temperatura kuhališča je previsoka.	Kuhalna plošča se samodejno izklopi. Počakajte, da se kuhalna plošča ohladi.
E5	Ventilator je blokiran.	Stopite v stik s proizvajalčevo službo za pomoč strankam (glejte hrbtno stran teh navodil).
	Izpust zraka je blokiran.	
	Visoka temperatura senzorja temperature (IGBT)	
d0	Napaka senzorja temperature (NTC).	

14 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer) ali na trgovca.

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z aparatom poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- razlog za reklamacijo ali opis napake.

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo garancijo.

15 Odstranjevanje



Recikliranje embalažnega materiala:
Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče.



Ko boste želeli izdelek dokončno odstraniti, se o odstranjevanju v skladu z veljavnimi predpisi pozanimajte pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem trgovcu. Izdelek je mogoče brezplačno odstraniti.



Če ima izdelek vgrajene baterije, baterije za ponovno polnjenje ali svetlobne vire, jih pred odstranjevanjem ni treba odstraniti.

16 Tehnični podatki

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Napetost/frekvenca	220 ... 240 V ~, 50 Hz		
Vklop/izklop	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Levo/spodnje kuhališče	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Desno/spodnje kuhališče	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Skupna moč	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Mere (D x Š x V)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Premer kuhališča	180 mm	–	–
Levo/spodnje kuhališče	–	180 mm	160 mm
Desno/spodnje kuhališče	–	180 mm	180 mm
Pregled/certifikat			

Română

1	Observații importante.....	225
2	Explicația simbolurilor.....	225
3	Explicația simbolurilor de pe dispozitiv.....	225
4	Instrucțiuni de siguranță.....	225
5	Domeniul de livrare.....	228
6	Categorie vizată.....	228
7	Domeniul de utilizare.....	228
8	Descriere tehnică.....	229
9	Instalare.....	230
10	Utilizarea.....	231
11	Economisirea energiei.....	233
12	Curățarea și întreținerea.....	234
13	Remediarea defecțiunilor.....	235
14	Garanție.....	237
15	Eliminarea.....	237
16	Date tehnice.....	237

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni **TREBUIE** păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Explicația simbolurilor

Un cuvânt de semnalizare identifică mesajele de siguranță și mesajele privind daunele materiale și, de asemenea, indică gradul sau nivelul de gravitate a pericolului.



AVERTIZARE!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUȚIE!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENȚIE!

Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.



INDICAȚIE Informații complementare privind operarea produsului.

3 Explicația simbolurilor de pe dispozitiv



PRECAUȚIE! Suprafață fierbinte

Pentru a indica faptul că elementul marcat poate fi fierbinte și nu trebuie atins decât cu grijă.

4 Instrucțiuni de siguranță

Informații generale de siguranță



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Lucrările de reparație la nivelul acestui aparat pot fi efectuate exclusiv de către specialiști. Reparațiile necorespunzătoare pot cauza pericole grave.
- > Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică de alimentare înainte de a efectua orice lucrări sau întreținere asupra dispozitivului.
- > Nu folosiți dispozitivul atunci când este defect.
- > Deconectați dispozitivul de la alimentarea cu energie dacă survine o defecțiune din cauza unui defect tehnic.
- > În cazul în care cablul de alimentare al acestui dispozitiv de gătit este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un reprezentant de service sau de o persoană calificată, pentru a preveni afectarea siguranței.
- > Nu modificați dispozitivul.
- > Nu scoateți și nu înlocuiți nicio componentă a acestui dispozitiv.
- > Dacă suprafața este crăpată, opriți dispozitivul pentru a evita posibilitatea de electrocutare.
- > Dacă vehiculul este echipat cu un inverter, dispozitivul va fi în continuare sub tensiune chiar și după ce dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare. Decuplați dispozitivul după deconectarea acestuia de la sursa de alimentare.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- > Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.
- > Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- > Nu depozitați articole pe suprafețele de gătit.
- > Țineți la îndemână un stingător de incendiu sau alte mijloace adecvate pentru stingerea unei flăcări. Asigurați-vă că stingătorul este verificat de către personal calificat la intervale regulate.
- > Conectați dispozitivul la un circuit care dispune de un disjunctoare ce asigură deconectarea completă de la sursa de alimentare.
- > Nu gătiți nesupravegheat cu grăsimi sau ulei pe plită.
- > **Nu încercați niciodată** să stingeți un incendiu cu apă. Opriti aparatul. Acoperiți flacăra cu un capac sau o pătură antifoc.
- > După utilizare, opriți plita și nu vă bazați pe mecanismul de protecție.



AVERTIZARE! Pericol de arsuri

- > Aparatul și piesele sale accesibile se încing în timpul utilizării.
- > Trebuie să aveți grijă să evitați atingerea elementelor de încălzire.
- > Nu apropiați mâinile, fața și părul de arzătoare.
- > Nu lăsați copiii cu vârsta mai mică de 8 ani să se apropie, decât dacă sunt supravegheați în permanență.
- > Nu lăsați copiii și animalele de companie să se apropie la o distanță nesigură.
- > Monitorizați toate activitățile din jurul dispozitivului pentru a evita arsurile sau alte vătămări corporale.
- > Lăsați dispozitivul să se răcească până la temperatura ambiantă înainte de a-l atinge cu mâinile goale.
- > Folosiți doar protecții de plită proiectate de către producătorul aparatului de gătit sau indicate ca adecvate de către producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare sau protecțiile de plită încorporate în aparat.



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

Persoanele cu stimulatori cardiace sau alte implanturi electrice (cum ar fi pompele de insulină) trebuie să se consulte cu medicul lor sau cu producătorul implantului înainte de a folosi acest aparat, pentru a se asigura că implanturile lor nu vor fi afectate de câmpul electromagnetic.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu folosiți dispozitivul ca suprafață de lucru sau de depozitare.
- > Dispozitivul nu este destinat utilizării prin intermediul unui temporizator extern sau unui sistem de telecomandă separat.

Instalarea în siguranță a dispozitivului



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Instalarea electrică poate fi efectuată numai de către personal calificat.
- > Acest dispozitiv trebuie instalat în conformitate cu toate reglementările naționale, regionale, locale sau de alt tip, aflate în vigoare în țara de utilizare.
- > Opriti alimentarea înainte de a conecta dispozitivul.
- > Nu conectați dispozitivul la sursa de alimentare dacă dispozitivul sau cablul de alimentare prezintă deteriorări vizibile.
- > Instalați dispozitivul într-un mediu uscat.
- > Nu instalați dispozitivul direct deasupra unei mașini de spălat vase, unui congelator, unei mașini de spălat rufe, a unui uscător de rufe sau a altui aparat similar.
- > Cablarea fixă trebuie să încorporeze următoarele, în conformitate cu regulile de cablare: Un dispozitiv de deconectare tripolar cu distanțe de cel puțin 3 mm la toți polii; în situații cu un curent de scurgere care poate depăși 10 mA, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual de funcționare nominal ce nu depășește 30 mA; un disjunctiv.
- > Dispozitivul necesită o sursă de alimentare ce cel puțin 230 V / 10 A. Asigurați-vă că rețeaua electrică de alimentare de 230 V c.a. oferită de spațiul de campare dispune de o siguranță mai mare de 10 A.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- > Asigurați un flux de aer proaspăt adecvat din exteriorul dulapului către baza dispozitivului.
- > Dacă dispozitivul este instalat deasupra unui sertar sau dulap, instalați o barieră termică sub baza acestui dispozitiv.
- > Asigurați-vă că suprafețele pereților din jurul dispozitivului sunt rezistente la căldură și ușor de curățat.
- > Nu instalați aparate generatoare de căldură mari (de ex., un cuptor, un calorifer, un încălzitor de apă) exact sub dispozitiv.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu aplicați forță în partea de sus și de jos a dispozitivului în timpul instalării.
- > Asigurați-vă că suprafața de lucru este dreaptă și plană și că niciun element structural nu incomodează spațiul necesar.
- > Asigurați-vă că suprafața de lucru este din material rezistent la căldură.
- > Dacă dispozitivul este instalat deasupra unui cuptor, asigurați-vă că cuptorul dispune de un ventilator de răcire încorporat.

Securitatea la exploatarea aparatului



AVERTIZARE! Pericol de explozie

Nu amplasați substanțe chimice, materiale inflamabile sau aerosoli în apropierea acestui dispozitiv.



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

Nu folosiți acest dispozitiv dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează corect.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

Gătitul nesupravegheat cu dispozitivul cu grăsime sau ulei poate fi periculos și poate duce la un incendiu.



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

Utilizați aparatul doar într-un spațiu bine aerisit.



PRECAUȚIE! Suprafață fierbinte

Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge cu mâinile goale.



PRECAUȚIE! Pericol de incendiu

- > Procesul de gătit trebuie supravegheat. Un proces de gătit scurt trebuie supravegheat continuu.
- > Nu amplasați alte obiecte decât vase de gătit pe sau sprijinit de acest produs.
- > Nu amplasați recipiente sau ceva similar pe dispozitiv.
- > Țineți obiectele inflamabile departe de dispozitiv.
- > Folosiți doar suporturi de vase uscate pentru a manevra vesela încinsă.
- > Opriti dispozitivul înainte de a îndepărta vesela.



PRECAUȚIE! Pericol de arsuri

- > Nu mutați dispozitivul în timpul utilizării.
- > Nu purtați obiecte metalice când folosiți dispozitivul.
- > Nu amplasați obiecte metalice lângă dispozitiv, deoarece acestea pot conduce căldura de la arzătorul cu inducție.
- > Folosiți mănuși de protecție când manevrați componente fierbinți.
- > Părțile accesibile pot fi fierbinți. Nu lăsați copiii mici să se apropie.
- > Folosirea alcoolului sau a medicamentelor cu sau fără rețetă v-ar putea afecta capacitatea de a asambla corect sau de a utiliza în siguranță acest produs.
- > Obiectele metalice, cum ar fi cuțite, furculițe, linguri și capace, nu trebuie amplasate pe plită, deoarece se pot încinge.



PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

- > Nu folosiți ca sursă de căldură.
- > Exploatați produsul numai când poate fi supravegheat de un adult.
- > Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu folosiți agenți de curățare duri, abrazivi sau raclete metalice pentru curățarea dispozitivului, deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate duce la spargerea sticlei.
- > Nu utilizați un dispozitiv de curățare cu abur pentru a curăța dispozitivul.

5 Domeniul de livrare



INDICAȚIE Kitul de fixare este disponibil și ca piesă de schimb.

Denumire	Numărul
Plită	1
Kit de fixare	1

5.1 Comandarea pieselor de schimb

1. Citiți numărul de produs (PNC) sau numărul de piesă (Nr. art.) de pe eticheta de tip.

2. Contactați cel mai apropiat partener de service sau dealer Dometic pentru a plasa comanda.

6 Categorie vizată



Instalarea și configurarea electrică a dispozitivului trebuie efectuată de către un electrician calificat cu abilități și cunoștințe dovedite cu privire la structura și funcționarea echipamentelor și instalațiilor electrice și care este familiarizat cu reglementările aplicabile ale țării în care echipamentul urmează a fi instalat și/sau folosit și a beneficiat de formare în domeniul siguranței, pentru identificarea și evitarea pericolelor asociate. Toate celelalte acțiuni sunt destinate și utilizatorilor neprofesioniști.

7 Domeniul de utilizare

Plita este adecvată pentru gătitul și încălzirea alimentelor.

Plita este destinată utilizării în:

- Vehicule de agrement
- Utilizare în ambarcațiuni și instalații maritime: instalare în încăperi de zi

Plita **nu** este adecvată pentru:

- Utilizare în timpul deplasării
- Utilizare ca instalație de încălzire
- Acționare prin temporizator extern sau o telecomandă separată
- Utilizare în ambarcațiuni și instalații maritime: instalare și exploatare pe punți deschise

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului - rezultate din:

- Instalarea, asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului

• Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual
Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

8 Descriere tehnică



ATENȚIE! Pericol de defectare

Deoarece echipamentul trebuie să respecte scenariul de utilizare a produsului, funcția de gestionare a energiei nu este adăugată.

Alimentele din vasul de gătit este încălzită de un câmp electromagnetic care încălzește vasul.

Plita este dispune de blocare pentru a proteja copiii de posibile pericole sau vătămări. Plita dispune de un temporizator, protecție la supra-temperatură, protecție la obiecte necorespunzătoare și un temporizator de oprire automată.

Plitele sunt disponibile în diferite versiuni:

- CVI 1350: plită cu o zonă de inducție.
- CVI 1525 și CVI 1525V: plită cu două zone de inducție.

Plita are 9 setări diferite de temperatură.



INDICAȚIE

- Puterea poate varia
- În modul de amplificare, se consumă mai multă putere (Date tehnice pagină 237)

CVI 1350		
Nivel de putere	Putere medie	
1	120 W	
2	200 W	
3	500 W	
4	800 W	
5	1000 W	
6	1200 W	
7	1700 W	
8	1800 W	
9	2000 W	

CVI 1525/CVI 1525V		
Nivel de putere	Putere medie (zona de gătit din stânga/de jos)	Putere medie (zona de gătit din dreapta/de sus)

CVI 1525/CVI 1525V

1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Temporizator

Temporizatorul poate fi folosit pentru a opri automat zona de gătit după scurgerea timpului setat.

Temporizatorul poate fi setat în intervalul 0 ... 99 min .

Protecție la supra-temperatură

Un senzor de temperatură monitorizează temperatura din interiorul plitei. Plita se oprește dacă senzorul de temperatură detectează o supraîncălzire ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



INDICAȚIE Informații privind procedura în această situație pot fi găsite în Remedierea defecțiunilor pagină 235.

Protecție la obiecte necorespunzătoare

Dacă unul dintre următoarele cazuri este detectat mai mult de 1 min , plita comută automat în modul standby și activează ventilatorul plitei. Ventilatorul plitei răcește apoi plita timp de 1 min .

- Vase de gătit de dimensiune nepotrivită
- Un obiect nemagnetic
- Un obiect mic pe plită
- Vase de gătit care sunt în mod clar descentrate

Temporizator de oprire automată

Temporizatorul de oprire automată este o funcție de protecție a siguranței. Funcția oprește automat plita după o anumită perioadă de timp. Timpii de oprire automată pentru diversele niveluri de putere sunt indicați în tabelul de mai jos:

Nivel de putere	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Timp de oprire	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Prezentare generală a plitei

fig. 1 pagină 3

Poz.	Denumire
1	Panou de control
2	Ventație
3	Zonă de gătit
4	Panou din sticlă
5	Cablul de alimentare

Panou de control

Se aude un semnal sonor atunci când sunt apăstate butoanele tactile.

fig. 2 pagină 4

Poz.	Denumire
1	Tasta PORNIT/OPRIT
2	Indicator nivel de putere
3	Butoane nivel de căldură
4	Indicator timp
5	Buton BOOST
6	Buton temporizator
7	Buton blocare
8	Butoane de selectare a zonei de gătit

9 Instalare



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Asigurați-vă că tensiunea corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- > Asigurați-vă că secțiunile cablului de alimentare poate face față sarcinii specificate pe plăcuța tehnică.
- > Țineți cont de specificațiile din capitolul „Date tehnice” de la pagina 20
- > Cablul de alimentare nu trebuie să atingă nicio piesă fierbinte și trebuie direcționat astfel încât temperatura sa să nu depășească 75 °C.

fig. 3 pagină 4



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- > Distanța de siguranță dintre plită și dispozitivul de deasupra plitei trebuie să fie de cel puțin 500 mm ( fig. 3).
- > Asigurați-vă că plita este bine aerisită și că admisia și evacuarea aerului nu sunt blocate ( fig. 3).



ATENȚIE! Pericol de defectare

Folosiți o suprafață de lucru din material rezistent la căldură.



INDICAȚIE Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este accesibil prin uși sau sertare după instalare.

1. Asigurați-vă că distanțele specificate sunt respectate ( fig. 3).
2. Decupați suprafața de lucru.

fig. 4 pagină 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



INDICAȚIE Grosimea suprafeței de lucru trebuie să fie 10 ... 40 mm

3. Montați consolele pe suprafața de lucru.



INDICAȚIE Montați consolele **2 mm sub suprafața superioară** a blatului pentru a asigura o bună fixare și etanșare a plitei în blatul de lucru.

fig. 5 pagină 5

4. Așezați plita în decupajul din blat.

fig. 6 pagină 6

5. Montați plita pe console.

fig. 7 pagină 6

6. Conectați cablul de alimentare.

fig. 8 pagină 6

bn	bu	gn	ye
Maro	Albastru	Verde	Galben

10 Utilizarea



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

Nu utilizați niciodată plita atunci când vehiculul este în mișcare.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu glisați vase de gătit pe plită.
- > Ridicați vasele de gătit atunci când doriți să le îndepărtați de pe plită.
- > Atunci când călătoriți în străinătate, asigurați-vă că tensiunea și frecvența rețelei de alimentare corespund marcajelor de pe plită.

Respectați următoarele sfaturi și recomandări:

- Dacă dispozitivul este destinat funcționării cu alimentare prin inverter, inverterul trebuie să aibă o putere nominală continuă minimă de cel puțin 2300 W și să fie conectat la un acumulator cu litiu, cu un sistem de gestionare a bateriei capabil să aplice sarcinile necesare.
- Dacă folosiți un inverter cu o putere nominală mai mică de 2000 W, trebuie folosită o singură zonă de inducție la un anumit moment.
- **Numai CVI 1525 și CVI 1525V:** Ambele zone de inducție pot fi folosite cu alimentare de la rețeaua electrică. Cu toate acestea, alimentarea la mal a unui vehicul de agrement este limitată la 15 A. Funcționarea mai multor dispozitive, de ex., aer condiționat, sisteme de apă caldă, friteuze cu aer, cuptoare cu microunde, radiatoare sau uscător de păr în același timp, poate supraîncărca alimentarea vehiculului de agrement. În acest caz, reduceți sarcina și resetați disjunctorul de curent de defect, dacă este necesar.
- Butoanele răspund la atingere. Nu apăsați pentru a acționa butoanele.
- Folosiți vârful degetului, nu unghia, pentru acționare.
- Asigurați-vă că butoanele sunt întotdeauna curate și uscate, pentru a nu afecta acționarea.

10.1 Alegerea vaselor de gătit potrivite



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

Nu încălziți oale sau tigăi goale și nu folosiți vase de gătit cu fundul subțire. Vasele de gătit se pot încălzi foarte repede. Fundul vaselor de gătit se poate topi și poate deteriora panoul din sticlă.



ATENȚIE! Pericol de defectare

Nu folosiți vase de gătit cu muchii zimțate sau o bază curbă.



INDICAȚIE

- Folosiți doar vase de gătit cu o bază adecvată pentru gătit prin inducție.
 - Nu folosiți vase de gătit din oțel inoxidabil pur, aluminiu sau cupru fără o bază magnetică, sticlă, lemn, porțelan, ceramică sau lut.
- > Utilizați vase de gătit cu un diametru al fundului de cel puțin 140 mm .
- > Efectuați un test magnetic pentru a verifica dacă vasul dvs. de gătit este adecvat pentru utilizare cu plită, apropiind un magnet de baza vasului de gătit.
- ✓ Dacă magnetul este atras de vasul de gătit, acesta este adecvat pentru plită.

10.2 Setări de căldură

Următoarele setări reprezintă îndrumări. Setarea exactă va depinde de vasul de gătit și de cantitatea de mâncare de gătit.

Nivel de putere	Adecvare
1–2	• Încălzirea unor cantități mici de alimente • Topirea alimentelor care ard rapid Numai CVI 1350: • Călire lentă • Încălzire lentă
3–4	Numai CVI 1350: • Reîncălzire • Călire rapidă • Prepararea orezului Numai CVI 1525 și CVI 1525V: • Călire lentă
5–6	• Prepararea clătitelor Numai CVI 1525 și CVI 1525V: • Încălzire lentă • Reîncălzire
7–8	• Sote • Prepararea pastelor Numai CVI 1525 și CVI 1525V: • Călire rapidă • Prepararea orezului

Nivel de putere	Adecvare
9	• Prăjire • Prăjire de suprafață • Fierberea apei

10.3 Folosirea plitei Numai CVI 1350

1. Atingeți butonul ①.
✓ Indicatorul afișează — sau --.
Modul standby este activat.
2. Atingeți butonul +.
✓ Indicatorul de nivel de putere afișează ①.
3. Așezați un vas de gătit adecvat pe zona de gătit care va fi folosită (consultați Alegerea vaselor de gătit potrivite pagină 231).
✓ Dacă indicatorul de nivel de putere afișează ②, afișajul se oprește după 2 minute (consultați Remedierea defecțiunilor pagină 235).
4. Setati nivelul de putere pentru zona de gătit folosind butoanele — și +.
Plita se oprește după 1 minut, dacă nu este setat niciun nivel de putere.

Numai CVI 1525 și CVI 1525V

1. Atingeți butonul ①.
✓ Indicatorul afișează — sau --.
Modul standby este activat.
2. Așezați un vas de gătit adecvat pe zona de gătit care va fi folosită (consultați Alegerea vaselor de gătit potrivite pagină 231).
3. Atingeți butonul ② al zonei de gătit care va fi folosită.
✓ Indicatorul de nivel de putere afișează ①.
Dacă indicatorul de nivel de putere afișează ②, afișajul se oprește după 2 minute (consultați Remedierea defecțiunilor pagină 235).
4. Setati nivelul de putere pentru zona de gătit folosind butoanele — și +.
Plita se oprește după 1 minut, dacă nu este setat niciun nivel de putere.

10.4 Oprirea CVI 1350

- > Atingeți butonul — până când indicatorul de timp afișează ①.
- ✓ H se afișează cât timp o zonă de gătit este fierbinte.

- > Atingeți butonul ①
- ✓ Plita este oprită.

Numai CVI 1525 și CVI 1525V

1. Atingeți butonul ② al zonei de gătit care trebuie oprită.
2. Atingeți butonul — până când indicatorul de timp afișează ①.
✓ H se afișează cât timp o zonă de gătit este fierbinte.
3. Atingeți butonul ①
✓ Plita este oprită.

10.5 Folosirea funcției de blocare

1. Atingeți butonul ③
✓ Indicatorul de timp afișează ① o.
Toate butoanele cu excepția butonului ① și butonului ③ sunt dezactivate.
2. Țineți apăsat butonul ③ pentru câteva secunde.
✓ Indicatorul de timp nu mai afișează ① o.
Toate butoanele tactile sunt activate.

10.6 Folosirea funcției AMPLIFICARE

Când funcția AMPLIFICARE este activată, zona de gătit este încălzită pentru max. 5 min. la un nivel de putere mai mare.

Numai CVI 1525 și CVI 1525V:

Funcția AMPLIFICARE poate fi activată doar pentru zona de gătit din **dreapta/de sus**.

Numai CVI 1350

1. Asigurați-vă că zona de gătit este setată la nivelul maxim de putere.
Dacă zona de gătit nu este la nivelul maxim de putere, indicatorul de nivel de putere clipește.
2. Atingeți butonul — sau +.
3. Atingeți butonul B.
✓ Indicatorul de nivel de putere afișează P.
Indicatorul de nivel de putere revine la ② după 5 min.
4. Repetați pasul 2-3 pentru a dezactiva funcția AMPLIFICARE înainte de expirarea celor 5 min.

Numai CVI 1525 și CVI 1525V

1. Asigurați-vă că zona de gătit pentru care se activează funcția AMPLIFICARE este setată la nivelul maxim de putere.
Dacă zona de gătit nu este la nivelul maxim de putere, indicatorul de nivel de putere clipește alternativ.

2. Atingeți butonul  al zonei de gătit din **dreapta/de sus**.

✓ Indicatorul nivelului de putere al zonei de gătit selectate clipește.

3. Atingeți butonul **B**.

✓ Indicatorul nivelului de putere al zonei de gătit selectate afișează **P**.

Indicatorul de nivel de putere al zonei de gătit selectate revine la **9** după 5 min.

4. Repetați pasul 2-3 pentru a dezactiva funcția AMPLIFICARE înainte de expirarea celor 5 min.

10.7 Folosirea funcției de temporizare Numai CVI 1350

1. Asigurați-vă că plita este pornită.

2. Atingeți butonul .

✓ Indicatorul de timp afișează **30** (30 min).

3. Setati timpul folosind butoanele — și +.

- Atingeți butonul — sau + o dată pentru a regla temporizatorul cu 1 min.
- Atingeți și mențineți apăsat butonul — sau + pentru a regla temporizatorul cu 10 min.

Dacă temporizatorul setat depășește 99 min, temporizatorul revine la 0 min.

✓ Temporizatorul este în curs.

Indicatorul de timp afișează timpul rămas.

Indicatorul de timp clipește pentru 5 s.

Indicatorul de timp afișează -- când temporizatorul setat a expirat.

Indicatorul de nivel de putere afișează **H** până când temperatura zonei de gătit ajunge sub 60 °C.

4. Setati temporizatorul la **00** (0 min) pentru a opri zona de gătit.

Numai CVI 1525 și CVI 1525V

Temporizatorul poate fi setat pe ambele zone de gătit.

1. Asigurați-vă că plita este pornită.

2. Atingeți butonul  al zonei de gătit pentru care va fi setat temporizatorul.

3. Atingeți butonul .

✓ Indicatorul de timp afișează **30** (30 min).

Punctul de lângă indicatorul de nivel de putere se aprinde pentru a indica zona de gătit selectată.

4. Setati timpul folosind butoanele — și +.

- Atingeți butonul — sau + o dată pentru a regla temporizatorul cu 1 min.
- Atingeți și mențineți apăsat butonul — sau + pentru a regla temporizatorul cu 10 min.

Dacă temporizatorul setat depășește 99 min, temporizatorul revine la 0 min.

✓ Temporizatorul este în curs.

Indicatorul de timp afișează timpul rămas.

Indicatorul de timp clipește pentru 5 s.

Indicatorul de timp afișează -- când temporizatorul setat a expirat.

Indicatorul de nivel de putere afișează **H** până când temperatura zonei de gătit ajunge sub 60 °C.

5. Setati temporizatorul la **00** (0 min) pentru a opri zona de gătit.

Dacă setati temporizatorul pentru ambele zone de gătit:

- Indicatorul de timp afișează timpul rămas al temporizatorului care expiră primul.
- Punctul de lângă indicatorul de nivel de putere indică zona de gătit la care se referă temporizatorul afișat.
- Pentru a verifica celălalt temporizator, atingeți butonul  al zonei de gătit respective.
- Când un temporizator a expirat, indicatorul de timp afișează temporizatorul rămas.
- Indicatorul de nivel de putere al zonei de gătit al cărei temporizator a expirat afișează **H** până când temperatura zonei de gătit ajunge sub 60 °C.

11 Economisirea energiei

- > Opriți plita dacă nu o folosiți.
- > Folosiți un vas de gătit cu un diametru la fel de mare precum zona de gătit selectată, pentru utilizarea eficientă a energiei.
- > Folosiți întotdeauna un capac atunci când gătiți pentru a reduce pierderile de căldură și pentru a utiliza mai puțină energie pentru gătit.
- > Reduceți din timp alimentarea cu energie, pentru a termina gătitul alimentelor cu căldura reziduală din vasul de gătit.

12 Curățarea și întreținerea



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Nu folosiți obiecte dure sau ascuțite pentru curățare, întrucât acestea ar putea deteriora plita.
- > Îndepărtați alimentele vărsate cu o racletă sigură pentru sticlă, după ce plita s-a răcit.
- > Folosiți doar agenți de curățare comerciali standard, care sunt adecvați pentru suprafețele din sticlă.
- > Nu folosiți un jet puternic sau un aparat de curățat cu aburi pentru a curăța plita.



INDICAȚIE Plita trebuie inspectată de personal calificat o dată pe an.

- > Curățați plita cu o cârpă moale și umedă.



Găsiți instrucțiuni de îngrijire suplimentare pentru suprafețe din oțel inoxidabil și din sticlă online, la qr.dometic.com/beVsWQ

13 Remedierea defecțiunilor

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
Plita nu poate fi pornită.	Nu există alimentare cu energie.	> Asigurați-vă că plita este conectată la sursa de alimentare. > Asigurați-vă că plita este pornită. > Verificați dacă există o pană de curent în zona dvs. > Atunci când utilizați alimentarea de la mal, asigurați-vă că întrerupătorul de circuit este pornit și conectat corect la vehicul. > Contactați serviciul de asistență al producătorului (consultați pagina din spate a acestui manual).
Butoanele tactile nu răspund.	Butoanele tactile sunt blocate.	> Deblocați butoanele tactile (consultați Folosirea funcției de blocare pagină 232).
Butoanele tactile nu reacționează corespunzător.	Funcționarea este afectată de murdărie sau apă.	> Asigurați-vă că butoanele tactile sunt curate și uscate. > Asigurați-vă că acționați butoanele tactile cu mâinile curate. > Asigurați-vă că acționați butoanele tactile cu vârful degetelor, nu cu unghiile.
	Tensiunea bateriei conectate este prea scăzută. Invertorul nu este alimentat cu suficientă energie.	> Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Invertorul este suprasolicitat.	> Înlocuiți invertorul.
Indicatorul de nivel de putere afișează  și  alternativ.	Se folosește un vas de gătit care nu este adecvat pentru plita cu inducție. Vasul de gătit este prea mic.	> Folosiți vase de gătit adecvate.
	Vasul de gătit nu este amplasat corect pe zona de gătit. Numai CVI1525 și CVI1525V: Vasul de gătit nu a fost amplasat pe zona de gătit care este pornită.	> Centrați vasul de gătit pe zona de gătit.
Zumzet ușor	Provocat de vasul de gătit.	> Folosiți vase de gătit adecvate (consultați Alegerea vaselor de gătit potrivit pagină 231).
Zgomot de ventilator	Un ventilator de răcire încorporat a pornit pentru a preveni supraîncălzirea componentelor electronice.	Aceasta este funcționarea normală a plitei de gătit.
Vasul de gătit nu se încălzește.	Vasul de gătit nu este adecvat pentru plitele cu inducție și, prin urmare, nu poate fi detectat de plită.	> Folosiți vase de gătit adecvate (consultați Alegerea vaselor de gătit potrivit pagină 231).
Plita sau o zonă de gătit s-a oprit singură.	Temporizatorul era activ (consultați Temporizator pagină 229 și Temporizator de oprire automată pagină 229).	> Porniți plita.

Avarie	Cauză posibilă	Soluție
	Temperatura zonei de gătit este prea ridicată (consultați Protecție la supra-temperatură pagină 229).	> Lăsați plita să se răcească.
	Un obiect inadecvat este așezat pe o zonă de gătit (consultați Protecție la obiecte necorespunzătoare pagină 229).	> Îndepărtați obiectul nepotrivit de pe zona de gătit. > Asigurați-vă că vasul de gătit este așezat în centrul zonei de gătit. > Dacă este necesar, înlocuiți vasul de gătit.

13.1 Coduri de eroare

Cod de eroare	Cauză posibilă	Soluție
F3	Defecțiune a senzorului de temperatură al zonei de gătit.	Contactați serviciul de asistență al producătorului (consultați pagina din spate a acestui manual).
F4		
F9	Circuit deschis la senzorul de temperatură (IGBT).	
FA		
E1	Tensiunea de intrare este prea mare ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Tensiunea de intrare este prea mică ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	Plita se oprește automat. Lăsați plita să se răcească.
E3	Temperatura zonei de gătit este prea ridicată.	
E5	Ventilatorul este blocat.	
	Evacuarea aerului este blocată.	
	Temperatură ridicată a senzorului de temperatură (IGBT)	
d0	Defecțiune a senzorului de temperatură (NTC).	Contactați serviciul de asistență al producătorului (consultați pagina din spate a acestui manual).

14 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, contactați reprezentanța producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

15 Eliminarea



Reciclarea materialelor de ambalare:
Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.



Dacă doriți să eliminați în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările privind eliminarea aplicabile. Produsul poate fi eliminat gratuit.



În cazul în care produsul conține baterii neînlocuibile, acumulatori sau surse de lumină, nu trebuie să le îndepărtați înainte de a le elimina.

16 Date tehnice

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Tensiune/frecvență	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Putere	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Zona de gătit din stân-ga/de jos	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Zona de gătit din dreapta/de sus	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Putere totală	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Dimensiune (L x l x H)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Diametru zonă de gătit	180 mm	–	–
Zona de gătit din stân-ga/de jos	–	180 mm	160 mm
Zona de gătit din dreapta/de sus	–	180 mm	180 mm
Inspe-ctie/certifica-re			

Български език

1	Важни бележки.....	238
2	Обяснение на символите.....	238
3	Обяснение на символите върху уреда.....	238
4	Инструкции за безопасност.....	238
5	Обхват на доставката.....	242
6	Целева група.....	242
7	Използване по предназначение.....	242
8	Техническо описание.....	242
9	Инсталиране.....	244
10	Работа.....	244
11	Икономия на енергия.....	247
12	Почистване и поддръжка.....	248
13	Отстраняване на неизправности.....	249
14	Гаранция.....	251
15	Изхвърляне.....	251
16	Технически данни.....	251

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монитрите, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции ТРЯБА да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.

2 Обяснение на символите

Сигналната дума идентифицира съобщенията за безопасност и за материални щети, както и степента или нивото на сериозност на опасността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Показва ситуация която, ако не бъде избегната, ще доведе до щети по имуществото.



УКАЗАНИЕ Допълнителна информация за боравенето с продукта.

3 Обяснение на символите върху уреда



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност

За указване, че маркираният елемент може да е горещ и не трябва да се докосва, без да се внимава.

4 Инструкции за безопасност

Обща безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност
от електрически удар**

- > Това устройство може да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал. Неправилни ремонти могат да доведат до сериозни опасности.
- > Преди извършване на работа или поддръжка на устройството го изключете от захранването на електрическата мрежа.
- > Не използвайте устройството, ако е повредено.
- > Изключете устройството от захранването, ако има неизправност поради технически дефект.
- > Ако захранващият кабел на уреда за готвене е повреден, той трябва да се смени от производителя, сервизен агент или съответно квалифицирано лице, за да се предотвратят рискове за безопасността.
- > Не модифицирайте устройството.
- > Не отстранявайте и не заменяйте компоненти на този уред.
- > Ако повърхността е напухана, изключете устройството, за да избегнете възможността за токов удар.
- > Ако превозното средство е оборудвано с инвертор, устройството ще продължи да бъде под напрежение дори след изключването му от електрическата мрежа. Изключете устройството от електрическата мрежа, след като го изключите от захранването.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност
от пожар**

- > Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит и познания, ако те са били предварително инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират потенциалните опасности.
- > Деца трябва да са под наблюдение, за да е сигурно, че не си играят с уреда.
- > Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- > Дръжте в готовност пожарогасител или други средства, подходящи за гасене на пламък. Уверете се, че пожарогасителят се проверява периодично от квалифициран персонал.
- > Свържете устройството към верига с прекъсвач, който осигурява пълно изключване от захранването.
- > Не гответе без надзор с мазнина или масло на готварския плот.
- > **Никога** не гасете огън с вода. Изключете уреда. Покрийте пламък с капак или противопожарно одеяло.
- > След употреба изключете готварския плот и не разчитайте на защитния механизъм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от изгаряне

- > Уредът и неговите достъпни части стават горещи по време на употреба.
- > Трябва да се внимава да не се докосват нагревателните елементи.
- > Не приближавайте ръцете, лицето и косата си до горелките.
- > Деца на възраст под 8 години се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор
- > Дръжте децата и домашните любимци на безопасно разстояние.
- > Наблюдавайте цялата активност около уреда, за да избегнете изгаряния или други наранявания.
- > Оставете устройството да се охлади до температурата на околната среда, преди да го докосвате с голи ръце.
- > Използвайте само предпазители за готварски плот, проектирани от производителя на уреда за готвене или посочени от производителя на уреда в инструкциите за употреба като подходящи, или предпазители за готварски плот, вградени в уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

Хората със сърдечни пейсмейкъри или други електрически импланти (като инсулинови помпи) трябва да се консултират със своя лекар или производител на импланти, преди да използват този уред, за да се уверят, че техните импланти няма да бъдат засегнати от електромагнитното поле.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не използвайте устройството като работна или складова повърхност.
- > Устройството не е предназначено за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Безопасно инсталиране на устройството



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Електрическият монтаж може да се извършва само от оторизиран персонал.
- > Това устройство трябва да се монтира в съответствие с всички национални, регионални, местни или други приложими разпоредби, които са в сила в държавата на използване.
- > Изключете захранването, преди да свържете устройството.
- > Не свързвайте устройството към захранването, ако има видима повреда на устройството или захранващия кабел.
- > Инсталирайте устройството в суха среда.
- > Не монтирайте устройството директно над съдомиялна машина, фризър, пералня, сушилня за дрехи или други подобни.
- > Във фиксираното окабеляване трябва да се включи следното в съответствие с правилата за окабеляване: Устройство за изключване на всички полюси, което има най-малко 3 mm хлабини във всички полюси; когато има ток на изтичане, който може да надвишава 10 mA, устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA; прекъсване.
- > Устройството изисква най-малко 230 V / 10 A захранване. Уверете се, че електрическата мрежа с променлив ток 230 V, предоставена от къмпинга, има предпазител, по-голям от 10 A.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

- > Трябва да има достатъчен приток на свеж въздух от външната страна на шкафа към основата на устройството.
- > Ако устройството е монтирано над чекмедже или шкаф, монтирайте термична бариера под основата на това устройство.
- > Стените около устройството трябва да са с устойчиви на топлина и пясни за почистване повърхности.
- > Не монтирайте големи уреди, генериращи топлина (напр. фурна, отоплителен уред, бойлер), директно под устройството.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не прилагайте сила върху горната и долната част на устройството по време на монтажа.
- > Работната повърхност трябва да е правоъгълна и равна и никакви структурни елементи да не пречат на изискванията за пространство.
- > Работната повърхност трябва да е изработена от топлоустойчив материал.
- > Ако устройството е монтирано над фурна, фурната трябва да има вграден охлаждащ вентилатор.



ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар

- > Процесът на готвене трябва да бъде надзиран. Краткосрочният процес на готвене трябва да се надзирава непрекъснато.
- > Не поставяйте други предмети, освен готварски тенджери и тигани, върху или до този продукт.
- > Не поставяйте контейнер или нещо подобно върху устройството.
- > Дръжте запалимите предмети далеч от устройството.
- > Използвайте само сухи кухненски ръкавици при работа с горещи готварски съдове.
- > Изключете уреда, преди да извадите готварските съдове.

Безопасност при работа на уреда



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от експлозия

Не поставяйте химикали, запалими материали или аерозоли в близост до уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

Не използвайте уреда, ако има повреда или не работи правилно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

Готвенето с мазнина или олио на устройството без надзор може да бъде опасно и да доведе до пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

Използвайте устройството само в добре вентилирани помещения.



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност

Оставете устройството да се охлади, преди да го докосвате с голи ръце.



ВНИМАНИЕ! Опасност от изгаряне

- > Не премествайте уреда по време на употреба.
- > Не носете метални предмети, когато работите с устройството.
- > Не поставяйте метални предмети в близост до устройството, тъй като те могат да отведат топлината от индукционната горелка.
- > Използвайте предпазни ръкавици при работа с горещи компоненти.
- > Достъпните части може да бъдат много горещи. Дръжте малките деца на разстояние.
- > Употребата на алкохол или лекарства, отпуснати с рецепта или без рецепта, може да наруши способността Ви да сплобите правилно или да работите безопасно с този продукт.
- > Метални предмети, като ножове, вилицы, лъжици и капаци, не трябва да се поставят на котлона, тъй като могат да се нагорещят.



ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

- > Не използвайте като отоплителен уред.
- > Работете с този продукт само когато наоколо има възрастен, който да го наблюдава.
- > Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не използвайте груби абразивни почистващи препарати или остри метални стъргалки за почистване на устройството, тъй като те могат да надраскат повърхността, което може да доведе до счупване на стъклото.
- > Не използвайте парочистачка, за да почистите устройството.

5 Обхват на доставката



УКАЗАНИЕ Комплектът за закрепване се предлага и като резервна част.

Описание	Количество
Готварски плот	1
Комплект за закрепване	1

5.1 Поръчване на резервни части

1. Прочетете номера на продукта (PNC) или номера на частта (реф. номер) от типовия етикет.
2. Свържете се с най-близкия сервизен партньор или търговец на Dometic, за да направите поръчката.

6 Целева група



Електрическият монтаж и настройка на устройството трябва да се извършват от квалифициран електротехник с умения и знания, свързани с изграждането и експлоатацията на електрооборудване и инсталации, и който е запознат с приложимите разпоредби на страната, в която оборудването трябва да бъде инсталирано и/или използвано, и е преминало обучение по безопасност, за да идентифицира и избегне свързаните с това опасности. Всички други действия са предназначени и за непрофесионални потребители.

7 Използване по предназначение

Готварският плот е подходящ за готвене и притопляне на храна.

Готварският плот е предназначен за използване в:

- превозни средства за отход;

- лодки и морски плавателни съдове: монтиране в дневни стаи;

Готварският плот **не** е подходящ за:

- използване по време на шофиране;
- използване като отоплител.
- Работа чрез външен таймер или отделно дистанционно управление
- лодки и морски плавателни съдове: Монтаж и експлоатация на открити палуби

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, спобяване или свързване, включително твърде високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

8 Техническо описание



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

Тъй като оборудването трябва да отговаря на случая на използване на продукта, функцията за управление на захранването не е добавена.

Храната в готварските съдове се нагрява от електромагнитно поле, което нагрява съда.

Готварският плот има ключалка, която предпазва децата от възможна опасност или нараняване.

Готварският плот има таймер, защита от прегряване, защита от неподходящи обекти и таймер за автоматично изключване.

Готварските плотове се предлагат в различни версии:

- CVI 1350: Готварски плот с една индукционна зона.
- CVI 1525 и CVI 1525V: Готварски плот с две индукционни зони.

Плотът има 9 различни температурни настройки.



УКАЗАНИЕ

- Мощността може да варира
- В режим на интензивна работа се консумира повече мощност (Технически данни на страница 251)

CVI 1350

Ниво на мощност	Средна мощност
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Ниво на мощност	Средна мощност (лява/долна зона за готвене)	Средна мощност (дясна/горна зона за готвене)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Таймер

Таймерът може да се използва за автоматично изключване на зоната за готвене след изтичане на зададеното време. Таймерът може да бъде настроен от 0 ... 99 min .

Защита от прегряване

Температурен сензор следи температурата вътре в готварския плот. Готварският плот се изключва, ако датчикът за температура установи прегряване ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



УКАЗАНИЕ Информация за това как да действате в тази ситуация можете да намерите в Отстраняване на неизправности на страница 249

Защита от неподходящ обект

Ако един от следните случаи бъде открит за по-дълго от 1 min , готварският плот автоматично превключва в режим на готовност и активира вентилатора на готварския плот. След това вентилаторът охлажда готварския плот в продължение на 1 min .

- Съдове за готвене с неподходящ размер
- Немагнитен обект
- Малък предмет на готварския плот
- Съдове за готвене, които очевидно са извън центъра

Таймер за автоматично изключване

Таймерът за автоматично изключване е защитна функция за безопасност. Функцията изключва автоматично готварския плот след определен период от време. Времената за автоматично изключване за различните нива на мощност са показани в таблицата по-долу:

Ниво на мощност	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Време за изключване	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Общ преглед на готварския плот

фиг. 1 на страница 3

Детайл	Описание
1	Табло за управление
2	Вентилация
3	Зона за готвене
4	Съгласна плоча
5	Захранващ кабел

Табло за управление

При натискане на сензорните бутони се чува звуков сигнал.

фиг. 2 на страница 4

Детайл	Описание
1	Бутон ВКП/ИЗКП
2	Индикатор за ниво на мощност
3	Бутони за ниво на топлина
4	Индикатор за време

Детайл	Описание
5	Бутон BOOST
6	Бутон за таймер
7	Бутон за заключване
8	Бутони за избор на зона за готвене

9 Инсталиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Напрежението трябва да съответства на стойността, указана на типовия етикет.
- > Сеченията на захранващия кабел трябва да могат да издържат на натоварването, посочено на табелката с номиналните стойности.
- > Обърнете внимание на спецификациите в глава „Технически данни“ на страница 20
- > Захранващият кабел не трябва да се допира до горещи части и трябва да бъде прокаран така, че температурата му да не надвишава 75 °C.

 **фиг. 3** на страница 4



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

- > Безопасното разстояние между готварския плот и устройството над готварския плот трябва да бъде най-малко 500 mm ( **фиг. 3**).
- > Готварският плот трябва да е добре вентилиран и входът и изходът за въздух да не са блокирани ( **фиг. 3**).



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

Използвайте работна повърхност, изработена от оптоустойчив материал.



УКАЗАНИЕ Захранващият кабел трябва да е недостъпен през вратите на шкафа или чекмеджетата след монтажа.

1. Уверете се, че посочените разстояния са спазени ( **фиг. 3**).

2. Изрежете работната повърхност.

 **фиг. 4** на страница 5

	CVI1350	CVI1525	CVI1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



УКАЗАНИЕ Дебелината на работната повърхност трябва да бъде 10 ... 40 mm

3. Монтирайте скобите върху работната повърхност.



УКАЗАНИЕ Монтирайте скобите **2 mm под горната повърхност** на плота, за да осигурите добро прилягане и уплътняване на готварския плот в плота.

 **фиг. 5** на страница 5

4. Поставете готварския плот в изрязания отвор за готварския плот.

 **фиг. 6** на страница 6

5. Монтирайте готварския плот към скобите.

 **фиг. 7** на страница 6

6. Свържете захранващия кабел.

 **фиг. 8** на страница 6

bn	bu	gn	ye
Кафяв	Син	Зелен	Жълт

10 Работа



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

Никога не работете с готварския плот, когато превозното средство е в движение.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не плъзгайте съдовете за готвене по готварския плот.
- > Повдигнете готварските съдове, когато искате да ги свалите от готварския плот.
- > Когато пътувате в чужбина, се уверете, че напрежението и честотата на електрическата мрежа съответстват на маркировката на готварския плот.

Спазвайте следните съвети и препоръки:

- Ако устройството е предназначено да работи с инверторна мощност, инверторът трябва да има минимална непрекъсната номинална мощност от най-малко 2300 W и да бъде свързан към литиев акумулатор със система за управление на акумулатора, която е в състояние да прилага необходимите натоварвания.
- Ако използвате инвертор с изходна мощност под 2000 W, трябва да се използва само една индукционна зона.
- **Само за CVI 1525 и CVI 1525V:** И двете индукционни зони могат да се използват с мрежово захранване. Въпреки това бреговото захранване на превозно средство за отдиш е ограничена до 15 A. Едновременната работа на няколко устройства, например климатик, системи за топла вода, фритюрници с горещ въздух, микровълнови печки, отоплител или сешоар, може да доведе до претоварване на входа на превозното средство за отдиш. В този случай намалете натоварването и при необходимост нулирайте прекъсвача с дефектнотокова защита.
- Бутоните реагират на докосване. Не използвайте натиск за управление на бутоните.
- Работете с върха на пръста, а не с ноктя.
- Бутоните трябва да са винаги чисти и сухи, така че работата да не се повлияе.

10.1 Избор на подходящи съдове за готвене



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

Не загрявайте празни тенджери или тигани и не използвайте съдове за готвене с тънко дъно. Съдовете за готвене могат да се затоплят много бързо. Дъното на съдовете за готвене може да се стопи и да повреди стъклената плоча.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

Не използвайте съдове за готвене с назъбени ръбове или извита основа.



УКАЗАНИЕ

- Използвайте само съдове за готвене с основа, подходяща за индукционно готвене.
 - Не използвайте съдове за готвене от чиста неръждаема стомана, алуминий или мед без магнитна основа, стъкло, дърво, порцелан, керамика и керамични съдове.
- > Използвайте съдове за готвене с диаметър на дъното най-малко 140 mm.
 - > Извършете тест с магнит, за да проверите дали съдовете за готвене са подходящи за работа с готварския плот, като преместите магнит към основата на съдовете за готвене.
 - ✓ Съдовете за готвене са подходящи за готварския плот, ако привличат магнита.

10.2 Настройки за нагряване

Следните настройки са примерни. Точната настройка ще зависи от съдовете за готвене и количеството храна, което трябва да се приготи.

Ниво на мощност	Пригодност
1–2	• Затопляне на малки количества храна • Храни, които бързо прегарят Само за CVI 1350: • Бавно варене • Бавно затопляне
3–4	Само за CVI 1350: • Подгръване • Бързо варене • Готвене на ориз Само за CVI 1525 и CVI 1525V: • Бавно варене
5–6	• Приготвяне на палачинки Само за CVI 1525 и CVI 1525V: • Бавно затопляне • Подгръване
7–8	• Сотиране • Варене на паста Само за CVI 1525 и CVI 1525V: • Бързо варене • Готвене на ориз
9	• Пържене • Запържване • Завиране на вода

10.3 Използване на готварския плот Само за CVI 1350

1. Докоснете бутона .
 - ✓ Индикаторите показват — или — —.
 - Активира се режим „в готовност“.
 2. Докоснете бутона +.
 - ✓ Показва се индикаторът за ниво на мощност .
 3. Поставете подходящ готварски съд върху зоната за готвене, която ще се използва (вижте Избор на подходящи съдове за готвене на страница 245).
 - ✓ Ако се покаже индикаторът за ниво на мощност , дисплеят се изключва след 2 минути (вижте Отстраняване на неизправности на страница 249).
 4. Задайте нивото на мощност на зоната за готвене с помощта на бутоните — и +.
- Готварският плот се изключва след 1 минута, ако не е зададено ниво на мощност.

Само за CVI 1525 и CVI 1525V

1. Докоснете бутона .
 - ✓ Индикаторите показват — или — —.
 - Активира се режим „в готовност“.
 2. Поставете подходящ готварски съд върху зоната за готвене, която ще се използва (вижте Избор на подходящи съдове за готвене на страница 245).
 3. Докоснете бутона  на зоната за готвене, която ще се използва.
 - ✓ Показва се индикаторът за ниво на мощност .
 - Ако се покаже индикаторът за ниво на мощност , дисплеят се изключва след 2 минути (вижте Отстраняване на неизправности на страница 249).
 4. Задайте нивото на мощност на зоната за готвене с помощта на бутоните — и +.
- Готварският плот се изключва след 1 минута, ако не е зададено ниво на мощност.

10.4 Изключване CVI 1350

- > Докоснете бутона —, докато индикаторът за време покаже .
- ✓ Н се показва, докато зоната за готвене е гореща.
- > Докоснете бутона .
- ✓ Готварският плот е изключен.

Само за CVI 1525 и CVI 1525V

1. Докоснете бутона  на зоната за готвене, която трябва да бъде изключена.

2. Докоснете бутона —, докато индикаторът за време покаже .
- ✓ Н се показва, докато зоната за готвене е гореща.
3. Докоснете бутона .
- ✓ Готварският плот е изключен.

10.5 Използване на функцията за заключване

1. Докоснете бутона .
 - ✓ Индикаторът за време показва .
 - Всички бутони с изключение на  и  са дезактивирани.
 2. Натиснете и задръжте бутона  за няколко секунди.
 - ✓ Индикаторът за време вече не показва .
- Всички сензори бутони са активирани.

10.6 Използване на функцията BOOST

Когато функцията BOOST е активирана, зоната за готвене се загрява за най-много 5 min на по-високо ниво на мощност.

Само за CVI 1525 и CVI 1525V:

Функцията BOOST може да се изпълнява само в **дясната/горната** зона за готвене.

Само за CVI 1350

1. Уверете се, че зоната за готвене е зададена на максимално ниво на мощност.
- Ако зоната за готвене не работи на максимално ниво на мощност, мига индикаторът за ниво на мощност.
2. Докоснете бутона — или +.
3. Докоснете бутона **B**.
- ✓ Показва се индикаторът за ниво на мощност .
- Индикаторът за ниво на мощност се връща към  след 5 min.
4. Повторете стъпка 2 – 3, за да дезактивирате функцията за BOOST, преди да изтекат 5 min.

Само за CVI 1525 и CVI 1525V

1. Уверете се, че зоната за готвене, на която трябва да се активира функцията BOOST, е зададена на максимално ниво на мощност.
- Ако зоната за готвене не работи на максимално ниво на мощност, индикаторите за ниво на мощност мигат последователно.

2. Докоснете бутон  на **дясната/горната** зона за готвене.
 - ✓ Индикаторът за ниво на мощност на избраната зона за готвене мига.
 3. Докоснете бутон **B**.
 - ✓ Индикаторът за ниво на мощност на избраната зона за готвене показва **P**.
- Индикаторът за ниво на мощност на избраната зона за готвене се връща към **9** след 5 min.
4. Повторете стъпка 2 – 3, за да деактивирате функцията за BOOST, преди да изтекат 5 min.

10.7 Използване на функцията за таймер Само за CVI 1350

1. Котлонът трябва да е включен.
 2. Докоснете бутон .
 - ✓ Индикаторът за време показва  (30 min).
 3. Задайте времето с помощта на бутоните — и +.
 - Докоснете бутон — или + веднъж, за да промените таймера с 1 min.
 - Докоснете и задръжте бутон — или + веднъж, за да промените таймера с 10 min.
- Ако зададеният таймер надвиши 99 min, таймерът се връща на 0 min.
- ✓ Таймерът работи.
- Индикаторът за време показва оставащото време.
- Индикаторът за време мига за 5 s.
- Индикаторът за време се показва --, когато зададеният таймер изтече.
- Индикаторът за ниво на мощност показва **H**, докато температурата на зоната за готвене е под 60 °C.
4. Задайте таймера на  (0 min), за да изключите зоната за готвене.

Само за CVI 1525 и CVI 1525V

Таймерът може да се настрои и на двете зони за готвене.

1. Котлонът трябва да е включен.
 2. Докоснете бутон  на зоната за готвене, за която трябва да се зададе таймерът.
 3. Докоснете бутон .
 - ✓ Индикаторът за време показва  (30 min).
- Точката до индикатора за ниво на мощност светва, за да покаже избраната зона за готвене.

4. Задайте времето с помощта на бутоните — и +.
 - Докоснете бутон — или + веднъж, за да промените таймера с 1 min.
 - Докоснете и задръжте бутон — или + веднъж, за да промените таймера с 10 min.

Ако зададеният таймер надвиши 99 min, таймерът се връща на 0 min.

- ✓ Таймерът работи.

Индикаторът за време показва оставащото време.

Индикаторът за време мига за 5 s.

Индикаторът за време се показва --, когато зададеният таймер изтече.

Индикаторът за ниво на мощност показва **H**, докато температурата на зоната за готвене е под 60 °C.

5. Задайте таймера на  (0 min), за да изключите зоната за готвене.

Ако зададете таймера за двете зони на готвене:

- Индикаторът за време показва оставащото време на таймера, който изтича първи.
- Точката до индикатора за ниво на мощност показва към коя зона за готвене се отнася показвания таймер.
- За да проверите другия таймер, докоснете бутон  на съответната зона за готвене.
- Когато един таймер изтече, индикаторът за време показва оставащия таймер.
- Индикаторът за нивото на мощност на зоната за готвене, чийто таймер е изтекъл, показва **H**, докато температурата на зоната за готвене е под 60 °C.

11 Икономия на енергия

- > Изключете котлона, ако не се използва.
- > Използвайте съдове за готвене с диаметър, равен на избраната зона за готвене, за да използвате енергията ефективно.
- > Винаги използвайте капак, когато готвите, за да намалите загубата на топлина и да използвате по-малко енергия за готвене.
- > Намалете подаването на енергия по-рано, за да довършите готвенето на храната с остатъчната топлина в готварските съдове.

12 Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Не използвайте остри или твърди предмети за почистване, тъй като те може да повредят плота.
- > Отстранете разлятата храна с безопасна стъклена стъргалка, след като готварският плот се охлади.
- > Използвайте само стандартни търговски почистващи препарати, които са подходящи за стъклени повърхности.
- > Не използвайте водоструйка или парочистачка за почистване на готварския плот.



УКАЗАНИЕ Печката трябва да се проверява от квалифициран персонал веднъж годишно.

- > Почистете плота с мека, леко навлажнена кърпа.



Намерете допълнителни инструкции за грижа за повърхности от неръждаема стомана и стъкло онлайн на qr.dometic.com/beVsW0.

13 Отстраняване на неизправности

проблем	причина	Решение
Готварският плот не може да бъде включен.	Няма мощност.	> Уверете се, че готварският плот е свързан към захранването. > Уверете се, че готварският плот е включен. > Проверете дали има прекъсване на захранването във вашия район. > Когато използвате брегово захранване, уверете се, че прекъсвачът е включен и правилно свързан към превозното средство. > Свържете се с отдела за поддръжка на производителя (виж задната страница на това ръководство).
Сензорните бутони не реагират.	Сензорните бутони са заключени.	> Отключете сензорните бутони (вижте Използване на функцията за заключване на страница 246).
Сензорните бутони не реагират правилно.	Работата е блокирана от мръсотия или вода.	> Уверете се, че сензорните бутони са чисти и сухи. > Уверете се, че сензорните бутони се управляват с чисти ръце. > Уверете се, че сензорните бутони се управляват с върховете на пръстите, а не с ноктите.
	Захранването на свързания акумулатор е твърде ниско. Инверторът не е захранен с достатъчно мощност.	> Заредете или сменете акумулатора.
	Инверторът е дефектен.	> Сменете инвертора.
Индикаторът за ниво на мощност показва $\frac{0}{0}$ и $\frac{0}{0}$ последователно.	Използват се готварски съдове, които не са подходящи за индукционния готварски плот. Съдовете за готвене са твърде малки.	> Използвайте подходящи съдове за готвене.
	Съдовете за готвене не са поставени правилно в зоната за готвене. Само за CVI1525 и CVI1525V: Съдовете за готвене не са поставени във включената зона за готвене.	> Поставете готварските съдове в центъра на зоната за готвене.
Ниско бръмчене	Причинено от съдовете за готвене.	> Използвайте подходящи готварски съдове (вижте Избор на подходящи съдове за готвене на страница 245).
Шум от вентилатора	Вграденият охлаждащ вентилатор е включен, за да се предотврати прегряване на електрониката.	Това е нормалната работа на готварския плот.
Готварските съдове не се нагряват.	Готварските съдове не са подходящи за индукционни готварски плотове и следователно готварският плот не може да долови наличието им.	> Използвайте подходящи готварски съдове (вижте Избор на подходящи съдове за готвене на страница 245).
Плотът или зоната за готвене са се изключили.	Таймерът е бил активен (вижте Таймер на страница 243 и Таймер за ав-	> Включете готварския плот.

проблем	причина	Решение
	томатично изключване на страница 243).	
	Температурата в зоната за готвене е твърде висока (вижте Защита от прегряване на страница 243).	Оставете котлона да се охлади.
	В зоната за готвене е поставен неподходящ предмет (вижте Защита от неподходящ обект на страница 243).	- Отстранете неподходящия предмет от зоната за готвене. - Уверете се, че готварските съдове са поставени в центъра на зоната за готвене. - Ако е необходимо, сменете готварските съдове.

13.1 Кодове на грешки

Код за грешка	Възможна причина	Решение
F3	Неизправност на датчика за температура на зоната за готвене.	Свържете се с отдела за поддръжка на производителя (виж задната страница на това ръководство).
F4		
F9	Отворена верига на датчика за температура (IGBT).	
FA		
E1	Входното напрежение е твърде високо ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Входното напрежение е твърде ниско ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Температурата в зоната за готвене е твърде висока.	Готварският плот се изключва автоматично. Оставете котлона да се охлади.
E5	Вентилаторът е блокиран.	Свържете се с отдела за поддръжка на производителя (виж задната страница на това ръководство).
	Изходът за въздух е блокиран.	
	Висока температура на датчика за температура (IGBT)	
d0	Неизправност на датчика за температура (NTC).	

14 Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с клона на производителя във вашата страна (вижте dometic.com/dealer) или с вашия търговец на дребно.

За обработка на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

15 Изхвърляне



Рециклиране на опаковъчния материал: По възможност предайте опаковката за рециклиране.



Ако искате окончателно да изхвърлите продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран търговец за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания. Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.



Ако продуктът съдържа незаменяеми батерии, презареждаеми батерии или източници на светлина, не е необходимо да ги отстранявате, преди да изхвърлите продукта.

16 Технически данни

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Напрежение/честота	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Мощност	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Плява/допна зона за готвене	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Дясна/горна зона за готвене	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Пълна мощност	2300 W		
Размери (Д x Ш x В)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm
Диаметър на зоната за готвене	180 mm	–	–
Плява/допна зона за готвене	–	180 mm	160 mm
Дясна/горна зона за готвене	–	180 mm	180 mm
Инспекция/сертифициране			

Eesti keel

1	Olulised märkused.....	252
2	Sümbolite selgitus.....	252
3	Seadmel olevate sümbolite selgitus.....	252
4	Ohutusjuhised.....	252
5	Tarnekomplekt.....	255
6	Sihtrühm.....	255
7	Kasutusotstarve.....	255
8	Tehniline kirjeldus.....	255
9	Paigaldamine.....	256
10	Kasutamine.....	257
11	Energiasääst.....	260
12	Puhastamine ja hooldamine.....	260
13	Törkeotsing.....	261
14	Garantii.....	263
15	Kõrvaldamine.....	263
16	Tehnilised andmed.....	263

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Värskema tootekirjelduse leiate veebisaidilt documents.domettic.com.

2 Sümbolite selgitus

Signaalsõna tähistab ohutusteateid ja varalise kahju teateid ning näitab ka ohu raskusastet või taset.



HOIATUS!

viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



ETTEVAATUST!

viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.



TÄHELEPANU!

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS Lisateave toote käitamiseks.

3 Seadmel olevate sümbolite selgitus



ETTEVAATUST! Kuum pind

Näitab, et tähistatud ese võib olla kuum ja selle puudutamisel peab olema ettevaatlik.

4 Ohutusjuhised

Üldine ohutus



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Seda seadet võivad remontida ainult spetsialistid. Valed remonditööd võivad tekitada suurt kahju.
- > Lahutage seade elektrivõrgust enne seadmel mis tahes tööde või hoolduse tegemist.
- > Ärge kasutage seadet, kui see on defektne.
- > Lahutage seade toiteallikast, kui seadmel on tehnilisest defektist tingitud rike.
- > Kui küpsetusseadme toitekaabel on katki, tuleb see lasta ohu vältimiseks välja vahetada tootjal, hooldustehnikul või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- > Ärge seadet muutke.
- > Ärge eemaldage ega asendage ühtki selle seadme komponenti.
- > Kui seadme pind on pragunenud, lülitage seade elektrilöögi ohu vältimiseks välja.
- > Kui sõiduk on varustatud inverteriga, jääb seade pingestatuse ka pärast seadme vooluvõrgust lahtiühendamist. Lahutage seade pärast vooluvõrgust lahtiühendamist.



HOIATUS! Tuleoht

- > Seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte.
- > Lapsi tuleb valvata, et oleks kindel, et nad seadmega ei mängi.
- > Ärge hoidke asju pliidiplaatidel.
- > Hoidke tulekustuti või muu sobiv tulekustutusvahend käepärast. Veenduge, et kvalifitseeritud isikud kontrolliksid tulekustutit regulaarselt.
- > Ühendage seade elektriahelaga, millel on kaitselüliti, mis tagab toite täieliku lahutamise.
- > Ärge jätke pliidiplaati järelevalveta, kui küpsetate rasva või õliga.
- > **Ärge** proovige tuld veega kustutada. Lülitage seade välja. Katke leek kaane või tulekustutustekiga.
- > Pärast kasutamist lülitage pliidiplaat välja, ärge jääge lootma kaitsemehhanismile.



HOIATUS! Põletusoh

- > Seade ja selle juurdepääsetavad osad muutuvad kasutamisel kuumaks.
- > Kütteelemente ei tohi puudutada.
- > Hoidke käed, nägu ja juuksed põletitest eemal.
- > Alla 8-aastased lapsed tuleb seadmest eemal hoida, kui neid pidevalt ei jälgita
- > Hoidke lapsed ja lemmikloomad kindlalt eemal.
- > Põletuste ja muude vigastuste vältimiseks jälgige kogu seadme ümber toimuvat.
- > Laske seadmel ümbritsevale temperatuurile jahtuda, enne kui seda paljaste kätega puudutate.
- > Kasutage ainult küpsetusseadme tootja konstrueeritud, seadme tootja poolt kasutusjuhendis sobivatena nimetatud või seadme juurde kuuluvaid pliidikaitsemeid.



HOIATUS! Terviseoh

Südamerütmurite või muude elektriliste implantaatidega (näiteks insuliinipumbad) inimesed peavad enne seadme kasutamist arsti või implantaadi tootjaga nõu pidama, et tagada elektromagnetvälja mõju puudumine implantaadile.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Ärge kasutage seadet töö- ega hoiupinnana.
- > Seade ei sobi kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi kaudu.

Seadme ohutu paigaldamine



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Elektriühenduse võivad luua ainult volitatud töötajad.
- > See seade tuleb paigaldada kooskõlas kõigi kasutusriigis kehtivate riiklike, piirkondlike, kohalike või muude kehtivate eeskirjadega.
- > Enne seadme ühendamist lülitage toide välja.
- > Ärge ühendage seadet toiteallikaga, kui seade või toitekaabel on nähtavalt kahjustatud.
- > Paigaldage seade kuiva keskkonda.
- > Ärge paigaldage seadet otse nõudepesumasina, sügavkülmiku, pesumasina, riidekuivati või muu sarnase kohale.
- > Püsijuhtmetik peab vastavate eeskirjade järgi sisaldama järgmisi komponente. Kõikide pooluste lahkliüliti, millel on kõigil poolustel vähemalt 3 mm ruumi; kui lekkevool võib ületada 10 mA, tuleb paigaldada jääkvooluseade (RCD), mille nimi-jääkvool ei ületa 30 mA; lahkliüliti.
- > Seadme jaoks on vajalik vähemalt 230 V / 10 A toide. Veenduge, et laagripiltsi 230 V vahelduvvooluvõrgu kaitse on suurem kui 10 A.



HOIATUS! Tuleoht

- > Veenduge, et läbi kapi pääseks seadme põhja alla piisavalt värsket õhku.
- > Kui seade paigaldatakse sahtli või kapi kohale, paigaldage seadme põhja alla soojustõke.
- > Veenduge, et seadet ümbritsevad seinapinnad oleksid kuumuskindlad ja hõlpsalt puhastatavad.
- > Ärge paigaldage otse seadme alla suuri soojust eraldavaid seadmeid (nt ahi, küttekeha, veeboiler).



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Paigaldamisel ärge avaldage seadme pealmisele ja alumisele osale jõudu.
- > Veenduge, et tööpind oleks ristkülikukujuline ja horisontaalne ning et ümbritsevad konstruktsioonid ei rikuks ruuminõuet.
- > Veenduge, et tööpind oleks kuumuskindlast materjalist.
- > Kui seade paigaldatakse ahju kohale, veenduge, et ahjul oleks integreeritud jahutusventilaator.

Seadme ohutu käitamine



HOIATUS! Plahvatusoht

Ärge pange seadme lähedale kemikaale, tuleohtlikke materjale ega aerosoole.



HOIATUS! Elektrilöögi oht

Ärge seadet kasutage, kui see on kahjustatud või ei tööta korralikult.



HOIATUS! Tuleoht

Rasva või õliga küpsetamisel seadme järelevalveta jätmine võib olla ohtlik ja põhjustada tulekahju.



HOIATUS! Terviseoht

Kasutage seadet ainult hästi ventileeritavas ruumis.



ETTEVAATUST! Kuum pind

Laske seadmel maha jahtuda, enne kui seda paljaste kätega puudutate.



ETTEVAATUST! Tuleoht

- > Toiduvalmistamise ajal ei tohi jätta pliiti järelevalveta. Ka lühikest aega kestval küpsetamisel peab olema pidev järelevalve.
- > Ärge pange toote peale või vastu seda midagi muud peale pottide ja pannide.
- > Ärge pange seadme kohale anumaid ega muud sellesarnast.
- > Hoidke tuleohtlikud esemed seadmest eemal.
- > Kasutage kööginõude käsitlemiseks ainult kuivi pajalappe.
- > Enne kööginõude eemaldamist lülitage seade välja.



ETTEVAATUST! Põletusoht

- > Ärge liigutage töötavat seadet.
- > Ärge kandke seadme kasutamise ajal metallist esemeid.
- > Ärge pange seadme lähedusse metallesemeid, kuna need võivad juhtida induktsoonipõleti soojust.
- > Kasutage kuumade komponentide käsitlemiseks kaitsekindaid.
- > Juurdepääsetavad osad võivad olla väga kuumad. Hoidke väikesed lapsed eemal.
- > Alkoholi või retsepti- või muude ravimite kasutamine võib halvendada teie võimet toodet õigesti kokku panna või turvaliselt kasutada.
- > Kuumale plaadile ei tohi panne metallist esemeid, nagu noad, kahvlid, lusikad ja kaaned, kuna need võivad kuumeneda.



ETTEVAATUST! Terviseoht

- > Ärge kasutage seadet ruumi kütmiseks.
- > Toodet tohib kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.
- > Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevatoimelisi abrasiivseid puhastusvahendeid või teravaid metallkaabitsaid, kuna need võivad tekitada pinnale kriimud, mis võivad põhjustada klaasi purunemise.
- > Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurupuhastit.

5 Tarnekomplekt



MÄRKUS Kinnituskomplekt on saadaval ka varuosana.

Kirjeldus	Kogus
Pliit	1
Kinnituskomplekt	1

5.1 Varuosade tellimine

- Vaadake tootenumbrit (PNC) või osa numbrit (viitenr) andmeplaadilt.
- Tellimiseks võtke ühendust ettevõtte Dometic lähima hoolduspartneri või edasimüüjaga.

6 Sihtrühm



Elektrilise paigaldusega peab tegelema ning seadme peab seadistama kvalifitseeritud elektrik, kes on tõestanud oma oskusi ja teadmisi sõidukite ülesehituse ja töö ning paigaldamise osas ja kes tunneb seadme paigaldus- ja/või kasutusriigis kehtivaid määrusi ning kes on läbinud ohutuslase koolituse, et tuvastada ja vältida vastavaid ohtusid.

Kõiki muid toiminguid tohivad teha ka kasutajad, kes ei ole spetsialistid.

7 Kasutusotstarve

Pliit sobib toidu valmistamiseks ja soojendamiseks.

Pliit on ette nähtud kasutamiseks:

- vabaaajasõidukites;
 - paatides ja muudes veesõidukites: olmeruumides;
- Pliit **ei** sobi järgnevalt:
- kasutamiseks sõidu ajal;
 - kasutamiseks ruumi kütteseadmena.
 - kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldiga;
 - paatides ja muudes veesõidukites: paigaldamiseks ja kasutamiseks avatud tekil.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva

paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

8 Tehniline kirjeldus



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

Kuna seadmed peavad vastama toote kasutusstenaariumile, ei lisata toitehaldusfunktsiooni.

Kööginõudes olevat toitu soojendab elektromagnetväli, mis soojendab kööginõusid.

Pliidil on lukk laste kaitsmiseks võimaliku ohu ja vigastuste eest. Pliidil on taimer, kaitse liiga kõrge temperatuuri eest, kaitse ebasobiva eseme eest ja automaatse väljalülitumise taimer.

Pliit on saadaval eri versioonidena:

- CVI 1350: ühe induktsioonalauga pliit.
- CVI 1525 ja CVI 1525V: kahe induktsioonalauga pliit.

Pliidil on 9 eri temperatuuriseadet.



MÄRKUS

- Võimsus võib erineda
- Võimenduse režiimis tarbitakse rohkem võimsust (Tehnilised andmed leheküljel 263)

CVI 1350	
Võimsusaste	Keskmine võimsus
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W

CVI 1350

6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525 / CVI 1525V

Võimsusaste	Keskmine võimsus (vasakpoolne/alumine toiduvalmistamise tsoon)	Keskmine võimsus (parem-/vasakpoolne toiduvalmistamise tsoon)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Käivituskell

Taimeri abil saab küpsetusala määratud aja möödumisel automaatselt välja lülitada. Taimeri saab seada vahemikus 0 ... 99 min .

Kaitse liiga kõrge temperatuuri eest

Temperatuuriandur jälgib pliidi sisetemperatuuri. Kui temperatuuriandur tuvastab ülekuumenemise ($\geq 190^{\circ}\text{C}$), lülitub pliit välja.



MÄRKUS Teavet selle kohta, kuidas sellises olukorras tegutseda, leiate peatükist Tõrkeotsing leheküljel 261

Kaitse ebasobiva eseme eest

Kui üks järgmistest juhtudest tuvastatakse kauem kui 1 min , lülitub pliit automaatselt ooterežiimile ja aktiveerib pliidi ventilaatori. Seejärel jahutab pliidi ventilaator pliiti 1 min .

- Sobimatu suurusega kööginõud
- Mitteragnetiline esemed
- Väike ese pliidi
- Selgelt keskmise osas nihkes kööginõu

Automaatse väljalülitumise taimer

Automaatse väljalülitumise taimer on ohutusfunktsioon. See funktsioon lülitab pliidi teatud aja möödumisel automaatselt välja. Eri võimsusastmete automaatse väljalülitamise ajad on kirjas allolevas tabelis.

Võimsusaste	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Väljalülitamise aeg	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Pliidi ülevaade

joon. 1 leheküljel 3

Pos.	Kirjeldus
1	Juhtpaneel
2	Ventilatsioon
3	Küpsetusala
4	Klaasplaat
5	Toitekaabel

Juhtpaneel

Puutenuppude vajutamisel kõlab piiks.

joon. 2 leheküljel 4

Pos.	Kirjeldus
1	Sisse-/väljalülitamise nupp
2	Võimsusastme näidik
3	Kuumusastmete nupud
4	Ajanäidik
5	Nupp BOOST
6	Taimeri nupp
7	Lukustusnupp
8	Küpsetusala valikunupud

9 Paigaldamine



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Veenduge, et pinge vastaks andmeplaadil esitatud väärtusele.
- > Veenduge, et toitekaabli osad taluvad andmesildile märgitud koormust.
- > Järgige peatükis „Tehnilised andmed“, lk 20 toodud tehnilisi andmeid
- > Toitekaabel ei tohi kuumade osadega kokku puutuda ja tuleb paigutada nii, et selle temperatuur ei ületaks 75°C .

joon. 3 leheküljel 4



HOIATUS! Tuleoht

- > Pliidi ja selle kohal oleva seadme ohutu kaugus on vähemalt 500 mm ( **joon. 3**).
- > Veenduge, et pliidi ümbruses oleks hea ventilatsioon ning õhu sisselaskeava ja väljalaskeava ei oleks blokeeritud ( **joon. 3**).



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

Kasutage kuumuskindlast materjalist tööpinda.



MÄRKUS Veenduge, et toitekaablile ei pääseks pärast paigaldamist kapi uste või sahtlite kaudu juurde.

1. Veenduge, et säilitatakse määratud kaugused ( **joon. 3**).
2. Lõigake tööpinda auk.

joon. 4 leheküljel 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



MÄRKUS Tööpinna paksus peab olema 10 ... 40 mm

3. Paigaldage tööpinnale kronsteinid.



MÄRKUS Kinnitage kronsteinid **2 mm tööpinna ülemise pinna** alla, et tagada pliidi hea sobivus ja tihendus tööpinnal.

joon. 5 leheküljel 5

4. Pange pliit tööpinnast välja lõigatud ossa.

joon. 6 leheküljel 6

5. Paigaldage pliit kronsteinidele.

joon. 7 leheküljel 6

6. Ühendage toitekaabel.

joon. 8 leheküljel 6

bn	bu	gn	ye
Pruun	Sinine	Roheline	Kollane

10 Kasutamine



ETTEVAATUST! Vigastusoht

Ärge kunagi kasutage pliiti, kui söiduk liigub.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

- > Ärge kõõginõusid pliidil libistage.
- > Kui soovite kõõginõu pliidilt eemaldada, tõstke see üles.
- > Välismaale reisides veenduge, et toitepinge ja sagedus vastaksid pliidi märgistusele.

Järgige järgmiseid nõuandeid ja soovitusi.

- Kui seadet kasutatakse inverteri toitel, peaks inverteri minimaalne väljundvõimsus olema 2300 W ja see peaks olema ühendatud akuhaldussüsteemiga liitiumakuga, mis suudab rakendada vajalikku koormust.
- Kui te kasutate inverterit, mille väljundvõimsus on alla 2000 W, peaks kasutama korraga ainult ühte induktioonala.
- **Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V:** mõlemat induktioonala saab kasutada elektrivõrgutoitel. Samas on vabaajasõiduki kaldapealse toite sisendi piiranguks 15 A. Mitme seadme, nt kliimaseadme, kuumaveesüsteemide, õhkgrillide, mikrolaineahjude, ruumi kütteseadme või fööni samaaegne kasutamine võib vabaajasõiduki sisendtoite üle koormata. Sellisel juhul vähendage koormust ja vajaduse korral lühestage rikkevoolu kaitselüliti.
- Nupud reageerivad puudutamisele. Ärge avaldage nuppudele survet.
- Kasutage sõrmeotsa, mitte küünt.
- Nuppude toimimiseks veenduge, et need oleksid alati puhtad ja kuivad.

10.1 Õigete kööginõude valimine



HOIATUS! Terviseoht

Ärge kuumutage tühje potte ja panne ning ärge kasutage õhukese põhjaga kööginõusid. Kööginõu võib väga kiiresti kuumeneda. Kööginõu põhi võib hakata sulama ja kahjustada klaasplaati.



TÄHELEPANU! Kahjustuste oht

Ärge kasutage sakiliste äärte ega kumera põhjaga kööginõusid.



MÄRKUS

- Kasutage ainult induktsioonpliidile sobiva põhjaga kööginõusid.
 - Ärge kasutage klaasist, puidust, portselanist, keraamikast ja savist ning puhtast roostevabast terasest, alumiiniumist või vasest kööginõusid, millel ei ole magnetilist põhja.
- Kasutage kööginõusid, mille põhja läbimõõt on vähemalt 140 mm .
- Katsetage magnetiga, kas kööginõu sobib pliidil kasutamiseks, selleks liigutage magnetit kööginõu põhjale lähemale.
- ✓ Kööginõu sobib pliidil kasutamiseks, kui magnet tõmbub kööginõu külge.

10.2 Kuumuse seaded

Alljärgnevad seaded on vaid suunisteks. Täpne seade oleneb kööginõust ja valmistatava toidu kogusest.

Võimsusaste	Sobivus
1–2	- Väikese toidukoguse soojendamine - kergesti kõrbevate toiduainete sulatamine Ainult CVI 1350: - aeglane keetmine - aeglane soojendamine
3–4	Ainult CVI 1350: - ülessoojendamine - kiire keetmine - riisi keetmine Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V: - aeglane keetmine

Võimsusaste Sobivus

5–6	- pannkookide praadimine Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V: - aeglane soojendamine - ülessoojendamine
7–8	- pruunistamine - pasta keetmine Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V: - kiire keetmine - riisi keetmine
9	- vokkimine - kõrvetamine - vee keetmine

10.3 Pliidi kasutamine

Ainult CVI 1350

- Puudutage nuppu ①.
- ✓ Näidikutel kuvatakse – või -- .
Ooteseisund on aktiveeritud.
- Puudutage nuppu + .
✓ Võimsusastme näidik kuvab näitu 0 .
- Pange sobiv kööginõu kasutatavale küpsetusalale (vt Õigete kööginõude valimine leheküljel 258).
- ✓ Kui võimsusastme näidikul kuvatakse ½ , lülitub näidik 2 minuti pärast välja (vt Tõrkeotsing leheküljel 261).
- Määrake küpsetusala võimsusaste nuppudega — ja +
Kui võimsusastet pole määratud, lülitub 1 minuti pärast välja.

Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V

- Puudutage nuppu ①.
- ✓ Näidikutel kuvatakse – või -- .
Ooteseisund on aktiveeritud.
- Pange sobiv kööginõu kasutatavale küpsetusalale (vt Õigete kööginõude valimine leheküljel 258).
- Puudutage kasutatava küpsetusala nuppu ②.
- ✓ Võimsusastme näidik kuvab näitu 0 .
Kui võimsusastme näidikul kuvatakse ½ , lülitub näidik 2 minuti pärast välja (vt Tõrkeotsing leheküljel 261).
- Määrake küpsetusala võimsusaste nuppudega — ja +
Kui võimsusastet pole määratud, lülitub 1 minuti pärast välja.

10.4 Väljalülitamine

CVI 1350

- > Vajutage nuppu —, kuni kuvatakse ajanäidik 0.
- > H kuvatakse, kuni küpsetusala on kuum.
- > Puudutage nuppu ①
- > Pliit on välja lülitatud.

Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V

1. Puudutage väljalülitatava küpsetusala nuppu [0].
2. Vajutage nuppu —, kuni kuvatakse ajanäidik 0.
- > H kuvatakse, kuni küpsetusala on kuum.
3. Puudutage nuppu ①
- > Pliit on välja lülitatud.

10.5 Lukustusfunktsiooni kasutamine

1. Puudutage nuppu ②
 - > Ajanäidik kuvab näitu L 0.
- Kõik puutenupud peale nuppude ① ja ② on keelatud.
2. Vajutage ja hoidke nuppu ② mõne sekundi vältel.
 - > Ajanäidikul ei kuvata enam L 0.
- Kõik puutetundlikud nupud on lubatud.

10.6 Võimenduse funktsiooni kasutamine

Kui võimenduse funktsioon on aktiveeritud, kuumentatakse küpsetusala max 5 min vältel kõrgemal võimsusastmel.

Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V:

võimenduse funktsiooni saab kasutada ainult **parempoolisel/ülemisel** küpsetusosal.

Ainult CVI 1350

1. Veenduge, et küpsetusala on seatud maksimaalsele võimsusastmele.
- Kui küpsetusala ei ole max võimsusastmel, siis võimsusastme näidik vilgub.
2. Puudutage nuppu — või +.
3. Puudutage nuppu B.
- > Võimsusastme näidik kuvab näitu P.
- Võimsusastme näidik naaseb 5 min pärast näidule 9.
4. Korrake samme 2–3, et inaktiveerida võimenduse funktsioon enne 5 min möödumist.

Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V

1. Veenduge, et küpsetusala, mille võimenduse funktsiooni soovite aktiveerida, on seatud maksimaalsele võimsusastmele.
- Kui küpsetusala ei ole max võimsusastmel, siis võimsusastme näidid vilguvad vaheldumisi.
2. Puudutage **parempoolisel/ülemisel** küpsetusala nuppu [0].
- > Valitud küpsetusala võimsusastme näidik vilgub.
3. Puudutage nuppu B.
- > Valitud küpsetusala võimsusastme näidik kuvab näitu P.
- Valitud küpsetusala võimsusastme näidik naaseb 5 min pärast näidule 9.
4. Korrake samme 2–3, et inaktiveerida võimenduse funktsioon enne 5 min möödumist.

10.7 Taimeri funktsiooni kasutamine

Ainult CVI 1350

1. Veenduge, et pliit on sisse lülitatud.
2. Puudutage nuppu ③.
- > Ajanäidikul kuvatakse 30 (30 min).
3. Määrake aeg nuppudega — ja +.
 - Puudutage nuppu — või + üks kord et muuta taimerit 1 min võrra.
 - Puudutage nuppu — või +, et muuta taimerit 10 min võrra.
- Kui määratud taimer ületab 99 min, naaseb näidule 0 min.
- > Taimer töötab.
- Ajanäidik kuvab järelejäanud aega.
- Ajanäidik vilgub 5 s.
- Kui määratud taimer on lõppenud, kuvatakse ajanäidikul - -.
- Võimsusastme näidik kuvab näitu H, kuni küpsetusala temperatuur on alla 60 °C.
4. Küpsetusala väljalülitamiseks seadistage taimer valikule 00 (0 min).

Ainult CVI 1525 ja CVI 1525V

Taimeri saab seadistada mõlema küpsetusala jaoks.

1. Veenduge, et pliit on sisse lülitatud.
2. Puudutage nuppu [0] sellel küpsetusala, mille taimeri soovite seadistada.

3. Puudutage nuppu .

- ✓ Ajanäidikul kuvatakse 30 (30 min).

Võimsustaseme näidiku kõrval olev punkt süttib, et näidata valitud küpsetusala.

4. Määrake aeg nuppudega — ja +.

- Puudutage nuppu — või + üks kord et muuta taimerit 1 min võrra.
- Puudutage nuppu — või +, et muuta taimerit 10 min võrra.

Kui määratud taimer ületab 99 min, naaseb näidule 0 min.

- ✓ Taimer töötab.

Ajanäidik kuvab järelejäänud aega.

Ajanäidik vilgub 5 s.

Kui määratud taimer on lõppenud, kuvatakse ajanäidikul --.

Võimsusastme näidik kuvab näitu H, kuni küpsetusala temperatuur on alla 60 °C.

5. Küpsetusala väljalülitamiseks seadistage taimer valikule 00 (0 min).

Kui seadistate taimeri mõlema küpsetusala jaoks.

- Ajanäidik näitab järelejäänud aega taimeri puhul, mille aeg esimesena lõppeb.
- Võimsuseastme näidiku kõrval olev punkt näitab, millisele küpsetusalale kuvatav taimer viitab.
- Teise taimeri kontrollimiseks puudutage vastava küpsetusala jaoks nuppu .
- Kui üks taimer on lõppenud, kuvan näidik järelejäänud taimeri.
- Selle küpsetusala võimsusastme näidik, mille taimer aegus, kuvab näitu H, kuni küpsetusala temperatuur langeb alla 60 °C.

11 Energiasääst

- > Lülitage pliit välja, kui te seda ei kasuta.
- > Energiatõhusaks kasutamiseks kasutage kööginõusid, mille läbimõõt on sama suur kui valitud küpsetusala läbimõõt.
- > Kasutage toiduvalmistamisel alati kaant, et vähendada soojuskadu ja tarbida toiduvalmistamisel vähem energiat.
- > Vähendage energiaga varustamist varakult, et viia toidu valmistamine nõude sees lõpule jääkkuumuse abil.

12 Puhastamine ja hooldamine**TÄHELEPANU! Kahjustuste oht**

- > Ärge kasutage teravaid ega kõvu esemeid, kuna need võivad pliiti kahjustada.
- > Eemaldage maha läinud toit kaitseklaasi kaabitsaga, kui pliit on jahtunud.
- > Kasutage ainult standardseid kaubanduses saadaolevaid puhastusvahendeid, mis sobivad klaaspindadele.
- > Ärge kasutage pliidi puhastamiseks kõrgsurve- või aurupesurit.



MÄRKUS Kvalifitseeritud töötajad peavad kontrollima pliiti kord aastas.

- > Puhastage pliiti pehme niiske lapiga.



Lisateavet roostevabast terasest ja klaasist pindade hooldamise kohta leiate aadressilt qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Tõrkeotsing

Probleem	Põhjus	Abinõu
Pliiti ei saa sisse lülitada.	Toide puudub.	> Veenduge, et pliit oleks toiteallikaga ühendatud. > Veenduge, et pliit oleks sisse lülitatud. > Kontrollige, kas teie piirkonnas on elektrikatkestus. > Kaldapealse toite kasutamisel veenduge, et kaitselüliti oleks sisse lülitatud ja korralikult sõidukiga ühendatud. > Võtke ühendust tootja klienditoega (vt selle juhendi tagakülge).
Puutenupud ei reageeri.	Puutenupud on lukus.	> Avage puutenuppude lukustus (vt Lukustusfunktsiooni kasutamine leheküljel 259).
Puutenupud ei reageeri õigesti.	Toimimist takistab mustus või vesi.	> Veenduge, et puutenupud oleksid puhtad ja kuivad. > Veenduge, et puudutate puutenuppe puhaste kätega. > Veenduge, et puudutate puutenuppe sõrmeotste, mitte küüntega.
	Ühendatud aku võimsus on liiga väike. Inverterit ei varustata piisava toitega.	> Laadige akut või asendage see.
	Inverter on defektne.	> Asendage inverter.
Võimsusastme näidik kuvab vaheldumisi näite $\frac{1}{2}$ ja $\frac{1}{4}$.	Kasutatav kõõginõu ei sobi pliidile. Nõu on liiga väike. Nõu ei ole täpselt küpsetusalal. Ainult CVI1525 ja CVI1525V: kõõginõu ei ole sisselülitatud küpsetusala peal.	> Kasutage sobivat kõõginõud. > Paigutage kõõginõu küpsetusala keskele.
Vaikne pirin	Seda põhjustab nõu.	> Kasutage sobivaid kõõginõusid (vt Õigete kõõginõude valimine leheküljel 258).
Ventilaatori müra	Integreeritud jahutusventilaator lülitus elektroonika ülekuumenemise vältimiseks sisse.	> See on pliidi tavapärane kasutus.
Kõõginõu ei muutu kuumaks.	Kõõginõu ei sobi pliidil kasutamiseks, seega ei suuda pliit seda tuvastada.	> Kasutage sobivaid kõõginõusid (vt Õigete kõõginõude valimine leheküljel 258).
Pliit või küpsetusala on välja lülitunud.	Taimer oli aktiivne (vt Käivituskell leheküljel 256 ja Automaatse väljalülitamise taimer leheküljel 256).	> Lülitage pliit sisse.
	Küpsetusala temperatuur on liiga kõrge (vt Kaitse liiga kõrge temperatuuri eest leheküljel 256).	> Laske pliidil maha jahtuda.
	Küpsetusalaselle on asetatud sobimatu eseme (vt Kaitse ebasobiva eseme eest leheküljel 256).	> Eemaldage sobimatu objekt küpsetusalt. > Veenduge, et kõõginõu oleks pandud küpsetusala keskele.

Probleem	Põhjus	Abinõu
		> Vajaduse korral vahetage kõõgniõu.

13.1 Veakoodid

Veakood	Võimalik põhjus	Lahendus
F3	Küpsetusala temperatuurianduri rike.	Võtke ühendust tootja klienditoega (vt selle juhendi tagakülge).
F4		
F9		
FA		
E1	Sisendpinge on liiga kõrge ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Sisendpinge on liiga madal ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	Pliit lülitub automaatselt välja. Laske pliitidil maha jahtuda.
E3	Küpsetusala temperatuur on liiga kõrge.	
E5	Ventilaator on blokeerunud.	
	Õhu väljalaskeava on blokeeritud.	
	Temperatuurianduri (IGBT) temperatuur on kõrge	
d0	Temperatuurianduri (NTC) rike.	

14 Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektnne, võtke ühendust tootja kohaliku filiaaliga (vt dometic.com/dealer) või edasimüüjaga.

Remondi- ja garantiitööde töötlemiseks lisage palun alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Küpsetusala läbimõõt	180 mm	–	–
Vasakpoolne/alumine küpsetusala	–	180 mm	160 mm
Parempoolne/ülemine küpsetusala	–	180 mm	180 mm
Ülevaatus-/sertifikaat	 		

15 Kõrvaldamine



Pakkematerjali ringlussevõtt. Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti.



Kui soovite toote utiliseerida, küsige oma kohalikust jäätmekäitlusettevõttest või spetsialistist edasimüüjalt üksikasjaliku, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha. Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.



Kui toode sisaldab integreeritud akusid, tavalisi akusid või valgusallikaid, siis neid ei pea enne jäätmekäitlusse andmist eemaldama.

16 Tehnilised andmed

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Pinge/sagedus	220 ... 240 V ~, 50 Hz		
Võimsus	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Vasakpoolne/alumine küpsetusala	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Parempoolne/ülemine küpsetusala	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Koguvõimsus	2300 W		
Mõõtmed (P × L × K)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm

Ελληνικά

1	Σημαντικές σημειώσεις.....	264
2	Επεξήγηση των συμβόλων.....	264
3	Επεξήγηση των συμβόλων που υπάρχουν πάνω στη συσκευή.....	264
4	Υποδείξεις ασφαλείας.....	264
5	Περιεχόμενα συσκευασίας.....	269
6	Ομάδα στόχος.....	269
7	Προβλεπόμενη χρήση.....	269
8	Τεχνική περιγραφή.....	269
9	Εγκατάσταση.....	271
10	Λειτουργία.....	272
11	Εξοικονόμηση ενέργειας.....	275
12	Καθαρισμός και φροντίδα.....	275
13	Αντιμετώπιση βλαβών.....	276
14	Εγγύηση.....	278
15	Απόρριψη.....	278
16	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	278

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάνηψης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

2 Επεξήγηση των συμβόλων

Μια λέξη σήμανσης επιτρέπει την αναγνώριση μηνυμάτων για την ασφάλεια και μηνυμάτων για υλικές ζημιές και υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Συμπληρωματικές πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος.

3 Επεξήγηση των συμβόλων που υπάρχουν πάνω στη συσκευή



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Θερμή επιφάνεια

Καταδεικνύει ότι το προϊόν που αγοράσατε ενδέχεται να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες και δεν επιτρέπεται να το αγγίζετε χωρίς την απαιτούμενη προσοχή.

4 Υποδείξεις ασφαλείας

Βασική ασφάλεια



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Η επισκευή αυτής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένων επισκευών, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι.
- > Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος ηλεκτρικού δικτύου, πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας ή συντήρησης στη συσκευή.
- > Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι ελαττωματική.
- > Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος, εάν παρουσιαστεί δυσλειτουργία λόγω τεχνικού ελαττώματος.
- > Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής μαγειρέματος, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή έναν άλλο τεχνικό με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.
- > Μην τροποποιείτε τη συσκευή.
- > Μην αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε επιμέρους εξαρτήματα αυτής της συσκευής.
- > Εάν η επιφάνεια παρουσιάζει ρωγμή, απενεργοποιήστε τη συσκευή, για να αποφευχθεί η πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- > Εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με έναν μετατροπέα inverter, η συσκευή θα εξακολουθεί να βρίσκεται υπό τάση ακόμα και μετά την αποσύνδεση της συσκευής από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αφού την αποσυνδέσετε από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- > Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- > Μην αποθηκεύετε αντικείμενα επάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος.
- > Διατηρήστε σε ετοιμότητα έναν πυροσβεστήρα ή άλλα κατάλληλα μέσα πυρόσβεσης. Βεβαιωθείτε ότι ο πυροσβεστήρας ελέγχεται από εξειδικευμένο προσωπικό ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- > Συνδέστε τη συσκευή σε ένα κύκλωμα που διαθέτει διακόπτη κυκλώματος, ο οποίος διασφαλίζει την πλήρη αποσύνδεση από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.
- > Μη μαγειρεύετε χωρίς επιτήρηση, με λίπος ή λάδι στην εστία.
- > **Μην προσπαθείτε ποτέ** να σβήσετε μια φωτιά με νερό. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Καλύψτε τη φλόγα με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.
- > Μετά από τη χρήση, απενεργοποιήστε την εστία και μη βασίζεστε στον μηχανισμό προστασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων

- > Η θερμοκρασία της συσκευής και των προσβάσιμων εξαρτημάτων της αυξάνεται πολύ κατά τη χρήση.
- > Απαιτείται η ανάλογη προσοχή, για να μην ακουμπήσετε θερμαντικά στοιχεία.
- > Διατηρήστε τα χέρια, το πρόσωπο και τα μαλλιά σας μακριά από τους καυστήρες.
- > Τα παιδιά με ηλικία μικρότερη των 8 ετών δεν επιτρέπεται να πλησιάζουν τη συσκευή, εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς
- > Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή.
- > Παρακολουθήστε όλες τις δραστηριότητες γύρω από τη συσκευή, για να αποφύγετε την πρόκληση εγκαυμάτων ή άλλων τραυματισμών.
- > Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, πριν την ακουμπήσετε με γυμνά χέρια.
- > Χρησιμοποιήστε μόνο προστατευτικά εστιών που έχουν σχεδιαστεί από τον κατασκευαστή της μαγειρικής συσκευής ή επισημαίνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής στις οδηγίες χρήσης ως προστατευτικά εστιών που είναι κατάλληλα για τη συσκευή ή ενσωματωμένα στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Τα άτομα με καρδιακούς βηματοδότες ή άλλου είδους ηλεκτρικά εμφυτεύματα (όπως π.χ. αντλίες ινσουλίνης) πρέπει να συμβουλευούνται τον γιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα εμφυτεύματά τους δεν επηρεάζονται από το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως επιφάνεια εργασίας ή αποθήκευσης.
- > Η συσκευή δεν προορίζεται για χειρισμό μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

Ασφαλής εγκατάσταση της συσκευής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Η ηλεκτρική εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- > Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς, περιφερειακούς, τοπικούς ή άλλους ισχύοντες κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα χρήσης.
- > Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- > Μη συνδέετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος, εάν υπάρχει εμφανής ζημιά στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- > Εγκαταστήστε τη συσκευή σε περιβάλλον χωρίς υγρασία.
- > Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή ακριβώς επάνω από πλυντήριο πιάτων, καταψύκτη, πλυντήριο ρούχων, στεγνωτήριο ρούχων ή παρόμοια.
- > Τα παρακάτω πρέπει να ενσωματωθούν στη σταθερή καλωδίωση, σύμφωνα με τους κανονισμούς καλωδίωσης: Μια παντοπολική διάταξη αποσύνδεσης, η οποία έχει διάκενο τουλάχιστον 3 mm σε όλους τους πόλους, όταν υπάρχει ρεύμα διαρροής που ενδέχεται να υπερβαίνει τα 10 mA, μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστη επιτρεπόμενη ένταση ενεργοποίησης ρεύματος διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA; μια αποσύνδεση.
- > Για τη συσκευή απαιτείται τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος τουλάχιστον 230 V / 10 A. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό δίκτυο των 230 V AC που παρέχεται από το κάμπινγκ, διαθέτει ασφάλεια με ένταση υψηλότερη από 10 A.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή φρέσκου αέρα από το εξωτερικό του ντουλαπιού προς τη βάση της συσκευής.
- > Εάν η συσκευή είναι τοποθετημένη επάνω από ένα συρτάρι ή ένα ντουλάπι, τοποθετήστε ένα θερμικό φράγμα κάτω από τη βάση της συσκευής.
- > Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν ανθεκτικές στη θερμότητα και εύκολες στον καθαρισμό επιφάνειες για τις επιφάνειες του τοίχου γύρω από τη συσκευή.
- > Μην τοποθετείτε μεγάλες συσκευές παραγωγής θερμότητας (π.χ. φούρνο, θερμαντήρα, θερμοσίφωνα) απευθείας κάτω από τη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μην ασκείτε δύναμη στην επάνω και στην κάτω πλευρά της συσκευής κατά την τοποθέτησή.
- > Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια εργασίας είναι τετραγωνη και επίπεδη καθώς και ότι δεν υπάρχουν δομικά μέρη που εμπλέκονται με τις απαιτήσεις χώρου.
- > Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια εργασίας είναι κατασκευασμένη από ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό.
- > Εάν η συσκευή είναι τοποθετημένη επάνω από φούρνο, βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος διαθέτει ενσωματωμένο ανεμιστήρα ψύξης.

Ασφαλής λειτουργία της συσκευής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης

Μην τοποθετείτε χημικά, εύφλεκτα υλικά ή αερολύματα σπρέι κοντά στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

Το μαγείρεμα στη συσκευή με λίπος ή λάδι χωρίς επιτήρηση ενδέχεται να είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκληθεί φωτιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Θερμή επιφάνεια

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, πριν την ακουμπήσετε με γυμνά χέρια.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιβλέπεται. Μια σύντομη διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιβλέπεται διαρκώς.
- > Μην τοποθετείτε ή ακουμπάτε επάνω σε αυτό το προϊόν αντικείμενα που δεν αποτελούν μαγειρικά σκεύη.
- > Μην τοποθετείτε δοχεία ή παρόμοια αντικείμενα επάνω από τη συσκευή.
- > Διατηρήστε τυχόν εύφλεκτα αντικείμενα μακριά από τη συσκευή.
- > Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνές πιάστρες για τον χειρισμό των μαγειρικών σκευών.
- > Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε τα μαγειρικά σκεύη.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος εγκαύματος

- > Μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- > Μη φοράτε μεταλλικά αντικείμενα, όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- > Μην τοποθετείτε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα κοντά στη συσκευή, καθώς μπορούν να μεταφέρουν θερμότητα από τον καυστήρα επαγωγής.
- > Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια, όταν χειρίζεστε θερμά εξαρτήματα.
- > Ορισμένα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να έχουν πολύ υψηλή θερμοκρασία. Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- > Η χρήση αλκοόλ ή συνταγογραφούμενων ή μη συνταγογραφούμενων φαρμάκων ενδέχεται να επηρεάσει την ικανότητά σας για σωστή συναρμολόγηση και ασφαλή χρήση αυτού του προϊόντος.
- > Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση μεταλλικών αντικειμένων, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια, επάνω στην εστία, διότι μπορεί να φτάσουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως θερμαντήρα χώρου.
- > Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επιτήρηση ενός ενήλικα.
- > Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μη χρησιμοποιείτε σκληρά τριβικά καθαριστικά ή αιχμηρές μεταλλικές ξύστρες για τον καθαρισμό της συσκευής, διότι ενδέχεται να χαράξουν την επιφάνεια με συνέπεια τον θρυμματισμό του γυαλιού.
- > Μην χρησιμοποιείτε συσκευή καθαρισμού με ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή.

5 Περιεχόμενα συσκευασίας



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Το κιτ στερέωσης διατίθεται επίσης ως ανταλλακτικό.

Περιγραφή	Ποσότητα
Εστία	1
Κιτ στερέωσης	1

5.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

1. Διαβάστε τον αριθμό προϊόντος (PNC) ή τον αριθμό εξαρτήματος (κωδ. αναφοράς) από την πινακίδα στοιχείων.
2. Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο επίσημο συνεργάτη ή αντιπρόσωπο της Dometic, για να πραγματοποιήσετε την παραγγελία.

6 Ομάδα στόχος



Η ηλεκτρολογική εγκατάσταση καθώς και η ρύθμιση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ο οποίος διαθέτει αντίστοιχη κατάρτιση και επαρκείς γνώσεις σχετικά με την κατασκευή και τη λειτουργία ηλεκτρικού εξοπλισμού και ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, είναι εξοικειωμένος με τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας, στην οποία πρόκειται να εγκατασταθεί ή/και να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και έχει λάβει εκπαίδευση ασφαλείας για την αναγνώριση και την αποφυγή των σχετικών κινδύνων. Όλες οι άλλες ενέργειες μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν από μη επαγγελματίες χρήστες.

7 Προβλεπόμενη χρήση

Η εστία ενδείκνυται για την ψύξη και τη θέρμανση τροφίμων.

Η εστία προορίζεται για χρήση σε:

- Οχήματα αναψυχής
- Σκάφη και θαλάσσια οχήματα: Εγκατάσταση σε αιθουσες ψυχαγωγίας

Η εστία **δεν** είναι κατάλληλη για:

- Χρήση κατά την οδήγηση
- Χρήση ως θερμαντήρας χώρου

- Χειρισμό μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού
- Σκάφη και θαλάσσια οχήματα: Εγκατάσταση και χειρισμός σε ανοιχτά καταστρώματα

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτησης, συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών των προϊόντων.

8 Τεχνική περιγραφή



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Επειδή ο εξοπλισμός πρέπει να συμμορφώνεται με το σενάριο χρήσης προϊόντος, δεν έχει προστεθεί η λειτουργία διαχείρισης ισχύος.

Τα τρόφιμα στα μαγειρικά σκεύη θερμαίνονται από ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που θερμαίνει τα μαγειρικά σκεύη.

Η εστία είναι εξοπλισμένη με μια λειτουργία κλειδώματος για την προστασία των παιδιών από πιθανό κίνδυνο ή τραυματισμό. Η εστία διαθέτει χρονοδιακόπτη, προστασία υπερθέρμανσης, προστασία ακατάλληλου αντικειμένου και χρονοδιακόπτη αυτόματης απενεργοποίησης.

Οι εστίες διατίθενται σε διάφορες εκδόσεις:

- CVI 1350: Εστία με μία ζώνη επαγωγής.

- CVI 1525 και CVI 1525V: Εστία με δύο ζώνες επαγωγής.

Η εστία διαθέτει 9 διαφορετικές ρυθμίσεις θερμοκρασίας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος ενδέχεται να διαφέρει
- Στη λειτουργία ενίσχυσης, καταναλώνεται περισσότερη ηλεκτρική ισχύς (Τεχνικά χαρακτηριστικά στη σελίδα 278)

CVI 1350	
Βαθμίδα ισχύος	Μέση ισχύς
1	120 W
2	200 W
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Βαθμίδα ισχύος	Μέση ισχύς (αριστερή/κάτω ζώνη μαγειρέματος)	Μέση ισχύς (δεξιά/επάνω ζώνη μαγειρέματος)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Χρονοδιακόπτης

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αυτόματη απενεργοποίηση της ζώνης μαγειρέματος, μετά από το πέρας του ρυθμισμένου χρόνου. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί από 0 ... 99 min .

Προστασία υπερθέρμανσης

Ένας αισθητήρας θερμοκρασίας παρακολουθεί τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της εστίας. Η εστία απενεργοποιείται, εάν ο αισθητήρας θερμοκρασίας ανιχνεύσει κατάσταση υπερθέρμανσης ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Πληροφορίες σχετικά με το πώς να προχωρήσετε σε αυτή την περίπτωση μπορείτε να βρείτε στο Αντιμετώπιση βλαβών στη σελίδα 276

Προστασία ακατάλληλου αντικείμενου

Εάν εντοπιστεί μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από 1 min , η εστία μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής και ενεργοποιεί τον ανεμιστήρα της εστίας. Στη συνέχεια, ο ανεμιστήρας της εστίας ψύχει την εστία για 1 min .

- Μαγειρικά σκεύη ακατάλληλου μεγέθους
- Μη μαγνητικό αντικείμενο
- Μικρό αντικείμενο στην εστία
- Μαγειρικό σκεύος σαφώς εκτός κέντρου

Χρονοδιακόπτης αυτόματης απενεργοποίησης

Ο χρονοδιακόπτης αυτόματης απενεργοποίησης αποτελεί μια λειτουργία προστασίας ασφαλείας. Η λειτουργία αυτή απενεργοποιεί αυτόματα την εστία, μετά από ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Οι χρόνοι αυτόματης απενεργοποίησης για τις διάφορες βαθμίδες ισχύος παρατίθενται στον παρακάτω πίνακα:

Βαθμίδα ισχύος	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Χρόνος απενεργοποίησης	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Επισκόπηση εστίας

 **σχ. 1** στη σελίδα 3

Στοιχείο	Περιγραφή
1	Πίνακας ελέγχου
2	Εξαερισμός
3	Ζώνη μαγειρέματος
4	Γυάλινη πλάκα
5	Καλώδιο τροφοδοσίας

Πίνακας ελέγχου

Ένα ηχητικό σήμα ενεργοποιείται, όταν πατιούνται τα πλήκτρα αφής.

 **σχ. 2** στη σελίδα 4

Στοιχείο	Περιγραφή
1	Πλήκτρο ON/OFF
2	Ένδειξη βαθμίδας ισχύος
3	Πλήκτρα βαθμίδας θερμότητας
4	Ένδειξη χρόνου
5	Πλήκτρο BOOST
6	Κουμπί χρονοδιακόπτη
7	Πλήκτρο κλειδώματος
8	Πλήκτρα επιλογής ζώνης μαγειρέματος

9 Εγκατάσταση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Βεβαιωθείτε ότι η τάση αντιστοιχεί στην τιμή που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.
- > Βεβαιωθείτε ότι οι διατομές του καλωδίου τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος μπορούν να αντέξουν το φορτίο που ορίζεται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών.
- > Σημειώστε τις προδιαγραφές στο κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία» στη σελίδα 20
- > Το καλώδιο τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη και πρέπει να δρομολογείται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η θερμοκρασία του να μην υπερβαίνει τους 75 °C.

 **σχ. 3** στη σελίδα 4



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Η απόσταση ασφαλείας ανάμεσα στην εστία και στη συσκευή επάνω από την εστία πρέπει να ανέρχεται σε τουλάχιστον 500 mm ( **σχ. 3**).
- > Βεβαιωθείτε ότι η εστία αερίζεται καλά καθώς και ότι η είσοδος αέρα και η έξοδος αέρα δεν είναι μπλοκαρισμένες ( **σχ. 3**).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Χρησιμοποιήστε μια επιφάνεια εργασίας που είναι κατασκευασμένη από ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι προσβάσιμο μέσα από τις πόρτες των ντουλαπιών ή μέσα από συρτάρια μετά από την εγκατάσταση.

1. Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι καθορισμένες αποστάσεις ( **σχ. 3**).
2. Κόψτε την επιφάνεια εργασίας.

 **σχ. 4** στη σελίδα 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Το πάχος της επιφάνειας εργασίας πρέπει να είναι 10 ... 40 mm

3. Τοποθετήστε τα στηρίγματα επάνω στην επιφάνεια εργασίας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Τοποθετήστε τα στηρίγματα **2 mm κάτω από την επάνω επιφάνεια** του πάγκου της κουζίνας, για να εξασφαλίσετε καλή εφαρμογή και στεγανότητα της εστίας στον πάγκο της κουζίνας.

 **σχ. 5** στη σελίδα 5

4. Τοποθετήστε την εστία μέσα στο άνοιγμα που κόψατε στον πάγκο της κουζίνας.

 **σχ. 6** στη σελίδα 6

5. Τοποθετήστε την εστία στα στηρίγματα.

 **σχ. 7** στη σελίδα 6

6. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

 **σχ. 8** στη σελίδα 6

bn	bu	gn	ye
Καφέ	Μπλε	Πράσινο	Κίτρινο

10 Λειτουργία



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την εστία όταν το όχημα είναι εν κινήσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Μη σύρετε τα μαγειρικά σκεύη επάνω στην εστία.
- > Ανασηκώστε τα μαγειρικά σκεύη, όταν θέλετε να τα αφαιρέσετε από την εστία.
- > Όταν ταξιδεύετε στο εξωτερικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα της τροφοδοσίας ηλεκτρικού δικτύου ταιριάζει με τη σήμανση της εστίας.

Τηρήστε τις παρακάτω υποδείξεις και συστάσεις:

- Εάν η συσκευή πρόκειται να λειτουργήσει με ισχύ μετατροπέα inverter, ο μετατροπέας inverter πρέπει να έχει ελάχιστη συνεχή ονομαστική ισχύ εξόδου τουλάχιστον 2300 W και να είναι συνδεδεμένος σε μια συστοιχία μπαταριών λιθίου με σύστημα διαχείρισης μπαταριών, που μπορεί να διαχειριστεί τα απαιτούμενα φορτία.
- Εάν χρησιμοποιείται μετατροπέας inverter με ισχύ εξόδου μικρότερη από 2000 W, επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μία ζώνη επαγωγής κάθε φορά.
- **CVI 1525 και CVI 1525V μόνο:** Και οι δύο ζώνες επαγωγής μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος από το ηλεκτρικό δίκτυο. Ωστόσο, η είσοδος ισχύος στην ακτή ενός οχήματος αναψυχής περιορίζεται στα 15 A. Η λειτουργία πολλών συσκευών, π.χ. κλιματιστικών, συστημάτων ζεστού νερού, φριτέζας αέρα, φούρνων μικροκυμάτων, θερμαντήρων χώρου ή σεσουάρ μαλλιών ταυτόχρονα μπορεί να υπερφορτώσει την είσοδο του οχήματος αναψυχής. Σε αυτήν την περίπτωση, μειώστε το φορτίο και πραγματοποιήστε, εάν απαιτείται, επαναφορά του διακόπτη κυκλώματος σφάλματος ρεύματος.
- Τα πλήκτρα ενεργοποιούνται με την αφή. Μην ασκείτε πίεση για τον χειρισμό των πλήκτρων.
- Χρησιμοποιήστε το ακροδάχτυλο και όχι το νύχι για τον χειρισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι τα πλήκτρα είναι πάντοτε καθαρά και στεγνά, έτσι ώστε να μην επηρεάζεται ο χειρισμός.

10.1 Επιλογή των σωστών μαγειρικών σκευών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Μη θερμαίνετε άδειες κατσαρόλες ή τηγάνια και μη χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη με λεπτό πάτο. Τα μαγειρικά σκεύη ενδέχεται να θερμανθούν πολύ γρήγορα. Ο πάτος των μαγειρικών σκευών μπορεί να λιώσει και να προκαλέσει ζημία στη γυάλινη πλάκα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Μη χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη με ανώμαλα άκρα ή καμπυλωτή βάση.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιήστε μόνο μαγειρικά σκεύη με βάση κατάλληλη για μαγείρεμα σε επαγωγική εστία.
- Μη χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη κατασκευασμένα από καθαρό ανοξείδωτο χάλυβα, αλουμίνιο ή χαλκό χωρίς μαγνητική βάση, γυαλί, ξύλο, πορσελάνη, κεραμικά σκεύη και πήλινα σκεύη.
- > Χρησιμοποιήστε μαγειρικά σκεύη με διάμετρο πάτου τουλάχιστον 140 mm.
- > Πραγματοποιήστε μια μαγνητική δοκιμή, για να ελέγξετε εάν τα μαγειρικά σας σκεύη είναι κατάλληλα για τη λειτουργία της εστίας, πλησιάζοντας έναν μαγνήτη στη βάση των μαγειρικών σκευών.
- ✓ Τα μαγειρικά σκεύη είναι κατάλληλα για την εστία, εάν ο μαγνήτης έλκεται από τα μαγειρικά σκεύη.

10.2 Ρυθμίσεις θερμότητας

Οι παρακάτω ρυθμίσεις αποτελούν γενικές οδηγίες. Η ακριβής ρύθμιση εξαρτάται από το μαγειρικό σκεύος και την ποσότητα φαγητού που θέλετε να μαγειρέψετε.

Βαθμίδα ισχύος	Καταλληλότητα
1–2	• Ζέσταμα μικρών ποσοτήτων φαγητού • Λιώσιμο φαγητών που καίγονται γρήγορα Μόνο σε CVI 1350: • Αργό σιγοβράσιμο • Αργό ζέσταμα
3–4	Μόνο σε CVI 1350: • Ξαναζέσταμα • Γρήγορο σιγοβράσιμο • Βράσιμο ρυζιού CVI 1525 και CVI 1525V μόνο: • Αργό σιγοβράσιμο
5–6	• Μαγείρεμα pancakes (τηγανίτες) CVI 1525 και CVI 1525V μόνο: • Αργό ζέσταμα • Ξαναζέσταμα
7–8	• Σοτάρισμα • Βράσιμο ζυμαρικών CVI 1525 και CVI 1525V μόνο: • Γρήγορο σιγοβράσιμο • Βράσιμο ρυζιού
9	• Τηγάνισμα • Καψάλισμα • Βράσιμο νερού

10.3 Χρήση της εστίας Μόνο CVI 1350

1. Αγγίξτε το πλήκτρο ①.
 - ✓ Οι ενδείξεις δείχνουν – ή --.
- Η λειτουργία αναμονής είναι ενεργοποιημένη.
2. Αγγίξτε το πλήκτρο +.
 - ✓ Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει ②.
3. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος επάνω στη ζώνη μαγειρέματος που θέλετε να χρησιμοποιηθεί (βλ. Επιλογή των σωστών μαγειρικών σκευών στη σελίδα 272).
 - ✓ Εάν η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει ②, η οθόνη απενεργοποιείται μετά από 2 λεπτά (βλ. Αντιμετώπιση βλαβών στη σελίδα 276).
 4. Ρυθμίστε τη βαθμίδα ισχύος της ζώνης μαγειρέματος, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα – και +
- Η εστία απενεργοποιείται μετά από 1 λεπτό, εάν δεν έχει ρυθμιστεί καμία βαθμίδα ισχύος.

Μόνο CVI 1525 και CVI 1525V

1. Αγγίξτε το πλήκτρο ①.
 - ✓ Οι ενδείξεις δείχνουν – ή --.
- Η λειτουργία αναμονής είναι ενεργοποιημένη.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο μαγειρικό σκεύος επάνω στη ζώνη μαγειρέματος που θέλετε να χρησιμοποιηθεί (βλ. Επιλογή των σωστών μαγειρικών σκευών στη σελίδα 272).
 3. Αγγίξτε το πλήκτρο ② της ζώνης μαγειρέματος που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.
 - ✓ Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει ②.
- Εάν η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει ②, η οθόνη απενεργοποιείται μετά από 2 λεπτά (βλ. Αντιμετώπιση βλαβών στη σελίδα 276).
4. Ρυθμίστε τη βαθμίδα ισχύος της ζώνης μαγειρέματος, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα – και +
- Η εστία απενεργοποιείται μετά από 1 λεπτό, εάν δεν έχει ρυθμιστεί καμία βαθμίδα ισχύος.

10.4 Απενεργοποίηση CVI 1350

- > Αγγίξτε το πλήκτρο – μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη χρόνου ③.
- ✓ Η ένδειξη η εμφανίζεται όσο η ζώνη μαγειρέματος είναι θερμή.
- > Αγγίξτε το πλήκτρο ①
- ✓ Η εστία είναι απενεργοποιημένη.

Μόνο CVI 1525 και CVI 1525V

1. Αγγίξτε το πλήκτρο ② της ζώνης μαγειρέματος που θέλετε να απενεργοποιηθεί.
2. Αγγίξτε το πλήκτρο – μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη χρόνου ③.
- ✓ Η ένδειξη η εμφανίζεται όσο η ζώνη μαγειρέματος είναι θερμή.
3. Αγγίξτε το πλήκτρο ①
- ✓ Η εστία είναι απενεργοποιημένη.

10.5 Χρήση της λειτουργίας κλειδώματος

1. Αγγίξτε το πλήκτρο ③
 - ✓ Η ένδειξη χρόνου δείχνει ④.
- Όλα τα πλήκτρα αφήν, με εξαίρεση το πλήκτρο ① και το πλήκτρο ③, είναι απενεργοποιημένα.
2. Αγγίξτε παρατεταμένα το πλήκτρο ③ για μερικά δευτερόλεπτα.
 - ✓ Η ένδειξη χρόνου δεν εμφανίζεται πλέον ④.
- Όλα τα πλήκτρα αφήν είναι ενεργοποιημένα.

10.6 Χρήση της λειτουργίας BOOST

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία BOOST, η ζώνη μαγειρέματος θερμαίνεται για έως μέγ. 5 min σε μια υψηλή βαθμίδα ισχύος.

Μόνο CVI 1525 και CVI 1525V:

Η λειτουργία BOOST μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο στη **δεξιά/επάνω** ζώνη μαγειρέματος.

Μόνο CVI 1350

- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη μαγειρέματος είναι ρυθμισμένη στη μέγ. βαθμίδα ισχύος.
Εάν η ζώνη μαγειρέματος δεν λειτουργεί στη μέγ. βαθμίδα ισχύος, η ένδειξη βαθμίδας ισχύος αναβοσβήνει.
- Αγγίξτε το πλήκτρο — ή +.
- Αγγίξτε το πλήκτρο **B**.
✓ Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει P.
Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος επιστρέφει στο 9 μετά από 5 min.
- Επαναλάβετε τα βήματα 2–3, για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία BOOST πριν από τη λήξη των 5 min.

Μόνο CVI 1525 και CVI 1525V

- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη μαγειρέματος, στην οποία πρέπει να ενεργοποιηθεί η λειτουργία BOOST, είναι ρυθμισμένη στη μέγ. βαθμίδα ισχύος.
Εάν η ζώνη μαγειρέματος δεν λειτουργεί στη μέγ. βαθμίδα ισχύος, η ένδειξη βαθμίδας ισχύος αναβοσβήνει εναλλάξ.
- Αγγίξτε το πλήκτρο  της **δεξιάς/επάνω** ζώνης μαγειρέματος.
✓ Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος της επιλεγμένης ζώνης μαγειρέματος αναβοσβήνει.
- Αγγίξτε το πλήκτρο **B**.
✓ Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος της επιλεγμένης ζώνης μαγειρέματος δείχνει P.
Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος της επιλεγμένης ζώνης μαγειρέματος επιστρέφει στο 9 μετά από 5 min.
- Επαναλάβετε τα βήματα 2–3, για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία BOOST πριν από τη λήξη των 5 min.

10.7 Χρήση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη

Μόνο CVI 1350

- Βεβαιωθείτε ότι η εστιά είναι ενεργοποιημένη.

- Αγγίξτε το πλήκτρο .
✓ Η ένδειξη χρόνου δείχνει 30 (30 min).
- Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα — και +.
• Αγγίξτε το πλήκτρο — ή + μία φορά, για να αλλάξετε τον χρονοδιακόπτη κατά 1 min.
• Αγγίξτε παρατεταμένα το πλήκτρο — ή + για να αλλάξετε τον χρονοδιακόπτη κατά 10 min.
Εάν ο ρυθμισμένος χρονοδιακόπτης υπερβεί τα 99 min, ο χρονοδιακόπτης επιστρέφει στο 0 min.
- ✓ Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί.
Η ένδειξη χρόνου δείχνει τον υπολειπόμενο χρόνο.
Η ένδειξη χρόνου αναβοσβήνει για 5 s.
Η ένδειξη χρόνου δείχνει -- όταν έχει παρέλθει ο ρυθμισμένος χρονοδιακόπτης.
Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει H, μέχρις ότου η θερμοκρασία της ζώνης μαγειρέματος μειωθεί κάτω από τους 60 °C.
- Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη σε 00 (0 min) για να απενεργοποιήσετε τη ζώνη μαγειρέματος.

Μόνο CVI 1525 και CVI 1525V

- Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί και στις δύο ζώνες μαγειρέματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η εστιά είναι ενεργοποιημένη.
 - Αγγίξτε το πλήκτρο  της ζώνης μαγειρέματος, για την οποία πρέπει να ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης.
 - Αγγίξτε το πλήκτρο .
✓ Η ένδειξη χρόνου δείχνει 30 (30 min).
Η κουκκίδα δίπλα από την ένδειξη βαθμίδας ισχύος ανάβει, για να υποδείξει την επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος.

4. Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα — και +.
- Αγγίξτε το πλήκτρο — ή + μία φορά, για να αλλάξετε τον χρονοδιακόπτη κατά 1 min.
 - Αγγίξτε παρατεταμένα το πλήκτρο — ή + για να αλλάξετε τον χρονοδιακόπτη κατά 10 min.

Εάν ο ρυθμισμένος χρονοδιακόπτης υπερβεί τα 99 min, ο χρονοδιακόπτης επιστρέφει στο 0 min.

- ✓ Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί.

Η ένδειξη χρόνου δείχνει τον υπολειπόμενο χρόνο.

Η ένδειξη χρόνου αναβοσβήνει για 5 s.

Η ένδειξη χρόνου δείχνει -- όταν έχει παρέλθει ο ρυθμισμένος χρονοδιακόπτης.

Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει H, μέχρις ότου η θερμοκρασία της ζώνης μαγειρέματος μειωθεί κάτω από τους 60 °C.

5. Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη σε 00 (0 min) για να απενεργοποιήσετε τη ζώνη μαγειρέματος.

Εάν ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη και για τις δύο ζώνες μαγειρέματος:

- Η ένδειξη χρόνου εμφανίζει τον υπολειπόμενο χρόνο του χρονοδιακόπτη που λήγει πρώτος.
- Η κουκκίδα δίπλα στην ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει σε ποια ζώνη μαγειρέματος αναφέρεται ο εμφανιζόμενος χρονοδιακόπτης.
- Για να ελέγξετε τον άλλο χρονοδιακόπτη, αγγίξτε το πλήκτρο  της αντίστοιχης ζώνης μαγειρέματος.
- Όταν λήξει ένας χρονοδιακόπτης, η ένδειξη χρόνου δείχνει τον χρονοδιακόπτη που απομένει.
- Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος της ζώνης μαγειρέματος, της οποίας ο χρονοδιακόπτης έληξε, δείχνει H μέχρι η θερμοκρασία της ζώνης μαγειρέματος να μειωθεί κάτω από τους 60 °C.

11 Εξοικονόμηση ενέργειας

- > Απενεργοποιήστε την εστία, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- > Χρησιμοποιήστε ένα μαγειρικό σκεύος, του οποίου η διάμετρος έχει το ίδιο μέγεθος με την επιλεγμένη ζώνη μαγειρέματος, ώστε να χρησιμοποιείται αποδοτικά η ενέργεια.

- > Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καπάκι κατά το μαγείρεμα, για να μειώσετε την απώλεια θερμότητας και να καταναλώνετε λιγότερη ενέργεια για το μαγείρεμα.
- > Μειώστε την παροχή ενέργειας νωρίς, για να ολοκληρώσετε το μαγείρεμα των τροφίμων με την υπολειπόμενη θερμότητα στα μαγειρικά σκεύη.

12 Καθαρισμός και φροντίδα



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών

- > Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην εστία.
- > Αφαιρέστε τυχόν χυμένο φαγητό με μια ξύστρα γυαλιού, αφού η εστία κρυώσει.
- > Χρησιμοποιείτε μόνο τυπικά επαγγελματικά καθαριστικά που είναι κατάλληλα για γυάλινες επιφάνειες.
- > Μη χρησιμοποιείτε δέσμη νερού υψηλής πίεσης ή ατμοκαθαριστή, για να καθαρίσετε την εστία.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η εστία πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο προσωπικό μία φορά τον χρόνο.

- > Καθαρίστε την εστία με ένα μαλακό, υγρό πανί.



Μπορείτε να βρείτε πρόσθετες οδηγίες για τη φροντίδα των επιφανειών από ανοξείδωτο χάλυβα και γυαλί online στη διεύθυνση qr.dometic.com/beVsWQ.

13 Αντιμετώπιση βλαβών

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
Η εστία δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.	Δεν υπάρχει τροφοδοσία.	> Βεβαιωθείτε ότι η εστία είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος. > Βεβαιωθείτε ότι η εστία είναι ενεργοποιημένη. > Ελέγξτε εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος στην περιοχή σας. > Κατά τη χρήση παροχής ισχύος στην ακτή, βεβαιωθείτε ότι ο ασφαλειοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος και συνδεδεμένος σωστά στο όχημα. > Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης του κατασκευαστή (βλέπε πίσω σελίδα αυτού του εγχειριδίου).
Τα πλήκτρα αφής δεν αποκρίνονται.	Τα πλήκτρα αφής είναι κλειδωμένα.	> Ξεκλειδώστε τα πλήκτρα αφής (βλ. Χρήση της λειτουργίας κλειδώματος στη σελίδα 273).
Τα πλήκτρα αφής δεν αντιδρούν σωστά.	Η λειτουργία μπλοκάρει από ρύπους ή νερό.	> Βεβαιωθείτε ότι τα πλήκτρα αφής είναι καθαρά και στεγνά. > Βεβαιωθείτε ότι ο χειρισμός των πλήκτρων αφής πραγματοποιείται με καθαρά χέρια. > Βεβαιωθείτε ότι ο χειρισμός των πλήκτρων αφής πραγματοποιείται με τα ακροδάχτυλα και όχι με τα νύχια.
	Η ισχύς της συνδεδεμένης μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Ο μετατροπέας inverter δεν τροφοδοτείται με επαρκή ισχύ.	> Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Ο μετατροπέας inverter είναι ελαττωματικός.	> Αντικαταστήστε τον μετατροπέα inverter.
Η ένδειξη βαθμίδας ισχύος δείχνει $\underline{\quad}$ και $\underline{\quad}$ εναλλάξ.	Χρησιμοποιούνται μαγειρικά σκεύη που δεν είναι κατάλληλα για επαγωγικές εστίες. Το μαγειρικό σκεύος είναι πολύ μικρό.	> Χρησιμοποιήστε κατάλληλα μαγειρικά σκεύη.
	Το μαγειρικό σκεύος δεν είναι τοποθετημένο σωστά επάνω στη ζώνη μαγειρέματος. Μόνο για το CVI1525 και το CVI1525V: Το μαγειρικό σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί στη ζώνη μαγειρέματος που έχει ενεργοποιηθεί.	> Κεντράρετε τα μαγειρικά σκεύη στη ζώνη μαγειρέματος.
Βόμβος χαμηλής έντασης	Προκαλείται από το μαγειρικό σκεύος.	> Χρησιμοποιήστε κατάλληλο μαγειρικό σκεύος (βλ. Επιλογή των σωστών μαγειρικών σκευών στη σελίδα 272).

πρόβλημα	Αιτία	Προτεινόμενη θεραπεία
Θόρυβος ανεμιστήρα	Ένας ενσωματωμένος ανεμιστήρας ψύξης έχει ενεργοποιηθεί για την αποτροπή της υπερθέρμανσης του ηλεκτρονικού συστήματος.	Αυτή είναι η κανονική λειτουργία της εστίας.
Τα μαγειρικά σκεύη δεν θερμαίνονται.	Τα μαγειρικά σκεύη δεν είναι κατάλληλα για επαγωγικές εστίες και, συνεπώς, δεν μπορούν να ανιχνευθούν από την εστία.	> Χρησιμοποιήστε κατάλληλο μαγειρικό σκεύος (βλ. Επιλογή των σωστών μαγειρικών σκευών στη σελίδα 272).
Η εστία ή κάποια ζώνη μαγειρέματος απενεργοποιήθηκε αυτόματα.	Ο χρονοδιακόπτης ήταν ενεργός (βλέπε Χρονοδιακόπτης στη σελίδα 270 και Χρονοδιακόπτης αυτόματης απενεργοποίησης στη σελίδα 270).	> Ενεργοποιήστε την εστία.
	Η θερμοκρασία ζώνης μαγειρέματος είναι πολύ υψηλή (βλέπε Προστασία υπερθέρμανσης στη σελίδα 270).	> Αφήστε την εστία να κρυώσει.
	Έχει τοποθετηθεί ένα ακατάλληλο αντικείμενο σε μια ζώνη μαγειρέματος (βλέπε Προστασία ακατάλληλου αντικειμένου στη σελίδα 270).	> Αφαιρέστε το ακατάλληλο αντικείμενο από τη ζώνη μαγειρέματος. > Βεβαιωθείτε ότι τα μαγειρικά σκεύη είναι τοποθετημένα στο κέντρο της ζώνης μαγειρέματος. > Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε το μαγειρικό σκεύος.

13.1 Κωδικοί σφάλματος

Κωδικός σφάλματος	Πιθανή αιτία	Επίλυση
F3	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας της ζώνης μαγειρέματος.	Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστή- ριξης του κατασκευαστή (βλέπε πί- σω σελίδα αυτού του εγχειριδίου).
F4		
F9	Ανοιχτό κύκλωμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας (IGBT).	
FA		
E1	Η τάση εισόδου είναι πολύ υψηλή ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Η τάση εισόδου είναι πολύ χαμηλή ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	Η εστία απενεργοποιείται αυτόματα. Αφήστε την εστία να κρυώσει.
E3	Η θερμοκρασία ζώνης μαγειρέματος είναι πολύ υψηλή.	
E5	Ο ανεμιστήρας είναι μπλοκαρισμέ- νος.	Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστή- ριξης του κατασκευαστή (βλέπε πί- σω σελίδα αυτού του εγχειριδίου).
	Η έξοδος αέρα είναι μπλοκαρισμένη. Υψηλή θερμοκρασία του αισθητήρα θερμοκρασίας (IGBT)	
d0	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας (NTC).	

14 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλ. dometic.com/dealer) ή στο κατάστημα αγοράς.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

15 Απόρριψη



Ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας: Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.



Εάν επιθυμείτε την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων. Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.



Εάν το προϊόν περιέχει μη αντικαθιστώμενες μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή φωτεινές πηγές, δεν χρειάζεται να τις αφαιρέσετε πριν από την απόρριψή του.

16 Τεχνικά χαρακτηριστικά

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Τάση / συχνότητα	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Ισχύς	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Αριστερή/κάτω ζώνη μαγειρέματος	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Δεξιά/επάνω ζώνη μαγειρέματος	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Συνολική ισχύς	2300 W		
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm
Διάμετρος ζώνης μαγειρέματος	180 mm	–	–
Αριστερή/κάτω ζώνη μαγειρέματος	–	180 mm	160 mm
Δεξιά/επάνω ζώνη μαγειρέματος	–	180 mm	180 mm
Έλεγχος / πιστοποίηση			

Lietuvių k.

1	Svarbios pastabos.....	279
2	Simbolių paaiškinimas.....	279
3	Ant prietaiso esančių simbolių paaiškinimas.....	279
4	Saugos instrukcijos.....	279
5	Pristatoma komplektacija.....	282
6	Tikslinė grupė.....	282
7	Paskirtis.....	282
8	Techninis aprašymas.....	282
9	Montavimas.....	284
10	Naudojimas.....	284
11	Energijos taupymas.....	287
12	Valymas ir priežiūra.....	287
13	Gedimų nustatymas ir šalinimas.....	289
14	Garantija.....	291
15	Utilizavimas.....	291
16	Techniniai duomenys.....	291

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikykitės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminys visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminio patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąją paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisių ir teisės aktų. Nesusipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite susižaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminį arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu documents.dometic.com.

2 Simbolių paaiškinimas

Signaliniu žodžiu pažymima informacija apie saugą ir turtinę žalą, taip pat nurodomas pavojaus rimtumo laipsnis ar lygis.



ISPĖJIMAS!

nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PERSPĖJIMAS!

nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.



PRANEŠIMAS!

Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia materialinė žala.



PASTABA Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

3 Ant prietaiso esančių simbolių paaiškinimas



PERSPĖJIMAS! Karštas paviršius

Nurodoma, kad pažymėtas elementas gali būti karštas ir jį reikia liesti atsargiai.

4 Saugos instrukcijos

Bendroji sauga



ISPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Šį prietaisą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų.
- > Prieš vykdydami bet kokius su prietaisu susijusius darbus arba techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo maitinimo iš elektros tinklo šaltinio.
- > Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- > Atsiradus gedimui dėl techninio defekto, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- > Jeigu šio maisto ruošimo prietaiso maitinimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, klientus aptarnaujantis agentas arba panašus kvalifikuotas asmuo siekdamas užkirsti kelią saugos pavojui.
- > Nemodifikuokite prietaiso.
- > Nepašalinkite ir nekeiskite jokių šio prietaiso komponentų.
- > Jei paviršius įtrūkęs, išjunkite prietaisą, kad nepatirtumėte elektros smūgio.
- > Jei transporto priemonėje įrengtas inverteris, įtampa bus prietaise net ir atjungus jį nuo maitinimo šaltinio. Atjungę prietaisą nuo maitinimo šaltinio, ištraukite jo kištuką.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fiziniai, sensoriniai arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio prietaiso naudojimo saugiai ir suvokia jo keliamus pavojus.
- > Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- > Ant valgio gaminimo paviršių nelaikykite jokių daiktų.
- > Būkite pasiruošę gesintuvą arba kitas liepsnoms gesinti tinkamas priemones. Užtikrinkite, kad gesintuvą reguliariai tikrintų kvalifikuoti darbuotojai.
- > Prijunkite prietaisą prie grandinės, turinčios grandinės pertraukiklį, užtikrinantį visišką atjungimą nuo maitinimo šaltinio.
- > Nepalikite be priežiūros ant viryklės su riebalais ar aliejumi gaminamo valgio.
- > **Niekada** nebandykite gesinti gaisro vandeniu. Išjunkite prietaisą. Uždenkite liepsną dangčiu arba gaisro gesinimo antklode.
- > Panaudoję, išjunkite viryklę ir nepasikliaukite apsauginiu mechanizmu.



ĮSPĖJIMAS! Nudėgimo pavojus

- > Naudojant prietaisą ir jo pasiekiamos dalys įkaista.
- > Reikia būti atsargiems ir stengtis neprisiliesti prie kaitinimo elementų.
- > Laikykite rankas, veidą ir plaukus atokiau nuo degiklių.
- > Jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai turi laikytis atokiai, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- > Pasirūpinkite, kad vaikai ir augintiniai laikytųsi atokiai saugiu atstumu.
- > Stebėkite visus veiksmus aplink prietaisą, kad išvengtumėte nudegimų ar kitų sužalojimų.
- > Leiskite prietaisui atvėsti iki aplinkos temperatūros prieš liesdami jį plikomis rankomis.
- > Naudokite tik valgio gaminimo prietaiso gamintojo pagamintas arba naudojimo instrukcijose kaip tinkamas nurodytas viryklės apsaugas arba į prietaisą integruotas viryklės apsaugas.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

Asmenys, turintys širdies stimuliatorių arba kitų elektrinių implantų (pvz., insulino pompų), prieš naudodami šį prietaisą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implanto gamintoju, kad implantai nebūtų paveikti elektromagnetinio lauko.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Nenaudokite prietaiso kaip darbo ar daiktų laikymo paviršiaus.
- > Prietaisas nėra skirtas valdyti išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.

Saugus prietaiso montavimas



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik įgalioti darbuotojai.
- > Šį prietaisą reikia montuoti vadovaujantis visais nacionaliniais, regioniniais, vietiniais ir kitais naudojimo šalyje taikomais teisės aktais.
- > Prieš prijungdami prietaisą išjunkite jo maitinimą.
- > Pastebėję matomą prietaiso arba maitinimo laido pažeidimą, nejunkite prietaiso prie maitinimo šaltinio.
- > Prietaisą montuokite sausoje aplinkoje.
- > Nemontuokite prietaiso tiesiai virš indaplovės, šaldiklio, skalbimo mašinos, drabužių džiovyklės ar pan.
- > Į fiksuotą laidų instaliacijos schemą pagal laidų instaliacijos taisykles turi būti įtrauktas: Automatinis jungiklis, turintis bent 3 mm tarpus visuose poliuose; kai nuotėkio srovė gali viršyti 10 mA, liekamosios srovės grandinės pertraukiklis (RCD), kurio vardinė liekamoji darbinė srovė neviršija 30 mA; atjungimo prietaisas.
- > Prietaisui naudoti reikalingas bent 230 V / 10 A maitinimo šaltinis. Įsitikinkite, kad stovykla vietoje pasiekiamas 230 V KS maitinimo iš elektros tinklo šaltinis turi daugiau nei 10 A saugiklį.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Įsitikinkite, kad į prietaiso pagrindą patenka pakankamas oro srautas iš montavimo nišos išorės.
- > Jei prietaisas montuojamas virš stalčiaus ar spintelės, po prietaiso pagrindu pritvirtinkite šiluminį barjerą.
- > Įsitikinkite, kad aplink prietaisą esantys sienos paviršiai yra atsparūs karščiui ir lengvai valomi.
- > Nemontuokite jokių didelių šilumą generuojančių prietaisų (pvz., orkaitės, šildytuvo, vandens šildytuvo) tiesiai po šiuo prietaisu.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Montuodami, prietaiso viršaus ir apačios nespauskite jėga.
- > Įsitikinkite, kad darbinis paviršius yra keturkampis ir lygus ir jokie struktūriniai elementai netrukdo įgyvendinti erdvės reikalavimus.
- > Įsitikinkite, kad darbinis paviršius pagamintas iš karščiui atsparios medžiagos.
- > Jei prietaisas montuojamas virš orkaitės, įsitikinkite, kad orkaitėje integruotas ventiliatorius.

Saugus prietaiso naudojimas



ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus

Šalia prietaiso nedėkite cheminių medžiagų, degių medžiagų ar aerozolių.



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba netinkamai veikia.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

Be priežiūros palikus su riebalais arba aliejumi ant prietaiso gaminamą valgį, gali kilti pavojus ir gaisras.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

Prietaisą naudokite tik gerai vėdinamoje vietoje.



PERSPĖJIMAS! Karštas paviršius

Prieš liedami prietaisą plikomis rankomis, palaukite, kol jis atvės.



PERSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Valgio gaminimo procesą reikia prižiūrėti. Trumpą valgio gaminimo procesą reikia stebėti nuolat.
- > Ant šio gaminio nedėkite ir į jį neremkite jokių objektų, išskyrus valgiui ruošti skirtus puodus ir keptuves.
- > Ant prietaiso nedėkite konteinerio ar kažko panašaus.
- > Degius daiktus laikykite atokiau nuo prietaiso.
- > Naudokite tik sausus puodus laikiklius karšties virtuvės indams tvarkyti.
- > Prieš nuimdami virtuvės indą, išjunkite prietaisą.



PERSPĖJIMAS! Nudėgimo pavojus

- > Nejudinkite naudojamo prietaiso.
- > Naudodami prietaisą, nedėvėkite jokių metalinių objektų.
- > Nedėkite šalia prietaiso jokių metalinių objektų, nes jie gali perduoti šilumą iš indukcinės viryklės.
- > Tvarkydami karštus komponentus dėvėkite apsaugines pirštines.
- > Laisvai pasiekiamos dalys gali būti labai įkaitę. Maži vaikai turi laikytis atokiai.
- > Vartojamas alkoholis, receptiniai ar nereceptiniai vaistai gali pakenkti jūsų gebėjimui tinkamai surinkti ar saugiai naudoti šį gaminį.
- > Ant kaitinimo plokštės negalima dėti metalinių objektų, pvz., peilių, šakučių, šaukštų ir dangčių, nes jie gali įkaisti.



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Nenaudokite kaip patalpų šildytuvo.
- > Naudokite šį gaminį tik tada, kai šalia yra suaugęs asmuo.
- > Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Prietaisui valyti nenaudokite šiurkščių abrazyvinių valiklių ar aštrių metalinių grandiklių, nes jie gali subraižyti paviršių, dėl ko stiklas gali sužužti.
- > Nevalykite prietaiso gariniu valytuvu.

5 Pristatoma komplektacija



PASTABA Tvirtinimo rinkinys siūlomas ir kaip atsarginė dalis.

Aprašymas	Kiekis
Viryklė	1
Tvirtinimo rinkinys	1

5.1 Atsarginių dalių užsakymas

1. Peržiūrėkite gaminio numerį (PNC) arba dalies numerį (kodą), pateiktą tipo etiketėje.
2. Norėdami pateikti užsakymą, kreipkitės į artimiausią „Dometic“ aptarnavimo partnerį arba prekiautoją.

6 Tikslinė grupė



Prietaiso elektros instaliaciją ir nustatymą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas, turintis elektros įrangos montavimo ir eksploataavimo praktinių įgūdžių bei žinių ir baigęs saugos mokymo kursą apie tai, kaip atpažinti darbe kylančius pavojus ir nuo jų apsisaugoti. Be to, šis asmuo turi būti susipažinęs su šalyje, kurioje montuojama ir (arba) naudojama įranga, taikomomis taisyklėmis ir dalyvavęs saugos mokymuose, kad galėtų nustatyti ir išvengti susijusių pavojų.

Visi kiti veiksmai numatyti ir neprofesionaliems naudotojams.

7 Paskirtis

Viryklė tinkama maistui ruošti ir šildyti.

Viryklė skirta naudoti:

- Poilsinėse transporto priemonėse
- Laivuose ir jūrų transporto priemonėse: įrengiant bendrosiose patalpose

Viryklė **netinkama**:

- Naudoti vairuojant
- Naudoti kaip aplinkos šildytuvą
- Naudoti per išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo pultą
- Laivuose ir jūrų transporto priemonėse: įrengiant ir naudojant atvirose deniuose

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo ar techninės priežiūros gaminys gali veikti netinkamai ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Netinkamas montavimas, surinkimas ar prijungimas, įskaitant per aukštą įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove „Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

8 Techninis aprašymas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Maitinimo valdymo funkcija nepriedama, nes tokia įranga turi būti pritaikyti gaminio naudojimo situacijai.

Maistą inde šildo elektromagnetinis laukas, kuris kaitina indą.

Viryklėje yra užraktas, skirtas apsaugoti vaikus nuo galimo pavojaus ar sužalojimo. Viryklėje yra laikmatis, apsauga nuo per didelės temperatūros, apsauga nuo netinkamų objektų ir automatinio išjungimo laikmatis.

Viryklės yra skirtingų versijų:

- CVI 1350: viryklė su viena indukcinė zona.
- CVI 1525 ir CVI 1525V: viryklė su dviem indukcinėmis zonomis.

Viryklė turi 9 skirtingas temperatūros nuostatas.



PASTABA

- Galia vatais gali skirtis
- Naudojant padidinimo režimą, sunaudojama daugiau energijos (Techniniai duomenys puslapyje 291)

CVI 1350	
Galios lygis	Vidutinė galia
1	120 W
2	200 W
3	500 W

CVI 1350

4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V

Galios lygis	Vidutinė galia (kairioji / apatinė valgio gaminimo zona)	Vidutinė galia (dešinioji / viršutinė maisto gaminimo zona)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Laikmatis

Laikmatį galima naudoti norint automatiškai išjungti valgio gaminimo zoną praėjus nustatytam laikui. Laikmatyje galima nustatyti 0 ... 99 min.

Apsauga nuo per didelės temperatūros

Temperatūros jutiklis stebi temperatūrą viryklės viduje. Jei temperatūros jutiklis aptinka perkaitimą ($\geq 190^{\circ}\text{C}$), viryklė išsijungia.



PASTABA Kaip elgtis tokioje situacijoje, žr. Gedimų nustatymas ir šalinimas puslapyje 289

Apsauga nuo netinkamų objektų

Jei viena iš toliau nurodytų situacijų aptinkama ilgiau nei 1 min., viryklė automatiškai persijungia į budėjimo režimą ir suaktyvinamas viryklės ventiliatorius. Tada viryklės ventiliatorius 1 min. aušina viryklę.

- Netinkamo dydžio valgio gaminimo indas
- Nemagnetinis objektas
- Mažas objektas ant viryklės
- Akivaizdžiai paslinktas nuo centro valgio gaminimo indas

Automatinio išjungimo laikmatis

Automatinio išjungimo laikmatis yra apsauginė funkcija. Funkcija po tam tikro laiko automatiškai išjungia viryklę. Automatinio išjungimo laikas įvairių galios lygių atvejais nurodytas toliau pateiktoje lentelėje.

Galios lygis	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Išjungimo laikas	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Viryklės apžvalga

 pav. 1 puslapyje 3

Komponentas	Aprašymas
1	Valdymo pultas
2	Vėdinimas
3	Valgio gaminimo zona
4	Stiklinė plokštelė
5	Maitinimo kabelis

Valdymo pultas

Paspaudus jutiklinius mygtukus, suskamba garsinis signalas.

 pav. 2 puslapyje 4

Komponentas	Aprašymas
1	Išjungimo / išjungimo mygtukas
2	Galios lygio indikatorius
3	Šilumos lygio mygtukai
4	Laiko indikatorius
5	Mygtukas BOOST (padidinti)
6	Laikmačio mygtukas
7	Užrakiniavimo mygtukas
8	Valgio gaminimo zonos pasirinkimo mygtukai

9 Montavimas



[SPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Įsitinkite, kad įtampa atitinka tipo etiketėje nurodytą vertę.
- > Įsitinkite, kad maitinimo laido sekcijos gali atlaikyti gamintojo tipo etiketėje nurodytą apkrovą.
- > Skaitykite specifikacijas, pateiktas skyriuje „Techniniai duomenys“ 20 psl.
- > Maitinimo laidas negali liestis prie jokių įkautusių dalių ir turi būti nutiestas taip, kad jo temperatūra neviršytų 75 °C.

☑ pav. 3 puslapyje 4



[SPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Saugus atstumas tarp virkklės ir prietaiso virš jos yra bent 500 mm (☑ pav. 3).
- > Pasirūpinkite, kad virkklė būtų gerai ventiliuojama, oro įleidimo ir išleidimo angos turi nebūti uždengtos (☑ pav. 3).



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Naudokite iš karščiui atsparios medžiagos pagamintą darbinį paviršių.



PASTABA Pasirūpinkite, kad baigus montuoti maitinimo laidas nebūtų pasiekiamas atidarius spintelės dureles ar stalčius.

1. Pasirūpinkite, kad būtų išlaikyti nurodyti atstumai (☑ pav. 3).

2. Išpjaukite darbinį paviršių.

☑ pav. 4 puslapyje 5

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



PASTABA Darbinio paviršiaus storis turi būti 10 ... 40 mm

3. Tvirtinkite laikiklius prie darbinio paviršiaus.



PASTABA Tvirtinkite laikiklius **2 mm po viršutiniu stalviršio paviršiumi** ir įsitinkite, kad virkklė gerai tinka stalviršiui ir yra sandariai sumontuota.

☑ pav. 5 puslapyje 5

4. Dėkite virkklę į stalviršyje išpjautą angą.

☑ pav. 6 puslapyje 6

5. Tvirtinkite virkklę prie laikiklių.

☑ pav. 7 puslapyje 6

6. Prijunkite maitinimo kabelį.

☑ pav. 8 puslapyje 6

bn	bu	gn	ye
Ruda	Mėlyna	Žalia	Geltona

10 Naudojimas



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

Niekada nenaudokite virkklės transporto priemonėi važiuojant.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Valgio gaminimo indų nestumkite virkklę.
- > Norėdami nuimti nuo virkklės valgio gaminimo indus, kelkite juos.
- > Jei keliaujate užsienyje, įsitinkite, kad maitinimo tinklo įtampa ir dažnis atitinka nurodytuosius ant virkklės.

Laikykitės šių užuominų ir rekomendacijų:

- Jei prietaisas naudos energiją iš inverterio, inverterio nuolatinė tiekiamoji galia turi siekti bent 2300 W, jis turi būti prijungtas prie licio akumuliatorių bloko su akumuliatorių valdymo sistema, galinčia taikyti reikalingas apkrovas.
- Jei naudojate inverterį, kurio galia mažesnė nei 2000 W, vienu metu galima naudoti tik vieną indukcinę zoną.
- **Tik CVI 1525 ir CVI 1525V:** Abi indukcinės zonos galima naudoti su maitinimu iš tinklo. Tačiau poilsinės transporto priemonės išorinė galios įvestis ribojama iki 15 A. Kelių prietaisų, pvz., oro kondicionieriaus, karšto vandens sistemų, karšto oro gruzdintuvių, mikrobangų krosnelių, patalpų šildytuvo ar plaukų džiovintuvo, naudojimas vienu metu gali perkrauti poilsinės transporto priemonės įvestį. Tokiu atveju

sumažinkite apkrovą ir, jei reikia, iš naujo nustatykite gedimų-srovės pertraukiklį.

- Mygtukai reaguoja į lietimą. Valdydami mygtukus, stipriai nespauskite jų.
- Valdykite pirštų galiuku, o ne nagu.
- Pasirūpinkite, kad mygtukai visada būtų švarūs ir sausi, kad nesuprastėtų valdymas.

10.1 Tinkamų valgio gaminimo indų pasirinkimas



ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

Nešildykite tuščių puodų ar keptuvių ir nenaudokite valgio gaminimo indų plonu dugnu. Valgio gaminimo indai gali įkaisti labai greitai. Valgio gaminimo indų dugnas gali išsilydyti ir pažeisti stiklinę plokštelę.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Nenaudokite valgio gaminimo indų aštriais kraštais arba išlenktu pagrindu.



PASTABA

- Naudokite tik tokius valgio gaminimo indus, kurių pagrindas tinka naudoti su indukcinė virykle.
- Nenaudokite iš gryno nerūdijančiojo plieno, aliuminio ar vario pagamintų valgio gaminimo indų be magnetinio pagrindo, taip pat stiklinių, medinių, porcelianinių, keramikinių ir molinių indų.

- Naudokite valgio gaminimo indus, kurių dugno skersmuo yra bent 140 mm.
- Atlikite magnetinį bandymą ir patikrinkite, ar jūsų valgio gaminimo indai tinkami naudoti su virykle, – priartinkite magnetą link virtuvės indo pagrindo.
- ✓ Valgio gaminimo indas yra tinkamas naudoti su virykle, jei prie jo traukiamas magnetas.

10.2 Šilumos nuostatos

Toliau pateiktos nuostatos yra orientacinės. Tiksliai nuostata priklausys nuo valgio gaminimo indo ir gaminamo maisto kiekio.

Galios lygis	Tinkamumas
1–2	• Mažo maisto kiekio šildymas • Greitai degančių maisto produktų lydymas Tik CVI 1350: • Lėtas virimas • Lėtas šildymas
3–4	Tik CVI 1350: • Pakartotinis šildymas • Greitas virimas • Ryžių virimas Tik CVI 1525 ir CVI 1525V: • Lėtas virimas
5–6	• Blynų kepimas Tik CVI 1525 ir CVI 1525V: • Lėtas šildymas • Pakartotinis šildymas
7–8	• Kepinimas • Makaronų virimas Tik CVI 1525 ir CVI 1525V: • Greitas virimas • Ryžių virimas
9	• Greitas kepimas • Kepimas • Vandens užvirinimas

10.3 Viryklės naudojimas Tik CVI 1350

1. Palieskite mygtuką .
- ✓ Indikatoriuose rodoma – arba – – .
Suaktyvinama budėjimo veikseną.
2. Palieskite mygtuką +.
- ✓ Galios lygio indikatoriuje rodoma .
3. Ant norimos naudoti valgio gaminimo zonos uždėkite tinkamą valgio gaminimo indą (žr. Tinkamų valgio gaminimo indų pasirinkimas puslapyje 285).
- ✓ Jei galios lygio indikatoriuje rodoma , ekranas po 2 minučių išsijungia (žr. Gedimų nustatymas ir šalinimas puslapyje 289).
4. Nustatykite valgio gaminimo zonos galios lygį mygtukais – ir +
Jei galios lygis nenustatomas, viryklė išsijungia po 1 minutės.

Tik CVI 1525 ir CVI 1525V

1. Palieskite mygtuką .
- ✓ Indikatoriuose rodoma — arba --.
- Suaktyvinama budėjimo veikseną.
2. Ant norimos naudoti valgio gaminimo zonos uždėkite tinkamą valgio gaminimo indą (žr. Tinkamų valgio gaminimo indų pasirinkimas puslapyje 285).
3. Palieskite norimos naudoti valgio gaminimo zonos mygtuką .
- ✓ Galios lygio indikatoriuje rodoma .
- Jei galios lygio indikatoriuje rodoma , ekranas po 2 minučių išsijungia (žr. Gedimų nustatymas ir šalinimas puslapyje 289).
4. Nustatykite valgio gaminimo zonos galios lygį mygtukais — ir +.
- Jei galios lygis nenumatytas, viryklė išsijungia po 1 minutės.

10.4 Išjungimas CVI 1350

- > Palieskite mygtuką —, kol laiko indikatoriuje bus rodoma .
- ✓ Jei valgio gaminimo zona karšta, rodoma H.
- > Palieskite mygtuką .
- ✓ Viryklė išsijungia.

Tik CVI 1525 ir CVI 1525V

1. Palieskite valgio gaminimo zonos, kurią norite išjungti, mygtuką .
2. Palieskite mygtuką —, kol laiko indikatoriuje bus rodoma .
- ✓ Jei valgio gaminimo zona karšta, rodoma H.
3. Palieskite mygtuką .
- ✓ Viryklė išsijungia.

10.5 Užrakinimo funkcijos naudojimas

1. Palieskite mygtuką .
- ✓ Laiko indikatoriuje rodoma L o.
- Visi jutikliniai mygtukai, išskyrus  ir , išsijungia.
2. Paspauskite ir kelias sekundes palaikykite mygtuką .
- ✓ Laiko indikatoriuje neberodoma L o.
- Visi jutikliniai mygtukai įjungiami.

10.6 Funkcijos BOOST (padidinti) naudojimas

Kai suaktyvinta funkcija BOOST, valgio gaminimo zona kaitinama ne ilgiau kaip 5 min. didžiausiu galios lygiu.

Tik CVI 1525 ir CVI 1525V:

Funkciją BOOST galima naudoti tik **dešiniojoje / viršutinėje** valgio gaminimo zonoje.

Tik CVI 1350

1. Įsitikinkite, kad nustatytas didžiausias valgio gaminimo zonos galios lygis.
- Jei valgio gaminimo zona neveikia didžiausiu galios lygiu, galios lygio indikatorius mirksi.
2. Palieskite mygtuką — arba +.
3. Palieskite mygtuką .
- ✓ Galios lygio indikatoriuje rodoma P.
- Po 5 min. galios lygio indikatoriuje vėl rodoma .
4. Kartokite 2–3 veiksmus, jei norite išjungti funkciją BOOST prieš baigiantis 5 min.

Tik CVI 1525 ir CVI 1525V

1. Įsitikinkite, kad valgio gaminimo zonoje, kurioje ketinate suaktyvinti funkciją BOOST, nustatytas didžiausias galios lygis.
- Jei valgio gaminimo zona neveikia didžiausiu galios lygiu, galios lygio indikatoriai pakaitomis mirksi.
2. Palieskite **dešinėsios / viršutinės** valgio gaminimo zonos mygtuką .
- ✓ Pasirinktos valgio gaminimo zonos galios lygio indikatorius mirksi.
3. Palieskite mygtuką .
- ✓ Pasirinktos valgio gaminimo zonos galios lygio indikatoriuje rodoma P.
- Pasirinktos valgio gaminimo zonos galios lygio indikatoriuje po 5 min. vėl rodoma .
4. Kartokite 2–3 veiksmus, jei norite išjungti funkciją BOOST prieš baigiantis 5 min.

10.7 Laikmačio funkcijos naudojimas Tik CVI 1350

1. Įsitikinkite, kad viryklė įjungta.
2. Palieskite mygtuką .
- ✓ Laiko indikatoriuje rodoma  (30 min.).

3. Nustatykite laikmatį mygtukais — ir +.

- Paliesdami mygtuką — arba + pakeiskite laikmačio laiką 1 min .
- Paliesdami ir laikydami mygtuką — arba + pakeiskite laikmačio laiką 10 min .

Jei laikmatyje nustatoma daugiau nei 99 min , atkuriame vertę 0 min .

✓ Laikmatis veikia.

Laiko indikatorius rodo likusį laiką.

Laiko indikatorius mirksi 5 s .

Kai nustatytas laikas baigiasi, laiko indikatoriuje rodoma -- .

Galios lygio indikatoriuje rodoma H , kol valgio gaminimo zonos temperatūra yra žemesnė nei 60 °C .

4. Nustatykite laikmatyje 00 (0 min) , kad išjungtumėte valgio gaminimo zoną.

Tik CVI 1525 ir CVI 1525V

Galima nustatyti laikmatį abiem valgio gaminimo zonoms.

1. Įsitikinkite, kad viryklė įjungta.
2. Palieskite valgio gaminimo zonos, kurios laikmatį norite suaktyvinti, mygtuką .
3. Palieskite mygtuką .
- ✓ Laiko indikatoriuje rodoma 33 (30 min) .

Užsidega taškas šalia galios lygio indikatoriaus, jis rodo pasirinktą valgio gaminimo zoną.

- ### 4. Nustatykite laikmatį mygtukais — ir +.
- Paliesdami mygtuką — arba + pakeiskite laikmačio laiką 1 min .
 - Paliesdami ir laikydami mygtuką — arba + pakeiskite laikmačio laiką 10 min .

Jei laikmatyje nustatoma daugiau nei 99 min , atkuriame vertę 0 min .

✓ Laikmatis veikia.

Laiko indikatorius rodo likusį laiką.

Laiko indikatorius mirksi 5 s .

Kai nustatytas laikas baigiasi, laiko indikatoriuje rodoma -- .

Galios lygio indikatoriuje rodoma H , kol valgio gaminimo zonos temperatūra yra žemesnė nei 60 °C .

5. Nustatykite laikmatyje 00 (0 min) , kad išjungtumėte valgio gaminimo zoną.

Jei nustatėte laikmatį abiem valgio gaminimo zonoms:

- Laiko indikatoriuje rodomas likęs laikmačio, kuris baigsis pirmiau, laikas.
- Taškas šalia galios lygio indikatoriaus rodo, kuriai valgio gaminimo zonai laikmatis taikomas.
- Norėdami patikrinti kitą laikmatį, palieskite atitinkamos valgio gaminimo zonos mygtuką .
- Pasibaigus vieno laikmačio laikui, laiko indikatoriuje rodomas likęs kito laikmačio laikas.
- Valgio gaminimo zonos, kurios laikmatis baigėsi, galios lygio indikatoriuje rodoma H , kol valgio gaminimo zonos temperatūra tampa mažesnė nei 60 °C .

11 Energijos taupymas

- > Jei viryklė nenaudojama, išjunkite ją.
- > Naudokite valgio gaminimo indą, kurio skersmuo yra pasirinktos valgio gaminimo zonos dydžio, kad energija būtų naudojama efektyviai.
- > Ruošdami maistą būtinai uždekite dangtį, kad sumažėtų energijos nuostoliai ir sunaudotumėte mažiau energijos.
- > Iš anksto sumažinkite tiekiamos energijos kiekį, kad maistas būtų baigtas ruošti naudojant liekamąją indos šilumą.

12 Valymas ir priežiūra



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Nevalykite aštriomis arba kietomis priemonėmis, nes jos gali sugadinti viryklę.
- > Ištiškusį maistą nuvalykite saugia stiklo valymo priemone viryklei atausus.
- > Naudokite tik standartines parduodamas valymo priemones, tinkamas stikliniams paviršiams.
- > Viryklei valyti nenaudokite aukšto slėgio vandens srovės ar garinio valytuvo.



PASTABA Kartą per metus viryklę turi patikrinti kvalifikuoti darbuotojai.

- > Valykite viryklę minkšta, drėgna šluoste.



Daugiau informacijos apie
nerūdijančiojo plieno ir stiklo
paviršių priežiūrą rasite adresu
qr.dometic.com/beVsW0.

13 Gedimų nustatymas ir šalinimas

Problema	Priežastis	Priemonė
Viryklės nepavyksta įjungti.	Nėra maitinimo.	> Įsitikinkite, kad viryklę prijungta prie maitinimo šaltinio. > Įsitikinkite, kad viryklė įjungta. > Patikrinkite, ar jūsų vietovėje nedingo elektra. > Jei naudojate maitinimą iš kranto, įsitikinkite, kad jungtuvas yra įjungtas ir tinkamai prijungtas prie transporto priemonės. > Kreipkitės į gamintojo pagalbos tarnybą (žr. paskutinį šio vadovo puslapį).
Jutikliniai mygtukai nereaguoja.	Jutikliniai mygtukai užrakinti.	> Atrakinkite jutiklinius mygtukus (žr. Užrakinimo funkcijos naudojimas puslapyje 286).
Jutikliniai mygtukai nereaguoja tinkamai.	Veikimui trukdo nešvarumai arba vanduo.	> Įsitikinkite, kad jutikliniai mygtukai švarūs ir sausi. > Jutiklinius mygtukus lieskite švariomis rankomis. > Jutiklinius mygtukus lieskite pirštų galiukais, o ne nagais.
	Prijungto akumuliatoriaus galia yra per maža. Inverteris gauna nepakankamai galios.	> Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių.
	Inverteris sugedo.	> Pakeiskite inverterį.
Galios lygio indikatoriuje pakaitomis rodoma  ir  .	Naudojamas valgio gaminimo indas, netinkamas indukcinei viryklei. Valgio gaminimo indas per mažas.	> Naudokite tinkamą valgio gaminimo indą.
	Valgio gaminimo indas netinkamai uždėtas ant valgio gaminimo zonos. Tik CVI1525 ir CVI1525V: Valgio gaminimo indas neuždėtas ant įjungtos valgio gaminimo zonos.	> Padėkite valgio gaminimo indą valgio gaminimo zonos centre.
Tylus dūzgimas	Skleidžiamas valgio gaminimo indo.	> Naudokite tinkamą valgio gaminimo indą (žr. Tinkamų valgio gaminimo indų pasirinkimas puslapyje 285).
Ventiliatoriaus triukšmas	Įsijungė integruotas ventiliatorius, kad apsaugotų elektroniką nuo perkaitimo.	Tai yra įprastas viryklės veikimas.
Indas su maistu nekaista.	Valgio gaminimo indas netinkamas naudoti su indukcinėmis viryklėmis, todėl viryklė jo neaptinka.	> Naudokite tinkamą valgio gaminimo indą (žr. Tinkamų valgio gaminimo indų pasirinkimas puslapyje 285).
Viryklė arba valgio gaminimo zona pati išsijungė.	Buvo įjungtas laikmatis (žr. Laikmatis puslapyje 283 ir Automatinio išjungimo laikmatis puslapyje 283).	> Įjunkite viryklę.
	Valgio gaminimo zonos temperatūra per aukšta (žr. Apsauga nuo per didelės temperatūros puslapyje 283).	> Palaukite, kol viryklė atvės.

Problema	Priežastis	Priemonė
	Ant valgio gaminimo zonos padėtas netinkamas objektas (žr. Apsauga nuo netinkamų objektų puslapyje 283).	> Nuimkite netinkamą objektą nuo valgio gaminimo zonos. > Įsitikinkite, kad indas su maistu padėtas valgio gaminimo zonos centre. > Jei reikia, pakeiskite valgio gamini- mo indą.

13.1 Klaidų kodai

Klaidos kodas	Galima priežastis	Sprendimas
F3	Valgio gaminimo zonos temperatūros jutiklio triktis.	Kreipkitės į gamintojo pagalbos tarnybą (žr. paskutinį šio vadovo puslapį).
F4		
F9	Atvira temperatūros jutiklio (IGBT) grandinė.	
FA		
E1	Įvesties įtampa per aukšta ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	Viryklė automatiškai išsijungia. Palaukite, kol viryklė atvės.
E2	Įvesties įtampa per žema ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E3	Valgio gaminimo zonos temperatūra per aukšta.	
E5	Užblokuotas ventiliatorius.	
	Užblokuota oro išleidimo anga.	Kreipkitės į gamintojo pagalbos tarnybą (žr. paskutinį šio vadovo puslapį).
	Aukšta temperatūros jutiklio (IGBT) temperatūra	
d0	Temperatūros jutiklio (NTC) triktis.	

14 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, susisieki su jūsų šalyje veikiančiu gamintojo filialu (žr. dometic.com/dealer) arba prekyautoju.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti garantiją.

15 Utilizavimas



Pakavimo medžiagos perdirbimas. Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšliniades.



Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekyautoją, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles. Produktą galima utilizuoti nemokamai.



Jei gaminio sudėtyje yra nekeičiamų akumuliatorių, įkraunamų akumuliatorių ar šviesos šaltinių, prieš utilizuojant jų išimti nereikia.

16 Techniniai duomenys

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Įtampa / dažnis	220 ... 240 V~, 50 Hz		
Maitinimas	2000 W, BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Kairioji / apatinė valgio gaminimo zona	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Dešinioji / viršutinė valgio gaminimo zona	–	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180	1300 W, BOOST 1700 W / ø 180
Bendra galia	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Matmenys (l x P x A)	350 x 350 x 55 mm	525 x 350 x 55 mm	350 x 525 x 55 mm
Valgio gaminimo zonos skersmuo	180 mm	–	–
Kairioji / apatinė valgio gaminimo zona	–	180 mm	160 mm
Dešinioji / viršutinė valgio gaminimo zona	–	180 mm	180 mm
Patikra / sertifikavimas			

Latviešu

1	Svarīgas piezīmes.....	292
2	Simbolu skaidrojums.....	292
3	Ierīces simbolu skaidrojumi.....	292
4	Drošības instrukcijas.....	292
5	Komplektācija.....	295
6	Mērķauditorija.....	295
7	Paredzētais izmantošanas mērķis.....	295
8	Tehniskais apraksts.....	296
9	Uzstādīšana.....	297
10	Ekspluatācija.....	298
11	Enerģijas taupīšana.....	301
12	Tīrīšana un apkope.....	301
13	Problēmu novēršana.....	302
14	Garantija.....	304
15	Atkritumu pārstrāde.....	304
16	Tehniskie dati.....	304

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIGĀTI jāsaģlabā kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījuši visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekrītat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošām īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko informāciju par produktu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

2 Simbolu skaidrojums

Signālvārds identificē drošības ziņojumus un ziņojumus par īpašuma bojājumu, kā arī norāda bīstamības smaguma pakāpi vai līmeni.



BRĪDINĀJUMS!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪGĪ!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



NEMIET VĒRĀ!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME Papildu informācija produkta lietošanai.

3 Ierīces simbolu skaidrojumi



ESIET PIESARDZĪGĪ! Karsta virsma

Norāda, ka atzīmētais priekšmets var būt karsts, un tam jāpieskaras ar īpašu piesardzību.

4 Drošības instrukcijas

Vispārīga drošība



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Šīs ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus apdraudējumus.
- > Pirms veicat ierīcei jebkādas remontdarbus vai apkopi, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- > Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta.
- > Atvienojiet ierīci no barošanas avota, ja tehniska defekta dēļ radusies kļūdaina darbība.
- > Ja šīs ēdiena gatavošanas ierīces barošanas vads ir bojāts, tā nomainītu drīkst veikt ražotājs, servisa pārstāvis vai līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.
- > Nepārveidojiet šo ierīci.
- > Nenovietojiet un nomainiet nekādus ierīces komponentus.
- > Ja virsma ir saplaisājusi, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no iespējama elektrotrieciena.
- > Ja transportlīdzeklim ir strāvas pārvēidotājs, ierīcei būs pazemināts spriegums pat pēc tās atvienošanas no barošanas avota. Atvienojiet ierīces kontaktspraudni no elektrotīkla pēc tās atvienošanas no barošanas avota.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamos riskus.
- > Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka tie spēlējas ar ierīci.
- > Neglabāiet priekšmetus uz gatavošanas virsmas.
- > Glabāiet darba gatavībā esošu ugunsdzēsības aparātu vai citu līdzekli, kas piemērots liesmu dzēšanai. Parūpējieties, lai ugunsdzēsības aparātu regulāri pārbauda kvalificēts darbinieks.
- > Pieslēdziet ierīci ķēdei ar slēdzi, kas nodrošina pilnīgu atslēgšanu no barošanas avota.
- > Uz plīts virsmas bez uzraudzības negatavojiet ēdienu, izmantojot taukus vai eļļu.
- > **Nekad** nemēģiniet nodzēst liesmas ar ūdeni. Izslēdziet ierīci. Apklājiet liesmu ar vāku vai ugunsdzēsības segu.
- > Pēc izmantošanas izslēdziet plīts virsmu, un nepaļaujieties uz drošības mehānismu.



BRĪDINĀJUMS! Apdegumu risks

- > Ierīce un tās detaļas izmantošanas laikā kļūst karstas.
- > Ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no pieskaršanās sildelementiem.
- > Netuvojiet rokas, seju un matus degļiem.
- > Bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, jāatrodas drošā attālumā, ja vien tie netiek nepārtraukti uzraudzīti.
- > Nodrošiniet, lai bērni un mājdzīvnieki atrastos drošā attālumā.
- > Rūpīgi uzraugiet aktivitātes ierīces tuvumā, lai izvairītos no apdegumiem un citiem savainojumiem.
- > Pirms pieskaršanās ierīcei ar kailām rokām ļaujiet tai atdzist līdz apkārtējai temperatūrai.
- > Izmantojiet tikai tādu plīts virsmas aizsargu, kurus izstrādājis ierīces ražotājs vai ierīces ražotājs lietošanas norādījumos atzīnis par piemērotiem, vai izmantojiet ierīcē iebūvētos plīts virsmas aizsargus.



BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai

Personām ar sirds darbības stimulatoriem vai citiem elektriskajiem implantiem (piemēram, insulīna sūkņiem) pirms šīs ierīces izmantošanas jākonsultējas ar ārstu vai implantu ražotāju, lai pārliecinātos, ka implantu darbību neietekmēs elektromagnētiskais lauks.



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Neizmantojiet šo ierīci kā darba vai uzglabāšanas virsmu.
- > Šo ierīci nav paredzēts vadīt ar ārējo taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

Uzstādiet ierīci droši



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Elektroinstalāciju drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.
- > Šī ierīce jāuzstāda saskaņā ar visiem lietošanas valstī spēkā esošajiem valsts, reģionālajiem, vietējiem un citiem attiecināmajiem noteikumiem.
- > Pirms ierīces pievienošanas izslēdziet barošanu.
- > Nepievienojiet ierīci barošanas avotam, ja ierīcei vai barošanas vadam redzami bojājumi.
- > Uzstādiet ierīci sausā vidē.
- > Neuzstādiet ierīci tieši virs trauku mazgājamās mašīnas, saldētavas, veļas mazgājamās mašīnas, veļas žāvētāja vai līdzīga aprīkojuma.
- > Fiksētajā elektroinstalācijā nepieciešams iekļaut tālāk norādīto. Visu polu atslēgšanas ierīce, kurai starp poliem ir vismaz 3 mm attālums; ja noplūdstrāvas daudzums var pārsniegt 10 mA, jāuzstāda noplūdstrāvas aizsargierīce (RCS), kuras nominālā darba noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA; atdalītājs.
- > Ierīcei nepieciešams vismaz 230 V / 10 A barošanas avots. Pārliecinieties, ka kempingā pieejamajam 230 V maiņstrāvas elektrotīklam ir vismaz 10 A drošinātājs.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Nodrošiniet, ka uz ierīces pamatni no ārpuses ir pietiekama svaiga gaisa plūsma.
- > Ja ierīce ir uzstādīta virs atvilktnes vai skapiša, zem ierīces pamatnes uzstādiet termobarjeru.
- > Nodrošiniet, ka ap ierīci esošās sienu virsmas ir karstumizturīgas un viegli tīrāmas.
- > Neuzstādiet nekādas lielas, siltumu ģenerējošas ierīces (piem., cepeškrāns, sildītāju vai ūdens sildītāju) tieši zem ierīces.



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Uzstādīšanas laikā nepakļaujiet ierīces augšdaļu un apakšdaļu spiedienam.
- > Nodrošiniet, ka darba virsma ir taisna un līdzena, un konstrukcijas elementi netraucē uzstādīšanas vajadzībām.
- > Nodrošiniet, ka darba virsma ir izgatavota no karstumizturīga materiāla.
- > Ja ierīce tiek uzstādīta virs cepeškrāsns, nodrošiniet, ka cepeškrāsnij ir iebūvēts dzesēšanas ventilators.

Droša iekārtas lietošana



BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība

Nenovietojiet ierīces tuvumā ķīmikālijas, uzliesmojošus materiālus vai izsmidzināmus aerosolus.



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

Neizmantojiet šo ierīci, ja tā ir bojāta vai darbojas nepareizi.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

Bez uzraudzības gatavot ēdienu uz ierīces, izmantojot taukus vai eļļu, var būt bīstami un izraisīt ugunsgrēku.



BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai

Izmantojiet ierīci tikai pietiekami vēdinātās vietās.



ESĪET PIESARDZĪGI! Karsta virsma

Pirms pieskaršanās ierīcei ar kailām rokām ļaujiet tai atdzist.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Ēdiena gatavošanas process ir jāuzrauga. Īslaicīgam ēdiena gatavošanas procesam nepieciešama nepārtraukta uzraudzība.
- > Uz šīs ierīces drīkst novietot tikai ēdiena gatavošanas katlus un pannas.
- > Nenovietojiet uz ierīces traukus vai līdzīgus priekšmetus.
- > Nodrošiniet, ka ierīces tuvumā nav uzliesmojošu priekšmetu.
- > Rīkojoties ar karstiem ēdiena gatavošanas traukiem, izmantojiet tikai sausus virtuves cimdus vai dvieļus.
- > Izslēdziet ierīci pirms ēdiena gatavošanas trauku noņemšanas.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Apledumu risks

- > Nekustiniet ierīci tās izmantošanas laikā.
- > Izmantojot ierīci, nevalkājiet metāla priekšmetus.
- > Nenovietojiet nekādus metāla objektus ierīces tuvumā, jo tie var vadīt indukcijas virsmas radīto siltumu.
- > Rīkojoties ar karstām detaļām, izmantojiet aizsargcimdus.
- > Piekļuvei pieejamās daļas varbūt ļoti karstas. Uzmanieties mazus bērnus.
- > Alkohola, recepšu vai bezrecepšu zāļu lietošana var mazināt jūsu spēju pareizi samontēt vai droši lietot šo ierīci.
- > Nenovietojiet uz plīts virsmas metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšiņas, karotes un vākus, jo tie var kļūt karsti.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Apdraudējums veselībai

- > Neizmantojiet šo ierīci kā sildītāju.
- > Izmantojiet šo ierīci tikai pieaugušo uzraudzībā.
- > Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.



NĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus metāla skrāpjus, jo tie var saskrāpēt virsmu, un stikls var saplīst.
- > Neizmantojiet tvaika tīrītāju ierīces tīrīšanai.

5 Komplektācija



PIEZĪME Nostiprināšanas komplekts pieejams arī kā rezerves daļa.

Apraksts	Daudzums
Plīts virsma	1
Nostiprināšanas komplekts	1

5.1 Rezerves daļu pasūtīšana

1. Produkta numurs (PNC) vai detaļas numurs (SKU) ir norādīts uz datu plāksnītes.
2. Lai veiktu pasūtījumu, sazinieties ar tuvāko Dometic servisa partneri vai tirgotāju.

6 Mērķauditorija



Elektroinstalāciju un konfigurāciju drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, kuram ir pārbaudītas prasmes un zināšanas par elektroaprikojuma un elektroinstalāciju uzbūvi un lietošanu, kurš pārzina spēkā esošos noteikumus attiecīgajā valstī, kurā šī ierīce tiek uzstādīta un/vai lietota, un, kurš ir apguvis drošības instruktažu iespējamo risku noteikšanai un novēršanai.

Visas pārējās darbības var veikt arī neprofesionāli lietotāji.

7 Paredzētais izmantošanas mērķis

Plīts virsma ir piemērota ēdiena gatavošanai un sildīšanai.

Plīts virsma paredzēta tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Atpūtas transportlīdzekļi
 - Laivas un kuģi: uzstādīšanai atpūtas telpās
- Šī plīts virsma **nav** piemērota tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.
- Izmantošanai braukšanas laikā
 - Telpu apsildīšanai
 - Eksploatacijai ar ārējo taimeru vai atsevišķu tālvadības pulti
 - Laivas un kuģi: uzstādīšanai un lietošanai uz atvērtā klāja

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamu atteici.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza uzstādīšana, montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifiskācijas.

8 Tehniskais apraksts



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

Tā kā aprīkojumam jāatbilst produkta lietošanas scenārijam, jaudas pārvaldības funkcija nav pievienota.

Ēdiena gatavošanas traukos ievietoto pārtiku sakarsē elektromagnētiskais lauks, kas silda ēdiena gatavošanas traukus.

Plīts virsmai ir drošības sistēma, lai pasargātu bērnus no iespējamā apdraudējuma vai traumām. Plīts virsmai ir taimeris, pārmērīgi augstas temperatūras aizsardzības sistēma, nepiemērotu priekšmetu aizsardzības sistēma un automātisks izslēgšanās taimeris.

Pieejamas dažādas plīts virsmu versijas.

- CVI 1350: plīts virsma ar vienu indukcijas zonu.
- CVI 1525 un CVI 1525V: plīts virsma ar divām indukcijas zonām.

Plīts virsmai ir deviņi dažādi temperatūras iestatījumi.



PIEZĪME

- Jauda var mainīties
- Pastiprinātas darbības režīmā tiek patērēts vairāk jaudas (Tehniskie dati lpp. 304)

CVI 1350	
Jaudas līmenis	Vidējā jauda
1	120 W
2	200 W

CVI 1350	
3	500 W
4	800 W
5	1000 W
6	1200 W
7	1700 W
8	1800 W
9	2000 W

CVI 1525/CVI 1525V		
Jaudas līmenis	Vidējā jauda (kreisās puses / apakšējā gatavošanas zona)	Vidējā jauda (labās puses / augšējā gatavošanas zona)
1	100 W	100 W
2	200 W	200 W
3	300 W	300 W
4	400 W	400 W
5	500 W	500 W
6	600 W	1000 W
7	700 W	1100 W
8	800 W	1200 W
9	1000 W	1300 W

Taimeris

Taimeris iespējams izmantot, lai pēc iestatītā laika beigām automātiski izslēgtu ēdiena gatavošanas zonu. Taimeris var iestatīt 0 ... 99 min robežās.

Pārmērīgi augstas temperatūras aizsardzības sistēma

Temperatūras sensors uzrauga temperatūru plīts virsmā. Plīts virsma izslēdzas, ja temperatūras sensors konstatē pārkaršanu ($\geq 190^{\circ}\text{C}$).



PIEZĪME Informācija par rīcību šajā situācijā ir atrodama nodaļā Problēmu novēršana lpp. 302.

Nepiemērotu priekšmetu aizsardzības sistēma

Ja kāds no šiem gadījumiem tiek konstatēts ilgāk nekā 1 min, plīts virsma automātiski pārslēdzas gaidstāves režīmā un aktivizē ēdiena gatavošanas virsmas ventilatoru. Plīts virsmas ventilators pēc tam 1 min minūti dzesē plīts virsmu.

- Nepiemērota izmēra trauki
- Nemagnētisks objekts

- Neliels objekts uz plīts virsmas
- Trauki, kas neatrodas centrā

Automātiskais izslēgšanās taimeris

Automātiskais izslēgšanās taimeris ir drošības funkcija. Šī funkcija pēc noteikta laika automātiski izslēdz plīts virsmu. Automātiskie izslēgšanās laiki dažādiem jaudas līmeņiem ir norādīti tabulā zemāk.

Jaudas līmenis	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Izslēgšanās laiks	8 h	8 h	8 h	4 h	4 h	4 h	2 h	2 h	2 h

Plīts virsmas pārskats

 att. 1 lpp. 3

Ele-ments	Apraksts
1	Vadības panelis
2	Ventilēšana
3	Gatavošanas zona
4	Stikla plāksne
5	Barošanas vads

Vadības panelis

Pieskaroties skārienjutīgajām pogām, atskan signāls.

 att. 2 lpp. 4

Ele-ments	Apraksts
1	Izslēgšanas/izslēgšanās poga
2	Jaudas līmeņa indikators
3	Karstuma līmeņa poga
4	Laika indikators
5	BOOST poga
6	Taimera poga
7	Bloķēšanas poga
8	Gatavošanas zonas izvēles poga

9 Uztādīšana



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Pārliecinieties, ka spriegums atbilst datu plāksnītē norādītajai vērtībai.
- > Pārliecinieties, ka barošanas avota vads ir piemērots uz datu plāksnītes norādītajai jaudai.
- > Ņemiet vērā specifikācijas nodaļā "Tehniskie dati" 20. lappusē
- > Barošanas avota vads nedrīkst saskarties ar karstām daļām, un to nepieciešams izvietot tā, lai vada temperatūra nepārsniegtu 75 °C.

 att. 3 lpp. 4



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Starp plīts virsmu un ierīci, kas atrodas virs plīts virsmas, jābūt vismaz 500 mm ( att. 3).
- > Nodrošiniet, lai plīts virsmai ir pietiekama ventilācija un gaisa iepļūdes un izplūdes atveres nav aizsegta ( att. 3).



NĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Izmantojiet darba virsmu, kas ir izgatavota no karstumizturīga materiāla.



PIEZĪME Parūpējieties, lai barošanas vads pēc uzstādīšanas nav pieejams, atverot skapja durvis vai atvilktnes.

1. Parūpējieties, lai tiek saglabāti norādītie attālumi ( att. 3).

2. Veiciet izgriezumus darba virsmā.

 att. 4 lpp. 5

	CVI1350	CVI1525	CVI1525V
A	330 mm ± 2 mm		505 mm ± 2 mm
B	330 mm ± 2 mm	505 mm ± 2 mm	330 mm ± 2 mm



PIEZĪME Darba virsmas biezumam jābūt 10 ... 40 mm

3. Piestipriniet darba virsmai kronšteinus.



PIEZĪME Uztādiet kronšteinus **2 mm zem galda virsmas augšpuses**, lai nodrošinātu labu atbilstību, un noblīvējiet galda virsmu.

att. 5 lpp. 5

4. Ievietojiet plīts virsmu galda virsmas izgriezumā.

att. 6 lpp. 6

5. Uztādiet plīts virsmu uz kronšteinu.

att. 7 lpp. 6

6. Pievienojiet barošanas avota vadu.

att. 8 lpp. 6

bn	bu	gn	ye
Brūns	Zils	Zaļš	Dzeltenš

10 Eksploatācija



ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks

Nekad neizmantojiet plīts virsmu tad, kad transportlīdzeklis atrodas kustībā.



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Neslidiniet ēdiena gatavošanas traukus pa plīts virsmu.
- > Kad vēlaties noņemt ēdiena gatavošanas trauku no plīts virsmas, paceliet to.
- > Ceļojot uz ārzemēm, pārliecinieties, ka barošanas no tīkla spriegums un frekvence atbilst marķējumam uz plīts virsmas.

Ņemiet vērā tālākās norādes un ieteikumus.

- Ja ierīce ir paredzēta darbībai ar barošanu, ko nodrošina strāvas pārveidotājs, strāvas pārveidotājam jābūt ar nepārtrauktu, vismaz 2300 W lielu jaudu, un tam jābūt pievienotam pie litiņa akumulatora bloka ar akumulatora pārvaldības sistēmu, kas spēj nodrošināt vajadzīgo slodzi.
- Ja izmantojat strāvas pārveidotāju ar jaudu, kas ir mazāka par 2000 W, vienlaikus drīkst izmantot tikai vienu indukcijas zonu.
- **Tikai CVI 1525 un CVI 1525:** Abas indukcijas zonas drīkst izmantot tikai tad, kad ierīce pieslēgta elektrotīklam. Tomēr atpūtas transportlīdzekļa krasta jaudas ievade ir ierobežota līdz 15 A. Vienlaicīga vairāku ierīču, piemēram, gaisa kondicionētāja, karstā ūdens sistēmu, karstā gaisa fritieru, mikroviļņu

krāšņu, telpu sildītāja vai matu žāvētāja, izmantošana var izraisīt atpūtas transportlīdzekļa pārslodzi. Šādā gadījumā samaziniet slodzi un nepieciešamības gadījumā atiestatiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.

- Pogas reaģē uz pieskārienu. Lai rīkotos ar pogām, neizmantojiet spiedienu.
- Izmantojiet pirksta galu, nevis nagu.
- Nodrošiniet, ka pogas vienmēr ir tīras un sausas, lai to darbība netiktu ietekmēta.

10.1 Atbilstošu ēdiena gatavošanas trauku izvēle



BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai

Nekarsējiet tukšus katlus un pannas, un neizmantojiet ēdiena gatavošanas traukus ar plānu pamatni. Ēdiena gatavošanas trauki var ļoti ātri uzkarst. Ēdiena gatavošanas trauku pamatne var izkust un bojāt stikla plāksni.



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Neizmantojiet ēdiena gatavošanas traukus ar robainām malām vai izliektu pamatni.



PIEZĪME

- Izmantojiet tikai indukcijas plītim piemērotus ēdiena gatavošanas traukus.
- Neizmantojiet ēdiena gatavošanas traukus no tīra nerūsējošā tērauda, alumīnija vai vara bez magnētiskas pamatnes, kā arī stikla, koka, porcelāna, keramikas un māla traukus.
- > Izmantojiet traukus, kuru apakšējais diametrs ir vismaz 140 mm.
- > Lai pārļiecinātos, vai jūsu ēdiena gatavošanas trauki ir piemēroti plīts virsmai, veiciet pārbaudi ar magnētu, tuvinot to gatavošanas trauka pamatnei.
- ✓ Ēdiena gatavošanas trauki ir piemēroti plīts virsmai tad, ja magnēts pie tiem pievelkas.

10.2 Karstuma iestatījumi

Tālāk norādīti ieteicamie iestatījumi. Precīzi iestatījumi ir atkarīgi no ēdiena gatavošanas traukiem un gatavojamā ēdiena daudzuma.

Jaudas līmenis	Piemērotība
1–2	- Neliela ēdiena daudzuma uzsildīšana - Ātri piedegošu ēdienu kausēšana Tikai CVI 1350: - Lēna vārīšana - Lēna sildīšana
3–4	Tikai CVI 1350: - Atkārtota sildīšana - Ātra vārīšana - Rīsu gatavošana Tikai CVI 1525 un CVI 1525: - Lēna vārīšana
5–6	- Pankūku cepšana Tikai CVI 1525 un CVI 1525: - Lēna sildīšana - Atkārtota sildīšana
7–8	- Sautēšana - Makaronu gatavošana Tikai CVI 1525 un CVI 1525: - Ātra vārīšana - Rīsu gatavošana
9	- Cepšana maisot - Apcepšana - Ūdens vārīšana

10.3 Plīts virsmas izmantošana Tikai CVI 1350

- Pieskarieties ① pogai.
 - Indikatori rāda – vai – – .
 Ieslēgts gaidstāves režīms.
- Pieskarieties + pogai.
 - Jaudas līmeņa indikators rāda ②.
- Novietojiet kādu piemērotu ēdiena gatavošanas trauku izmantojamajā ēdiena gatavošanas zonā (skat. Atbilstošu ēdiena gatavošanas trauku izvēle lpp. 298).
 - Ja jaudas līmeņa indikators rāda ③, ekrāns pēc 2 minūtēm izslēdzas (skat. Problēmu novēršana lpp. 302).
- Iestatiet ēdiena gatavošanas zonas jaudas līmeni, izmantojot – un + pogas.

Ja jaudas līmenis nav iestatīts, plīts virsma pēc 1 minūtes izslēdzas.

Tikai CVI 1525 un CVI 1525V

- Pieskarieties ① pogai.
 - Indikatori rāda – vai – – .
 Ieslēgts gaidstāves režīms.
- Novietojiet kādu piemērotu ēdiena gatavošanas trauku izmantojamajā ēdiena gatavošanas zonā (skat. Atbilstošu ēdiena gatavošanas trauku izvēle lpp. 298).
- Pieskarieties izmantojamās ēdiena gatavošanas zonas ④ pogai.
 - Jaudas līmeņa indikators rāda ②.
 Ja jaudas līmeņa indikators rāda ③, ekrāns pēc 2 minūtēm izslēdzas (skat. Problēmu novēršana lpp. 302).
- Iestatiet ēdiena gatavošanas zonas jaudas līmeni, izmantojot – un + pogas.

Ja jaudas līmenis nav iestatīts, plīts virsma pēc 1 minūtes izslēdzas.

10.4 Izslēgšana CVI 1350

- > Pieskarieties — pogai un turiet to, līdz parādās laika indikators ⑤.
- > H ir redzams tikmēr, kamēr ēdiena gatavošanas zona ir karsta.
- > Pieskarieties ① pogai.
- > Plīts virsma ir izslēgta.

Tikai CVI 1525 un CVI 1525V

- Pieskarieties izslēdzamās ēdiena gatavošanas zonas ④ pogai.
- Pieskarieties — pogai un turiet to, līdz parādās laika indikators ⑤.
 - H ir redzams tikmēr, kamēr ēdiena gatavošanas zona ir karsta.
- Pieskarieties ① pogai.
 - Plīts virsma ir izslēgta.

10.5 Bloķēšanas funkcijas izmantošana

- Pieskarieties ⑥ pogai.
 - Laika indikators rāda ⑦ s.
 Visas skārienjutīgās pogas, izņemot ① pogu un ⑥ pogu, ir atspējotas.
- Nospiediet un turiet ⑥ pogu dažas sekundes.
 - Laika indikators vairs netiek rādīts ⑦ s.
 Visas skārienpogas ir iespējotas.

10.6 BOOST funkcijas izmantošana

Ar aktivizētu BOOST (jaudas pastiprināšanas) funkciju ēdiena gatavošanas zona maks. 5 min. minūtēs tiek sakarsēta ar visaugstāko jaudas līmeni.

Tikai CVI 1525 un CVI 1525V:

BOOST (jaudas pastiprināšanas) funkcija ir pieejama tikai **labās puses / augšējā** ēdiena gatavošanas zonā.

Tikai CVI 1350

1. Pārliecinieties, ka ēdiena gatavošanas zonā ir iestatīts maksimālais jaudas līmenis.
Ja ēdiena gatavošanas zona nedarbojas ar maksimālo jaudu, jaudas līmeņa indikators mirgo.
2. Pieskarieties — vai + pogai.
3. Pieskarieties **B** pogai.
✓ Jaudas līmeņa indikators rāda P.
Jaudas līmeņa indikators atgriežas uz 9 pēc 5 min.
4. Atkārtojiet 2.–3. darbību, lai deaktivizētu BOOST (jaudas pastiprināšanas) funkciju pirms 5 min. paēšanas.

Tikai CVI 1525 un CVI 1525V

1. Pārliecinieties, ka ēdiena gatavošanas zonā, kurā jāizmanto BOOST (jaudas pastiprināšanas) funkcija, ir iestatīts maksimālais jaudas līmenis.
Ja ēdiena gatavošanas zona nedarbojas ar maksimālo jaudu, jaudas līmeņa indikatori pārmaiņus mirgo.
2. Pieskarieties **labās puses / augšpusēs** ēdiena gatavošanas zonas  pogai.
✓ Jaudas līmeņa indikators izvēlētajā ēdiena gatavošanas zonā mirgo.
3. Pieskarieties **B** pogai.
✓ Jaudas līmeņa indikators izvēlētajā ēdiena gatavošanas zonā rāda P.
Jaudas līmeņa indikators izvēlētajā ēdiena gatavošanas zonā atkal sāk rādīt 9 pēc 5 min.
4. Atkārtojiet 2.–3. darbību, lai deaktivizētu BOOST (jaudas pastiprināšanas) funkciju pirms 5 min. paēšanas.

10.7 Taimera funkcijas izmantošana

Tikai CVI 1350

1. Pārliecinieties, ka plīts virsma ir ieslēgta.
2. Pieskarieties  pogai.
✓ Laika indikators rāda 30 (30 min).

3. Iestatiet taimeri, izmantojot — un + pogas.

- Vienreiz pieskarieties —pogai vai + pogai, lai mainītu taimera laiku par 1 min.
- Pieskarieties + pogai vai — pogai un turiet, lai mainītu taimera laiku par 10 min.

Ja iestatītais taimera laiks pārsniedz 99 min., taimeris atgriežas atpakaļ uz 0 min.

- ✓ Taimeris darbojas.

Laika indikators rāda atlikušo laiku.

Laika indikators mirgo 5 s.

Laika indikators rāda --, kad iestatītais taimera laiks ir pagājis.

Jaudas līmeņa indikators rāda H, līdz ēdiena gatavošanas zonas temperatūra kļūst zemāka par 60 °C.

4. Iestatiet taimeri uz 00 (0 min.), lai izslēgtu ēdiena gatavošanas zonu.

Tikai CVI 1525 un CVI 1525V

Taimeris var iestatīt abās ēdiena gatavošanas zonās.

1. Pārliecinieties, ka plīts virsma ir ieslēgta.

2. Pieskarieties  pogai tajā ēdiena gatavošanas zonā, kurai vēlaties iestatīt taimeri.

3. Pieskarieties  pogai.
✓ Laika indikators rāda 30 (30 min).

Iedegas punkts blakus jaudas līmeņa indikatoram, norādot izvēlēto ēdiena gatavošanas zonu.

4. Iestatiet taimeri, izmantojot — un + pogas.

- Vienreiz pieskarieties —pogai vai + pogai, lai mainītu taimera laiku par 1 min.
- Pieskarieties + pogai vai — pogai un turiet, lai mainītu taimera laiku par 10 min.

Ja iestatītais taimera laiks pārsniedz 99 min., taimeris atgriežas atpakaļ uz 0 min.

- ✓ Taimeris darbojas.

Laika indikators rāda atlikušo laiku.

Laika indikators mirgo 5 s.

Laika indikators rāda --, kad iestatītais taimera laiks ir pagājis.

Jaudas līmeņa indikators rāda H, līdz ēdiena gatavošanas zonas temperatūra kļūst zemāka par 60 °C.

5. Iestatiet taimeri uz 00 (0 min.), lai izslēgtu ēdiena gatavošanas zonu.

Ja iestatāt taimerī abām ēdiena gatavošanas zonām:

- Laika indikators parāda to atlikušo taimera laiku, kas paies vispirms.
- Punkts blakus jaudas līmeņa indikatoram parāda, uz kuru gatavošanas zonu attiecas parādītais taimeris.
- Lai pārbaudītu citu taimerī, pieskarieties  attiecīgās ēdiena gatavošanas zonas pogai.
- Kad ar vienu taimerī iestatītais laiks ir pagājis, laika indikators rāda atlikušā taimera laiku.
- Tas ēdiena gatavošanas zonas jaudas līmeņa indikators, ar kuru taimerī iestatītais laiks ir pagājis, rāda H līdz ēdiena gatavošanas zonas temperatūra ir zemāka par 60 °C .



Atrodiet papildu norādījumus par nerūsējošā tērauda un stikla virsmu kopšanu tiešsaistē qr.dometic.com/beVsWQ.

11 Enerģijas taupīšana

- > Izslēdziet plīts virsmu, ja to neizmantojiet.
- > Lai efektīvi izmantotu enerģiju, lietojiet tādus ēdiena gatavošanas traukus, kuru diametrs ir tikpat liels kā izvēlētajai ēdiena gatavošanas zonai.
- > Ēdiena gatavošanas laikā vienmēr lietojiet vāku, lai samazinātu siltuma zudumu un izmantotu mazāk enerģijas ēdiena gatavošanas laikā.
- > Samaziniet enerģijas patēriņu ātrāk, lai pabeigtu ēdiena gatavošanu ar ēdiena gatavošanas traukos atlikušo siltumu.

12 Tīrīšana un apkope



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Tīrīšanai neizmantojiet asus vai cietus priekšmetus, jo tie var sabojāt plīts virsmu.
- > Notīriet izšļakstīto ēdienu ar droši izmantojamu, stiklam paredzētu skrāpi, kad plīts virsma ir atdzisusi.
- > Izmantojiet tikai standarta rūpnieciskos tīrīšanas līdzekļus, kas ir piemēroti stikla virsmām.
- > Plīts virsmas tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena vai tvaika tīrītājus.



PIEZĪME Plīts virsma reizi gadā jāpārbauda kādam kvalificētiem darbiniekiem.

- > Tīriet plīts virsmu ar mīkstu, mitru drānu.

13 Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Plīts virsmu nevar ieslēgt.	Nav barošanas.	> Pārļiecinieties, ka plīts virsma ir pievienota barošanas avotam. > Pārļiecinieties, ka plīts virsma ir ieslēgta. > Pārbaudiet, vai jūsu apkārtne nav pārtraukta elektroapgāde. > Izmantojot krasta elektroapgādi, nodrošiniet, lai slēgiekārtā ir ieslēgta un pareizi pievienota transportlīdzeklim. > Sazinieties ar ražotāja atbalsta dienestu (skatiet šīs rokasgrāmatas beigslappusi).
Skārienjutīgās pogas nereaģē.	Skārienjutīgās pogas ir bloķētas.	> Atbloķējiet skārienpogas (skatiet Bloķēšanas funkcijas izmantošana lpp. 299).
Skārienjutīgās pogas nereaģē pareizi.	Darbību bloķē netīrumi vai ūdens.	> Nodrošiniet, ka skārienjutīgās pogas ir tīras un sausas. > Nodrošiniet, ka skārienjutīgās pogas tiek izmantotas ar tīrām rokām. > Nodrošiniet, ka skārienjutīgās pogas tiek izmantotas ar pirkstu galiem, nevis nagiem.
	Pievienotā akumulatora jauda ir ļoti maza. Strāvas pārveidotājam nav nodrošināta pietiekama jauda.	> Uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.
	Strāvas pārveidotājs ir bojāts.	> Nomainiet strāvas pārveidotāju.
Jaudas līmeņa indikators pārmaiņus rāda $\frac{1}{2}$ un $\frac{1}{4}$.	Tiek izmantots indukcijas plīts virsmai nepiemērots ēdiena gatavošanas trauks. Ēdiena gatavošanas trauks ir par mazu.	> Izmantojiet piemērotus ēdiena gatavošanas traukus.
	Ēdiena gatavošanas trauks nav pareizi novietots gatavošanas zonā. Tikai CVI1525 un CVI1525V: Ēdiena gatavošanas trauks nav novietots uz ieslēgtās gatavošanas zonas.	> Novietojiet ēdiena gatavošanas trauku ēdiena gatavošanas zonas centrā.
Zema dūkoņa	Izraisa ēdiena gatavošanas trauks.	> Izmantojiet piemērotus ēdiena gatavošanas traukus (skatiet Atbilstošu ēdiena gatavošanas trauku izvēle lpp. 298).
Troksnis no ventilatora	Ieslēdzies iebūvētais dzesēšanas ventilators, lai pasargātu elektroniku no pārkaršanas.	Tā ir normāla plīts virsmas darbība.
Ēdiena gatavošanas trauks nesakarst.	Ēdiena gatavošanas trauks nav piemērots indukcijas plīts virsmām, tāpēc plīts virsma to nespēj uztvert.	> Izmantojiet piemērotus ēdiena gatavošanas traukus (skatiet Atbilstošu ēdiena gatavošanas trauku izvēle lpp. 298).

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Plīts virsma vai gatavošanas zona ir izslēgusies pati no sevis.	Bija aktīvs taimeris (skatiet Taimeris lpp. 296 un Automātisks izslēgšanās taimeris lpp. 297).	> Ieslēdziet plīts virsmu.
	Gatavošanas zonas temperatūra ir pārāk augsta (skatiet Pārmērīgi augstas temperatūras aizsardzības sistēma lpp. 296).	> Ļaujiet plīts virsmai atdzist.
	Gatavošanas zonā ir novietots kāds nepiemērots priekšmets (skatiet Nepiemērotu priekšmetu aizsardzības sistēma lpp. 296).	> Noņemiet šo nepiemēroto objektu no gatavošanas zonas. > Nodrošiniet, lai ēdiena gatavošanas trauks ir novietots gatavošanas zonas centrā. > Ja nepieciešams, nomainiet ēdiena gatavošanas trauku.

13.1 Kļūdu kodi

Kļūdas kods	Iespējamais iemesls	Risinājums
F3	Gatavošanas zonas temperatūras sensora kļūme.	Sazinieties ar ražotāja atbalsta dienestu (skatiet šīs rokasgrāmatas beigu lappusi).
F4		
F9	Pārtraukta temperatūras sensora (IGBT) ķēde.	
FA	leejas spriegums ir pārāk augsts ($\geq 270 \pm 10 \text{ V}$).	
E1	leejas spriegums ir pārāk zems ($\leq 180 \pm 10 \text{ V}$).	
E2	Gatavošanas zonas temperatūra ir pārāk augsta.	Plīts virsma automātiski izslēdzas. Ļaujiet plīts virsmai atdzist.
E5	Ventilators ir bloķēts.	Sazinieties ar ražotāja atbalsta dienestu (skatiet šīs rokasgrāmatas beigu lappusi).
	Gaisa izplūdes atvere ir bloķēta.	
	Augsta temperatūras sensora (IGBT) temperatūra	
d0	Temperatūras sensora (NTC) kļūme.	

14 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer) vai tirgotāju.

Nosūtiet ierīci remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Nemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

15 Atkritumu pārstrāde



Iepakojuma materiālu pārstrāde: Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.



Ja vēlaties utilizēt nolietoto produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto tirgotāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Produktu iespējams utilizēt bez maksas.



Ja produktam ir iebūvēts akumulators, atkārtoti uzlādējams akumulators vai gaismas avots, to pirms utilizācijas nav nepieciešams demontēt.

16 Tehniskie dati

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Spriegums/frekvence	220 ... 240 V ~, 50 Hz		
Jauda	2000 W , BOOST 2300 W / ø 180	–	–
Kreisās pu- ses / apakš- ējā gatavoša- nas zona	–	1000 W / ø 180	1000 W / ø 160
Labās pu- ses / augšējā gatavošanas zona	–	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180	1300 W , BOOST 1700 W / ø 180
Kopējā jauda	2300 W		

	CVI 1350	CVI 1525	CVI 1525V
Izmēri (gar. x plat. x augst.)	350 × 350 × 55 mm	525 × 350 × 55 mm	350 × 525 × 55 mm
Gatavošanas zonas diametrs	180 mm	–	–
Kreisās pu- ses / apakš- ējā gatavoša- nas zona	–	180 mm	160 mm
Labās pu- ses / augšējā gatavošanas zona	–	180 mm	180 mm
Pārbaude/sertifikācija			



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Domestic companies, which comprise the Domestic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvänsgratan 15 • SE-17154 Solna • Sweden